SONY

SONY

SVT-S3050P

3-193-023-**02** (2)

Videocassette Recorder

Operating Instructions **Page 2**
Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Mode d'emploi **Page 38**
Avant la mise en service de cet appareil, priére de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

Bedienungsanleitung **Seite 74**
Vor der Inbetriebnahme lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Manual de instrucciones **Página 110**
Antes de utilizar la unidad, lea este manual detenidamente y consérvelo para futuras referencias.

Istruzioni per l'uso **Pagina 146**
Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futun.

S-VHS

SVT-S3050P

© 1997 by Sony Corporation

SNAP-1013
IPR2025-01014

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

What is Time Lapse Video?

- A normal VCR records 50 fields per second, while this time lapse VCR records in a range from 0.88 to 10 fields per second. Through reduction of the number of fields recorded per second, this VCR is capable of recording for extended periods of time on a standard video tape (up to a maximum of 168 hours).
- As a result, this VCR is extremely useful for long-term monitoring or recording events that take place slowly (such as the blooming of a flower).
- If a tape that has been recorded in time lapse mode is played back in the normal three-hour mode, the speed of the tape will be increased 5 to 57 times, depending on the speed the original recording was made at, so that the slow changes that were recorded can be viewed at a much faster speed.

CAUTION

The format used for time lapse recording in this video cassette recorder differs from the regular S-VHS and VHS video formats. Cassettes recorded in three-hour mode on this unit can be viewed on a normal S-VHS or VHS video cassette rcorder. However, cassettes recorded in other modes may show some picture noise when played on a normal S-VHS or VHS video cassette recorder.

Voor de klanten in Nederland

- Dit apparaat bevat een MnO_2-Li batterij voor memory back-up.
- De batterij voor memory back-up is bevestigd op de volgende plaats:

Modelnr.	Nr PC-plaat	Referentienr
SVT-S3050P	CP-1	Z7301

- Raadpleeg uw leverancier over de verwijdering van de batterij op het moment dat u het apparaat bij einde levensduur afdankt.
- Gooi de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA.
- Bij dit produkt zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



About the S-VHS System

The S-VHS system provides sharp, finely detailed pictures* through the S-VHS video signal recording/playback circuit and high quality S-VHS tape.

* Approximately 400 TV lines of horizontal resolution

This VTR can record and play back high quality pictures when you use tapes bearing the S-VHS mark. The unit also can record and play back tapes bearing the VHS mark.

On the recording/playback format and the types of video cassettes to be used

Before you begin, check to see which recording/playback format (S-VHS or VHS) you will use referring to the following table.

	Tape used	Recording/playback format
During recording	S-VHS tape	Setting of S-VHS on OTHERS screen → "Y" → S-VHS "N" → VHS
	VHS tape	VHS format regardless of the S-VHS setting
During playback	Tape recorded in S-VHS format	Playing back on an S-VHS VTR → **Automatically selected** A tape recorded in the S-VHS format will be played back in the S-VHS format. The tape recorded in the VHS format will be played back in the VHS format. Playing back on a VHS VTR → **A tape recorded in the S-VHS format cannot be played back.** A tape recorded in the VHS format will be played back in the VHS format.
	Tape recorded in VHS format	VHS format

About Recording and Playback with this VTR

On recording and playback format

- This VTR bears the S-VHS mark.
- If you record TV programmes with this VTR, the recorded pictures will be played back giving the horizontal resolution level of the TV.

On the cassettes used

- Use video cassettes bearing the S-VHS mark or the VHS mark.
- Video cassettes recorded in the VHS format can be played back on this VTR.
- Video cassettes recorded in the S-VHS format using this VTR cannot be played back on a VTR with the VHS mark only.
- Some video sources used in other countries cannot be played back on this VTR due to the differences in colour systems.

Table of Contents

Precautions **4**
Features **5**
Location of Parts and Controls **6**
Front Panel 6
Rear Panel 7
Display Window 7
Connections **8**
Connecting a Camera, Monitor and Microphone . 8
Connecting a Switcher 8
Connecting Another Unit in Series 9
Connecting a Computer 9
Setting the Language **10**
Setting the Clock **11**
Adjusting to Daylight Saving Time 12
Setting the Time/Date Display 12
Changing the Display Position of the Time/Date Display 12
Setting the Buzzers **13**
Handling a Video Cassette **14**
Inserting a Video Cassette 14
Ejecting a Video Cassette 14
Protecting Your Cassette from Being Erased 14
Recording **15**
Locking the Record Mode — Security Lock Function 15
Recording on the Same Cassette Repeatedly — Repeat Recording 16
Series Recording 16
Recording after Power Interruption or Moisture Condensation 17
Monitoring the Recording Condition 17
Checking the Used Time **18**
Timer Recording **19**
Day of the Week Recording 19
Daily Recording 22
Setting the Holiday 23
Recording Using an External Timer 23
Changing/Cancelling the Timer Settings 24
Alarm Recording **25**
Connecting an Alarm Sensor 25
Setting the Alarm Speed and Duration 25
Setting the Alarm Recording Mode 25
Scanning the Picture of the Alarm Recordings — Alarm Scan 27
Displaying the Alarm List — Alarm Recall 27
Playback **28**
Audio Playback 28
Adjusting Pictures 29
Various Playback Modes **30**
Reverse Playback 30
Still Picture 30
Field-by-Field Picture 30
Picture Search 30
Maintenance **31**
Terminals **32**
SW OUT Terminal 32
TIMER OUT Terminal 32
CLOCK SET IN/OUT Terminals 32
WARNING OUT Terminal 33
RS-232C Interface 33
END OUT Terminal 34
REMOTE Jack 34
Troubleshooting **35**
Specifications **36**

English

Precautions

On safety

- Operate the unit on 220 V – 240 V AC, 50 Hz only.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc., is located on the rear of the unit.
- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, turn off the power, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not drop or place heavy objects on the power cord. If the power cord is damaged, turn off the power immediately. It is dangerous to use the unit with a damaged power cord.
- Connect the power cord to the wall AC outlet. For connecting the power source, see "Connecting a Camera, Monitor and Microphone" on page 8.
- Unplug the unit from the wall outlet if it is not to be used for several days or more.
- Disconnect the power cord from the wall AC outlet by grasping the plug, not by pulling the cord.

On installation

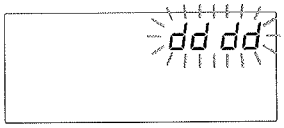
- Do not place a heavy object on the unit.
- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up.
  Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that may block the ventilation slots.
- Do not install the unit in a location near heat sources such as radiators or air ducts.
- Place the unit to avoid direct sunlight.
- Do not install the unit in a place subject to mechanical vibration or shock.
- Do not put magnetic objects close to the unit and cassette tape. Magnetic fields may affect the color reproduction of the unit and cause distortion.
- Whenever you changed the place of the installation, degauss the unit.
- The unit is designed for operation in a horizontal position.
  Do not install it in an inclined position.

On operation

When the unit is not in use, turn the power off to conserve energy and to extend its life.

On moisture condensation

If the unit is brought directly from a cold to a warm location, moisture may condense on the video head drum. In this condition, the tape may adhere to the head drum and cause serious damage to the head. To avoid damage caused by moisture condensation, be sure not to leave a cassette inside the compartment when the unit will not be used. If moisture condensation is present, the "dddd" indicator flashes in the display window and the unit will not operate. When the "dddd" indicator disappears, you can operate the unit.



On video cassettes

Remove and store video cassettes after recording or playback.

On cleaning

As a safety precaution, unplug the unit before cleaning it.

- To keep the unit looking brand-new, periodically clean it with a mild detergent solution. Never use strong solvents such as thinner or benzine, or abrasive cleaners since they will damage the cabinet.
  When cleaning, keep liquid away from electrical contacts and connectors.
- When there is a buildup of dust on air vents, use a vacuum cleaner to remove it.

On repacking

- Before repacking, disconnect all cables and connecting cords.
- Do not throw away the carton and packing materials. They make an ideal container with which to transport the unit. When shipping the unit to another location, repack it.

On transportation

When transporting the unit, protect it from vibration and impact.

If you have any questions about this unit, contact your authorized Sony dealer.

Features

Field recording/field playback
Because single fields can be recorded one by one in time lapse mode and all fields can be viewed separately during playback, you can record more information.

Audio recording in 12-/24-mode
You can record audio information with video information even in 12- or 24-hour mode and listen to it by selecting audio mode during playback.

Various recording functions
- **Repeat recording:** When the tape reaches the end, the VCR rewinds the tape and starts recording again from the beginning of the tape.
- **Timer recording:** You can set the timer on daily recording or weekly recording.
- **Alarm recording:** If an externally connected alarm sensor is triggered, you can make a complete recording of the situation that triggered the alarm.

Mode settings on monitor
You can set the modes for all functions, such as the internal timer setting, the alarm recording mode settings, etc. on the monitor.

Series recording function
This function permits long-term continuous recording using two or more time lapse VCRs.

Multiple recording modes
The time lapse intervals for recording can be set in 8 steps. At the longest interval setting, available recording time is a full 168 hours (7 days) with one 180-minute tape.

Clog detection
The VCR always checks that the video signal is recorded without problem (in time lapse mode only). If the recording cannot be made properly because the recording head has become clogged, the VCR will give a warning.

Used time indicator
This VCR has a built-in microprocessor equipped with a calendar function and shows used time of head drum and power on time on the monitor screen.

Alarm scan function
You can scan the alarm recording and play it back for five seconds.

Clock operation backup
When a power interruption occurs, the built-in rechargeable battery will provide backup power for the clock for up to 30 days.
Essential data, such as data setting, internal timer settings, recording time, and mode settings, and alarm recording mode settings are also retained.

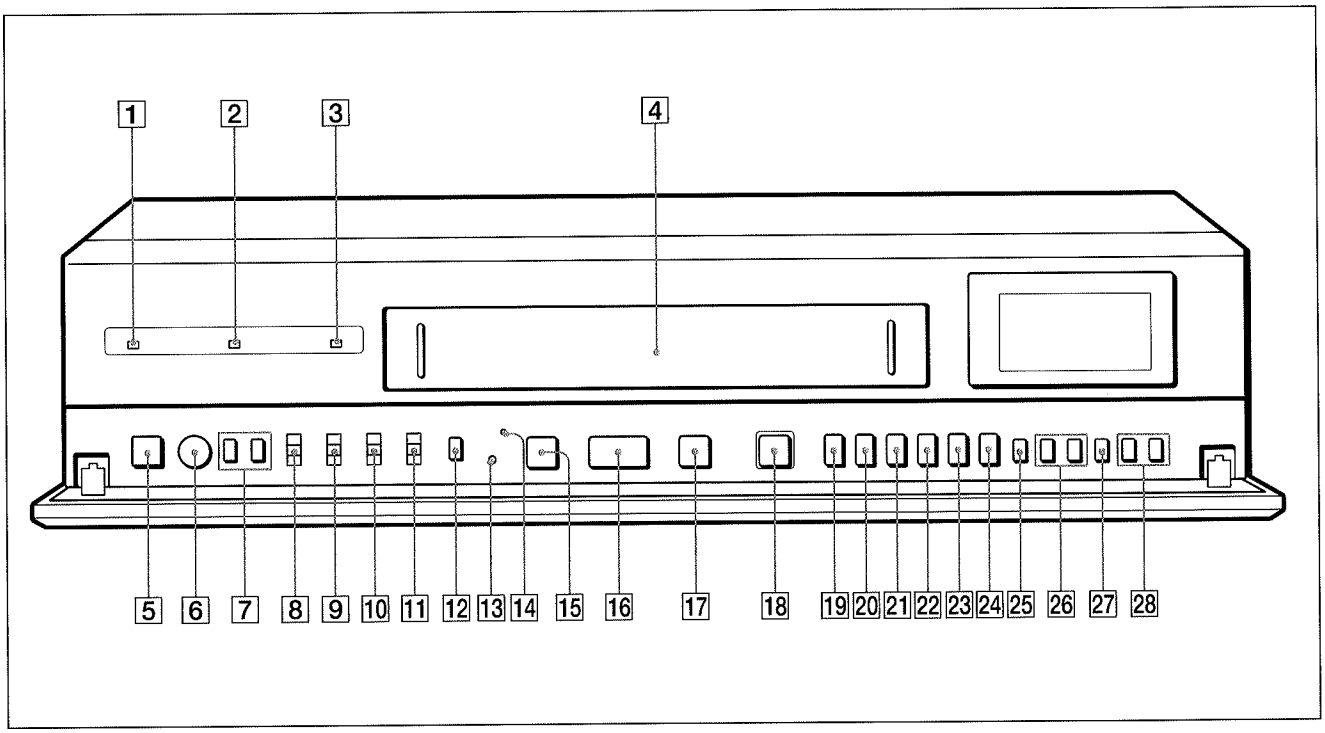
Security lock
To guard against operation errors, this VCR locks all of the buttons.

Monitoring the recording condition
You can check the recorded image during recording by pressing a single button.

RS-232C interface
By installing an optional SVT-RS1A Computer Interface Board, you can control this VCR from a personal computer via RS-232C interface.

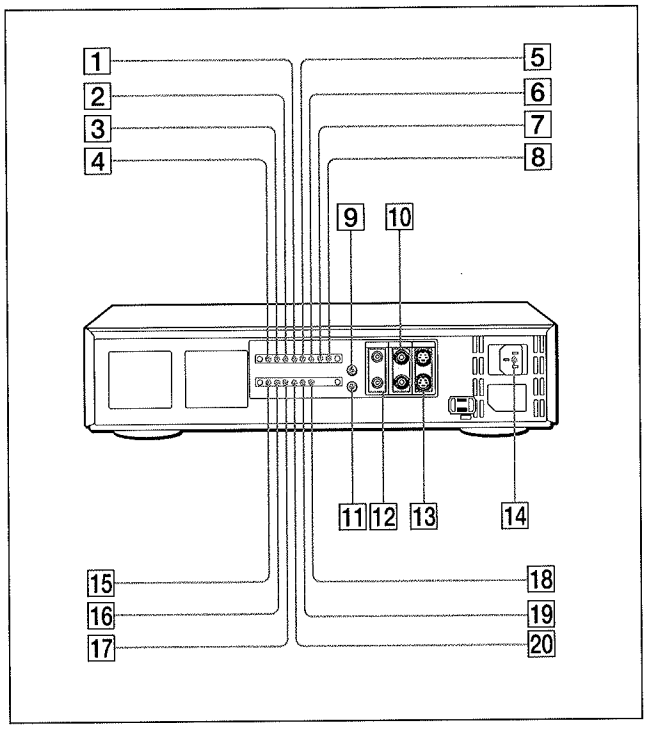
Location of Parts and Controls

Front Panel (Refer to pages in parentheses for details.)



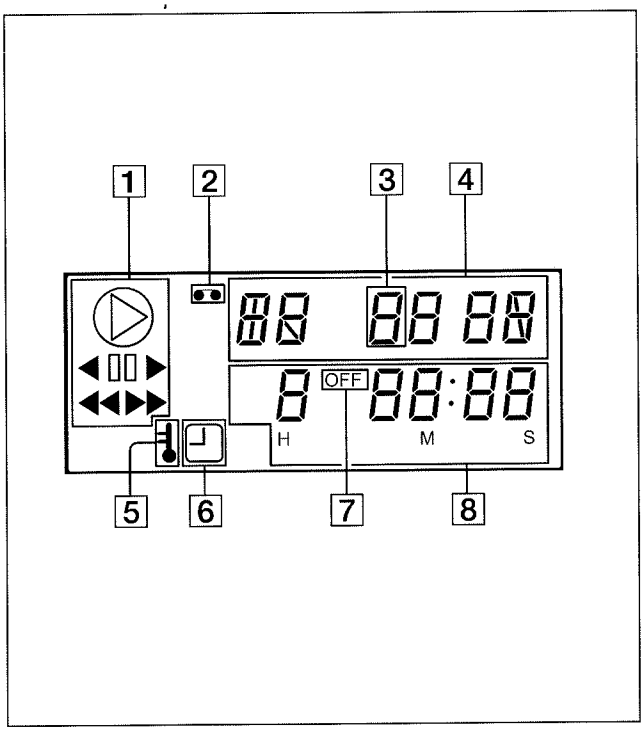
1 ON indicator
2 S-VHS indicator (2)
3 REPEAT indicator (16)
4 Cassette compartment
5 STANDBY/ON switch
6 SHARPNESS control (28)
7 TRACKING +/– buttons (29, 30)
8 ALARM SPEED switch (25)
9 ALARM DURATION switch (25)
10 REPEAT REC switch (16)
11 ON-SCREEN switch (12)
12 TIMER button (20, 22, 24)
13 MENU RESET button (17, 22, 24, 26, 27)
14 RESET button (33)
15 ⏏ EJECT button (14)
16 ● REC button
17 REC CHECK button (17)
18 ■ STOP button
19 ◀◀ REW button
20 ▶ PLAY button
21 ▶▶ FF button
22 ❚❚ PAUSE button
23 ◀ REV button
24 SEARCH/AUDIO ON button (10, 28)
25 MENU button (10)
26 SHIFT ▼/▶ buttons (10, 11)
27 COUNTER RESET button (28)
28 REC/PLAY SPEED +/– buttons (10)

Rear Panel (Refer to pages in parentheses for details.)



1 END OUT terminal (34)
2 WARNING OUT terminal (33)
3 COM (common) terminal (33)
4 EXT TIMER terminal (23)
5 SW OUT terminal (32)
6 COM (common) terminal (32)
7 ALARM OUT terminal (25)
8 ALARM IN terminal (25)
9 MIC IN jack (8)
10 VIDEO IN/OUT jacks (BNC type) (8)
11 REMOTE jack (34)
12 AUDIO IN/OUT jacks (phono type)
13 S-VHS IN/OUT jacks (Mini DIN 4 pin) (8)
14 AC IN (inlet) (8)
15 CLOCK SET OUT terminal (32)
16 CLOCK SET IN terminal (32)
17 SERIES OUT terminal (9)
18 SERIES IN terminal (9)
19 TIMER OUT terminal (32)
20 COM (common) terminal (32)

Display Window

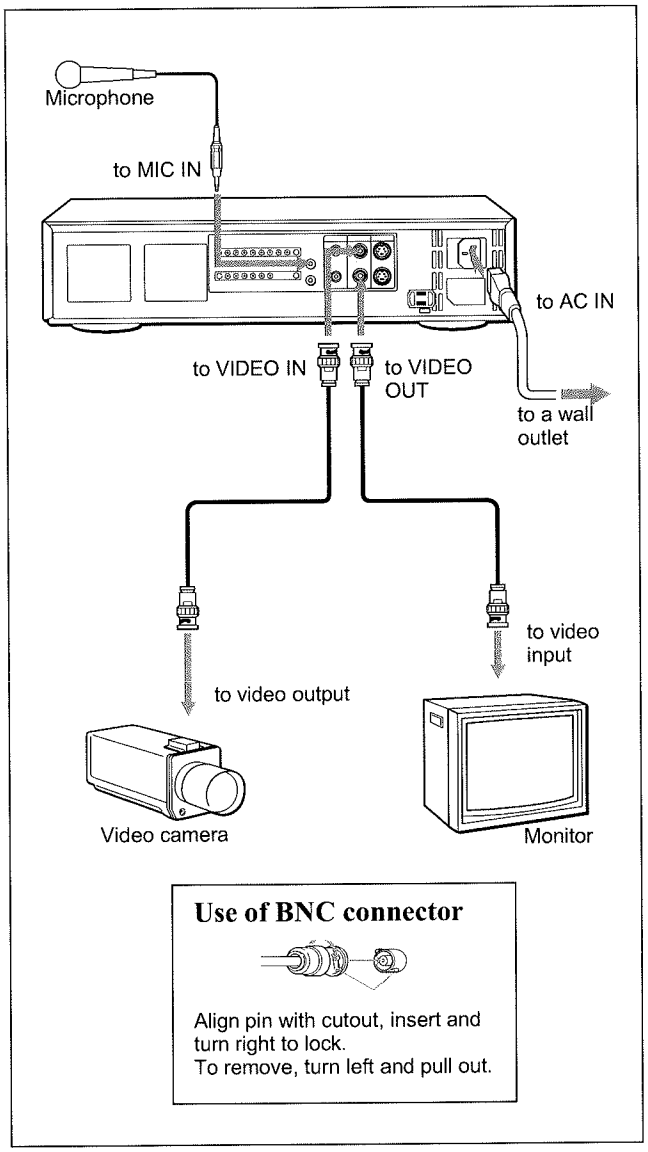


1 Tape operation indicators
2 Cassette indicator
3 Power interruption indicator
4 Tape speed/Alarm/Moisture condensation
5 Security lock indicator
6 Timer recording standby indicator
7 OFF indicator
8 Linear time counter/Timer recording indicator

Turn all the power off before making connections.
Connect the AC power cord last.

Connecting a Camera, Monitor and Microphone

With the following connections, you can monitor the picture and sound.



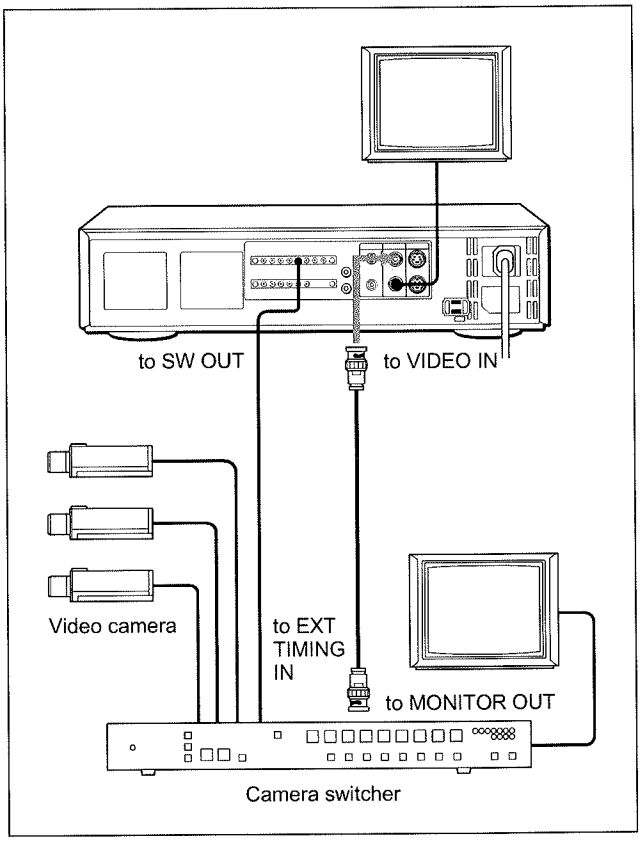
Note

If video equipment (video camera, etc.) is connected to both VIDEO IN and S-VIDEO IN jacks, the unit that is connected to the S-VIDEO IN jack has a priority.

To connect an alarm sensor

Refer to page 25.

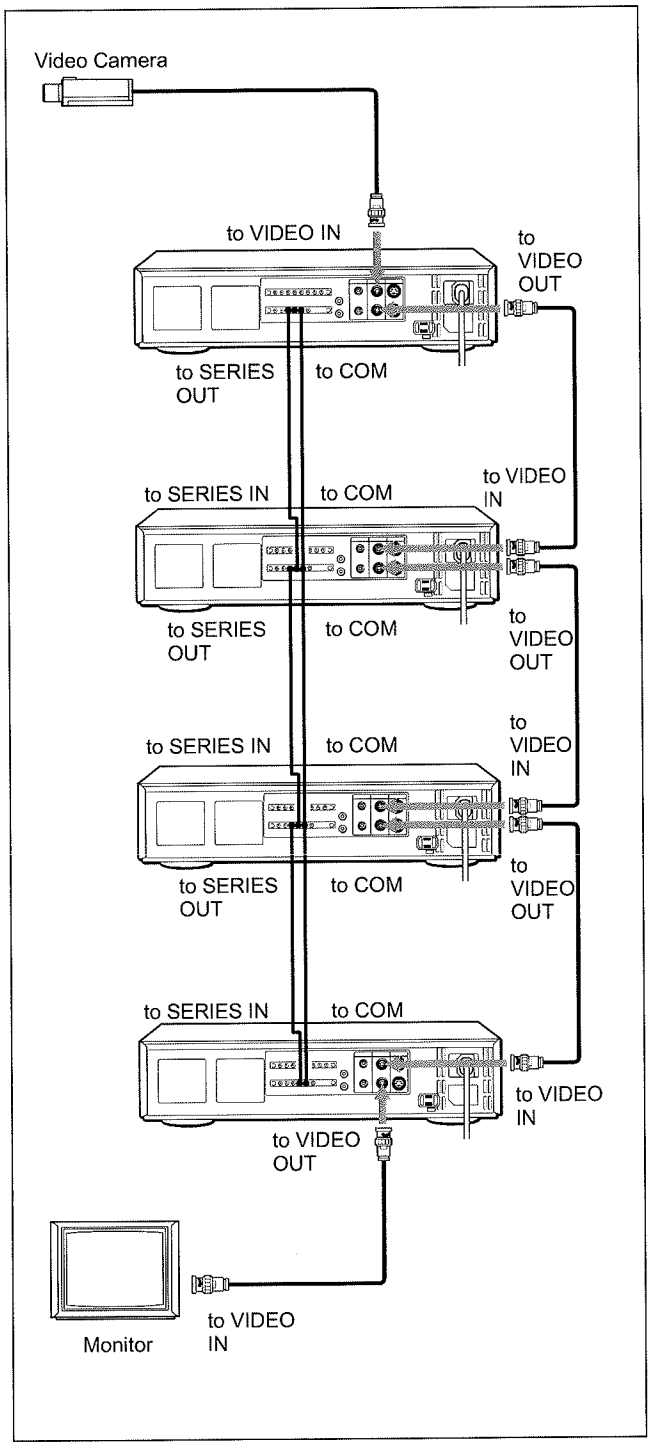
Connecting a Switcher



Note

When you connect several cameras to a switcher, synchronize the cameras.
If not, the picture will be disturbed.

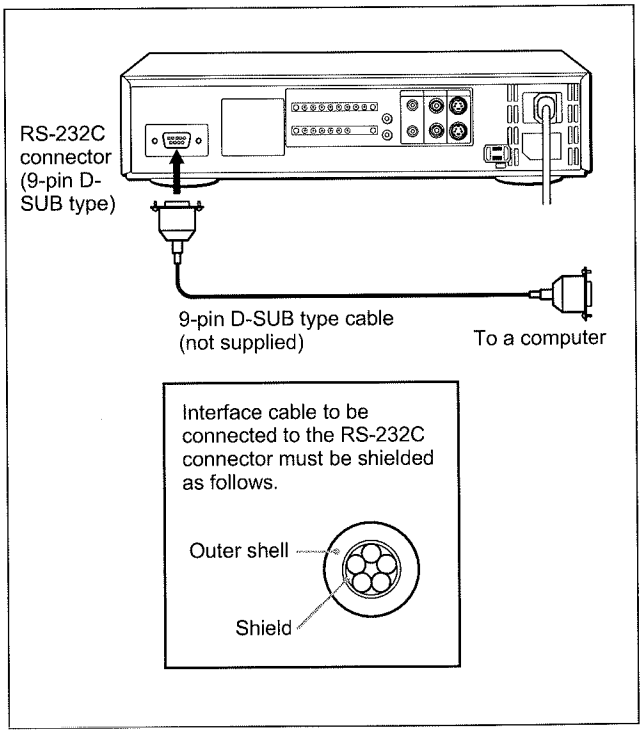
Connecting Another Unit in Series



For operation, refer to page 16.

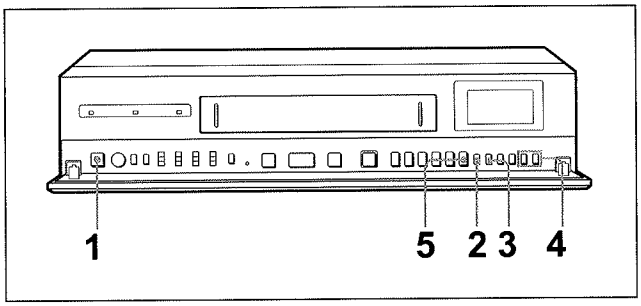
Connecting a Computer

To connect to a computer, use the SVT-RS1A Computer Interface Board (not supplied). For details about installation and control from a computer, see the instruction manual of the SVT-RS1A.



Setting the Language

Select either English, French or German for the display language.



1 Turn on the power.

2 Press MENU until the LANGUAGE display appears on the monitor screen.



3 Press SHIFT ▼ so that ENGLISH flashes.



4 Press REC/PLAY SPEED +/– to select the language.



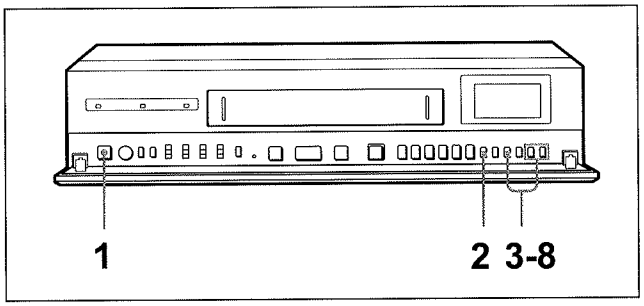
5 Press SEARCH to return to the normal display.

Note

When you want to change the language again, repeat steps 2 to 5 after step 5.

Setting the Clock

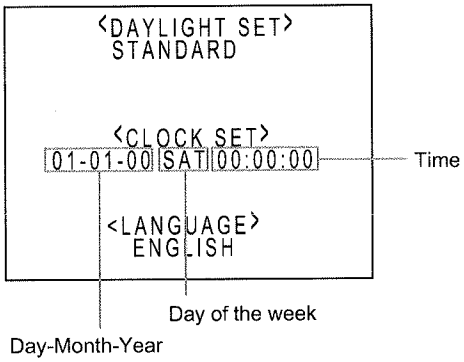
Set the clock to the current time and date on the monitor screen. For Daylight Saving Time, proceed the steps in "Adjusting to Daylight Saving Time" on page 12 first.



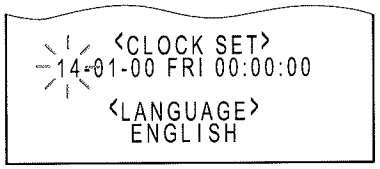
Example:
Set the date and time to 15:20 on 14 October, 1997.

1 Turn on the power of the equipment to be used.

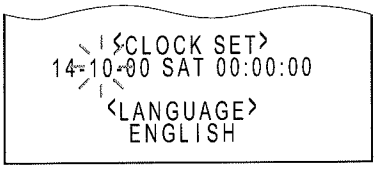
2 Press MENU until the CLOCK SET display appears on the monitor screen.
The first display shows 1 January, 2000.



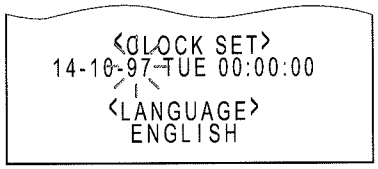
3 Set the day by pressing REC/PLAY SPEED +/–, then press SHIFT ▶.



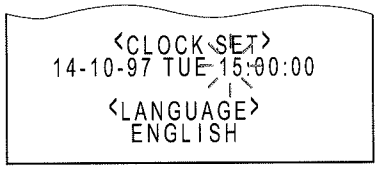
4 Set the month by pressing REC/PLAY SPEED +/–, then press SHIFT ▶.



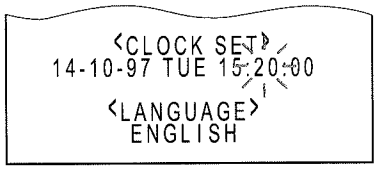
5 Set the year by pressing REC/PLAY SPEED +/–, then press SHIFT ▶.



6 Set the hour by pressing REC/PLAY SPEED +/–, then press SHIFT ▶.



7 Set the minutes by pressing REC/PLAY SPEED +/–, then press SHIFT ▶.



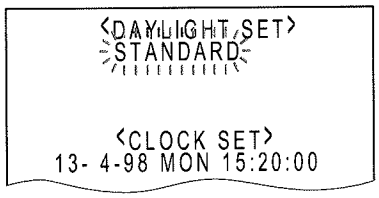
8 Press REC/PLAY SPEED – simultaneously with a time signal.
You can set the clock at the 00 second point.

9 After setting the date and time, press SEARCH to return to the normal display.

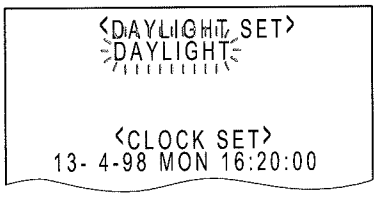
Adjusting to Daylight Saving Time

After setting the time in Standard Time, you can adjust to Daylight Saving Time when the season changes.

1 Press MENU until the DAYLIGHT SET display appears on the monitor screen.



2 Press REC/PLAY SPEED +/– to select DAYLIGHT.
The clock moves forward one hour.



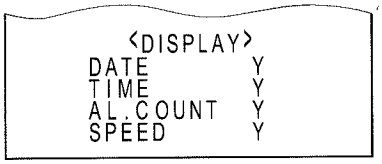
3 Press SEARCH to return to the normal display.

Setting the Time/Date Display

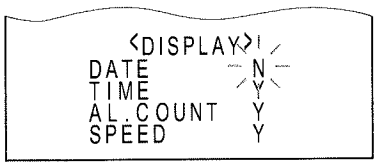
You can display four items of information, date, time, number of alarm recordings and recording/playback speed and turn off each item which you do not want to display.

1 Turn on the power of the equipment to be used.

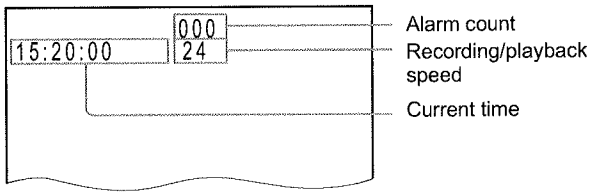
2 Press MENU until the DISPLAY display appears on the monitor screen.



3 Press SHIFT ▼ so that the item to be set flashes and REC/PLAY SPEED +/– to set to Y(yes) or N(no).
Example: When you set the date display to N.



4 Press SEARCH to return to the normal display (time/date screen).



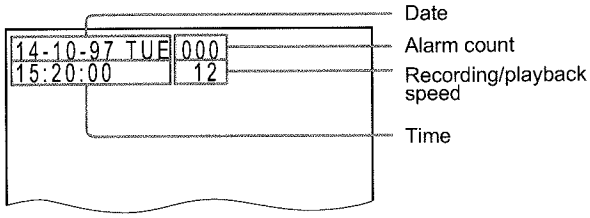
To turn off the screen display

Set the ON-SCREEN switch to OFF.

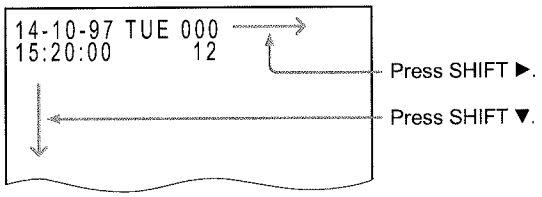
Changing the Display Position of the Time/Date Display

You can change the position of the time/date display that appears on the monitor screen.

1 Turn on the power of the equipment to be used.
The normal display appears.



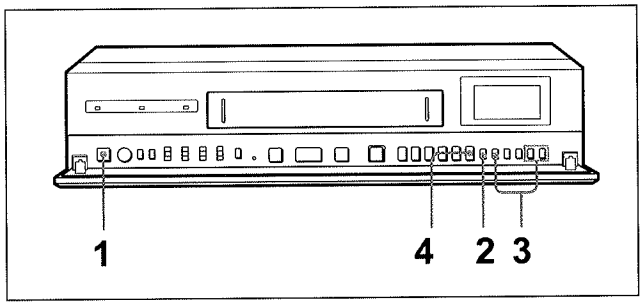
2 Change the display position as follows.
To move the display downwards, press SHIFT ▼. (When the display reaches the bottom of the screen, the display returns to the top of the screen.)
To move the display rightwards, press SHIFT ▶. (When the display reaches the right-hand edge of the screen, the display returns to the left-hand edge of the screen.)



Setting the Buzzers

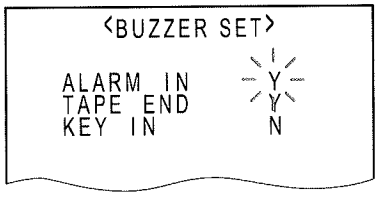
You can turn on/off three types of buzzers:

- **ALARM IN buzzer:** beeps while it receives an alarm signal. (See "Alarm Recording" for more information on page 25.)
- **TAPE END buzzer:** beeps when the tape reaches its end.
- **KEY IN buzzer:** beeps when you press a button.

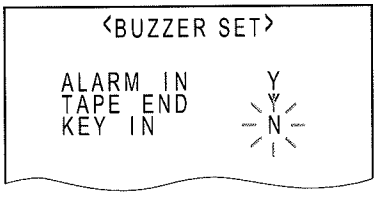


1 Turn on the power of the equipment to be used.

2 Press MENU until the BUZZER SET display appears on the monitor screen.



3 Press SHIFT ▼ so that the item to be set flashes and REC/PLAY SPEED +/– to set to Y (yes) or N (no).

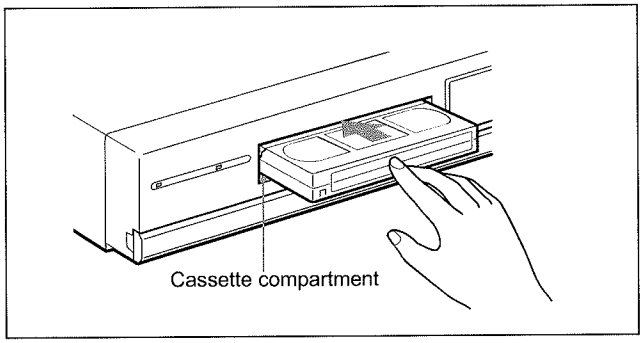


4 Press SEARCH to return to the normal display.

Handling a Video Cassette

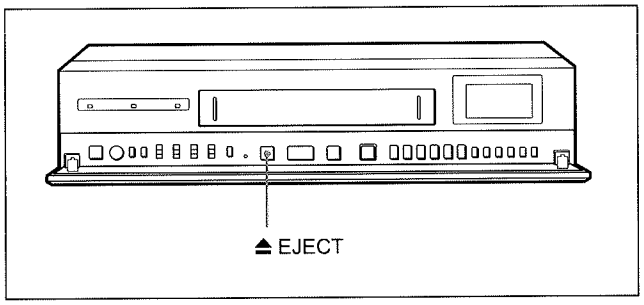
This section shows you how to insert a video cassette into the VCR.

Inserting a Video Cassette



Insert the cassette into the cassette compartment by slowly pressing its center with the arrow on the top. When the cassette is inserted, the VCR automatically turns on and the ●● indicator lights in the display window.
If you insert the cassette without its safety tab for recording, the VCR ejects the cassette automatically.

Ejecting a Video Cassette



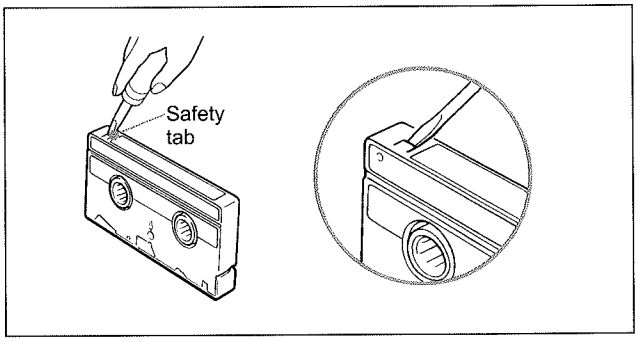
Press ⏏ EJECT on the VCR.
You can eject the cassette even when the power is off. When you press ⏏ EJECT, the VCR turns on automatically.
After ejecting the cassette, the VCR turns off again.

Recommended cassette

This VCR is designed and calibrated with 180-minute tape (Sony E-180). To ensure stable operation and optimum picture quality, we recommend that you use a Sony 180-minute tape.

Protecting Your Cassette from Being Erased

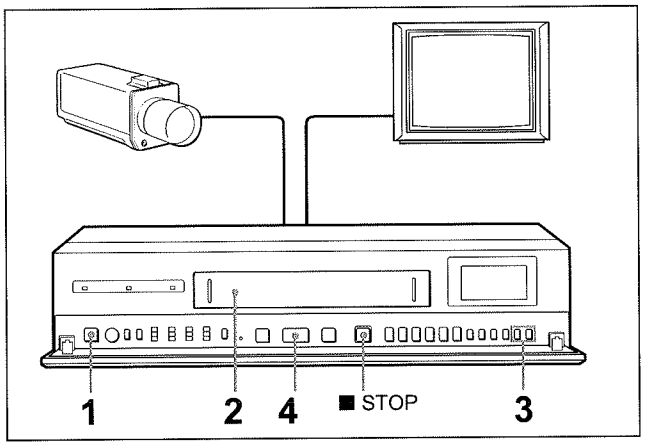
Remove the tab on the cassette with a screwdriver or a similar tool as shown below. This protects your cassette against an accidental recording.



If you want to record again on the cassette without its safety tab, simply cover the safety tab hole with a piece of plastic tape.

Recording

This section shows you how to record the signal from the video camera in the normal or time lapse mode, to set the security lock and to record repeatedly on the same cassette.



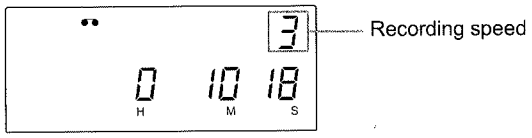
1 Turn on the power of the equipment to be used.

2 Insert the cassette.

3 Set the recording speed by pressing REC/PLAY SPEED +/–.

Recording speed	Maximum recording time with 180-minute tape (hour)		Interval (sec.)	Audio recording	Tape motion
3	Standard mode	3	1/50	Possible	Continuous
12	Time lapse mode[a)]	15	0.1		
24		27	0.18		
48		51	0.34	No	Intermittent
72		75	0.5		
96		99	0.66		
120		123	0.82		
168		171	1.14		

a) In time lapse modes, it is possible to record additionally three hours longer than the displayed recording time.



In the display window

4 Press ● REC.
Recording starts.

To stop recording

Press ■ STOP.

If recording does not start and the cassette is ejected

The tab on the cassette is removed to protect against accidental recording.

When the tape reaches the end

When REPEAT REC is set to OFF (see page 16), the tape is rewound to the beginning of the tape and stops. The OFF indicator lights in the display window. Press ● REC, ▶▶ FF, ◀◀ REW or ▶ PLAY to turn off the OFF indicator.

Notes

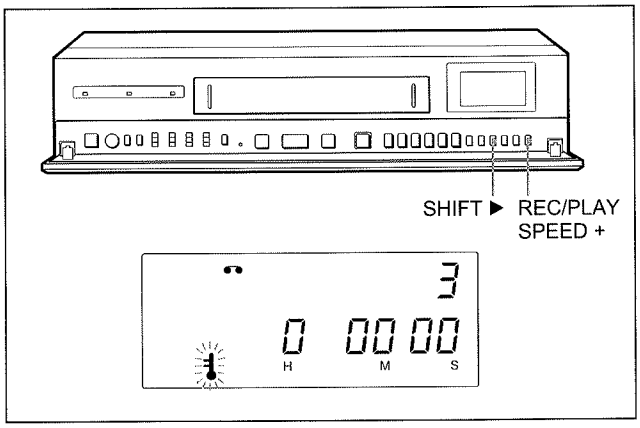
- Whenever you insert a tape and first start recording, Adaptive Picture Control (APC) automatically improves recording quality by adjusting the VCR to the condition of the video heads and tape. There is about a 6-second delay before the VCR actually starts recording when ● REC is pressed.
- This VCR is provided with a clog detection function. In time lapse modes, if recording is not made properly, the REC indicator will flash and a warning signal will be output from the WARNING OUT terminal. In this case, stop recording immediately and check the VCR.

Locking the Record Mode — Security Lock Function

Locking the record mode is useful to guard against accidental recording interruptions when the VCR is used for surveillance or monitoring purposes.

To set the security lock

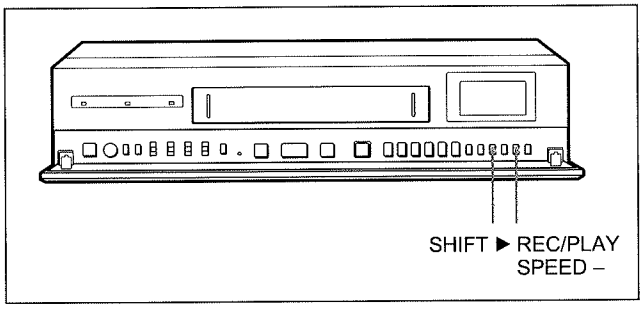
While pressing SHIFT ▶, press REC/PLAY SPEED +. The i indicator lights in the display window.



The security lock function also works in timer recording and playback modes.
You can use the SHARPNESS control while the security lock function is working.

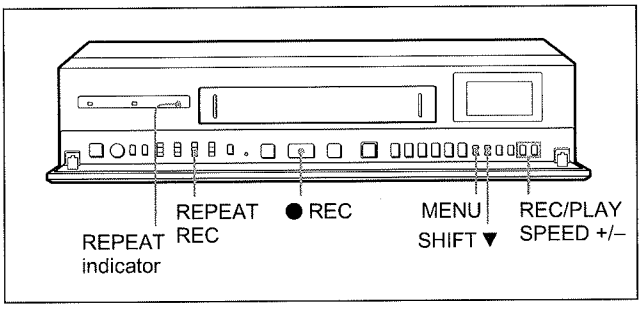
To release the security lock

While pressing SHIFT ▶, press REC/PLAY SPEED –.
The 🔒 indicator turns off.



Recording on the Same Cassette Repeatedly — Repeat Recording

You can record on the same cassette repeatedly in two different modes: MODE 1 and MODE 2.



1 Press MENU until the OTHERS display appears on the screen.

```
<OTHERS>
REPEAT          MODE1
TAPE END        -3M
ALARM MODE      Y
CLOG DETECT.    Y
RS-232C         1200
S-VHS           Y
```

2 Press SHIFT ▼ to move the flashing to REPEAT and set the mode to MODE 1 or MODE 2 by pressing REC/PLAY SPEED +/–.
MODE 1: If an alarm input is received during repeat recording, the recording mode switches to alarm recording. After the end of the tape is reached, the tape is automatically rewound and stops at the beginning. The OFF indicator lights in the display window.
MODE 2: If an alarm input is received during repeat recording, the recording mode switches to alarm recording. Repeat recording is performed regardless of whether an alarm input is received or not.

3 Set REPEAT REC to ON.
The REPEAT indicator lights.

4 Press ● REC.
Recording begins.
When the tape reaches the end, the tape is rewound at the beginning and recording resumes.

Note

If REPEAT REC is set to OFF while repeat recording is in progress, recording proceeds until the end of the tape is reached and then stops automatically after the tape is rewound at the beginning. The OFF indicator lights in the display window.

Series Recording

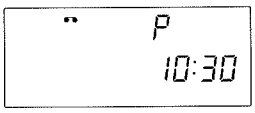
Connect another SVT-S3050P for series recording (for details on connection, see page 9) and set each of the units as follows.

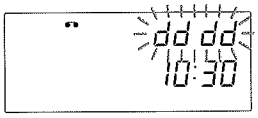
Item	Unit #1	Unit #2	Unit #3 and subsequent unit
SERIES on ALARM SET screen	Y	Y	Y
TAPE END on OTHERS screen	–3M	–3M	–3M
Cassette tape (E-180)	Loaded	Loaded	Loaded
Operating status	Recording	Turned off	Turned off
REPEAT REC	OFF	OFF	OFF
Security lock	Locked	Locked	Locked
TIMER REC	OFF	OFF	OFF

When all of the settings are complete, set unit #1 in recording mode and turn off the power of unit #2 and subsequent unit.
When recording on unit #1 is complete, the power for unit #2 turn on and recording begins (The recording cannot be done for about 11 seconds.).
The unit #1 rewinds its tape and turns off.
When an E-180 tape is used and TAPE END is set to –3M, the unit #2 starts recording before the unit #1 stops so that recording is continued without stop.

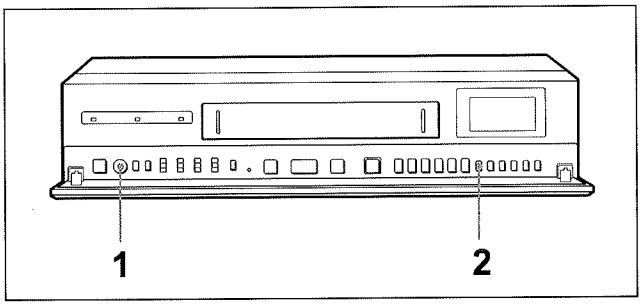
Recording after Power Interruption or Moisture Condensation

If a power interruption occurs, The P indicator lights in the display window and if a moisture condensation occurs, the "dddd" indicator flashes. Even if a power interruption or moisture condensation occurs while recording, the internal batteries provide backup power for memory for at least 30 days. The internal batteries can be charged in about 48 hours.
If the power is interrupted during recording, the recording starts automatically after power is restored.



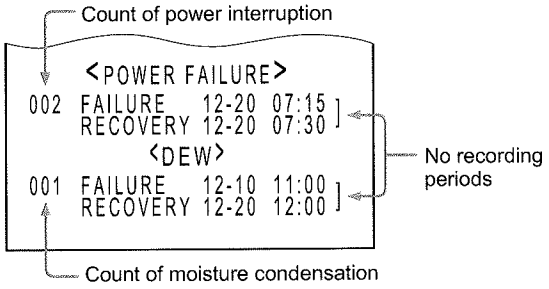


To check power interruptions or moisture condensation

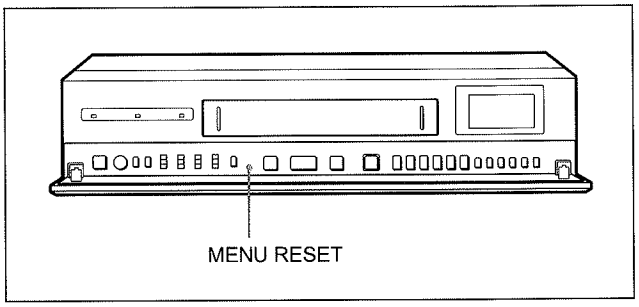


1 Turn on the power of the equipment to be used.

2 Press MENU until the POWER FAILURE/DEW display appears.
This shows a count of the power interruption and moisture condensation and the period when the recording was interrupted.



To clear the P indicator



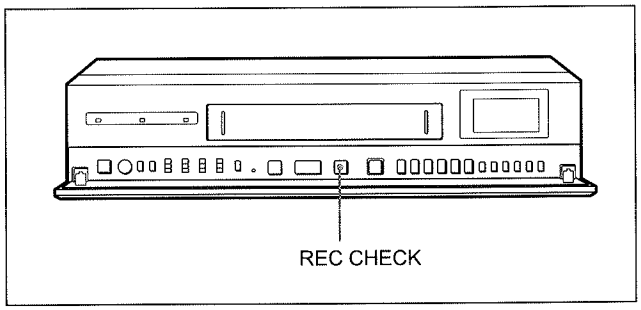
Press MENU RESET with a pointed material.

To clear the power loss /dew loss data

Press MENU RESET while the POWER LOSS/DEW LOSS display is on the screen.

Monitoring the Recording Condition

You can check the recording condition by pressing REC CHECK while recording in time lapse mode.

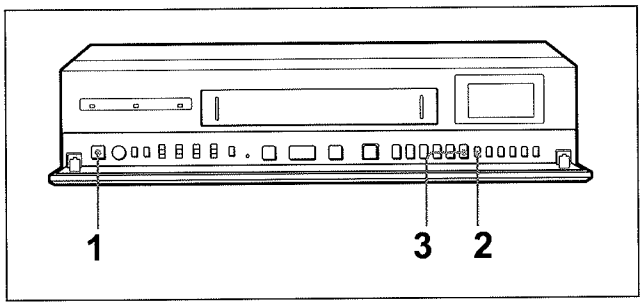


Press REC CHECK while recording.
After the tape is rewound for about three seconds and played back for about two seconds, the unit returns to the original recording mode.

Note

While monitoring the recording condition, recording is interrupted.

Checking the Used Time



1 Turn on the power of the equipment to be used.

2 Press MENU until the USED TIME display appears on the screen.
VIDEO: shows the amount of time the video head has been used.
POWER: shows the amount of time the power has been on.

```
<USED TIME>
VIDEO          00020H
POWER          00040H
```

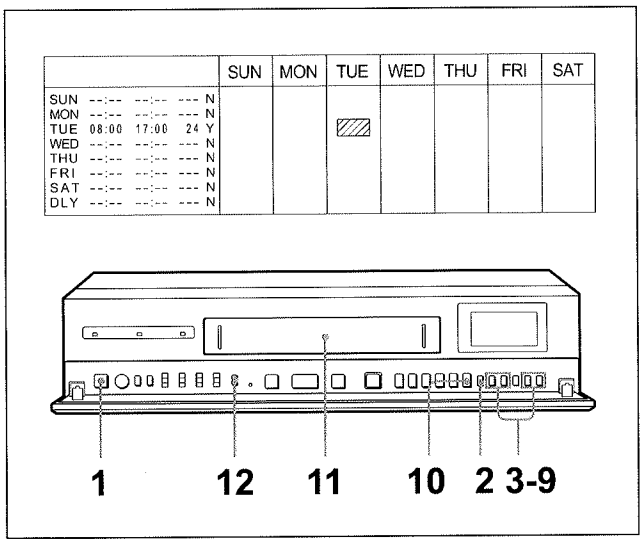
3 Press SEARCH to return to the normal display.

Timer Recording

You can set the timer recording in two methods: day of the week recording and daily recording.
Before starting, make sure that the time and date are set properly. (See page 11.)

Day of the Week Recording

Example 1:
Making a recording from 8:00 on Tuesday to 17:00 the same day with the recording speed set to 24-hour mode.



1 Turn on the power of the equipment to be used.

2 Press MENU until the TIMER SET display appears on the screen.

<TIMER SET>

	START	STOP	SPD	
SUN	--:--	--:--	---	N
MON	--:--	--:--	---	N
TUE	--:--	--:--	---	N
WED	--:--	--:--	---	N
THU	--:--	--:--	---	N
FRI	--:--	--:--	---	N
SAT	--:--	--:--	---	N
DLY	--:--	--:--	---	N
EXT	*****	*****	---	N

3 Press SHIFT ▼ to move the flashing to TUE and the SHIFT ▶ to move it to the hour position of START.

<TIMER SET>

	START	STOP	SPD	
SUN	--:--	--:--	---	N
MON	--:--	--:--	---	N
TUE	--:--	--:--	---	N
WED	--:--	--:--	---	N
THU	--:--	--:--	---	N

4 Set the start hour by pressing REC/PLAY SPEED +/– and press SHIFT ▶.

<TIMER SET>

	START	STOP	SPD	
SUN	--:--	--:--	---	N
MON	--:--	--:--	---	N
TUE	08:--	--:--	---	N
WED	--:--	--:--	---	N
THU	--:--	--:--	---	N

5 Set the start minute by pressing REC/PLAY SPEED +/– and press SHIFT ▶.

<TIMER SET>

	START	STOP	SPD	
SUN	--:--	--:--	---	N
MON	--:--	--:--	---	N
TUE	08:00	--:--	---	N
WED	--:--	--:--	---	N
THU	--:--	--:--	---	N

6 Set the stop hour by pressing REC/PLAY SPEED +/– and press SHIFT ▶.

<TIMER SET>

	START	STOP	SPD	
SUN	--:--	--:--	---	N
MON	--:--	--:--	---	N
TUE	08:00	17:--	---	N
WED	--:--	--:--	---	N
THU	--:--	--:--	---	N

7 Set the stop minute by pressing REC/PLAY SPEED +/– and press SHIFT ▶.

<TIMER SET>

	START	STOP	SPD	
SUN	--:--	--:--	---	N
MON	--:--	--:--	---	N
TUE	08:00	17:00	---	N
WED	--:--	--:--	---	N
THU	--:--	--:--	---	N

8 Set the recording speed by pressing REC/PLAY SPEED +/– and press SHIFT ▶.

```
<TIMER SET>
     START   STOP  SPD
SUN --:--  --:--  ---   N
MON --:--  --:--  ---   N
TUE 08:00  17:00   24   N
WED --:--  --:--  ---   N
THU --:--  --:--  ---   N
```

9 Select Y (yes) to execute the timer recording by pressing REC/PLAY SPEED +/–.

```
<TIMER SET>
     START   STOP  SPD
SUN --:--  --:--  ---   N
MON --:--  --:--  ---   N
TUE 08:00  17:00   24   Y
WED --:--  --:--  ---   N
THU --:--  --:--  ---   N
```

If you want to preset other settings, repeat steps 3 to 9.

10 When you have completed all the settings, press SEARCH to return to the normal display.

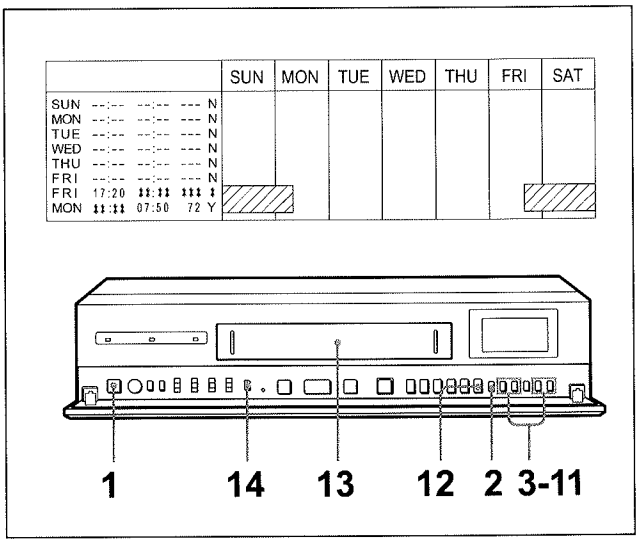
11 Insert the cassette.

12 Set TIMER to ON.
The VCR turns off automatically, and enters the timer recording standby mode. The ⏲ indicator appears in the display window.
When no cassette is inserted. The ⏲ indicator flashes.

You can set the timer to make a recording for more than 2 days using the 7th and 8th lines on the TIMER SET display .

Example 2:

Making a recording from 17:20 on Friday to 7:50 on Monday with the recording speed set to 72-hour mode.

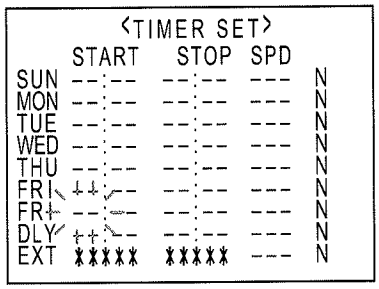


1 Turn on the power of the equipment to be used.

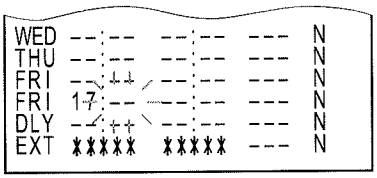
2 Press MENU until the TIMER SET display appears on the screen.

```
<TIMER SET>
     START   STOP  SPD
SUN --:--  --:--  ---   N
MON --:--  --:--  ---   N
TUE --:--  --:--  ---   N
WED --:--  --:--  ---   N
THU --:--  --:--  ---   N
FRI --:--  --:--  ---   N
SAT --:--  --:--  ---   N
DLY --:--  --:--  ---   N
EXT ▮▮▮▮▮  ▮▮▮▮▮  ---   N
```

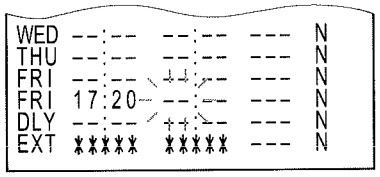
3 Press SHIFT ▼ to move the flashing to SAT (7th line), change SAT to FRI by pressing REC/PLAY SPEED +/– and press SHIFT ▶.



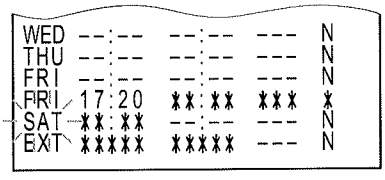
4 Set the start hour by pressing REC/PLAY SPEED +/– and press SHIFT ▶.



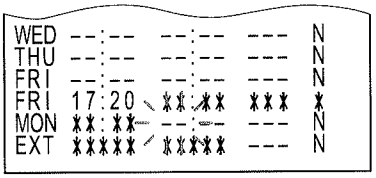
5 Set the start minute by pressing REC/PLAY SPEED +/– and press SHIFT ▶.



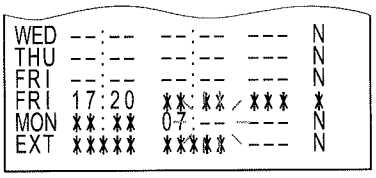
6 Display the * marks on the stop time (STOP), recording speed (SPD) and timer execution positions in the 7th line and on the start time (START) position in the 8th line by pressing REC/PLAY SPEED +/– and press SHIFT ▶.
The day of the week in the 8th line changes to the day after the day in the 7th line.



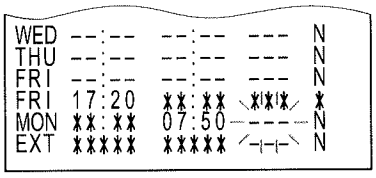
7 Set flashing SAT to MON by pressing REC/PLAY SPEED +/– and press SHIFT ▶ to move the flasing to the hour position of STOP.



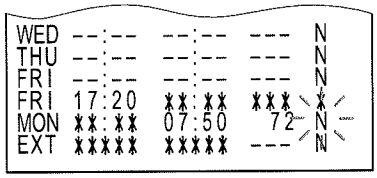
8 Set the stop hour by pressing REC/PLAY SPEED +/– and press SHIFT ▶.



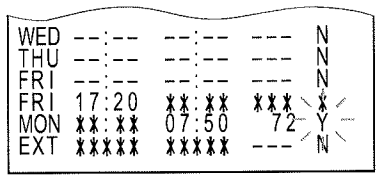
9 Set the stop minute by pressing REC/PLAY SPEED +/– and press SHIFT ▶.



10 Set the recording speed by pressing REC/PLAY SPEED +/– and press SHIFT ▶.



11 Select Y (yes) to execute the timer recording by pressing REC/PLAY SPEED +/–.



12 When you have completed all the settings press SEARCH to return to the normal display.

13 Insert the cassette.

14 Set TIMER to ON.
The VCR turns off automatically, and enters the timer recording standby mode. The ⏲ indicator appears in the display window.
When no cassette is inserted. The ⏲ indicator flashes.

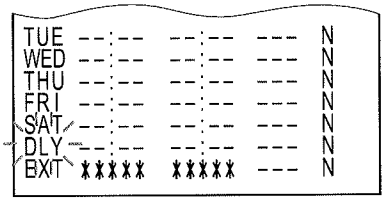
When the ⏲ indicator appears in the display window, the buttons except TIMER does not work.

Daily Recording

You can preset the timer to start recording each day of the week.

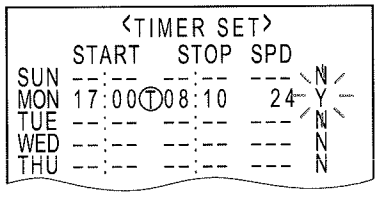
1 Move the flashing to the appropriate day of the week by pressing SHIFT ▼.

2 Set the day to DLY by pressing REC/PLAY SPEED +/– before setting the hour position of START in step 3.



When the time set in the STOP section is earlier than the time set in the START section

The STOP time is assumed to be for the next day, and the T (tomorrow) indicator is displayed before the stop time.



Timer recording is interrupted when the power is interrupted

When a period of the power interruption is shorter than the power backup time (within 30 days) and within the timer end time, the recording is resumed after the power is restored.
The P indicator lights in the display window to show that the timer recording is interrupted. (To clear the P indicator, press MENU RESET on the front panel. See page 17.)

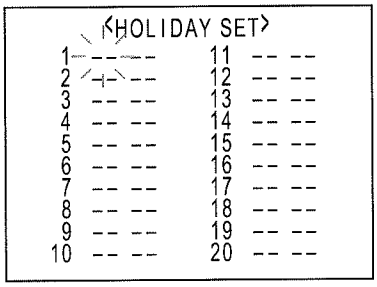
To stop the timer recording

Set TIMER to OFF. The recording stops and the power is turned off.

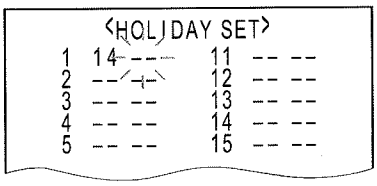
Setting the Holiday

If you enter dates for holidays, the VCR will assume that these dates are Sundays and will record at the same time you set for Sundays.

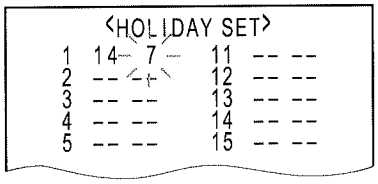
1 Press MENU until the HOLIDAY SET display appears on the screen.



2 Set the day of the holiday you want by pressing REC/PLAY SPEED+/– and press SHIFT ▶.



3 Set the month of the holiday by pressing REC/PLAY SPEED+/–.



To set other holidays, press SHIFT ▼ ▶ to move to the next row.

4 When you have completed all the settings, press SEARCH to return to the normal display.

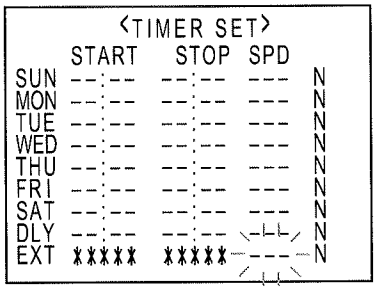
Recording Using an External Timer

You can preset the time to start and end recording by using a timer connected to the EXT TIMER terminal on the rear of the unit. Set the recording speed on the TIMER SET display on screen.

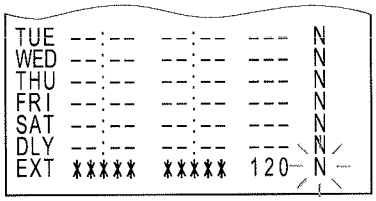
1 Turn on the power of the equipment to be used.

2 Press MENU until the TIMER SET display appears on the screen.

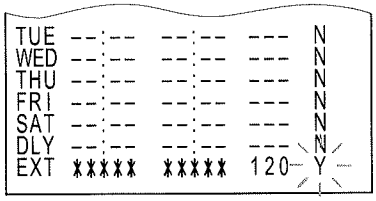
3 Press SHIFT ▼ to move the flashing to EXT (lowest line) and press SHIFT ▶.



4 Set the recording speed by pressing REC/PLAY SPEED +/– and press SHIFT ▶.



5 Select Y (yes) to execute the timer recording by pressing REC/PLAY SPEED +/–.

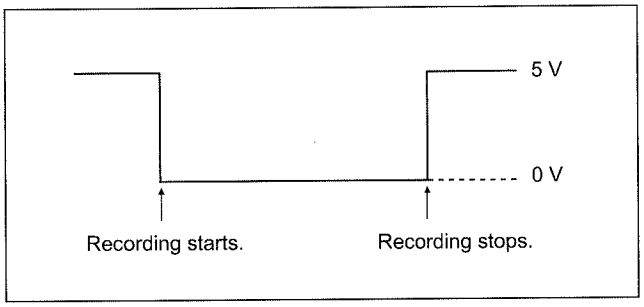


6 When you have completed all the settings, press SEARCH to return to the normal display.

7 Insert the cassette.

8 Set TIMER to ON.

Input signal from the EXT TIMER terminal



Changing/Cancelling the Timer Settings

When ⏲ indicator lights in the display window, set TIMER to OFF to clear it.

Changing the timer settings

1 Press MENU until the TIMER SET display appears on the screen.

2 Press SHIFT ▶ or ▼ to move the flashing to the position where you want to change.

3 Press REC/PLAY SPEED +/– to change the setting.

4 Press SEARCH to return to the normal display.

Cancelling the timer setting

1 Press MENU until the TIMER SET display appears on the screen.

2 Press SHIFT ▼ to move the flashing to the position where you want to cancel.

3 Press SHIFT ▶ to move the flashing to the timer execution.

4 Press REC/PLAY SPEED +/– to set the timer execution to N.

5 Press SEARCH to return to the normal display.

Cancelling all timer settings

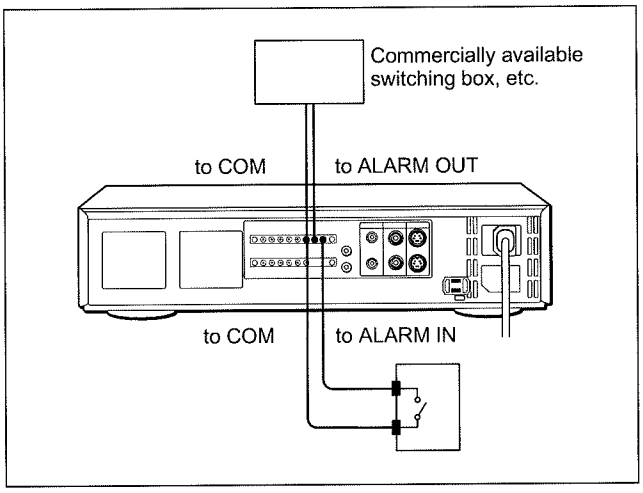
1 Press MENU until the TIMER SET display appears on the screen.

2 Press MENU RESET.

Alarm Recording

You can use a door switch or alarm sensor to trigger alarm recording. You can make alarm recording in recording mode, stop mode and power off mode with the selected recording speed.

Connecting an Alarm Sensor



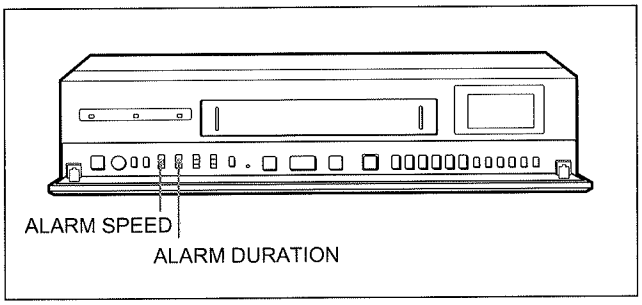
Setting the Alarm Speed and Duration

You can set ALARM SPEED as follows:

3H: for recording in 3-hour mode
12H: for recording in 12-hour mode
NC: for recording at the same speed as before the alarm was received.

You can set ALARM DURATION as follws:

20S: for recording for 20 seconds
1M: for recording for one minute
CC: for recording as long as the alarm signal is being input



1 Turn on the power of the equipment to be used.

2 Press MENU until the ALARM SET display appears on the screen.

3 Press SHIFT ▼ to move the flashing to SERIES.

4 Set in which mode the alarm recording begins by pressing REC/PLAY SPEED +/–.
Y (yes): accepts alarms only in recording mode. When the VCR is in seriers recording (see page 16), set to Y.
N (no): accepts alarm in recording mode, stop mode or power off mode.

```
<CLOCK ADJUSTMENT>
TIME ADJ.          01:00

      <ALARM SET>
SERIES             Y
```

5 Press SEARCH to return to the normal display.

Setting the Alarm Recording Mode

1 Press MENU until the OTHER display appears on the screen.

```
<OTHERS>
REPEAT          MODE1
TAPE END        -3M
ALARM MODE      Y
CLOG DETECT.    Y
RS-232C         1200
S-VHS           Y
```

2 Press SHIFT ▼ to move the flashing to ALARM MODE.

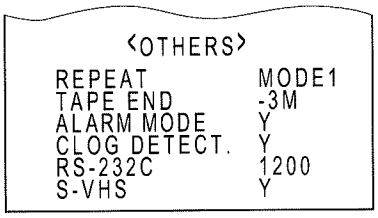
3 Set ALARM MODE to Y, Y1, Y2 or N by pressing REC/PLAY SPEED +/–.

Y (yes): accepts alarms and starts recording whenever an alarm signal is received.

Y1: accepts alarms and starts recording only in timer recording mode.

Y2: accepts alarms and starts recording except in timer recording mode.

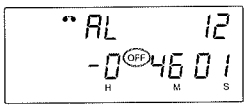
N (no): does not accept alarm even if an alarm signal is received.



4 Press SEARCH to return to the normal display.

Notes

- While alarm recording is in progress, other modes are inoperable.
- After the alarm recording is completed, the VCR returns to the condition it was in before the alarm signal was received.
- If an alarm signal is received while the VCR is in repeat recording (see page 16), repeat recording stops and the REPEAT indicator goes off. After the tape reaches the end, the tape is rewound and the VCR stops. The OFF indicator lights in the display window.

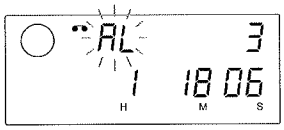


When the OFF indicator lights, in order to prevent accidental erasure of a recorded tape, timer recording and alarm recording cannot be executed.
If any of ● REC, ▶▶ FF, ◀◀ REW, ▶ PLAY is pressed, the OFF indicator goes off.

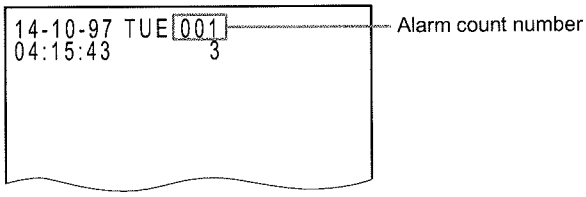
- If another alarm is received while alarm recording is in progress, the second alarm recording starts and the recording duration is extended.
- If the power is interrupted while alarm recording is in progress and restored again, the operation before the alarm recording was made resumes.

Indicators during alarm recording

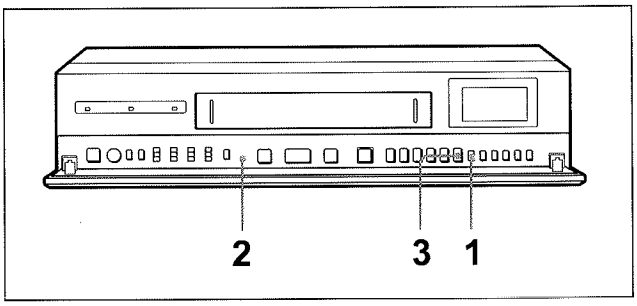
The AL indicator flashes in the display window.



The count (left digit) of the alarm recording flashes on the monitor screen.
The alarm recording can be counted up to 999.
When the alarm function has worked 1000 times, the count number returns to 000.



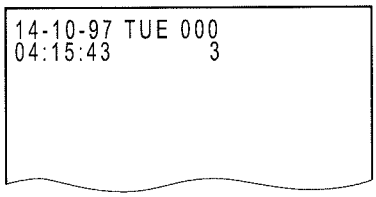
To Reset the Alarm Count



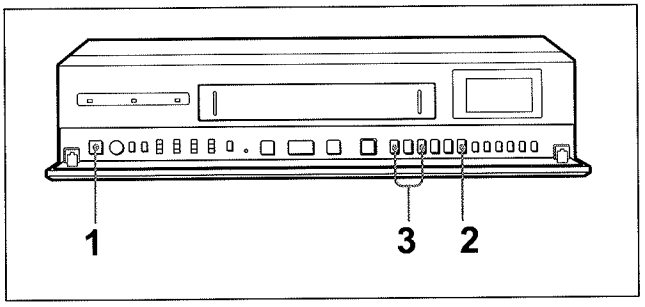
1 Press MENU until the ALARM TIME display appears on the screen.

2 Press MENU RESET.

3 Press SEARCH to return to the normal display.
The count on the screen are reset to 000.

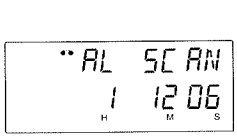


Scanning the Picture of the Alarm Recordings — Alarm Scan

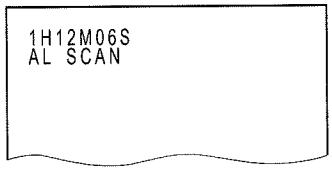


1 Turn on the power of the equipment to be used.

2 Press SEARCH twice in stop mode.
The AL SCAN lights in the display window or on the monitor screen.



In the display window



On the monitor screen

3 Press ▶▶ FF or ◀◀ REW.
The portions where the alarm function worked are subsequently played back for five seconds one by one.

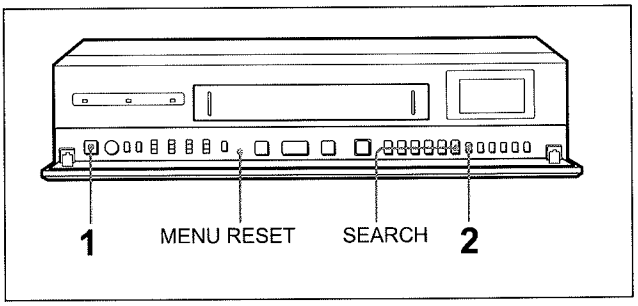
Press ❚❚ PAUSE to view a certain scene in still mode. (Alarm scan mode is released.)

Press ■ STOP, ▶ PLAY, ▶▶ FF, or ◀◀ REW to release alarm scan mode.

Note

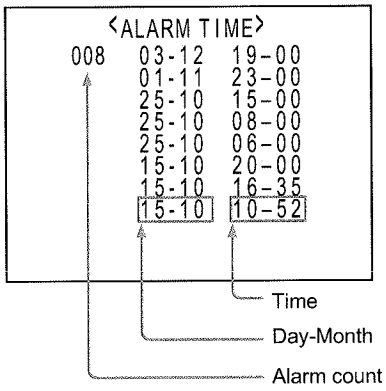
If the tape reaches the end during scanning, the tape is rewound and the unit enters the stop mode at the beginning of the tape.

Displaying the Alarm List — Alarm Recall



1 Turn on the power of the equipment to be used.

2 Press MENU until the ALARM TIME display appears on the screen.
The alarm count, date and time are displayed.
The date and time are displayed up to recent eight times.

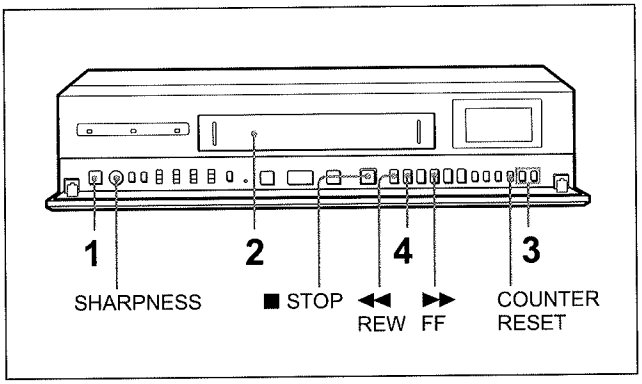


To turn off the alarm list on the screen

Press SEARCH. The normal display appears.

To reset the alarm data

Press MENU RESET while the ALARM TIME display is on the screen.
The alarm count shows "000".



1 Turn on the power of the equipment to be used.

2 Insert the cassette.

3 Select the playback speed by pressing REC/PLAY SPEED –/+.
The selected playback speed is displayed in the display window.

4 Press ▶ PLAY.
Playback starts.

To stop playback
Press ■ STOP.

To rewind the tape
Press ■ STOP and then ◀◀ REW.

To fast-forward the tape
Press ■ STOP and then ▶▶ FF.

To adjust the sharpness of the picture
Turn SHARPNESS to SHARP for a sharper picture or to SOFT for a softer picture.

Resetting the tape counter
The tape counter in the display window helps you to locate a certain scene after playback. Press COUNTER RESET to set the counter to "0H00M00S" (counter zero) position before playing back the tape. The VCR keeps counting the length of the tape being played back. Note, however, that the tape counter will not count the portions without video signals.

Note

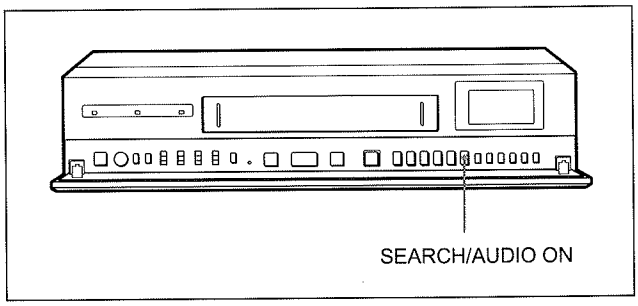
You cannot play back the tapes recorded on other time-lapse VCR on this VCR and vice versa.

Audio Playback

You can play back the sound with the picture if a tape is recorded in 3-, 12-, or 24-hour mode.
Play back the tape at the same speed at which it was recorded so that you can monitor the sound normally.

For audio playback in 3-hour mode
Play back the tape normally.

For audio playback in 12-hour or 24-hour mode
Press SEARCH/AUDIO ON in playback mode.
"A12" or "A24" is displayed in the display window.
To turn off the sound, press SEARCH/AUDIO ON again.



Note

Noise appears on the screen and the sound is distorted when you play back the picture in 12- or 24-hour mode.

Playback speed

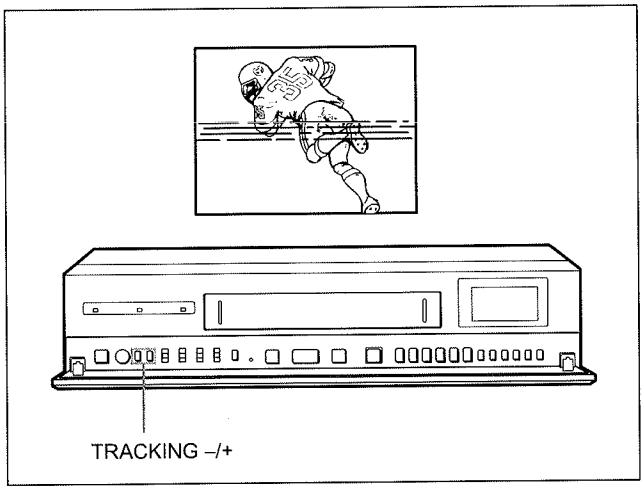
You can view the playback picture at one of the following speeds.

Recording speed(H)	Playback speed (H)							
	3	**12**	**24**	**48**	**72**	**96**	**120**	**168**
3	1	1/4	1/8	1/16	1/24	1/32	1/40	1/56
12	4	1	1/2	1/4	1/6	1/8	1/10	1/14
24	8	2	1	1/2	1/3	1/4	1/5	1/7
48	16	4	2	1	2/3	1/2	2/5	2/7
72	24	6	3	3/2	1	3/4	3/5	3/7
96	32	8	4	2	4/3	1	4/5	4/7
120	40	10	5	5/2	5/3	5/4	1	5/7
168	56	14	7	7/2	7/3	7/4	7/5	1

For example, when a tape recorded in 120-hour mode is played back in 12-hour mode, you can view the playback picture at a speed 10 times faster than the recorded one.

Adjusting Pictures

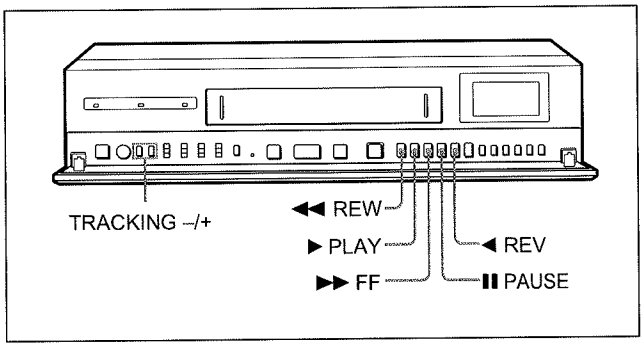
If streaks or noise bands appear on the playback picture, adjust the tracking condition.



Use TRACKING –/+.

Various Playback Modes

You can play back picture at various modes: reverse playback, still and field by field pictures, and high-speed playback in both forward and reverse directions.



Reverse Playback

During playback, keep pressing ◀ REV. Reverse playback picture appears on the screen.



In the display window

Notes

- During reverse playback, streaks appear on the monitor screen.
- This function only works during playback in the standard mode.

Still Picture

During playback, press ❚❚ PAUSE.
To resume normal playback, press ❚❚ PAUSE or ▶ PLAY.
When the still mode lasts for more than about five minutes, the VCR will automatically enter the playback mode.

If the picture shakes while in the still mode
Adjust the picture with TRACKING –/+.

Field-by-Field Picture

In the still mode, press ▶▶ FF.
Each time you press the button, the picture advances by one field.
When you hold the button down, the picture advances continuously.

When ▶▶ FF is pressed



In the display window

Picture Search

During playback, press ▶▶ FF (forward direction) or ◀◀ REW (reverse direction). A high-speed picture (about five times the normal speed in 3-hour mode) without sound appears on the monitor screen.
To resume normal playback, press ▶ PLAY.

When ▶▶ FF is pressed



When ◀◀ REW is pressed



In the display window

Note

During picture search, streaks or noise band appear on the monitor screen.

Maintenance

We recommend you check the VCR daily to confirm that the VCR works correctly.
When the security lock is in effect, release it before operating.

Perform the following checks before starting to record.

1 Turn on the camera, monitor, and this VCR.

2 Confirm that the picture from the camera appears on the monitor screen.

3 Confirm that the time and date display on the monitor is correct.

4 To check the recording condition of the previous day, rewind the tape for a few seconds and play back the tape.

5 Confirm that playback is normal.

6 Confirm that recorded time and date information is correct.

If you find any malfunction, switch all equipment off, unplug the VCR from the AC outlet, and consult your Sony dealer.

Cleaning Video Heads

After prolonged use, the video heads may become contaminated, which results in impaired picture quality (snow) or loss of picture. To avoid this, clean the video heads regularly.

Replacing Video Heads

If optimum picture quality is not restored even after you have cleaned the video heads, head replacement may be necessary. Please consult your Sony dealer.

Checking the Video Heads Every 1000 Hours

A VCR is a high-precision piece of equipment because it records or plays back the picture on a magnetic tape. In particular, the video head and other mechanical parts become dirty or worn. To maintain a clean picture, we recommend maintenance every 1000 hours.
To identify the service time, display the USED TIME screen. (See page 18.)

Maintaining Mechanical Parts

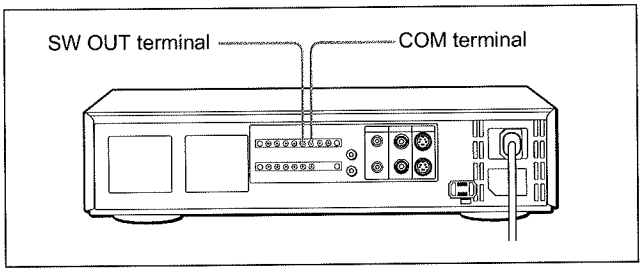
When not used for long periods, the VCR should be switched on now and then set to the playback mode for about three minutes. This helps to prevent mechanical deterioration.

Servicing Periodically

To maintain optimum operating conditions and picture quality, periodic servicing (cleaning, lubrication, parts replacement) is necessary.
Please consult your Sony dealer.
If the VCR is to be used for critical monitoring purposes, it may be preferable to perform servicing at shorter intervals.

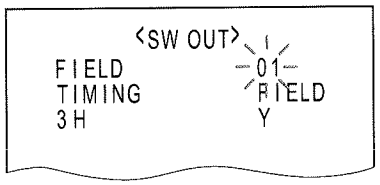
SW OUT Terminal

The VCR outputs a pulse signal from the SW (switch) OUT terminal to the camera switcher to control the switching from camera to camera.

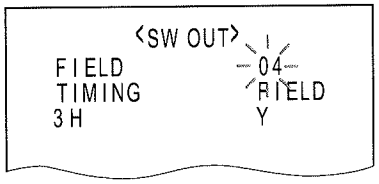


Specify the interval between each pulse signal on the SW OUT display. Also, set TIMING to FIELD or FRAME depending on the specifications of the camera switcher.
Available settings are:
- **FIELD:** 1, 2, 3, 4, 5, 10, 30, or 60 fields
- **FRAME:** 1, 2, 3, 4, 5, 10, 30, or 60 frames

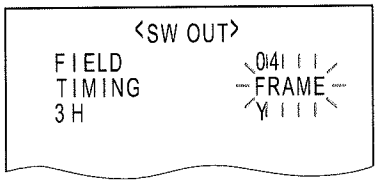
1 Press MENU until the SW OUT display appears on the screen.



2 Set the interval by pressing REC/PLAY SPEED +/– and press SHIFT ▶.



3 Set TIMING to FIELD or FRAME by pressing REC/PLAY SPEED +/–.

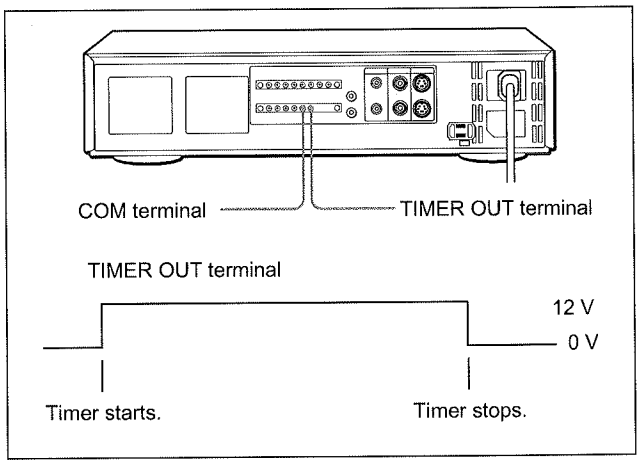


4 Set 3H to Y (the SW OUT signal will be output in 3H mode) or N (the SW OUT signal will not be output in 3 H mode).

5 When you have completed the settings, press SEARCH to return to the normal display.

TIMER OUT Terminal

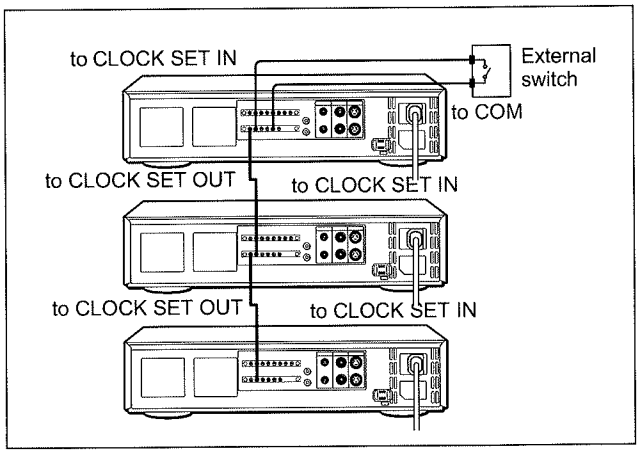
The VCR outputs +12 V from the TIMER OUT terminal according to the timer setting on the TIMER SET display. The terminal outputs the signal even if the timer recording mode is off (the TIMER switch is set to OFF).



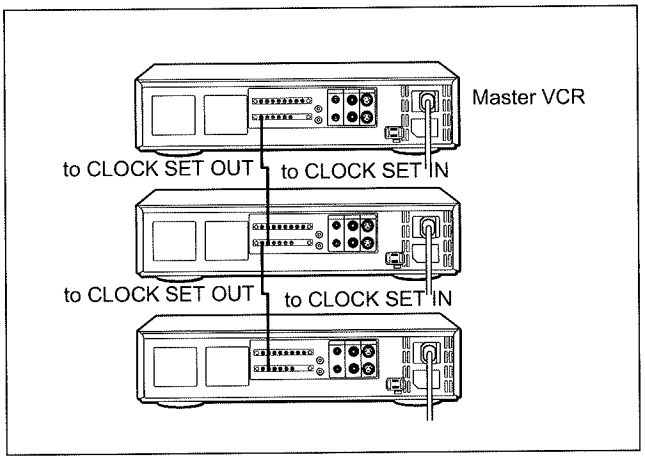
CLOCK SET IN/OUT Terminals

You can set the clock of this unit using an external switch.
When you use one unit as the master VCR, you can set the clock of the units connected to the master VCR using the master VCR.

When Using an External Switch



When Using One Unit as a Master VCR



1 Press MENU until the CLOCK ADJUSTMENT display appears on the screen.

```
<CLOCK ADJUSTMENT>
TIME ADJ.          01:00

<ALARM SET>
SERIES             Y
```

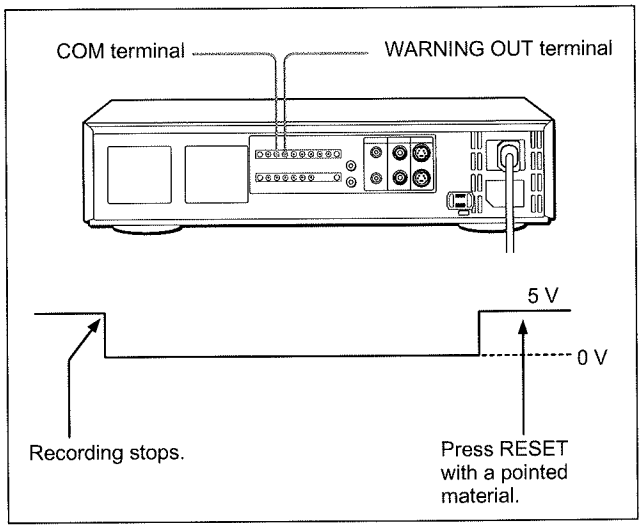
2 Set the time for clock setting by pressing REC/PLAY SPEED +/–.

3 Press SEARCH to return to the normal display.

4 **When using an external switch:**
When you turn the switch on and an input signal is received at the CLOCK SET IN terminal, the clocks of all the connected VCRs will be set to the time adjusted in step 2.
When using one unit as the master VCR:
When the clock of the master VCR comes to the time adjusted in step 2, the signal will be output from the CLOCK SET OUT terminal to set the clocks of the other connected VCRs.

WARNING OUT Terminal

This terminal will help you to know when something wrong has happened to the VCR during recording (e.g. the clog detection function starts to work). The VCR outputs a signal from WARNING OUT terminal.



Note

To turn the clog detection function off, set CLOG DETECT to N (no) on the OTHERS menu.

RS-232C Interface

When a personal computer is connected via RS-232C interface (SVT-RS1A Computer Interface Board), set the baud rate on the OTHERS screen.

1 Press MENU until the OTHERS display appears on the screen.

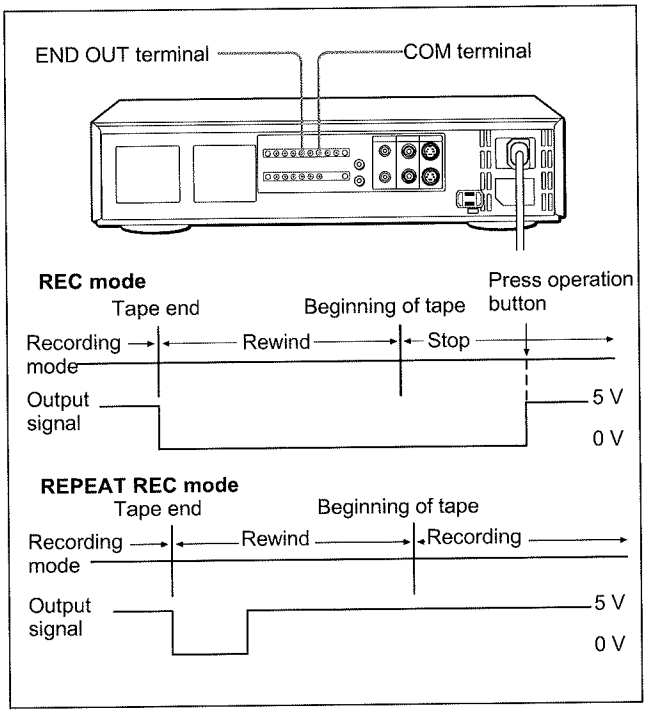
```
<OTHERS>
REPEAT             MODE1
TAPE END           -3M
ALARM MODE         Y
CLOG DETECT.       Y
RS-232C            1200
S-VHS              Y
```

2 Press ▼ SHIFT to move the flashing to RS-232C and set the baud rate (1200, 2400, 4800 or 9600 bps) by pressing REC/PLAY SPEED+/–.

3 Press SEARCH to return to the normal display.

END OUT Terminal

When the VCR detects the tape end or the time counter shows "2H57M" during recording, the output level becomes 0 V DC. To resume the 5 V output, press the operation button (● REC, ▶▶ FF, ◀◀ REW or ▶ PLAY, etc.).



Select either the tape end or "2H57M" on the OTHERS display.

- **–3M:** the time counter shows "2H57M" (three minutes before the tape end when using E-180 tape) and a signal is output from the END OUT terminal (recording will be continued to the end of the tape).
- **END:** the VCR detects the tape end.

1 Press MENU until the OTHERS display appears on the screen.

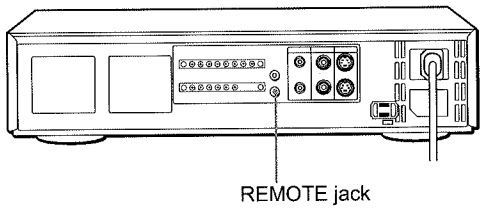
```
<OTHERS>
REPEAT          MODE1
TAPE END        -3M
ALARM MODE      Y
CLOG DETECT.    Y
RS-232C         1200
S-VHS           Y
```

2 Press ▼ SHIFT to move the flashing to TAPE END and set to –3M or END by pressing REC/PLAY SPEED +/–.

3 Press SEARCH to return to the normal display.

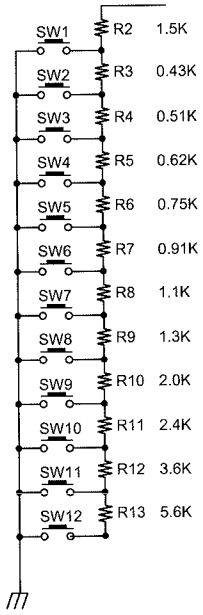
REMOTE Jack

The VCR can be remotely controlled by using the SVT-RM10 Remote Control Unit (not supplied) or adding the circuit shown below to the REMOTE jack.



SW1 ..... STOP
SW2 ..... PAUSE
SW3 ..... REW
SW4 ..... FF
SW5 ..... PLAY
SW6 ..... REC
SW7 ..... MENU
SW8 ..... REV
SW9 ..... REC/PLAY SPEED+
SW10 ..... REC/PLAY SPEED–
SW11 ..... SHIFT ▼
SW12 ..... SHIFT ▶

Resistor tolerance should be equal to or less than ±2%.



Notes

- Use a shielded cord less than 5 m (16 ft.) in length.
- The recording indicator on the SVT-RM10 does not light.

Troubleshooting

This section may help you isolate the problem. Should the problem persist, unplug the unit and contact your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

Symptom	Possible cause	Corrective action
The picture does not appear on the monitor screen.	Wrong connection.	Check the connection. (See page 8.)
	No power is provided to video camera and/or monitor TV.	Turn on the power.
The VCR does not respond when you press any button.	No cassette.	Insert a cassette.
	Moisture condensation has occurred.	Leave the VCR until its temperature reaches the room temperature. (See page 17.)
	The VCR is in the alarm recording.	Wait for the alarm recording to finish.
	The security lock function is working.	Release the security lock. (See page 15.)
	The VCR is in timer-recording standby mode or during timer recording.	Set TIMER to OFF.
Recording cannot be done. (The tape ejects automatically.)	The safety tab on the cassette has been removed.	Cover the tab hole with plastic tape. (See page 14.)
Repeat recording cannot be done.	Alarm recording was made during repeat recording.	This is normal.
	REPEAT REC is set to OFF.	Set REPEAT REC to ON. (See page 16.)
Timer recording was not made.	Clock setting is not correct.	Set the clock correctly. (See page 11.)
	TIMER is not set to ON.	Set TIMER to ON. (See page 20.)
Playback picture flickers or blurs.	Video heads are dirty.	Clean the video heads.
Time and date were not recorded.	The time/date display is not displayed.	Set the time/date display. (See page 12.) Set ON-SCREEN to ON. (See page 12.)
The tape does not eject.	System trouble.	Turn the power off and on again to reset the system.
The VCR does not function except to play back the tape.	The power of the equipment to be used is not turned on.	Turn on the power.
The ERROR display appears on the screen.	There is a problem with your unit.	Please contact your Sony dealer.

Specifications

General

Recording method Dual-head rotating helical scanning system
Audio recording In 3-, 12-, and 24-hour modes
Tape speed 23.39 mm/sec (3-hour mode)
Specified video cassette tape
VHS 1/2 in. video cassette tape
Recording/playback time
3, 12, 24, 48, 72, 96, 120 and 168 hours (when using E-180 tape)
Fast-forward/rewind time
Approx. 2.5 minutes (when using E-180 tape)
Color system PAL color TV system

Video

Recording method Luminance signal: FM method
Color signal: Low-pass band-pass
Transformation direct recording method
Input BNC: 1 Vp-p, BNC, 75 ohms unbalanced
Output BNC: 1 Vp-p, BNC, 75 ohms unbalanced
Horizontal resolution
Black & white mode: 400 lines or more
Color mode: 400 lines or more

Audio

Input 315 mV (–7.8 dBs), phono jack
47 kilohms unbalanced
Output 315 mV (–7.8 dBs), phono jack
600 ohms unbalanced
Microphone input –60 dBs,
3.5 mm minijack,
600 ohms impedance

Connector

Alarm input Low level
Alarm output +5 V, 5.7 kilohms (Low active)
Switch output +5 V, 5.7 kilohms (Low active)
Tape end output +5 V, 5.7 kilohms (Low active)
Warning output +5 V, 5.7 kilohms (Low active)
Timer output +12 V, 5.7 kilohms (High active)
External timer input
Low level
Clock set output +5 V, 5.7 kilohms (Low active)
Clock set input Low level
Series output +5 V, 5.7 kilohms (Low active)
Series input Low level
Remote control input
3.5 mm minijack

Other specifications

Operating temperature range
5°C to 40°C
Operating humidity range
80% or less
Power supply 220 – 240 V AC, 50 Hz
Power consumption
18 W
External dimensions
Approx. 420 × 100 × 340 mm (w/h/d)
(16 5/8 × 4 × 13 1/2 in.)
Mass Approx. 5.8 kg (12 lb 9 oz)

Supplied accessory

AC power cord (1)

Optional accessories

SVT-RS1A Computer Interface Board
SVT-RM10 Remote Control Unit

Design and specifications are subject to change without notice.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez l'appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil, sous risque d'électrocution. Confiez l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

Qu'est ce qu'un magnétoscope avec enregistrement à intervalle?

- Un magnétoscope conventionnel enregistre 50 champs par seconde, tandis que ce magnétoscope avec enregistrement à intervalle enregistre dans une plage comprise entre 0,88 et 10 champs par seconde. La réduction du nombre de champs enregistrés par seconde permet à ce magnétoscope d'effectuer des enregistrements plus longs sur une cassette de durée normale (jusqu'à 168 heures maximum).
- Par conséquent, ce magnétoscope convient particulièrement bien pour la surveillance ou l'enregistrement prolongés d'événements qui se déroulent lentement (comme l'éclosion d'une fleur).
- Si une cassette enregistrée en mode d'intervalle est reproduite en mode normal 180 min., la vitesse de la bande sera accélérée de 5 à 57 fois en fonction de la vitesse de l'enregistrement original de sorte que les changements lents qui ont été enregistrés peuvent être visualisés à une vitesse nettement supérieure.

ATTENTION

Le format utilisé sur ce magnétoscope pour l'enregistrement à intervalle diffère des formats S-VHS et VHS traditionnels. Les cassettes enregistrées en mode 180 min. sur cet appareil peuvent être visionnées sur un magnétoscope S-VHS ou VHS normal. Cependant, les cassettes enregistrées dans d'autres modes peuvent afficher une image parasitée lors de leur reproduction sur un magnétoscope S-VHS ou VHS normal.

A propos du système S-VHS

Le système S-VHS fournit des images* nettes et finement détaillées grâce au circuit de lecture/enregistrement du signal vidéo S-VHS et aux cassettes S-VHS de haute qualité.
* Définition horizontale d'approximativement 400 lignes

Ce magnétoscope est capable d'enregistrer et de reproduire des images de haute qualité lorsque vous utilisez des cassettes portant la marque S-VHS. Cet appareil peut également enregistrer et reproduire des cassettes portant la marque VHS.

Format de lecture/enregistrement et types de cassettes vidéo à utiliser

Avant de commencer, vérifiez le format de lecture/enregistrement (S-VHS ou VHS) à utiliser en consultant le tableau ci-dessous.

	Cassette utilisée	Format de lecture/enregistrement
Durant l'enregistrement	Cassette S-VHS	Réglez S-VHS sur AUTRES écran sur → "O" → S-VHS "N" → VHS
	Cassette VHS	Format VHS quel que soit le réglage S-VHS
Durant la lecture	Cassette enregistrée en format S-VHS	Lecture sur un magnétoscope S-VHS → **Sélection automatique** Une cassette enregistrée en format S-VHS est reproduite en format S-VHS. Une cassette enregistrée en format VHS est reproduite en format VHS. Lecture sur un magnétoscope VHS → **Une cassette enregistrée en format S-VHS ne peut être reproduite.** Une cassette enregistrée en format VHS est reproduite en format VHS.
	Cassette enregistrée en format VHS	Format VHS

Lecture et enregistrement sur ce magnétoscope

Format de lecture et d'enregistrement

- Ce magnétoscope porte la marque S-VHS.
- Si vous enregistrez des émissions télévisées avec ce magnétoscope, les images enregistrées seront reproduites avec le niveau de définition horizontale du téléviseur.

A propos des cassettes utilisées

- Utilisez des cassettes vidéo portant la marque S-VHS ou VHS.
- Les cassettes vidéo enregistrées en format VHS peuvent être reproduites sur ce magnétoscope.
- Les cassettes vidéo enregistrées en format S-VHS sur ce magnétoscope ne peuvent être reproduites sur un magnétoscope portant uniquement la marque VHS.
- Certaines sources vidéo utilisées dans d'autres pays ne peuvent être reproduites sur ce magnétoscope en raison des différences de système couleur.

Table des matières

Précautions **40**
Caractéristiques **41**
Nomenclature **42**
Panneau avant 42
Panneau arrière 43
Fenêtre d'affichage 43
Raccordements **44**
Raccordement d'une caméra, d'un moniteur et d'un microphone 44
Raccordement d'un partageur 44
Raccordement en série d'un autre appareil 45
Raccordement d'un ordinateur 45
Réglage de la langue **46**
Réglage de l'horloge **47**
Passage à l'heure d'été/hiver 48
Réglage de l'affichage de l'heure/de la date 48
Modification de la position d'affichage de l'heure/la date 48
Réglage des vibreurs sonores **49**
Manipulation d'une cassette vidéo **50**
Introduction d'une cassette vidéo 50
Ejection d'une cassette vidéo 50
Protection de votre cassette contre léffacement . 50
Enregistrement **51**
Blocage du mode d'enregistrement — Fonction de blocage de sécurité 51
Enregistrement répété sur la même cassette — Enregistrement répété 52
Enregistrement en série 52
Enregistrement après une coupure d'alimentation ou de la condensation 53
Contrôle de l'état de l'enregistrement 53
Vérification du temps utilisé **54**
Programmateur **55**
Enregistrement hebdomadaire 55
Enregistrement quotidien 58
Réglage des jours fériés 59
Enregistrement à l'aide d'un programmateur externe 59
Modification/annulation des réglages du programmateur 60
Enregistrement d'alarme **61**
Raccordement d'un capteur d'alarme 61
Réglage de la vitesse et de la durée de l'alarme..61
Réglage du mode d'enregistrement sur alarme 61
Balayage de l'image des enregistrements d'alarme — Balayage d'alarme 63
Affichage de la liste d'alarmes — Rappel d'alarme 63
Lecture **64**
Lecture audio 64
Ajustement des images 65
Divers modes de lecture **66**
Lecture inversée 66
Arrêt sur image 66
Image champ par champ 66
Recherche d'image 66
Maintenance **67**
Bornes **68**
Borne SW OUT 68
Borne TIMER OUT 68
Bornes CLOCK SET IN/OUT 68
Borne WARNING OUT 69
Interface RS-232C 69
Borne END OUT 70
Prise REMOTE 70
Guide de dépannage **71**
Spécifications **72**

Précautions

Sécurité

- Faites uniquement fonctionner l'appareil sur une tension CA de 220 V – 240 V, 50 Hz.
- La plaquette signalétique indiquant la tension de fonctionnement, la consommation de courant, etc. est située à l'arrière de l'appareil.
- Si du liquide ou un objet pénètre à l'intérieur du boîtier, coupez l'alimentation, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en service.
- Ne posez pas d'objets lourds sur le câble d'alimentation. Si le câble est endommagé, coupez immédiatement l'alimentation. L'utilisation d'un appareil présentant un câble endommagé est dangereuse.
- Branchez le câble d'alimentation à la prise murale. Pour raccorder la source d'alimentation, reportez-vous à "Raccordement d'une caméra, d'un moniteur et d'un microphone" à la page 44.
- Débranchez le câble de la prise murale si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- Pour débrancher le câble, tirez-le par la fiche et jamais par le câble proprement dit.

Installation

- Ne placez pas d'objet lourd sur l'appareil.
- Pour éviter une surchauffe interne de l'appareil, prévoyez un espace suffisant autour de l'appareil. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces (tapis, couvertures, etc.) ou à proximité de matières (rideaux, tentures) susceptibles de bloquer les orifices de ventilation.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur tels que les radiateurs et les conduits d'air.
- Installez l'appareil de manière à éviter le rayonnement direct du soleil.
- N'installez pas l'appareil à un endroit soumis à des vibrations ou chocs mécaniques.
- Ne placez pas d'objets magnétiques à proximité de l'appareil ou de cassettes. Les champs magnétiques peuvent affecter la reproduction des couleurs de l'appareil et provoquer des distorsions.
- Chaque fois que vous changez l'appareil de place, démagnétisez l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour fonctionner en position horizontale.
  Ne le mettez pas dans une position inclinée.

Fonctionnement

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, coupez l'alimentation pour économiser l'énergie et pour augmenter sa durée de vie.

Condensation

Lorsque l'appareil est transporté directement d'un endroit froid à un endroit chaud, il est possible que de la condensation se forme sur le tambour d'enregistrement. Dans ce cas, il est possible que la bande adhère au tambour et endommage la tête. Pour éviter tout dégât dû à la condensation, veillez à ne pas laisser de cassette dans le compartiment lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. En cas de présence de condensation, l'indicateur "dddd" clignote dans la fenêtre d'affichage et l'appareil ne fonctionnera pas. Lorsque l'indicateur "dddd" disparaît, vous pouvez utiliser l'appareil.



Cassettes vidéo

Retirez et stockez les cassettes vidéo après un enregistrement ou une lecture.

Nettoyage

Par précaution, il est recommandé de débrancher l'appareil avant de le nettoyer.

- Pour conserver l'appareil dans un état neuf, nettoyez-le périodiquement à l'aide d'une solution détergente douce. N'utilisez jamais de solvants tels que les diluants ou le benzène ou encore des nettoyants mordants étant donné qu'ils risquent d'endommager le boîtier.
  Lors du nettoyage, veillez à ne pas éclabousser les contacts et les connecteurs électriques.
- En cas d'accumulation de poussière sur les ouïes de ventilation, utilisez un aspirateur pour l'enlever.

Emballage

- Avant de remballer l'appareil, déconnectez tous les câbles de raccordement.
- Conservez le carton et les matériaux de conditionnement. Ils constituent un moyen idéal pour transporter l'appareil. Lorsque vous transportez l'appareil vers un autre endroit, remballez-le.

Transport

Lorsque vous transportez l'appareil, protégez-le des vibrations et coups.

Si vous avez des questions concernant ce l'appareil, contactez votre revendeur agrée Sony.

Caractéristiques

Enregistrement/reproduction de champ
Etant donné que chaque champ peut être enregistré un par un en mode d'enregistrement à intervalle et que tous les champs peuvent être visualisés séparément pendant la lecture, vous pouvez enregistrer plusieurs informations.

Enregistrement audio en mode 12/24
Vous pouvez enregistrer des informations audio avec des informations vidéo même en mode 12 ou 24 heures et les écouter en sélectionnant le mode audio pendant la lecture.

Diverses fonctions d'enregistrement
- **Enregistrement répété:** Lorsque la cassette arrive en fin de bande, le magnétoscope rebobine la cassette et recommence l'enregistrement à partir du début de la bande.
- **Enregistrement programmé:** Vous pouvez régler le programmateur pour un enregistrement quotidien ou hebdomadaire.
- **Enregistrement d'alarme:** Si un capteur d'alarme externe est déclenché, vous pouvez effectuer un enregistrement complet de la situation qui a déclenché l'alarme.

Réglages de mode sur le moniteur
Vous pouvez régler les modes pour toutes les fonctions, telles que le réglage du programmateur interne, les réglages du mode d'enregistrement d'alarme, etc. sur le moniteur.

Fonction d'enregistrement en série
Cette fonction permet un enregistrement continu à prolongé grâce à deux ou plusieurs magnétoscopes avec enregistrements à intervalle.

Modes d'enregistrement multiples
Les intervalles d'enregistrement peuvent être réglés selon 8 gradations. Dans le cas du réglage d'intervalle le plus long, la durée d'enregistrement disponible autorise 168 heures d'enregistrement (7 jours) sur une cassette de 180 minutes.

Détection d'encrassement
Le magnétoscope contrôle toujours si le signal vidéo est enregistré sans problème (en mode d'intervalle variable uniquement).
Si l'enregistrement ne peut être réalisé correctement en raison d'un encrassement de la tête d'enregistrement, le magnétoscope émet un avertissement.

Indicateur du temps utilisé
Ce magnétoscope est équipé d'un microprocesseur intégré muni d'une fonction de calendrier, ce qui lui permet d'afficher à l'écran du moniteur la durée d'utilisation du tambour d'enregistrement et la durée de mise sous tension.

Fonction de balayage
Vous pouvez balayer l'enregistrement d'alarme et le reproduire pendant cinq secondes.

Fonctionnement de secours de l'horloge
En cas de coupure d'alimentation, la batterie rechargeable intégrée assure une alimentation de secours pour l'horloge pendant un maximum de 30 jours.
Les données essentielles, telles que le réglage des données, les réglages du programmateur interne, l'heure d'enregistrement et les réglages de mode ainsi que les réglages de mode d'enregistrement d'alarme sont également conservés.

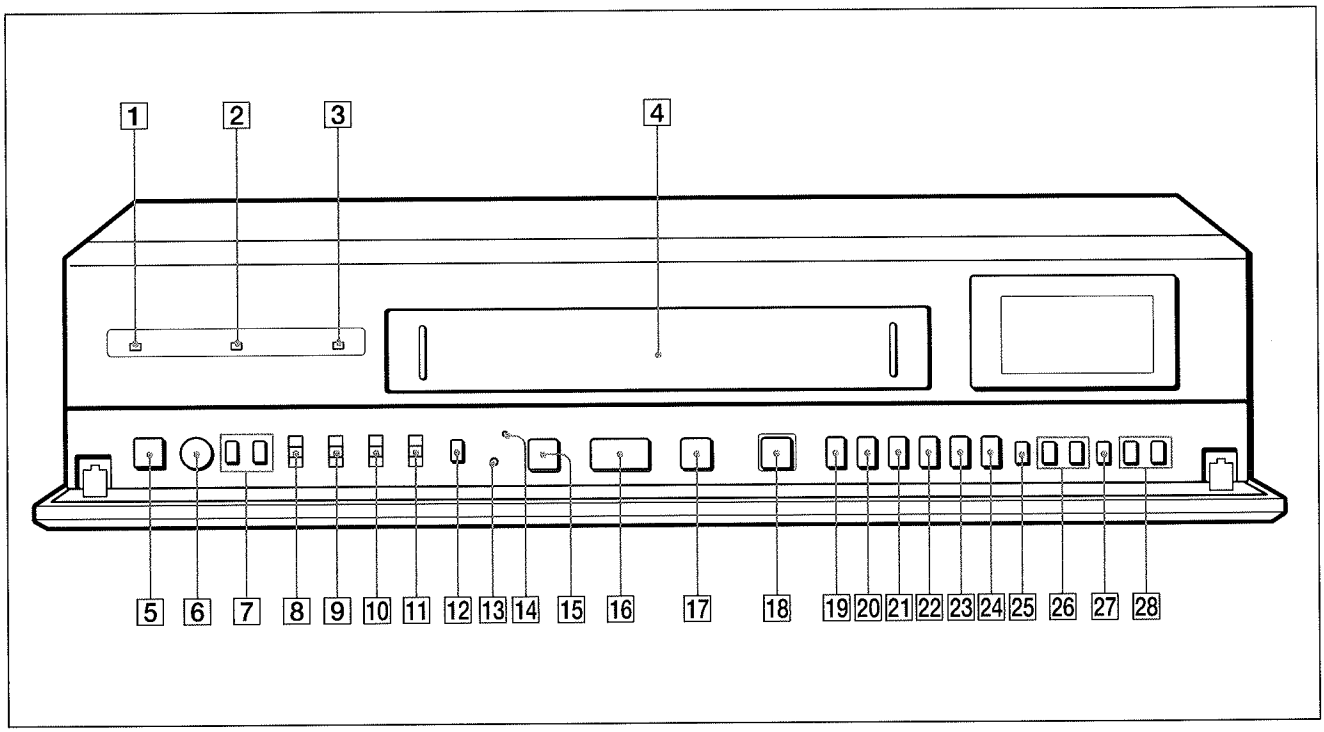
Blocage de sécurité
Pour éviter toute erreur de fonctionnement, ce magnétoscope permet de verrouiller toutes les touches.

Contrôle de l'état d'enregistrement
Vous pouvez vérifier l'image enregistrée pendant l'enregistrement en appuyant sur une seule touche.

Interface RS-232C
L'installation d'une carte d'interface SVT-RS1A en option vous permet de commander ce magnétoscope au départ d'un PC via une interface RS-232C.

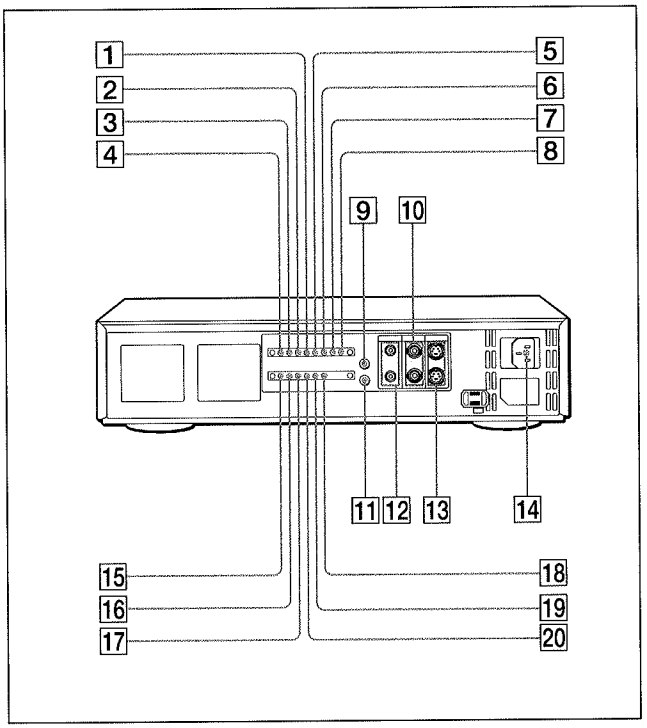
Nomenclature

Panneau avant (reportez-vous aux pages entre parenthèses pour plus de détails.)



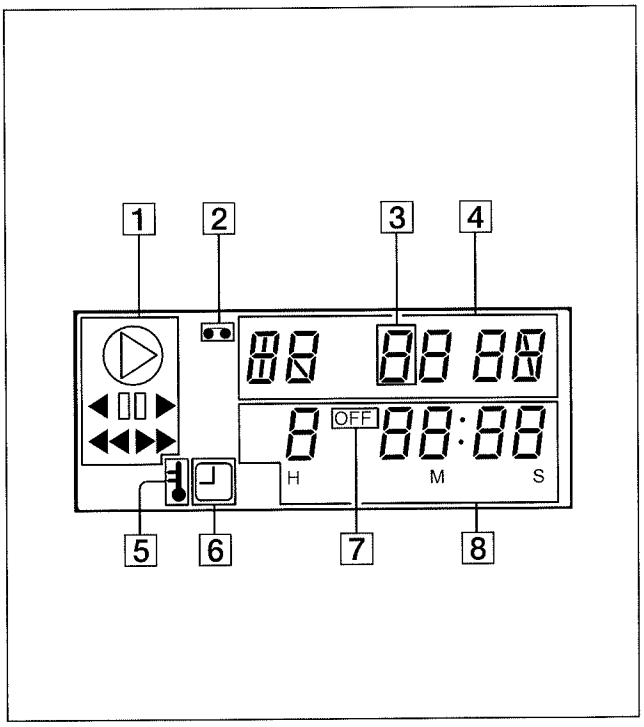
1 Indicateur ON
2 Indicateur S-VHS (38)
3 Indicateur REPEAT (52)
4 Compartiment à cassette
5 Interrupteur STANDBY/ON
6 Commande SHARPNESS (64)
7 Touches TRACKING +/– (65, 66)
8 Interrupteur ALARM SPEED (61)
9 Interrupteur ALARM DURATION (61)
10 Interrupteur REPEAT REC (52)
11 Interrupteur ON-SCREEN (48)
12 Touche TIMER (56, 58, 60)
13 Touche MENU RESET (53, 58, 60, 62, 63)
14 Touche RESET (69)
15 Touche ⏏ EJECT (50)
16 Touche ● REC
17 Touche REC CHECK (53)
18 Touche ■ STOP
19 Touche ◀◀ REW
20 Touche ▶ PLAY
21 Touche ▶▶ FF
22 Touche ❚❚ PAUSE
23 Touche ◀ REV
24 Touche SEARCH/AUDIO ON (46, 64)
25 Touche MENU (46)
26 Touches SHIFT ▼/▶ (46, 47)
27 Touche COUNTER RESET (64)
28 Touches REC/PLAY SPEED +/– (46)

Panneau arrière (reportez-vous aux pages entre parenthèses pour plus de détails.)



1 Borne END OUT (70)
2 Borne WARNING OUT (69)
3 Borne COM (commune) (69)
4 Borne EXT TIMER (59)
5 Borne SW OUT (68)
6 Borne COM (commune) (68)
7 Borne ALARM OUT (61)
8 Borne ALARM IN (61)
9 Prise MIC IN (44)
10 Prises VIDEO IN/OUT (type BNC) (44)
11 Prise REMOTE (70)
12 Prises AUDIO IN/OUT (type phono)
13 Prises S-VHS IN/OUT
(minprise DIN à 4 broches) (44)
14 AC IN (entrée) (44)
15 Borne CLOCK SET OUT (68)
16 Borne CLOCK SET IN (68)
17 Borne SERIES OUT (45)
18 Borne SERIES IN (45)
19 Borne TIMER OUT (68)
20 Borne COM (commune) (68)

Fenêtre d'affichage

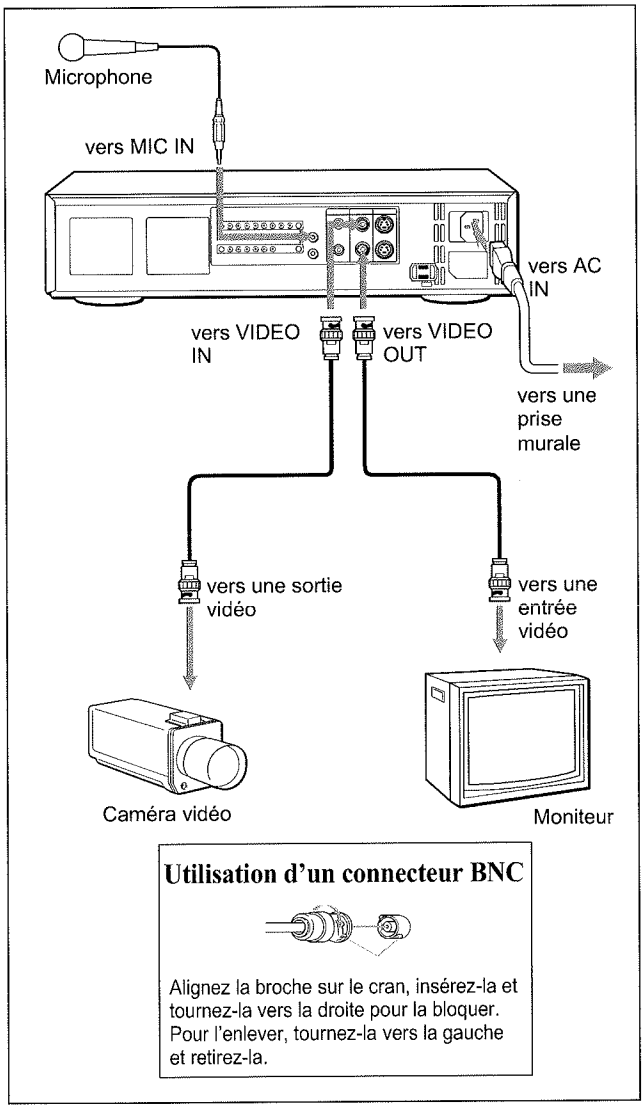


1 Indicateurs de fonctionnement de la cassette
2 Indicateur de cassette
3 Indicateur de coupure d'alimentation
4 Vitesse de défilement de la bande/Alarme/
Condensation
5 Indicateur de blocage de sécurité
6 Indicateur de veille de l'enregistrement par
programmateur
7 Indicateur OFF
8 Compteur de temps linéaire/Indicateur
d'enregistrement par programmateur

Coupez l'alimentation avant d'effectuer le moindre raccordement.
Branchez le câble secteur en dernier lieu.

Raccordement d'une caméra, d'un moniteur et d'un microphone

Les branchements suivants vous permettent de contrôler l'image et le son.



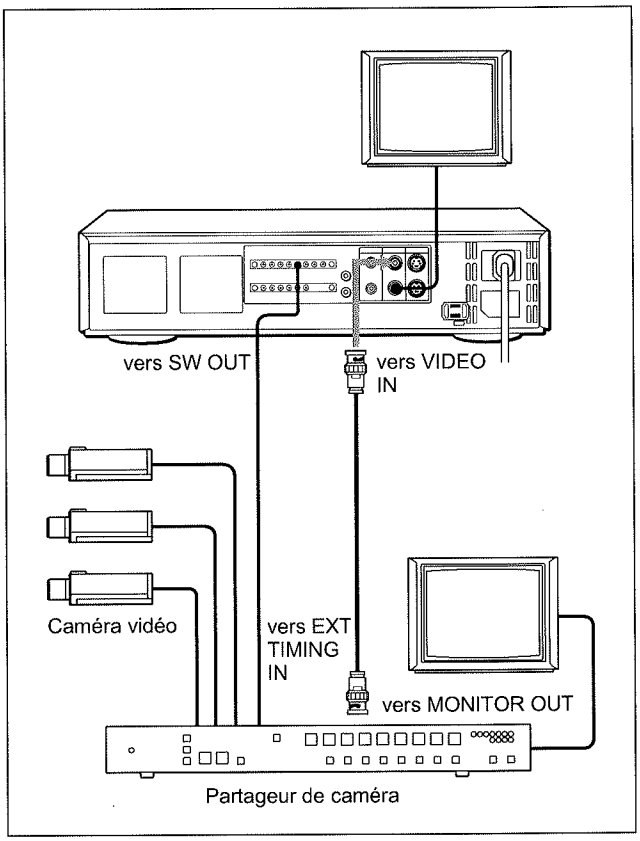
Remarque

Si des appareils vidéo (caméra vidéo, etc.) sont raccordés aux prises VIDEO IN et S-VIDEO IN, c'est l'appareil raccordé à prise S-VIDEO IN qui a la priorité.

Pour brancher un capteur d'alarme

Reportez-vous à la page 61.

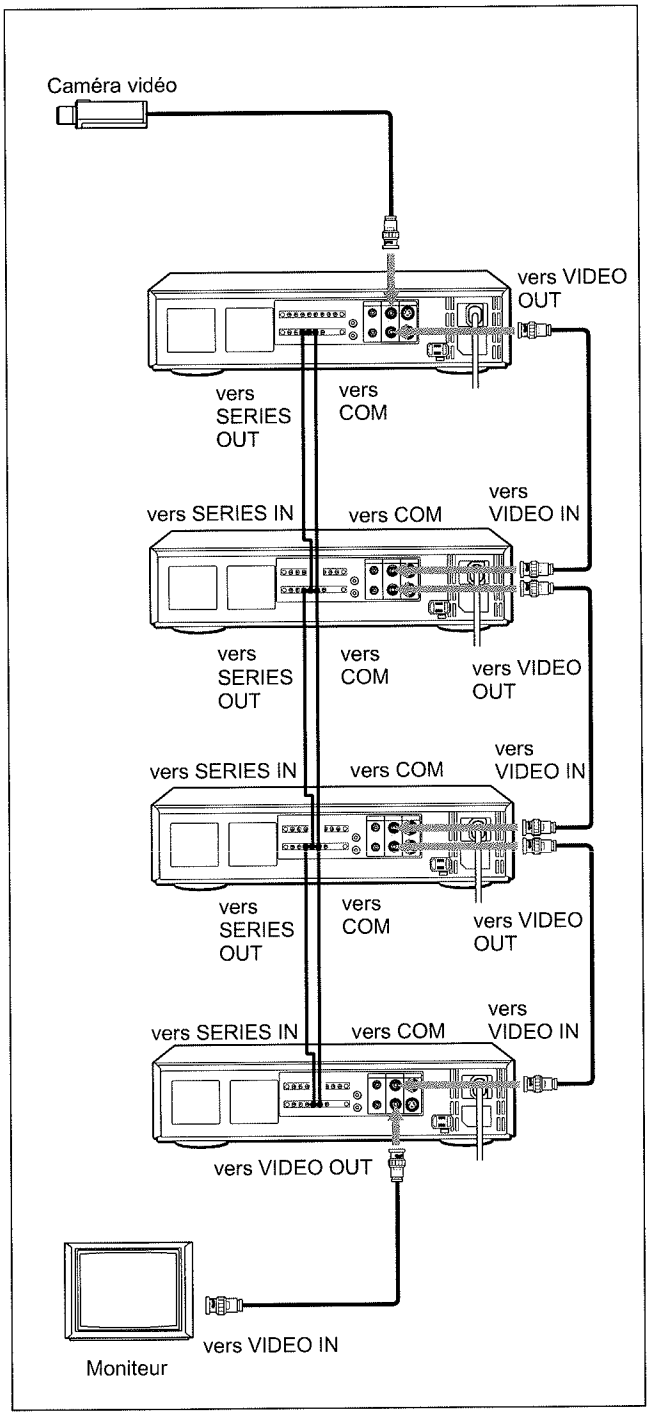
Raccordement d'un partageur



Remarque

Lorsque vous branchez plusieurs caméras à un partageur, synchronisez les caméras.
Sinon, l'image sera brouillée.

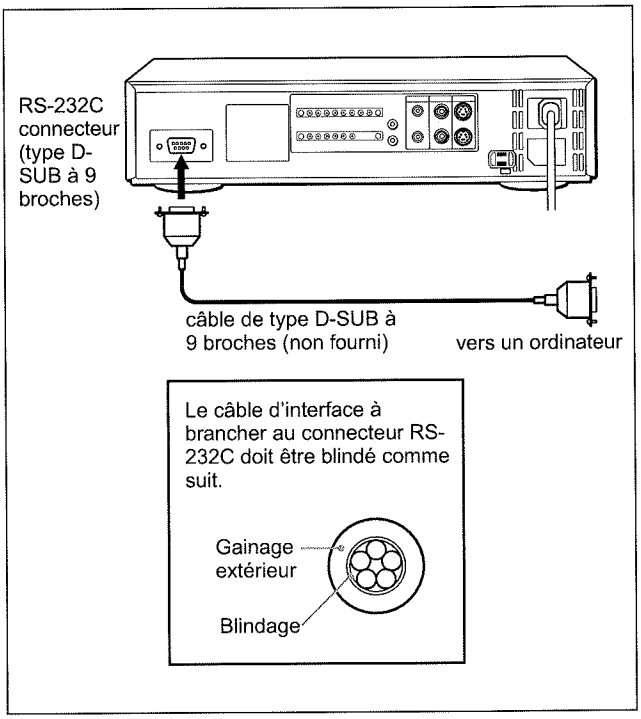
Raccordement en série d'un autre appareil



Reportez-vous à la page 52.

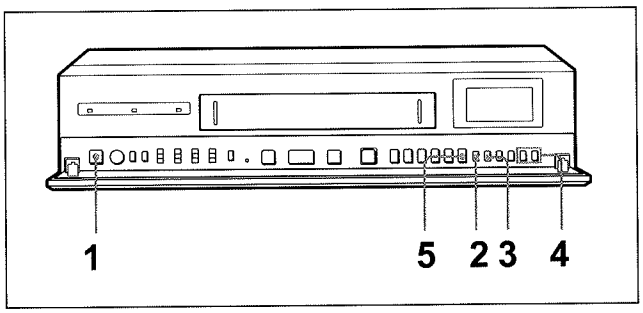
Raccordement d'un ordinateur

Pour effectuer un raccordement à un ordinateur, utilisez la carte d'interface SVT-RS1A (non fournie). Pour plus de détails concernant l'installation et les commandes au départ d'un ordinateur, consultez le mode d'emploi du SVT-RS1A.



Réglage de la langue

Sélectionnez le français, l'anglais ou l'allemand comme langue d'affichage.



1 Mettez l'appareil sous tension.

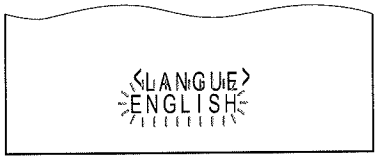
2 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que LANGUE apparaisse à l'écran du moniteur.



3 Appuyez sur SHIFT ▼ pour faire clignoter FRANCAIS.



4 Appuyez sur REC/PLAY SPEED +/– pour sélectionner la langue.



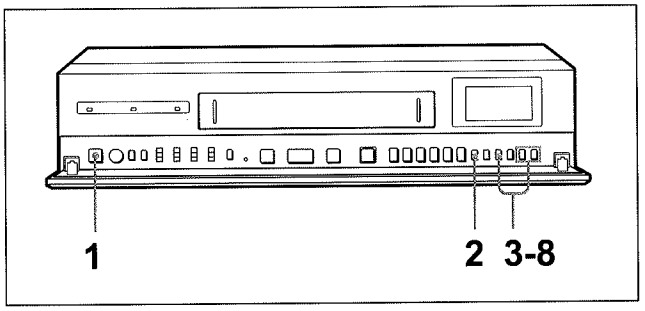
5 Appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

Remarque

Lorsque vous désirez à nouveau modifier la langue, répétez les étapes 2 à 5 après l'étape 5.

Réglage de l'horloge

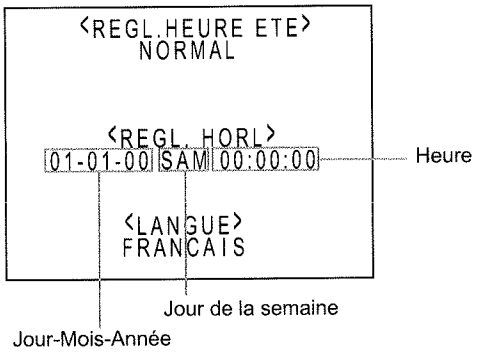
Réglez l'heure et la date du jour sur l'écran du moniteur. Pour le réglage de l'heure été/hiver, suivez d'abord la procédure décrite dans "Passage à l'heure d'été/hiver" à la page 48.



Exemple:
Réglez la date et l'heure sur 15:20 le 14 octobre, 1997.

1 Mettez l'appareil à utiliser sous tension.

2 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que REGL. HORL s'affiche à l'écran du moniteur.
Le premier affichage indique le 1 janvier 2000.



3 Réglez le jour en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/–, puis appuyez sur SHIFT ▶.



4 Réglez le mois en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/–, puis appuyez sur SHIFT ▶.



5 Réglez l'année en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/–, puis appuyez sur SHIFT ▶.



6 Réglez l'heure en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/–, puis appuyez sur SHIFT ▶.



7 Réglez les minutes en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/–, puis appuyez sur SHIFT ▶.



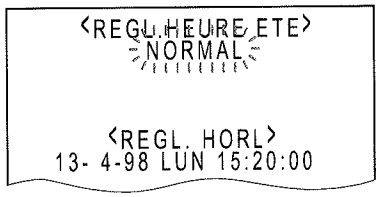
8 Appuyez sur REC/PLAY SPEED – en même temps qu'un signal d'heure.
Vous pouvez régler l'horloge au point de 00 seconde.

9 Après avoir réglé la date et l'heure, appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

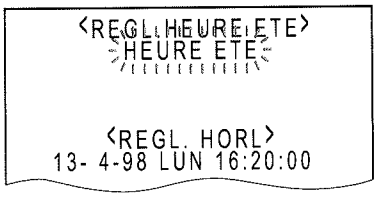
Passage à l'heure d'été/hiver

Une fois que vous avez réglé l'heure dans Standard Time, vous pouvez régler l'heure d'été/hiver lorsque les saisons changent.

1 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que REGL. HEURE ETE s'affiche à l'écran du moniteur.



2 Appuyez sur REC/PLAY SPEED +/– pour sélectionner HEURE ETE.
L'horloge avance d'une heure.



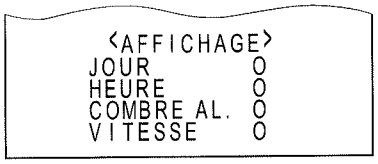
3 Appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

Réglage de l'affichage de l'heure/de la date

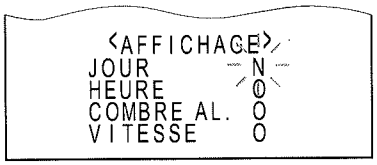
Vous pouvez afficher quatre types d'informations: la date, l'heure, le nombre d'enregistrements d'alarme et la vitesse d'enregistrement/lecture et désactiver les paramètres que vous ne désirez pas afficher.

1 Mettez sous tension l'appareil à utiliser.

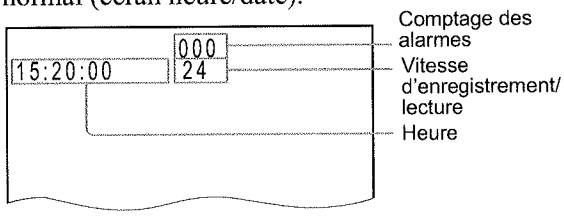
2 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que AFFICHAGE s'affiche à l'écran du moniteur.



3 Appuyez sur SHIFT ▼ jusqu'à ce que le paramètre à régler clignote et sur REC/PLAY SPEED +/– pour le régler sur O (oui) ou N (non).
Exemple: Lorsque vous mettez l'affichage de la date sur N.



4 Appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal (écran heure/date).

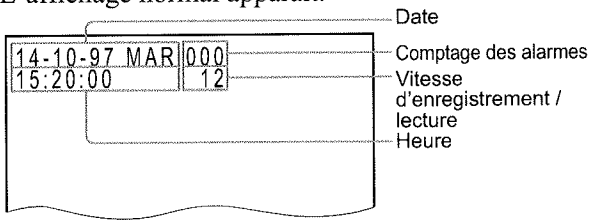


Pour éteindre l'affichage de l'écran
Mettez l'interrupteur ON-SCREEN sur OFF.

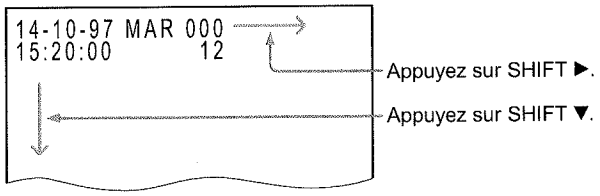
Modification de la position d'affichage de l'heure/la date

Vous pouvez modifier la position d'affichage de l'heure/date apparaissant sur l'écran du moniteur.

1 Mettez sous tension l'appareil à utiliser.
L'affichage normal apparaît.



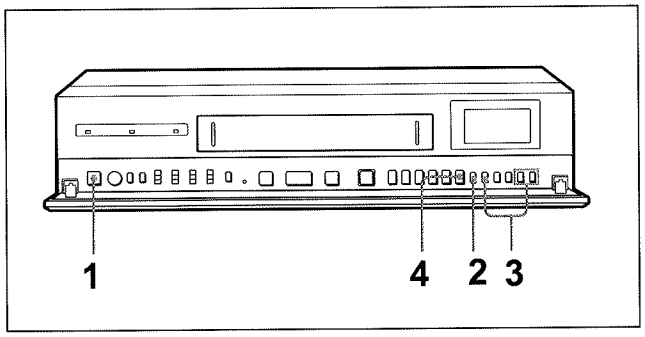
2 Modifiez la position d'affichage comme suit.
Pour faire descendre l'affichage, appuyez sur SHIFT ▼. (Lorsque l'affichage arrive tout à fait en bas de l'écran, l'affichage revient en haut de l'écran.)
Pour déplacer l'affichage vers la droite, appuyez sur SHIFT ▶. (Lorsque l'affichage atteint le bord droit de l'écran, l'affichage revient au bord gauche de l'écran.)



Réglage des vibreurs sonores

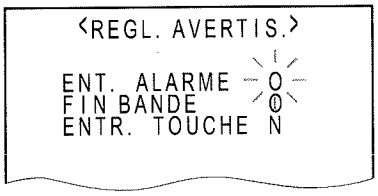
Vous pouvez activer/désactiver trois types de vibreurs:

- **Vibreur ENT. ALARME:** émet un bip sonore lorsqu'il reçoit un signal d'alarme; (Reportez-vous à "Enregistrement d'alarme" à la page 61 pour plus d'informations.)
- **Vibreur FIN BANDE:** émet un bip sonore lorsque la cassette arrive en fin de bande.
- **Vibreur ENTR. TOUCHE:** émet un bip sonore lorsque vous appuyez sur une touche.

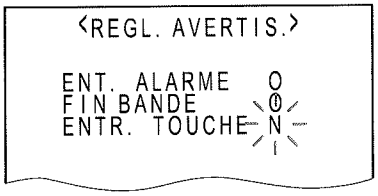


1 Mettez sous tension l'appareil à utiliser.

2 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que REGL. AVERTIS. s'affiche à l'écran du moniteur.



3 Appuyez sur SHIFT ▼ pour faire clignoter le paramètre à régler et sur REC/PLAY SPEED +/– pour sélectionner O (oui) ou N (non).

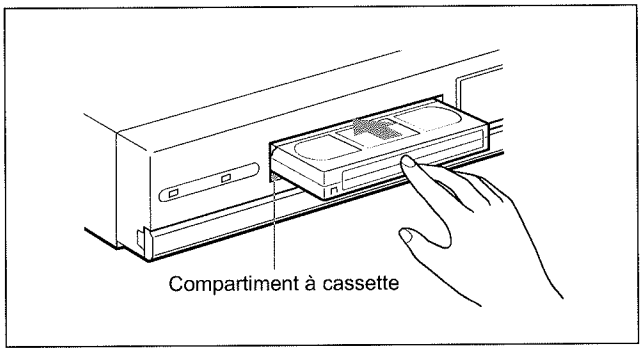


4 Appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

Manipulation d'une cassette vidéo

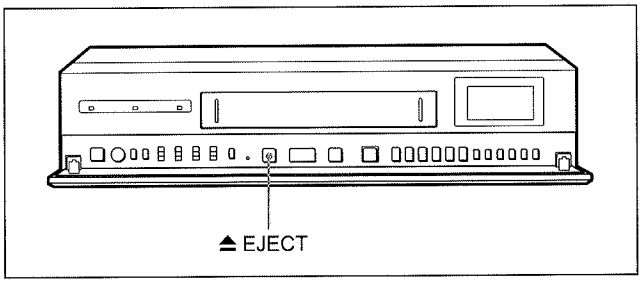
Ce chapitre vous indique comment introduire une cassette vidéo dans le magnétoscope.

Introduction d'une cassette vidéo



Introduisez la cassette dans le compartiment à cassette, flèche vers le haut, en appuyant légèrement au centre. Une fois la cassette introduite, le magnétoscope se met en route automatiquement et l'indicateur ●● s'allume dans la fenêtre d'affichage.
Si vous introduisez une cassette sans sa languette de protection pour effectuer un enregistrement, le magnétoscope l'éjecte automatiquement.

Ejection d'une cassette vidéo



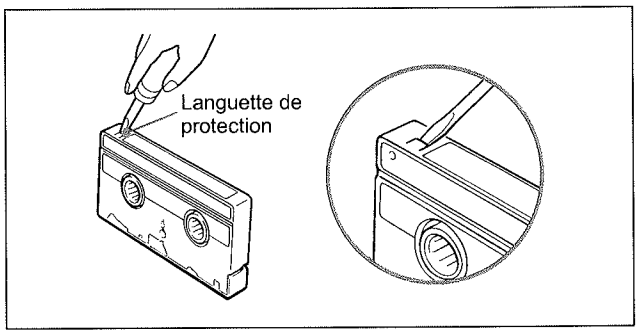
Appuyez sur ⏏ EJECT sur le magnétoscope.
Vous pouvez éjecter la cassette même si l'appareil n'est pas sous tension.
Lorsque vous appuyez sur ⏏ EJECT, le magnétoscope se met automatiquement sous tension.
Après avoir éjecté la cassette, le magnétoscope s'éteint de nouveau.

Cassette recommandée

Ce magnétoscope est conçu et calibré avec les cassettes de 180 minutes (Sony E-180). Pour garantir un fonctionnement stable et une qualité d'image optimale, nous recommandons l'utilisation d'une cassette Sony de 180 minutes.

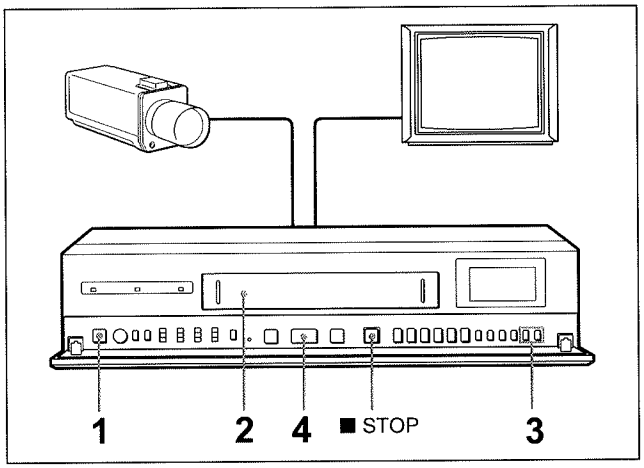
Protection de votre cassette contre l'effacement

Retirez la languette de la cassette à l'aide d'un tournevis ou d'un objet similaire, comme indiqué ci-dessous. Cette opération protège la cassette contre tout enregistrement accidentel.



Si vous désirez à nouveau effectuer un enregistrement sur la cassette sans sa languette de protection, collez simplement de l'adhésif sur l'orifice.

Ce chapitre vous explique comment enregistrer le signal provenant d'une caméra vidéo en mode normal et à intervalle, comment régler le blocage de sécurité et comment effectuer un enregistrement répété sur la même cassette.



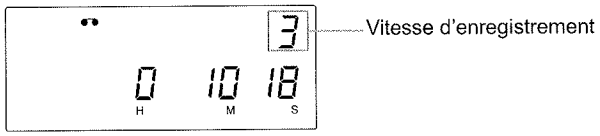
1 Mettez sous tension l'appareil à utiliser.

2 Introduisez la cassette.

3 Réglez la vitesse d'enregistrement en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/–.

Vitesse d'enregistrement	Durée d'enregistrement maximum avec une cassette de 180 minutes (heure)		Intervalle (sec.)	Enregistrement audio	Défilement de la bande
3	Mode standard	3	1/50	Possible	Continu
12	Mode à intervalle[a)]	15	0,1		
24		27	0,18		
48		51	0,34	Non	Intermittent
72		75	0,5		
96		99	0,66		
120		123	0,82		
168		171	1,14		

a) Dans les modes à intervalle, il est possible d'enregistrer trois heures supplémentaires par rapport à la durée d'enregistrement affichée.



Dans la fenêtre d'affichage

4 Appuyez sur ● REC.
L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■ STOP.

Si l'enregistrement ne commence pas et que la cassette est éjectée

La languette de la cassette est enlevée pour éviter tout enregistrement accidentel.

Lorsque la cassette arrive en fin de bande

Lorsque REPEAT REC est mis sur OFF (voir page 52), la cassette est rebobinée jusqu'au début et s'arrête. L'indicateur OFF s'allume dans la fenêtre d'affichage. Appuyez sur ● REC, ▶▶ FF, ◀◀ REW ou ▶ PLAY pour éteindre l'indicateur OFF.

Remarques

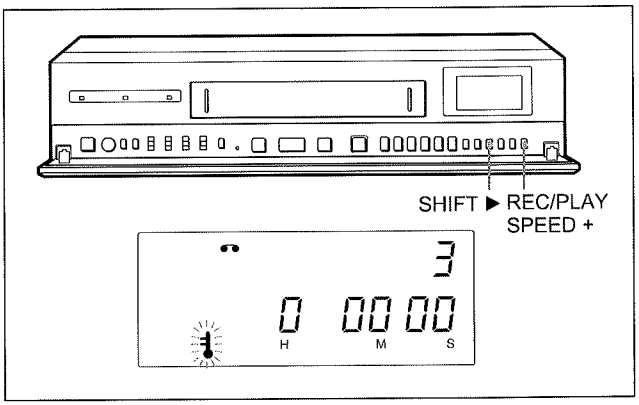
- Chaque fois que vous introduisez une cassette et la première fois que vous démarrez un enregistrement, la fonction de contrôle adaptatif de l'image (APC) optimise automatiquement la qualité d'enregistrement en ajustant le magnétoscope à l'état des têtes vidéo et de la bande magnétique. Lorsque vous appuyez sur la touche ● REC, il se produit un décalage d'environ 6 secondes avant que le magnétoscope démarre l'enregistrement proprement dit.
- Ce magnétoscope est doté d'une fonction de détection d'encrassement. Si l'enregistrement n'est pas effectué correctement dans les modes d'intervalle variable, l'indicateur REC se met à clignoter et un signal d'avertissement est activé via la borne WARNING OUT. Dans ce cas, arrêtez immédiatement l'enregistrement et contrôlez le magnétoscope.

Blocage du mode d'enregistrement — Fonction de blocage de sécurité

Le blocage du mode d'enregistrement sert à prévenir les interruptions d'enregistrement accidentelles lorsque le magnétoscope est utilisé à des fins de surveillance ou de contrôle.

Pour régler le blocage de sécurité

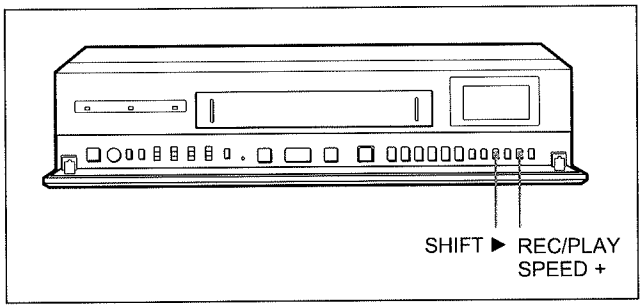
Tout en appuyant sur SHIFT ▶, appuyez sur REC/PLAY SPEED +. L'indicateur 🔒 s'allume dans la fenêtre d'affichage.



La fonction de blocage de sécurité est également opérationnelle dans les modes d'enregistrement par programmateur et de lecture.
Vous pouvez utiliser la commande SHARPNESS pendant que la fonction de blocage de sécurité est opérationnelle.

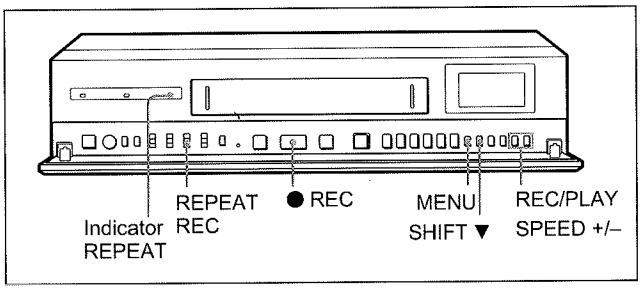
Pour désactiver le blocage de sécurité

Tout en appuyant sur SHIFT ▶, appuyez sur REC/PLAY SPEED –.
L'indicateur ⚷ s'éteint.



Enregistrement répété sur la même cassette — Enregistrement répété

Vous pouvez effectuer des enregistrements répétés sur la même cassette dans deux modes différents: MODE 1 et MODE 2.



1 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que AUTRES apparaisse à l'écran.

```
<AUTRES>
REPETITION    MODE1
FIN BANDE     -3M
MODE AL.      0
DET.OBSTR.    0
RS-232C       1200
S-VHS         0
```

2 Appuyez sur SHIFT ▼ pour déplacer le curseur sur REPETITON et choisissez le MODE 1 ou le MODE 2 en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/–.
MODE 1: Si un signal d'alarme est reçu pendant l'enregistrement répété, le mode d'enregistrement passe en mode d'enregistrement d'alarme. En fin de bande, la cassette se rebobine automatiquement et s'arrête au début. L'indicateur OFF s'allume dans la fenêtre d'affichage.
MODE 2: Si un signal d'alarme est reçu pendant l'enregistrement répété, le mode d'enregistrement passe en mode d'enregistrement d'alarme. L'enregistrement répété a lieu, que le signal d'alarme soit reçu ou non.

3 Mettez REPEAT REC sur ON.
L'indicateur REPEAT s'allume.

4 Appuyez sur ● REC.
L'enregistrement commence.
Lorsque la cassette arrive en fin de bande, la cassette est rebobinée au début et l'enregistrement reprend.

Remarque

Si REPEAT REC est mis sur OFF pendant que l'enregistrement répété est en cours, l'enregistrement a lieu jusqu'à la fin de la bande et il s'arrête automatiquement une fois que la bande est rebobinée au début. L'indicateur OFF s'allume dans la fenêtre d'affichage.

Enregistrement en série

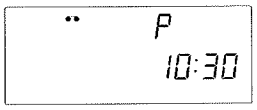
Branchez un autre SVT-S3050P pour effectuer un enregistrement en série (pour plus de détails sur le raccordement, voir page 45) et réglez chacun des appareils comme suit.

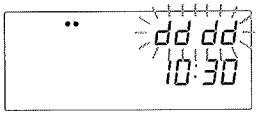
Paramètre	Appareil 1	Appareil 2	Appareil 3 et suivants
SERIE sur REGL.ALARME écran	O	O	O
FIN BANDE sur AUTRES écran	–3M	–3M	–3M
Cassette (E-180)	Chargé	Chargé	Chargé
Statut de fonctionnement	Enregistrement	Désactivé	Désactivé
REPEAT REC	OFF	OFF	OFF
Blocage de sécurité	Verrouillé	Verrouillé	Verrouillé
TIMER REC	OFF	OFF	OFF

Lorsque tous les réglages sont terminés, mettez l'appareil 1 en mode d'enregistrement et mettez l'appareil 2 et les appareils suivants hors tension.
Lorsque l'enregistrement sur l'appareil 1 est terminé, l'appareil 2 se met sous tension et l'enregistrement commence (L'enregistrement ne peut pas se faire pendant environ 11 secondes.).
L'appareil 1 rebobine la cassette et se met hors tension.
Si vous utilisez une cassette E-180 et si TAPE END est réglé sur –3M, l'appareil 2 démarre l'enregistrement avant que l'appareil 1 s'arrête de façon à assurer un enregistrement progressif sans interruption.

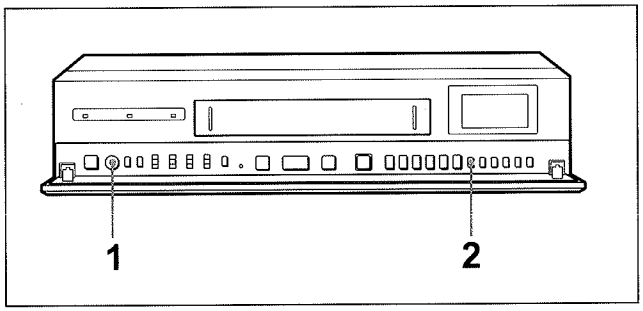
Enregistrement après une coupure d'alimentation ou de la condensation

Si une coupure d'alimentation a lieu, l'indicateur P s'allume dans la fenêtre d'affichage et si de la condensation se produit, l'indicateur "dddd" clignote. Même en cas de coupure d'alimentation ou de condensation pendant l'enregistrement, les batteries internes de secours continuent d'alimenter la mémoire pendant au moins 30 jours. Les batteries internes se rechargent en environ 48 heures.
Si l'alimentation est interrompue pendant l'enregistrement, l'enregistrement débute automatiquement une fois que l'alimentation est revenue.



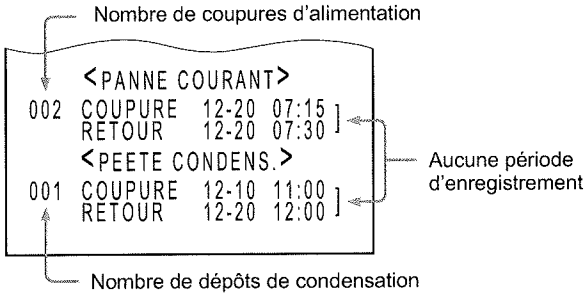


Pour vérifier les coupures d'alimentation ou la présence de condensation

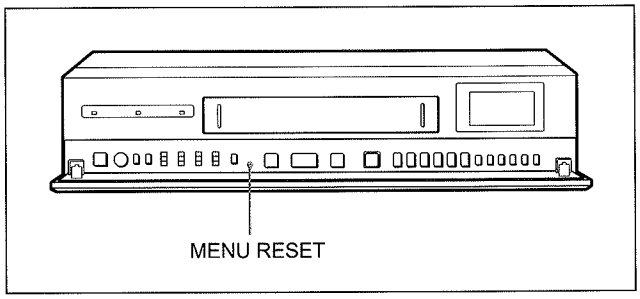


1 Mettez sous tension l'appareil à utiliser.

2 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que PANNE COURANT/PEETE CONDENS. apparaisse à l'écran.
Il affiche le nombre des coupures d'alimentation et la présence de condensation ainsi que la période à laquelle l'alimentation a été interrompue.



Pour supprimer l'indicateur P



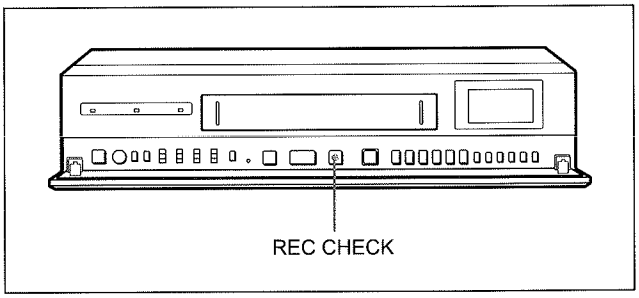
Appuyez sur MENU RESET avec un objet pointu.

Pour supprimer les données de perte de courant/condensation

Appuyez sur MENU RESET pendant que PANNE COURANT/PERTE CONDENS. s'affiche à l'écran.

Contrôle de l'état de l'enregistrement

Vous pouvez vérifier l'état de l'enregistrement en appuyant sur REC CHECK tout en effectuant un enregistrement à intervalle.

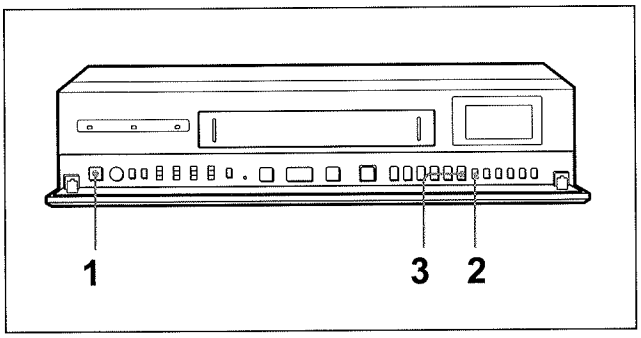


Appuyez sur REC CHECK en cours d'enregistrement. Une fois que la cassette est rebobinée pendant environ trois secondes et lue pendant environ deux secondes, l'appareil revient en mode d'enregistrement initial.

Remarque

Pendant le contrôle de l'état d'enregistrement, l'enregistrement est interrompu.

Vérification du temps utilisé



1 Mettez sous tension l'appareil à utiliser.

2 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que DUREE UTIL. apparaisse à l'écran.
VIDEO: indique la durée d'utilisation de la tête vidéo.
ALIM: indique la durée pendant laquelle l'appareil est resté sous tension.

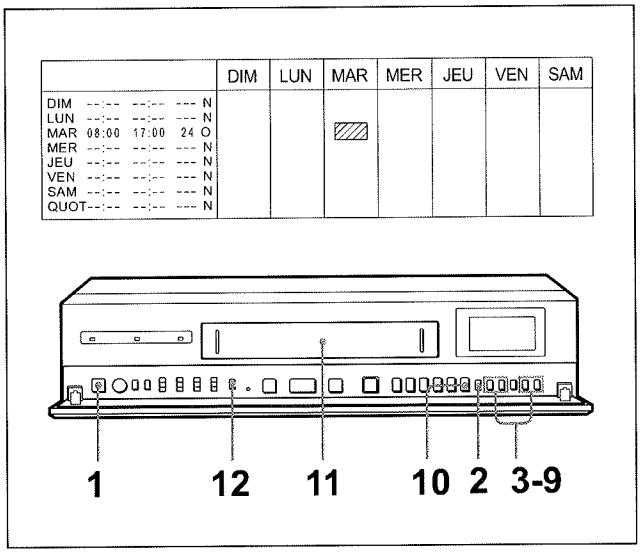
```
<DUREE UTIL.>
VIDEO        00020H
ALIM         00040H
```

3 Appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

Vous pouvez régler le programmateur selon deux méthodes: enregistrement hebdomadaire et enregistrement quotidien.
Avant de commencer, assurez-vous que l'heure et la date sont bien réglées. (Voir page 47.)

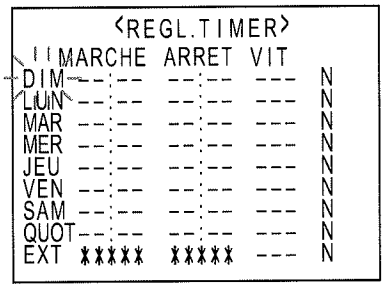
Enregistrement hebdomadaire

Exemple 1:
Effectuez un enregistrement de 8h00 le mardi à 17h00 le même jour avec une vitesse d'enregistrement réglée sur le mode 24 heures.

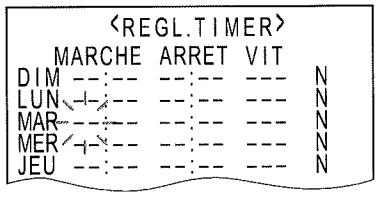


1 Mettez sous tension l'appareil à utiliser.

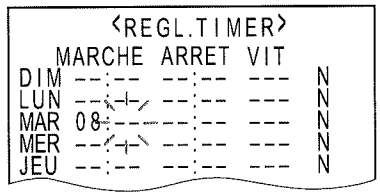
2 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que REGL. TIMER apparaisse à l'écran.



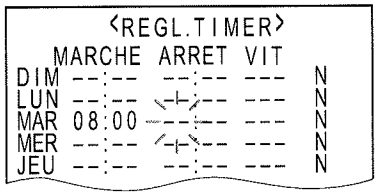
3 Appuyez sur SHIFT ▼ pour déplacer le curseur sur MAR et sur SHIFT ▶ pour le déplacer sur la position horaire de MARCHE.



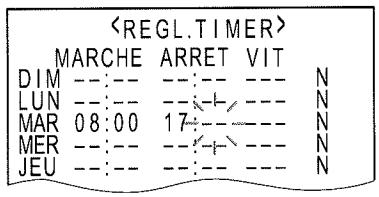
4 Réglez l'heure de début en appuyant sur REC/ PLAY SPEED +/– et appuyez sur SHIFT ▶.



5 Réglez la minute de début en appuyant sur REC/ PLAY SPEED +/– et appuyez sur SHIFT ▶.



6 Réglez l'heure d'arrêt en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/– et appuyez sur SHIFT ▶.



7 Réglez la minute d'arrêt en appuyant sur REC/ PLAY SPEED +/– et appuyez sur SHIFT ▶.



8 Réglez la vitesse d'enregistrement en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/– et appuyez sur SHIFT ▶.



9 Sélectionnez O (oui) pour lancer le programmateur en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/–.



Si vous souhaitez effectuer d'autres préréglages, répétez les étapes 3 à 9.

10 Lorsque tous les réglages sont terminés, appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

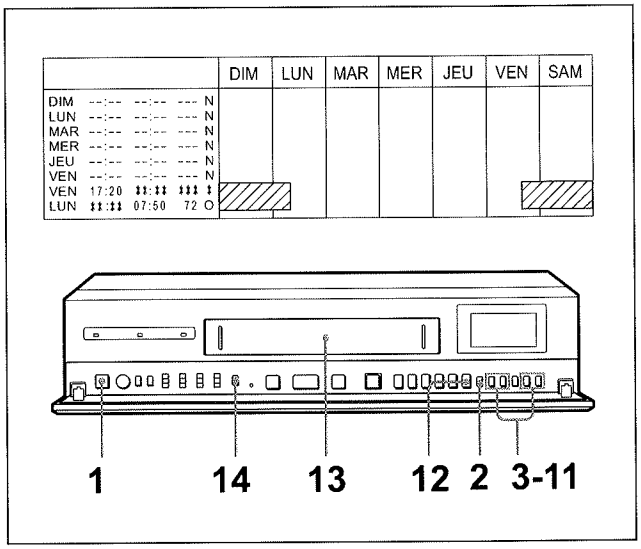
11 Introduisez la cassette.

12 Mettez TIMER sur ON.
Le magnétoscope se met automatiquement hors tension et passe en mode de veille d'enregistrement par programmateur. L'indicateur ⏲ apparaît dans la fenêtre d'affichage.
Lorsqu'aucune cassette n'est introduite, l'indicateur ⏲ clignote.

Vous pouvez régler le programmateur pour plus de 2 jours en utilisant les 7ème et 8ème lignes de la fenêtre d'affichage REGL. TIMER.

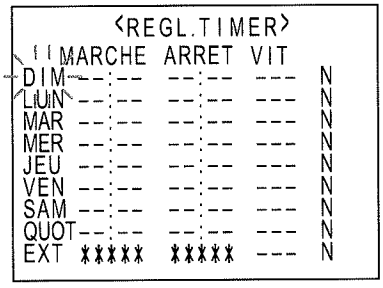
Exemple 2:

Réalisation d'un enregistrement du vendredi à 17 h 20 au lundi à 7 h 50 avec la vitesse d'enregistrement réglée en mode 72 heures.

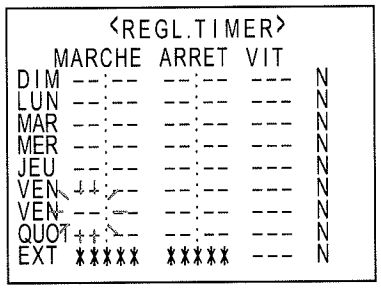


1 Mettez sous tension l'appareil à utiliser.

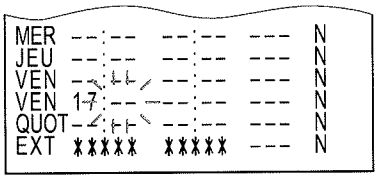
2 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que REGL. TIMER apparaisse l'écran.



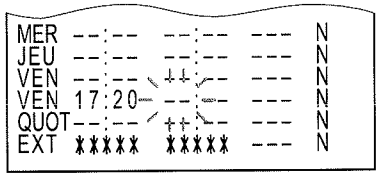
3 Appuyez sur SHIFT ▼ pour déplacer le curseur sur SAM (7ème ligne), remplacez SAM par VEN en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/– et appuyez sur SHIFT ▶.



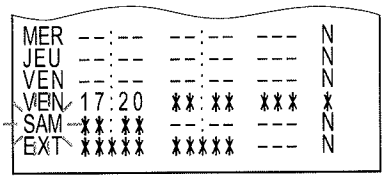
4 Réglez l'heure de début en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/– et appuyez sur SHIFT ▶.



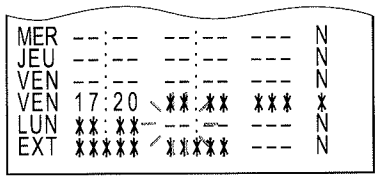
5 Réglez la minute de début en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/– et appuyez sur SHIFT ▶.



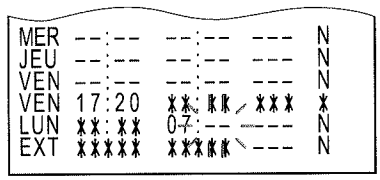
6 Faites apparaître les repères ✻ sur l'heure d'arrêt (ARRET), la vitesse d'enregistrement (VIT) et les positions d'exécution du programmateur sur la 7ème ligne et sur la position d'heure de début (MARCHE) sur la 8ème ligne en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/– et appuyez sur SHIFT ▶. Le jour de la semaine sur la 8ème ligne passe au jour suivant de la 7ème ligne.



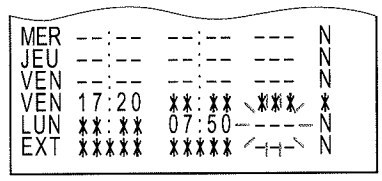
7 Mettez le curseur clignotant SAM sur LUN en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/– et appuyez sur SHIFT ▶ pour déplacer le curseur clignotant sur la position horaire de ARRET.



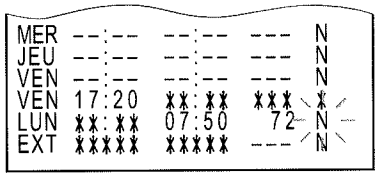
8 Réglez l'heure d'arrêt en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/– et appuyez sur SHIFT ▶.



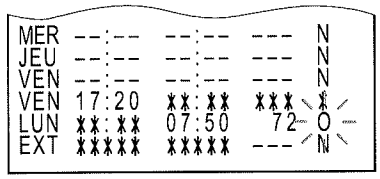
9 Réglez la minute d'arrêt en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/– et appuyez sur SHIFT ▶.



10 Réglez la vitesse d'enregistrement en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/– et appuyez sur SHIFT ▶.



11 Sélectionnez O (oui) pour lancer le programmateur en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/–.



12 Lorsque tous les réglages sont terminés, appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

13 Introduisez la cassette.

14 Mettez TIMER sur ON.

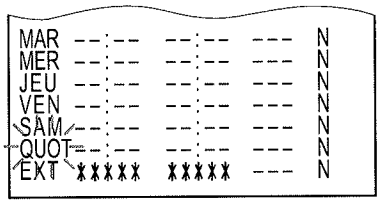
Lorsque l'indicateur ⏲ apparaît dans la fenêtre d'affichage, aucune touche ne fonctionne à l'exception de TIMER.

Enregistrement quotidien

Vous pouvez prérégler le programmateur pour démarrer un enregistrement chaque jour de la semaine.

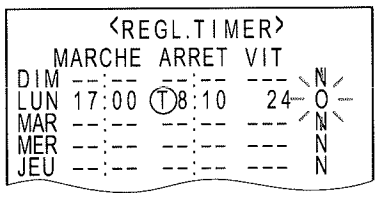
1 Déplacez le curseur sur le jour de la semaine adéquat en appuyant sur SHIFT ▼.

2 Mettez le jour sur QUOT en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/– avant de régler la position de l'heure de MARCHE à l'étape 3.



Lorsque l'heure définie dans la partie ARRET est antérieure à l'heure réglée dans la partie MARCHE

L'heure d'arrêt est considérée pour le jour suivant et l'indicateur T (le lendemain) s'affiche devant l'heure d'arrêt.



L'enregistrement par programmateur est interrompu lorsque l'alimentation est coupée

Lorsqu'une période de coupure d'alimentation est plus courte que la durée de l'alimentation de secours (dans les 30 jours) et qu'elle se produit avant l'heure de fin du programmateur, l'enregistrement reprend dès que l'alimentation est revenue.

L'indicateur P s'allume dans la fenêtre d'affichage pour indiquer que l'enregistrement par programmateur est interrompu. (Pour faire disparaître l'indicateur P, appuyez sur MENU RESET sur le panneau avant. Voir page 53.)

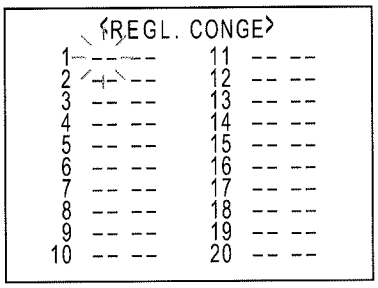
Pour arrêter l'enregistrement par programmateur

Mettez TIMER sur OFF. L'enregistrement s'arrête et l'appareil est mis hors tension.

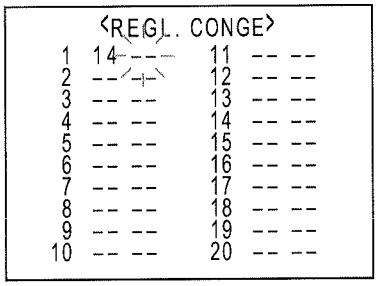
Réglage des jours fériés

Si vous entrez des jours fériés, le magnétoscope considérera ces dates comme des dimanches et enregistrera à la même heure que vous réglez pour les dimanches.

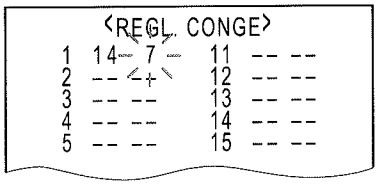
1 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que REGL. CONGE apparaisse à l'écran.



2 Réglez le jour férié que vous désirez en appuyant sur REC/PLAY SPEED+/– et appuyez sur SHIFT ▶.



3 Réglez le mois du jour férié en appuyant sur REC/PLAY SPEED+/–.



Pour régler d'autres jours fériés, appuyez sur SHIFT ▼ ▶ pour passer à la colonne suivante.

4 Lorsque tous les réglages sont effectués, appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

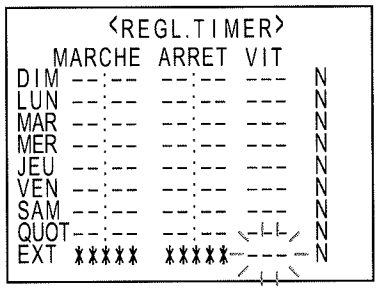
Enregistrement à l'aide d'un programmateur externe

Vous pouvez prérégler l'heure de début et de fin d'enregistrement en utilisant un programmateur raccordé à la borne EXT TIMER située à l'arrière de l'appareil. Réglez la vitesse d'enregistrement dans l'écran REGL. TIMER.

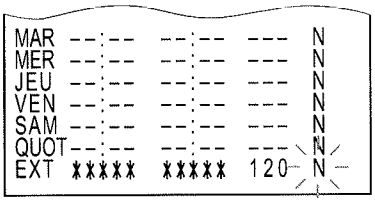
1 Mettez sous tension l'appareil à utiliser.

2 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que REGL. TIMER apparaisse à l'écran.

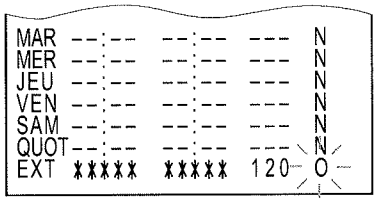
3 Appuyez sur SHIFT ▼ pour déplacer le curseur sur EXT (ligne tout en bas) et appuyez sur SHIFT ▶.



4 Réglez la vitesse d'enregistrement en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/– et appuyez sur SHIFT ▶.



5 Sélectionnez O (oui) pour exécuter l'enregistrement par programmateur en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/–.

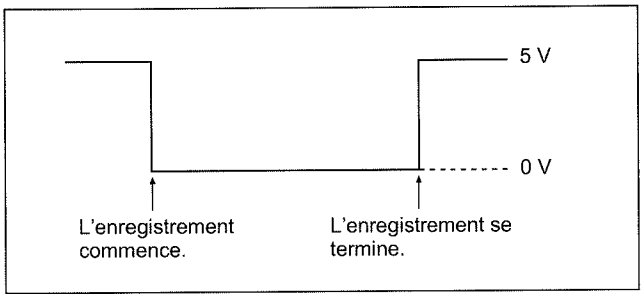


6 Une fois tous les réglages effectués, appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

7 Introduisez la cassette.

8 Mettez TIMER sur ON.

Signal d'entrée provenant de la borne EXT TIMER



Modification/annulation des réglages du programmateur

Lorsque l'indicateur ⏲ s'allume dans la fenêtre d'affichage, mettez TIMER sur OFF pour le désactiver.

Modification des réglages du programmateur

1 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que REGL. TIMER apparaisse à l'écran.

2 Appuyez sur SHIFT ▶ ou ▼ pour déplacer le curseur sur la position que vous désirez modifier.

3 Appuyez sur REC/PLAY SPEED +/– pour modifier le réglage.

4 Appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

Annulation du réglage du programmateur

1 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que REGL. TIMER apparaisse à l'écran.

2 Appuyez sur SHIFT ▼ pour déplacer le curseur sur la position que vous désirez annuler.

3 Appuyez sur SHIFT ▶ pour déplacer le curseur sur l'exécution du programmateur.

4 Appuyez sur REC/PLAY SPEED +/– pour mettre l'exécution du programmateur sur N.

5 Appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

Annulation de tous les réglages du programmateur

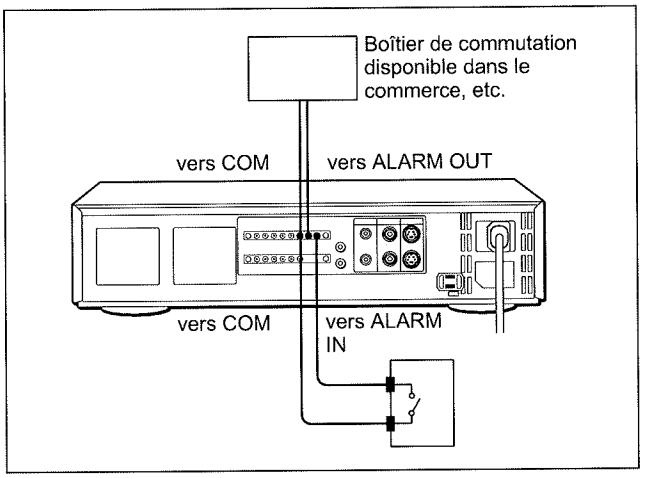
1 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que REGL. TIMER apparaisse à l'écran.

2 Appuyez sur MENU RESET.

Enregistrement d'alarme

Vous pouvez utiliser un contacteur de porte ou un capteur d'alarme pour déclencher l'enregistrement d'alarme. Vous pouvez effectuer un enregistrement d'alarme en mode d'enregistrement, en mode d'arrêt et en mode de coupure d'alimentation avec la vitesse d'enregistrement désirée.

Raccordement d'un capteur d'alarme



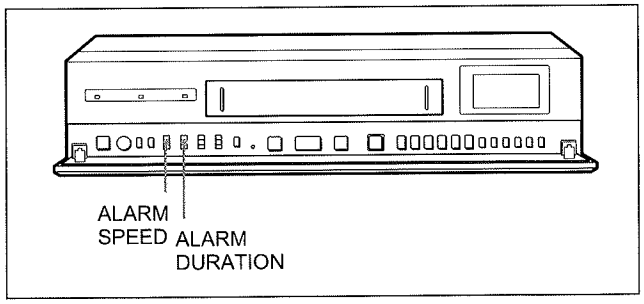
Réglage de la vitesse et de la durée de l'alarme

Vous pouvez régler ALARM SPEED sur:

2H: pour enregistrer en mode 2 heures
12H: pour enregistrer en mode 12 heures
NC: pour enregistrer à la même vitesse que celle précédant la réception de l'alarme

Vous pouvez régler ALARM DURATION sur:

20S: pour enregistrer pendant 20 secondes
1M: pour enregistrer pendant un minute
CC: pour enregistrer tant que le signal d'alarme est reçu



1 Mettez sous tension l'appareil à utiliser.

2 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que REGL. ALARME apparaisse à l'écran.

3 Appuyez sur SHIFT ▼ pour déplacer le curseur sur SERIE.

4 Réglez le mode dans lequel l'enregistrement d'alarme commence en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/–.
O (oui): accepte les alarmes uniquement en mode d'enregistrement. Lorsque le magnétoscope est en mode d'enregistrement série (voir page 52), réglez-le sur Y.
N (non): accepte l'alarme en mode d'enregistrement, en mode d'arrêt ou en mode de mise hors tension.

```
<REGL. HORLOGE>
REGL. HEURE        01:00

<REGL. ALARME>
SERIE              O
```

5 Appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

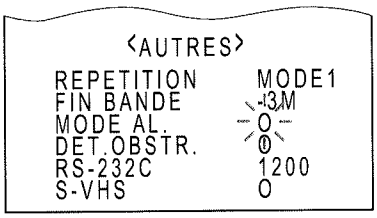
Réglage du mode d'enregistrement sur alarme

1 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que AUTRES apparaisse à l'écran.

```
<AUTRES>
REPETITION      MODE1
FIN BANDE       -3M
MODE AL.        O
DET.OBSTR.      O
RS-232C         1200
S-VHS           O
```

2 Appuyez sur SHIFT ▼ pour déplacer le curseur sur MODE AL.

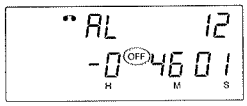
3 Réglez MODE AL, sur O, O1, O2 ou N en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/–.
O (oui): accepte l'alarme et démarre l'enregistrement à la réception d'un signal d'alarme.
O1: accepte l'alarme et ne démarre l'enregistrement qu'en mode d'enregistrement programmé.
O2: accepte l'alarme et démarre l'enregistrement sauf en mode d'enregistrement programmé.
N (non): n'accepte pas l'alarme, même à la réception d'un signal d'alarme.



4 Appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

Remarques

- Pendant qu'a lieu l'enregistrement d'alarme, les autres modes ne sont pas actifs.
- Lorsqu'un enregistrement sur alarme est terminé, le magnétoscope revient au mode dans lequel il se trouvait avant la réception du signal d'alarme.
- Si un signal d'alarme est reçu pendant que le magnétoscope est en mode d'enregistrement répété (voir page 52), l'enregistrement répété s'arrête et l'indicateur REPEAT s'éteint. Lorsque la cassette arrive en fin de bande, la cassette se rebobine et le magnétoscope s'arrête. L'indicateur OFF s'allume dans la fenêtre d'affichage.

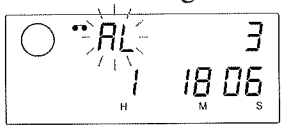


Lorsque l'indicateur OFF s'allume, l'enregistrement par programmateur et l'enregistrement d'alarme ne peuvent pas être effectués afin d'éviter l'effacement accidentel d'une cassette enregistrée.
Si vous appuyez sur l'une des touches ● REC, ▶▶ FF, ◀◀ REW, ▶ PLAY, l'indicateur OFF s'éteint.

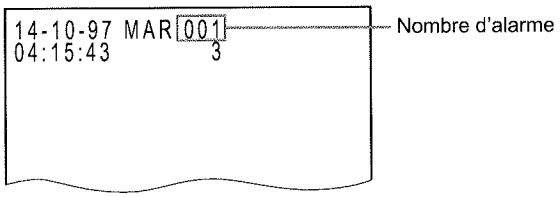
- Si un autre signal d'alarme est reçu en cours d'enregistrement d'alarme, le deuxième enregistrement d'alarme débute et la durée de l'enregistrement s'allonge.
- Si l'alimentation est coupée et restaurée pendant que l'enregistrement d'alarme est en cours, la fonction précédant l'enregistrement d'alarme reprend.

Indicateurs pendant l'enregistrement d'alarme

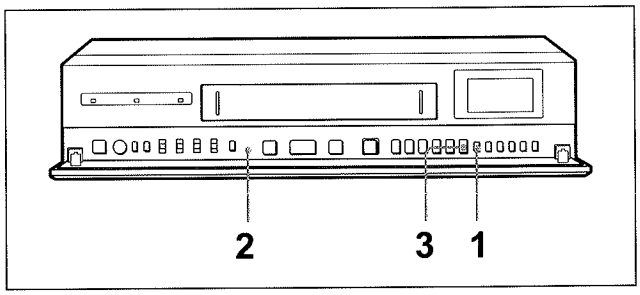
L'indicateur AL clignote dans la fenêtre d'affichage.



Le comptage (chiffre de gauche) de l'enregistrement d'alarme clignote sur l'écran du moniteur.
L'enregistrement d'alarme peut aller jusqu'à 999.
Lorsque la fonction d'alarme a fonctionné 1000 fois, le comptage revient à 000.



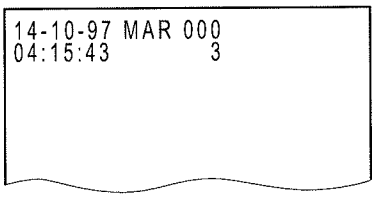
Pour réinitialiser le comptage d'alarmes



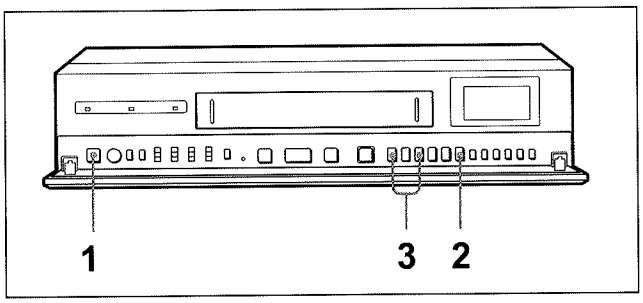
1 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que HEURE ALARME apparaisse à l'écran.

2 Appuyez sur MENU RESET.

3 Appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.
Le comptage à l'écran est remis à 000.

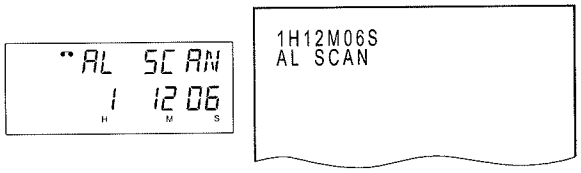


Balayage de l'image des enregistrements d'alarme — Balayage d'alarme



1 Mettez sous tension l'appareil à utiliser.

2 Appuyez deux fois sur SEARCH en mode d'arrêt. AL SCAN s'allume dans la fenêtre d'affichage et sur l'écran du moniteur.



Dans la fenêtre d'affichage — Sur l'écran du moniteur

3 Appuyez sur ▶▶ FF ou ◀◀ REW.
Les parties pendant lesquelles la fonction d'alarme s'est déclenchée sont reproduites l'une après l'autre pendant cinq secondes.

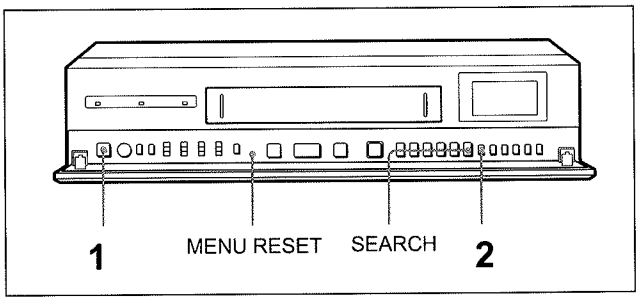
Appuyez sur ❚❚ PAUSE pour visualiser une certaine scène en mode d'arrêt sur image. (Le mode de balayage d'alarme est désactivé.)

Appuyez sur ■ STOP, ▶ PLAY, ▶▶ FF ou ◀◀ REW pour désactiver le mode de balayage d'alarme.

Remarque

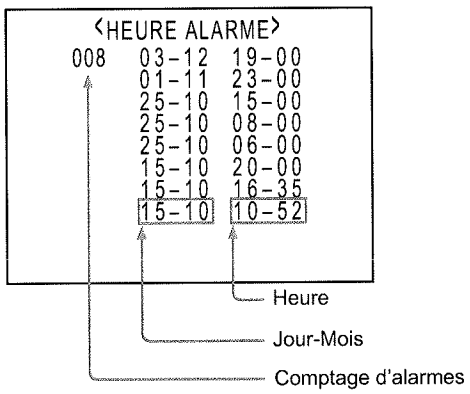
Si la cassette arrive en fin de bande pendant le balayage, la cassette est rebobinée et l'appareil passe en mode d'arrêt au début de la cassette.

Affichage de la liste d'alarmes — Rappel d'alarme



1 Mettez sous tension l'appareil à utiliser.

2 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que HEURE ALARME apparaisse à l'écran.
Le comptage d'alarme, la date et l'heure s'affichent.
La date et l'heure des huit dernières fois maximum sont affichées.

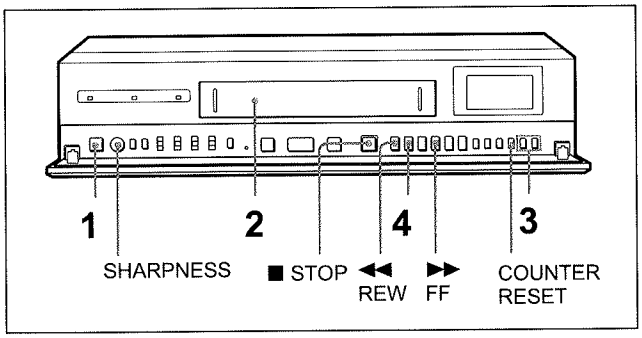


Pour désactiver la liste d'alarmes à l'écran

Appuyez sur SEARCH. L'affichage normal apparaît.

Pour réinitialiser les données d'alarme

Appuyez sur MENU RESET pendant que HEURE ALARME s'affiche à l'écran.
Le comptage d'alarmes affiche "000".



1 Mettez sous tension l'appareil à utiliser.

2 Introduisez la cassette.

3 Sélectionnez la vitesse de lecture en appuyant sur REC/PLAY SPEED –/+.
La vitesse de lecture sélectionnée apparaît dans la fenêtre d'affichage.

4 Appuyez sur ▶ PLAY.
La lecture commence.

Pour arrêter la lecture
Appuyez sur ■ STOP.

Pour rebobiner la cassette
Appuyez sur ■ STOP et puis sur ◀◀ REW.

Pour faire avancer la cassette
Appuyez sur ■ STOP et puis sur ▶▶ FF.

Pour ajuster la netteté de l'image
Mettez SHARPNESS sur SHARP pour une image plus nette ou sur SOFT pour une image plus douce.

Réinitialisation du compteur de bande
Le compteur de bande de la fenêtre d'affichage vous aide à localiser une certaine scène après la lecture. Appuyez sur COUNTER RESET pour mettre le compteur à "0H00M00S" (compteur à zéro) avant d'entamer la lecture de la bande. Le magnétoscope continue de compter la longueur de la bande lue. A noter cependant, que le compteur de bande ne comptera pas les parties ne comportant pas de signaux vidéo.

Remarque

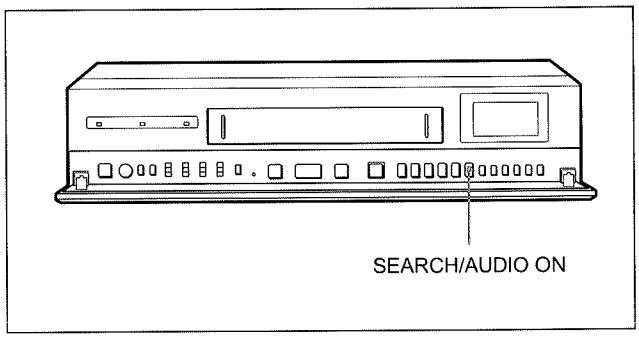
Vous ne pouvez pas lire sur ce magnétoscope les cassettes enregistrées sur un autre magnétoscope à intervalle et vice versa.

Lecture audio

Vous pouvez reproduire le son avec l'image si une cassette est enregistrée en mode 3, 12 ou 24 heures. Reproduisez la cassette à la même vitesse à laquelle elle a été enregistrée de sorte que vous puissiez contrôler normalement le son.

Pour une reproduction audio en mode 3 heures
Reproduisez la cassette normalement.

Pour la reproduction audio en mode 12 ou 24 heures
Appuyez sur SEARCH/AUDIO ON en mode de lecture.
"A12" ou "A24" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
Pour couper le son, appuyez de nouveau sur SEARCH/AUDIO ON.



Remarque

L'image est parasitée et le son est distordu lorsque vous reproduisez l'image en mode 12 ou 24 heures.

Vitesse de lecture

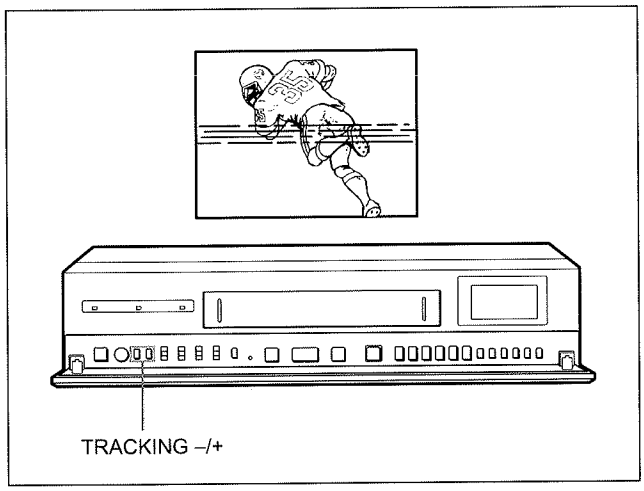
Vous pouvez visualiser l'image reproduite à l'une des vitesses suivantes.

Vitesse d'enregistrement (h)	Vitesse de lecture (h)							
	3	**12**	**24**	**48**	**72**	**96**	**120**	**168**
3	1	1/4	1/8	1/16	1/24	1/32	1/40	1/56
12	4	1	1/2	1/4	1/6	1/8	1/10	1/14
24	8	2	1	1/2	1/3	1/4	1/5	1/7
48	16	4	2	1	2/3	1/2	2/5	2/7
72	24	6	3	3/2	1	3/4	3/5	3/7
96	32	8	4	2	4/3	1	4/5	4/7
120	40	10	5	5/2	5/3	5/4	1	5/7
168	56	14	7	7/2	7/3	7/4	7/5	1

Par exemple, lorsqu'une cassette enregistrée en mode 120 heures est reproduite en mode 12 heures, vous pouvez visualiser l'image reproduite à une vitesse 10 fois supérieure à celle enregistrée.

Ajustement des images

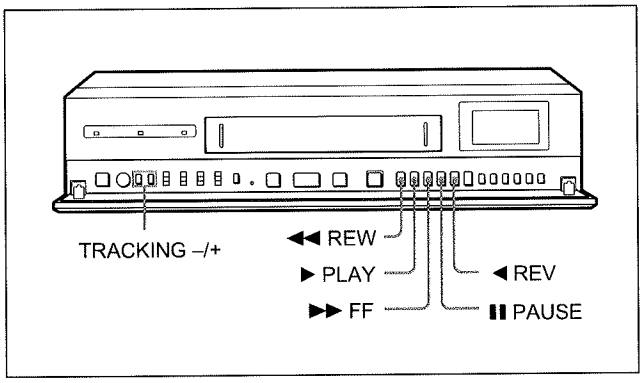
Si des rayures ou des bandes parasitées apparaissent sur l'image reproduite, ajustez l'alignement.



Utilisez TRACKING –/+.

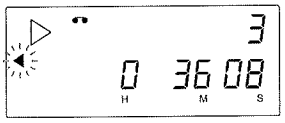
Divers modes de lecture

Vous pouvez reproduire une image dans différents modes: lecture inversée, arrêts sur image ou image champ par champ et lecture à haute vitesse en avant et en arrière.



Lecture inversée

Pendant la lecture, maintenez ◀ REV enfoncé.
L'image de lecture inversée apparaît à l'écran.



Dans la fenêtre d'affichage

Remarques

- Pendant la lecture inversée, des rayures apparaissent à l'écran du moniteur.
- Cette fonction est uniquement opérante durant la lecture en mode standard.

Arrêt sur image

En cours de lecture, appuyez sur ❚❚ PAUSE.
Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur ❚❚ PAUSE ou sur ▶ PLAY.
Lorsque le mode d'arrêt sur image dure plus de cinq minutes environ, le magnétoscope passe automatiquement en mode de lecture.

Si l'image tremble en mode d'arrêt sur image
Ajustez l'image à l'aide de TRACKING –/+.

Image champ par champ

En mode d'arrêt sur image, appuyez sur ▶▶ FF.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'image avance d'un champ.
Lorsque vous maintenez la touche enfoncée, l'image avance en continu.

Lorsque vous appuyez sur ▶▶ FF



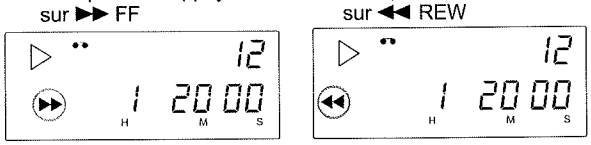
Dans la fenêtre d'affichage

Recherche d'image

Pendant la lecture, appuyez sur ▶▶ FF (vers l'avant) ou ◀◀ REW (vers l'arrière). Une image à haute vitesse (environ cinq fois plus rapide que la vitesse normale en mode 3 heures) sans son apparaît sur l'écran du moniteur.
Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur ▶ PLAY.

Lorsque vous appuyez sur ▶▶ FF

Lorsque vous appuyez sur ◀◀ REW



Dans la fenêtre d'affichage

Remarque

Pendant la recherche d'image, des rayures ou une bande parasitée apparaissent sur l'écran du moniteur.

Maintenance

Nous vous recommandons de vérifier le bon fonctionnement du magnétoscope chaque jour. Lorsque le blocage de sécurité fonctionne, désactivez-le avant de faire fonctionner l'appareil.

Effectuez les vérifications suivantes avant de commencer à enregistrer.

1 Mettez la caméra, le moniteur et le magnétoscope sous tension.

2 Vérifiez que l'image de la caméra apparaît bien sur l'écran du moniteur.

3 Vérifiez que l'heure et la date affichées sont correctes.

4 Pour vérifier l'état de l'enregistrement du jour précédent, rebobinez la cassette pendant quelques secondes et reproduisez la cassette.

5 Vérifiez que la lecture est normale.

6 Vérifiez que les informations d'heure et de date enregistrées sont correctes.

Si vous observez le moindre dysfonctionnement, mettez tous les appareils hors tension, débranchez le magnétoscope de la prise secteur et consultez votre revendeur Sony.

Nettoyage des têtes vidéo

Après une utilisation prolongée, il est possible que les têtes vidéo soient encrassées, ce qui se traduit par une qualité d'image altérée (neige) ou une perte d'image. Pour éviter cela, nettoyez régulièrement les têtes.

Remplacement des têtes vidéo

Si vous ne parvenez pas à obtenir une qualité d'image optimale après avoir nettoyé les têtes vidéo, il y a lieu de remplacer les têtes. Veuillez consulter votre revendeur Sony.

Vérification des têtes vidéo toutes les 1000 heures

Un magnétoscope est un appareil à haute précision parce qu'il enregistre ou lit l'image sur une bande magnétique. Et la tête vidéo et d'autres pièces mécaniques s'encrassent ou s'usent tout particulièrement. Pour garantir une image propre, nous recommandons une maintenance toutes les 1000 heures.
Pour identifier la durée de service, affichez l'écran DUREE UTIL. (Voir page 54.)

Entretien des pièces mécaniques

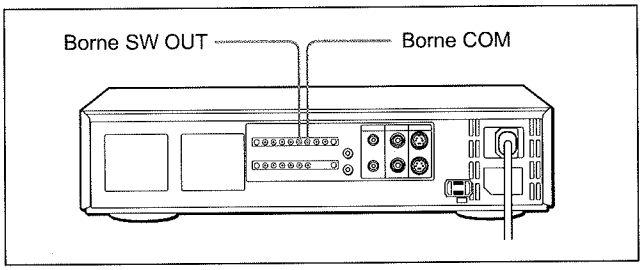
Lorsque vous n'utilisez pas le magnétoscope pendant de longues périodes, allumez-le de temps en temps et mettez-le en mode de lecture pendant environ trois minutes. Cela vous aidera à empêcher toute détérioration mécanique.

Entretien périodique

Pour conserver des conditions de fonctionnement et une qualité d'image optimales, il est nécessaire de procéder à un entretien périodique (nettoyage, lubrification, remplacement des pièces).
Veuillez consulter votre revendeur Sony.
Si votre magnétoscope est utilisé à des fins de contrôle importants, il sera peut-être préférable d'effectuer l'entretien à des intervalles plus courts.

Borne SW OUT

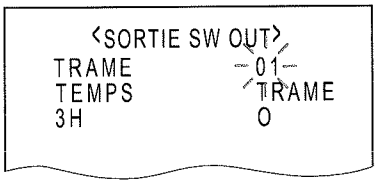
Le magnétoscope émet une impulsion de la borne SW (commutateur) OUT vers le partageur de caméra permettant de commander la commutation d'une caméra à une autre.



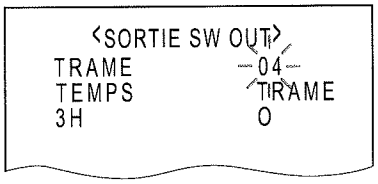
Spécifiez l'intervalle entre chaque impulsion dans l'affichage SORTIE SW OUT. Mettez également TEMPS sur TRAME ou IMAGE en fonction des spécifications du partageur de caméra.
Les réglages disponibles sont:

- **TRAME:** 1, 2, 3, 4, 5, 10, 30 ou 60 champs
- **IMAGE:** 1, 2, 3, 4, 5, 10, 30 ou 60 trames

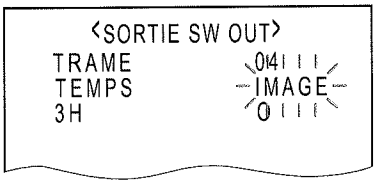
1 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que SORTIE SW OUT apparaisse à l'écran.



2 Réglez l'intervalle en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/– et appuyez sur SHIFT ►.



3 Mettez TEMPS sur TRAME ou IMAGE en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/–.

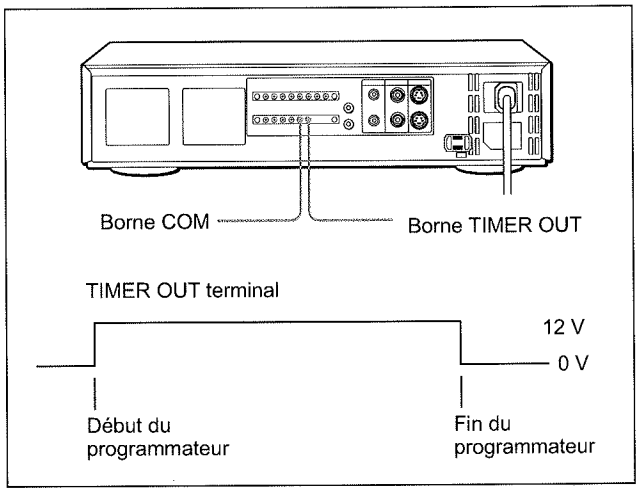


4 Réglez 3H sur O (le signal SW OUT est émis en mode 3H) ou N (le signal SW OUT est émis en mode 3 H).

5 Une fois les réglages terminés, appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

Borne TIMER OUT

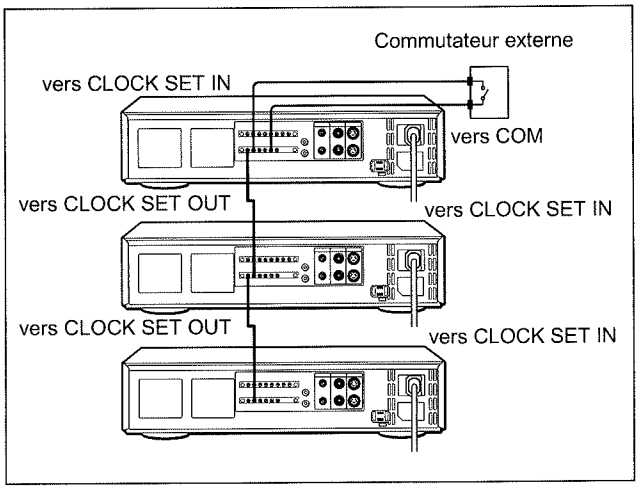
La sortie à la borne TIMER OUT du magnétoscope s'élève à +12 V en fonction du réglage du programmateur dans l'écran REGL. TIMER. La borne émet le signal même si le mode d'enregistrement par programmateur est désactivé (le commutateur TIMER est mis sur OFF).



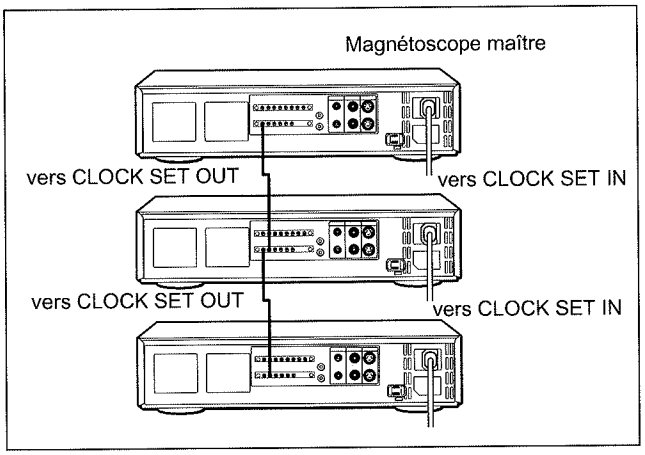
Bornes CLOCK SET IN/OUT

Vous pouvez régler l'horloge de cet appareil à l'aide d'un commutateur externe.
Lorsque vous utilisez un appareil comme magnétoscope maître, vous pouvez régler l'horloge des appareils raccordés au magnétoscope maître à l'aide du magnétoscope maître.

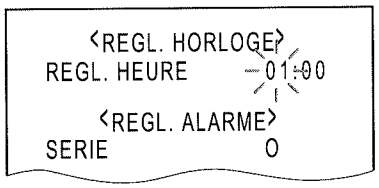
Lorsque vous utilisez un commutateur externe



Lors de l'utilisation d'un appareil comme magnétoscope maître



1 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que REGL. HORLOGE apparaisse à l'écran.



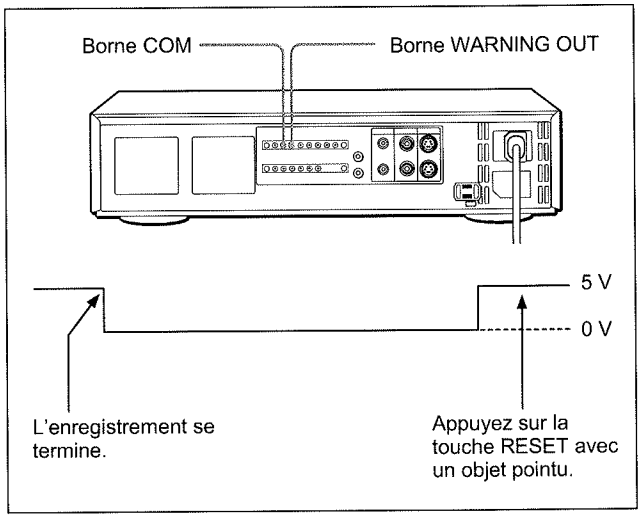
2 Réglez l'heure de l'horloge en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/–.

3 Appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

4 **Lors de l'utilisation d'un commutateur externe:**
Lorsque vous activez le commutateur et qu'un signal d'entrée est reçu à la borne CLOCK SET IN, les horloges de tous les magnétoscopes raccordés seront réglées à l'heure ajustée à l'étape 2.
Lors de l'utilisation d'un appareil comme magnétoscope maître:
Lorsque l'horloge du magnétoscope maître arrive à l'heure ajustée à l'étape 2, le signal sera émis à partir de la borne CLOCK SET OUT pour régler les horloges des autres magnétoscopes raccordés.

Borne WARNING OUT

Cette borne vous permet de savoir si un problème est survenu au niveau du magnétoscope durant l'enregistrement (par ex., la fonction de détection d'encrassement est activée). Le magnétoscope émet alors un signal via la borne WARNING OUT.



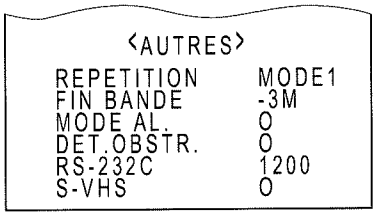
Remarque

Pour désactiver la fonction de détection d'encrassement, réglez DET. OBSTR. sur N (non) dans le menu AUTRES.

Interface RS-232C

Lorsqu'un ordinateur personnel est raccordé via une interface RS-232C (carte d'interface SVT-RS1A), réglez le débit en baud sur l'écran AUTRES.

1 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que AUTRES appraisse à l'écran.

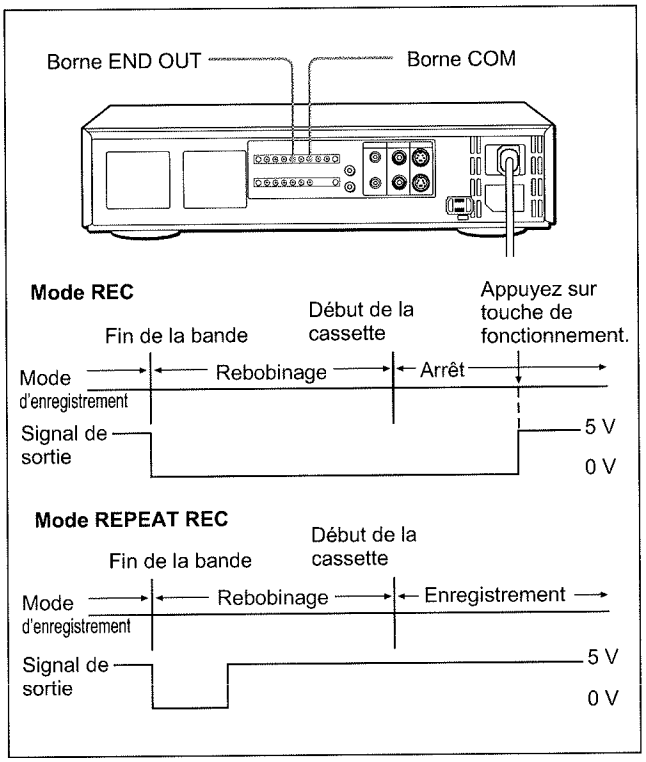


2 Appuyez sur ▼ SHIFT pour déplacer le curseur sur RS-232C et réglez le débit en baud (1200, 2400, 4800 ou 9600 bps) en appuyant sur REC/PLAY SPEED+/–.

3 Appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

Borne END OUT

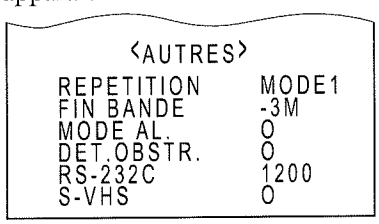
Lorsque le magnétoscope détecte la fin de la bande ou que le compteur de temps affiche "2H57M" pendant l'enregistrement, le niveau de sortie passe à 0 V CC. Pour revenir à une sortie 5 V, appuyez sur une touche de fonctionnement (● REC, ▶▶ FF, ◀◀ REW ou ▶ PLAY, etc.).



Sélectionnez soit la fin de la bande, soit "2H57M" sur l'écran AUTRES.

- **–3M:** le compteur de temps affiche "2H57M" (trois minutes environ avant la fin de la bande avec une cassette E-180) et un signal est émis de la borne END OUT (l'enregistrement continue jusqu'à la fin de la cassette).
- **END:** le magnétoscope détecte la fin de la bande.

1 Appuyez sur MENU jusqu'à ce que AUTRES apparaisse à l'écran.

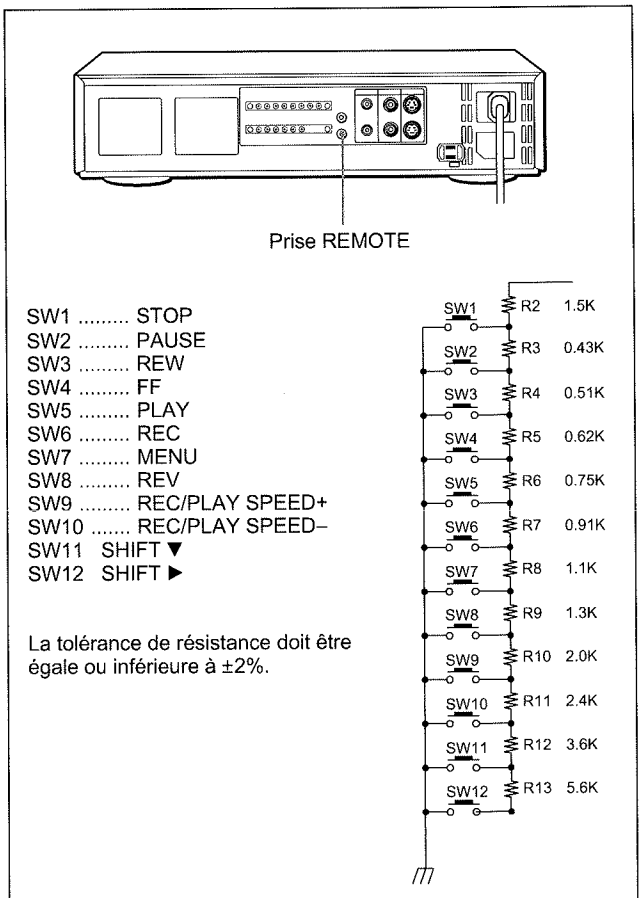


2 Appuyez sur ▼ SHIFT pour déplacer le curseur sur FIN BAMDE et sélectionnez –3M ou FIN en appuyant sur REC/PLAY SPEED +/–.

3 Appuyez sur SEARCH pour revenir à l'affichage normal.

Prise REMOTE

Le magnétoscope peut être commandé à distance au moyen de la télécommande SVT-RM10 (non fournie) ou en ajoutant le circuit indiqué ci-dessous à la prise REMOTE.



Remarques

- Utilisez un câble blindé inférieur à 5 m de longueur.
- L'indicateur d'enregistrement du SVT-RM10 ne s'allume pas.

Guide de dépannage

Ce chapitre vous permet de détecter un problème. Si le problème persiste, débranchez l'appareil et contactez votre revendeur Sony ou un centre Sony agréé.

Symptôme	Cause possible	Mesure corrective
L'image n'apparaît pas à l'écran du moniteur.	Mauvais raccordement.	Vérifiez le raccordement (voir page 44.)
	Aucune alimentation n'est fournie à la caméra vidéo et/ou au moniteur.	Mettez l'appareil sous tension.
Le magnétoscope ne répond pas lorsque vous appuyez sur une touche.	Aucune cassette.	Introduisez une cassette.
	De la condensation s'est déposée.	Laissez le magnétoscope jusqu'à ce que sa température atteigne la température de la pièce. (voir page 53.)
	Le magnétoscope est en enregistrement d'alarme.	Attendez que l'enregistrement d'alarme soit terminé.
	La fonction de blocage de sécurité est activée.	Désactiver le blocage de sécurité. (Voir page 51.)
	Le magnétoscope est en mode de veille à l'enregistrement par programmateur ou en cours d'enregistrement par programmateur.	Mettez TIMER sur OFF.
Il est impossible d'enregistrer. (La cassette est éjectée automatiquement.)	La languette de protection de la cassette a été enlevée.	Couvrez l'orifice de la languette par de l'adhésif. (Voir page 50.)
L'enregistrement répété ne peut pas s'effectuer.	Un enregistrement d'alarme a été effectué pendant l'enregistrement répété.	C'est normal.
	REPEAT REC est mis sur OFF.	Mettez REPEAT REC sur ON. (Voir page 52.)
L'enregistrement par programmateur ne s'est pas fait.	Le réglage de l'horloge n'est pas correct.	Réglez l'horloge correctement. (Voir page 47.)
	TIMER n'est pas mis sur ON.	Mettez TIMER sur ON. (Voir page 56.)
L'image reproduite scintille ou est floue.	Les têtes vidéo sont encrassées.	Nettoyez les têtes vidéo.
L'heure et la date n'ont pas été enregistrées.	L'heure/la date n'est pas affichée.	Réglez l'affichage de l'heure/de la date. (Voir page 48.) Mettez ON-SCREEN sur ON. (Voir page 48.)
La cassette ne s'éjecte pas.	Problème du système.	Mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension pour réinitialiser le système.
Le magnétoscope ne fonctionne pas, sauf pour lire la cassette.	L'appareil à utiliser n'est pas mis sous tension.	Mettez l'appareil sous tension.
ERROR apparaît à l'écran.	Votre appareil présente un problème.	Veuillez consulter votre distributeur Sony.

Spécifications

Généralités

Méthode d'enregistrement Système de balayage hélicoïdal à double tête rotative
Enregistrement audio
En modes 3, 12 et 24 heures
Vitesse d'enregistrement
23,39 mm/sec (mode 3 heures)
Cassette vidéo spécifiée
Cassette vidéo VHS 1/2 in.
Durée d'enregistrement/de lecture
3, 12, 24, 48, 72, 96, 120 et 168 heures (pour une cassette E-180)
Durée d'avance/rebobinage
Env. 2,5 minutes (pour une cassette E-180)
Système couleur Système télévisé PAL couleur

Vidéo

Méthode d'enregistrement
Signal de luminance:Méthode FM
Signal couleur: Bande passante passe-bas
Méthode d'enregistrement directe à transformation
Entrée BNC: 1 Vcc, BNC, 75 ohms asymétrique
Sortie BNC: 1 Vcc, BNC, 75 ohms asymétrique
Résolution horizontale
Mode noir & blanc: 400 lignes ou plus
Mode couleur: 400 lignes ou plus

Audio

Entrée 315 mV (–7,8 dBs), prise phono 47 kilohms asymétrique
Sortie 315 mV (–7,8 dBs), prise phono 600 ohms asymétrique
Entrée microphone
–60 dBs,
3,5 mm miniprise,
600 ohms impédance

Connecteur

Entrée d'alarme Niveau réduit
Sortie d'alarme +5 V, 5,7 kilohms (Faiblement actif)
Sortie du commutateur
+5 V, 5,7 kilohms (Faiblement actif)
Sortie de fin de bande
+5 V, 5,7 kilohms (Faiblement actif)
Sortie de signal +5 V, 5,7 kilohms (Faiblement actif)
Sortie de programmateur
+12 V, 5,7 kilohms (Hautement actif)
Entrée de programmateur externe
Niveau réduit
Sortie de réglage de l'horloge
+5 V, 5,7 kilohms (Faiblement actif)
Entrée de réglage de l'horloge
Niveau réduit
Sortie en série +5 V, 5,7 kilohms (Faiblement actif)
Entrée en série Niveau réduit
Entrée de télécommande
Miniprise 3,5 mm

Autres spécifications

Plage de température de fonctionnement
5°C à 40°C
Plage d'humidité de fonctionnement
80% ou moins
Alimentation électrique
220 – 240 V CA, 50 Hz
Consommation de courant
18 W
Dimensions externes
Env. 420 × 100 × 340 mm (l/h/p)
(16 5/8 × 4 × 13 1/2 in.)
Poids Env. 5,8 kg (12 livres 9 onces)

Accessoires fournis

Câble d'alimentation secteur (1)

Accessoires en option

Carte d'interface SVT-RS1A
Télécommande SVT-RM10

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Was ist eine Zeitraffervideoaufnahme?

- Ein normaler Videorecorder zeichnet 50 Halbbilder pro Sekunde auf, wohingegen dieser Videorecorder mit Zeitrafferfunktion 0,88 bis 10 Halbbilder pro Sekunde aufnehmen kann. Da sich somit die Anzahl der pro Sekunde aufgenommenen Halbbilder reduzieren läßt, können Sie mit diesem Videorecorder über einen sehr langen Zeitraum (bis zu maximal 168 Stunden) Aufnahmen auf eine Standardvideokassette aufzeichnen.
- Aus diesem Grund ist dieser Videorecorder äußerst nützlich für langfristige Überwachungen oder für Zeitrafferaufnahmen von Entwicklungen, die sich sehr langsam vollziehen (z. B. das Aufblühen einer Blume).
- Wenn ein Band, das im Zeitraffermodus aufgenommen wurde, im normalen 3-Stunden-Modus wiedergegeben wird, wird die Geschwindigkeit des Bandes um das 5- bis 57 fache erhöht, je nachdem, in welcher Geschwindigkeit die ursprüngliche Aufnahme erfolgte. So können die langsamen Veränderungen, die aufgenommen wurden, viel schneller-also im Zeitraffer-wiedergegeben werden.

Hinweis

Das Format, das bei diesem Videorecorder für Zeitrafferaufnahmen verwendet wird, unterscheidet sich von der üblichen S-VHS- und VHS-Videoformats. Videokassetten, die mit diesem Gerät im 3-Stunden-Modus aufgenommen wurden, können auf einem normalen S-VHS- oder VHS-Videorecorder wiedergegeben werden. Bei Kassetten, die in einem anderen Modus aufgenommen wurden, sind jedoch möglicherweise Bildstörungen zu sehen, wenn Sie mit einem normalen S-VHS- oder VHS-Video-recorder wiedergegeben werden.

Hinweis zum S-VHS-System

Das S-VHS-System arbeitet mit einem speziellen Aufnahme-/Wiedergabeschaltkreis im S-VHS-Format, und auch die S-VHS-Videobänder sind von höchster Qualität. Auf diese Weise läßt sich beim S-VHS-System bei Aufnahme und Wiedergabe eine besonders hohe Bildqualität von großer Detailschärfe* erzielen.
* ca. 400 Fernsehzeilen Horizontalauflösung

Dieser Videorecorder erlaubt eine besonders hohe Aufnahme- und Wiedergabequalität, wenn Sie Videokassetten mit der Markierung S VHS verwenden. Mit dem Gerät können Sie aber auch normale Videokassetten mit der Markierung VHS bespielen oder wiedergeben lassen.

Hinweis zum Aufnahme-/Wiedergabeformat und den verwendbaren Kassettentypen

Bevor Sie beginnen, sehen Sie zunächst in der folgenden Tabelle nach, in welchem Format (S-VHS oder VHS) das Gerät eine Kassette bespielen bzw. wiedergeben wird.

	Verwendete Kassette	Aufnahme-/Wiedergabeformat
Aufnahme	S-VHS-Kassette	Stellen Sie S-VHS auf Bildschirm SONSTIGE auf → "J" → S-VHS "N" → VHS
	VHS-Kassette	VHS-Format, unabhängig von Stellung S-VHS
Wiedergabe	Im S-VHS-Format bespielte Kassette	Wiedergabe auf einem S-VHS-Videorecorder → **Auswahl erfolgt automatisch** Eine im S-VHS-Format aufgezeichnete Kassette wird im S-VHS-Format wiedergegeben. Eine im VHS-Format aufgezeichnete Kassette wird im VHS-Format wiedergegeben. Wiedergabe auf einem VHS-Videorecorder → **Eine im S-VHS-Format aufgezeichnete Kassette kann nicht wiedergegeben werden.** Eine im VHS-Format aufgezeichnete Kassette wird im VHS-Format wiedergegeben.
	Im VHS-Format bespielte Kassette	VHS-Format

Aufzeichnung und Wiedergabe mit diesem Videorecorder

Hinweise zum Aufnahme- und Wiedergabeformat

- Dieser Videorecorder trägt die Markierung S VHS.
- Wenn Sie mit diesem Videorecorder eine Fernsehsendung aufzeichnen, wird die Aufnahme mit der gleichen Horizontalauflösung wie beim Fernsehgerät wiedergegeben.

Hinweise zu den verwendbaren Kassetten

- Verwenden Sie bei diesem Gerät Videokassetten mit der Markeirung S VHS oder VHS.
- Videokassetten, die im VHS-Format aufgezeichnet wurden, können auf diesem Videorecorder abgespielt werden.
- Videokassetten, die mit diesem Videorecorder im S VHS-Format aufgezeichnet wurden, können auf einem VHS-Videorecorder (Markierung VHS) nicht wiedergegeben werden.
- Ausländische Videokassetten lassen sich auf diesem Videorecorder nicht unbedingt wiedergeben, da in bestimmten Ländern andere Farbsysteme verwendet werden.

Inhalt

Sicherheitsmaßnahmen **76**
Funktionen **77**
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente **78**
Vorderseite 78
Rückseite 79
Display 79
Anschließen von Geräten **80**
Anschließen einer Kamera, eines Monitors und eines Mikrofons 80
Anschließen eines Umschaltgeräts 80
Anschließen eines anderen Geräts in einer Reihenschaltung 81
Anschließen eines Computers 81
Einstellen der Sprache **82**
Einstellen der Uhr **83**
Umstellen auf die Sommerzeit 84
Einstellen der Datums-/Uhrzeitanzeige 84
Ändern der Anzeigeposition der Datums-/Uhrzeitanzeige 84
Einstellen der Signaltöne **85**
Umgang mit Videokassetten **86**
Einlegen einer Kassette 86
Auswerfen einer kassette 86
Schützen der Kassette vor versehentlichem Überspielen 86
Aufnahme **87**
Sperren des Aufnahmemodus — Sicherheitssperrfunktion 87
Wiederholtes Überspielen derselben Kassette — Aufnahmeneustart 88
Aufnehmen in Reihenschaltung 88
Aufnehmen nach Stromausfall oder Feuchtigkeitskondensation 89
Überwachen der Aufnahmequalität 89
Überprüfen der Betriebsdauer **90**
Timer-Aufnahme **91**
Aufnahme an einem bestimmten Wochentag 91
Tägliche Aufnahme 94
Einstellen von Feiertagen 95
Aufnehmen mit einem externen Timer 95
Ändern/Löschen der Timer-Einstellungen 96
Alarmaufnahme **97**
Anschließen eines Alarmsensors 97
Einstellen der Alarmgeschwindigkeit und -dauer 97
Einstellen des Modus für die Alarmaufnahme 97
Anspielen der Alarmaufnahmen — Alarmanspielfunktion 99
Anzeigen der Alarmliste — Alarmübersicht 99
Wiedergabe **100**
Audiowiedergabe 100
Korrigieren der Bildqualität 101
Verschiedene Wiedergabemodi **102**
Wiedergabe rückwärts 102
Standbild 102
Wiedergabe Halbbild für Halbbild 102
Bildsuchlauf 102
Wartung **103**
Anschlüsse **104**
Anschluß SW OUT 104
Anschluß TIMER OUT 104
Anschlüsse CLOCK SET IN/OUT 104
Anschluß WARNING OUT 105
RS-232C-Schnittstelle 105
Anschluß END OUT 106
Buchse REMOTE 106
Störungsbehebung **107**
Technische Daten **108**

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich an 220 V – 240 V Wechselstrom bei 50 Hz.
- Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Geräterückseite.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Lassen Sie nichts auf das Netzkabel fallen, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Netzkabel beschädigt wurde. Es ist gefährlich, das Gerät mit einem beschädigten Netzkabel weiter zu betreiben.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an. Informationen zum Anschließen an eine Stromquelle finden Sie unter "Anschließen einer Kamera, eines Monitors und eines Mikrofons" auf Seite 80.
- Wollen Sie das Gerät einige Tage oder länger nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie immer am Stecker, wenn Sie das Netzkabel lösen möchten, nie am Kabel selbst.

Aufstellung

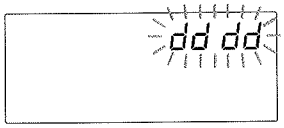
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen oder Decken oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen und Wandbehängen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftauslässen auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, daß es vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist.
- Halten Sie das Gerät und die Kassetten von Gegenständen fern, die Magnetfelder erzeugen. Magnetfelder können die Farbdarstellung des Geräts beeinflussen und Verzerrungen verursachen.
- Entmagnetisieren Sie das Gerät nach einem Transport.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in horizontaler Position konzipiert. Stellen Sie es nicht in geneigter Position auf.

Betrieb

Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, schalten Sie es aus. So sparen Sie Energie und verlängern die Lebensdauer des Geräts.

Feuchtigkeitskondensation

Wird das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht, kann sich auf der Videokopftrommel Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall kann das Band an der Kopftrommel festkleben und schwerwiegende Schäden am Videokopf verursachen. Achten Sie darauf, die Kassette aus dem Gerät herauszunehmen, wenn es nicht in Betrieb ist, um Schäden durch Feuchtigkeitskondensation zu vermeiden. Wenn sich Feuchtigkeit niedergeschlagen hat, blinkt die Anzeige "dddd" im Display, und das Gerät läßt sich nicht benutzen. Sie können das Gerät wieder benutzen, sobald die Anzeige "dddd" erlischt.



Videokassetten

Nehmen Sie die Videokassette nach dem Aufnehmen oder Wiedergeben aus dem Gerät heraus, und bewahren Sie sie in ihrer Hülle auf.

Reinigung

Trennen Sie zur Sicherheit das Gerät vor dem Reinigen von der Stromversorgung.

- Damit das Gerät immer wie neu aussieht, reinigen Sie ihn regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Verdünner oder Benzin und keine Scheuermittel, da sie die Gehäuseoberfläche angreifen.
  Achten Sie beim Reinigen darauf, daß die elektrischen Kontakte und Anschlüsse nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Wenn sich in den Lüftungsöffnungen Staub abgelagert hat, entfernen Sie diesen mit einem Staubsauger.

Verpacken

- Bevor Sie das Gerät wieder verpacken, lösen Sie alle Netz- und Verbindungskabel.
- Werfen Sie den Karton und die Verpackungsmaterialien nicht weg. Sie sind ideal für den Transport des Geräts geeignet. Wenn Sie das Gerät an einen anderen Ort transportieren müssen, verpacken Sie ihn.

Transport

Schützen Sie das Gerät beim Transport vor Erschütterungen und Stößen.

Wenn Sie Fragen zu dem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Sony-Händler.

Aufnahme/Wiedergabe von Halbbildern
Im Zeitraffermodus können einzelne Halbbilder eins nach dem anderen aufgezeichnet und alle Halbbilder bei der Wiedergabe einzeln angezeigt werden. Dadurch lassen sich mehr Informationen aufzeichnen.

Audioaufnahmen im 12-/24-Stunden-Modus
Sie können außer im 3-Stunden-Modus auch im 12- bzw. 24-Stunden-Modus zusammen mit den Bilddaten Audioinformationen aufzeichnen und diese abhören, indem Sie bei der Wiedergabe den Audiomodus wählen.

Verschiedene Aufnahmefunktionen
- **Aufnahmeneustart:** Wenn das Bandende erreicht ist, spult der Videorecorder das Band zurück und beginnt ab dem Bandanfang erneut mit der Aufnahme.
- **Timer-Aufnahme:** Sie können den Timer auf tägliche oder wöchentliche Aufnahme einstellen.
- **Alarmaufnahme:** Wird ein extern angeschlossener Alarmsensor aktiviert, können Sie die Situation, die den Alarm ausgelöst hat, vollständig aufnehmen.

Moduseinstellungen über den Monitor
Sie können die Einstellungen für alle Funktionen, wie z. B. die Einstellung des internen Timers, die Einstellungen für den Alarmaufnahmemodus etc., über den Monitor vornehmen.

Aufnahme in Reihenschaltung
Diese Funktion ermöglicht lange fortlaufende Aufnahmen unter Verwendung von zwei oder mehr Videorecordern mit Zeitrafferfunktion.

Verschiedene Aufnahmemodi
Die Zeitrafferintervalle für die Aufnahme lassen sich in 8 Schritten einstellen. Bei der längsten Intervalleinstellung beträgt die Aufnahmedauer bei einem Band mit einer Länge von 180 Minuten genau 168 Stunden (7 Tage).

Warnung bei verschmutztem Videokopf
Der Videorecorder überprüft ständig, ob das Videosignal noch ordnungsgemäß aufgezeichnet wird (nur im Zeitraffermodus).
Wenn eine ordnungsgemäße Aufzeichnung nicht mehr möglich ist, weil der Videokopf verschmutzt ist, gibt der Videorecorder eine Warnung aus.

Anzeige der Nutzungsdauer
In diesem Videorecorder ist ein Mikroprozessor mit Kalenderfunktion integriert, der es ermöglicht, die Nutzungsdauer der Kopftrommel und die Betriebsdauer auf dem Bildschirm anzuzeigen.

Anspielen von Alarmaufnahmen
Sie können Alarmaufnahmen direkt anspielen und fünf Sekunden lang wiedergeben.

Suchen anhand von Uhrzeit und Datum
Da dieses Gerät mit einem Hochleistungs-VASS ausgestattet ist, können im Zeitraffermodus erstellte Aufnahmen nach Datum und Uhrzeit durchsucht werden. Dies ist bei Zeitraffer-Videorecordern eine sehr nützliche Suchfunktion.

Ausfallsicherung für die Uhr
Im Falle einer Stromunterbrechung stellt der eingebaute Akku die Stromversorgung für die Uhr 30 Tage lang sicher.
Wichtige Daten wie die Geräteeinstellungen, die Einstellungen des internen Timers, die Aufnahmedauer und Moduseinstellungen sowie die Einstellungen für den Alarmaufnahmemodus bleiben ebenfalls erhalten.

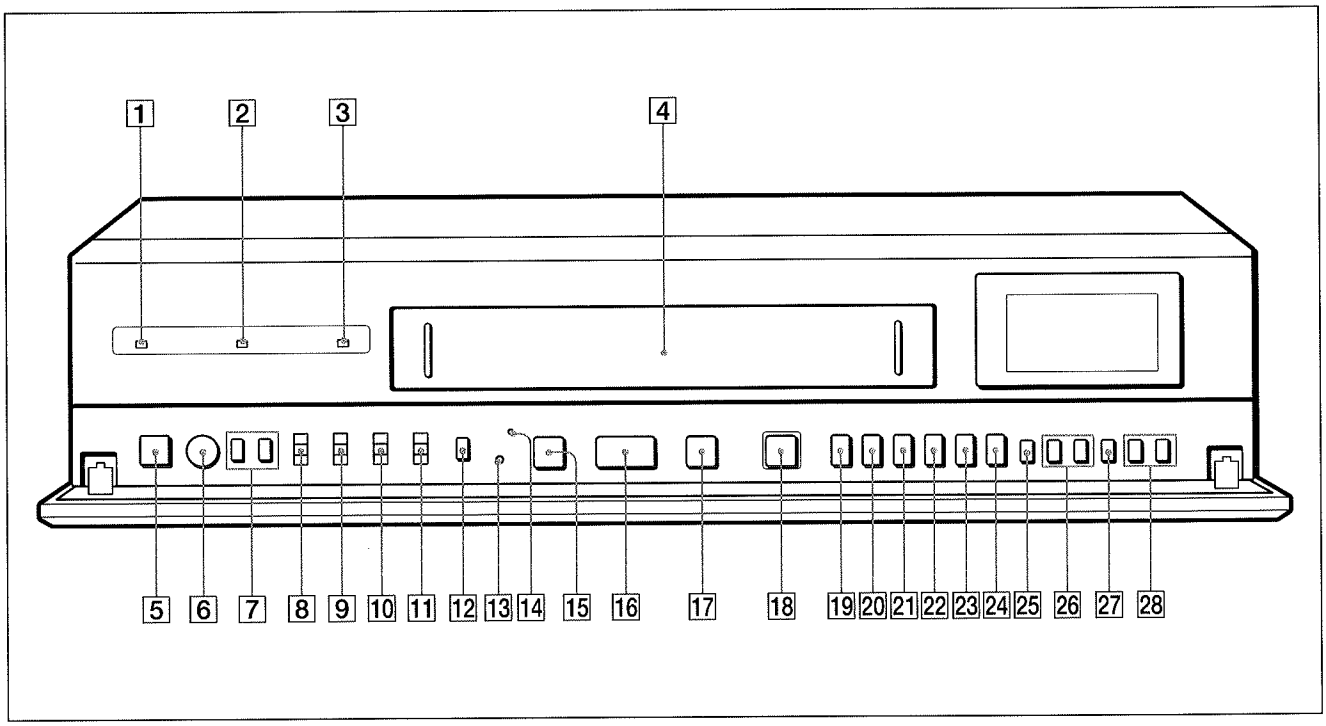
Sicherheitssperre
Zum Schutz gegen Bedienungsfehler können bei diesem Videorecorder alle Tasten gesperrt werden.

Überwachen der Aufnahmequalität
Sie können das Aufnahmebild während der Aufnahme mit einem einzigen Tastendruck überprüfen.

RS-232C-Schnittstelle
Wenn Sie die gesondert erhältliche Computer-Schnittstellenkarte SVT-RS1A installieren, können Sie den Videorecorder über die RS-232C-Schnittstelle von einem PC aus steuern.

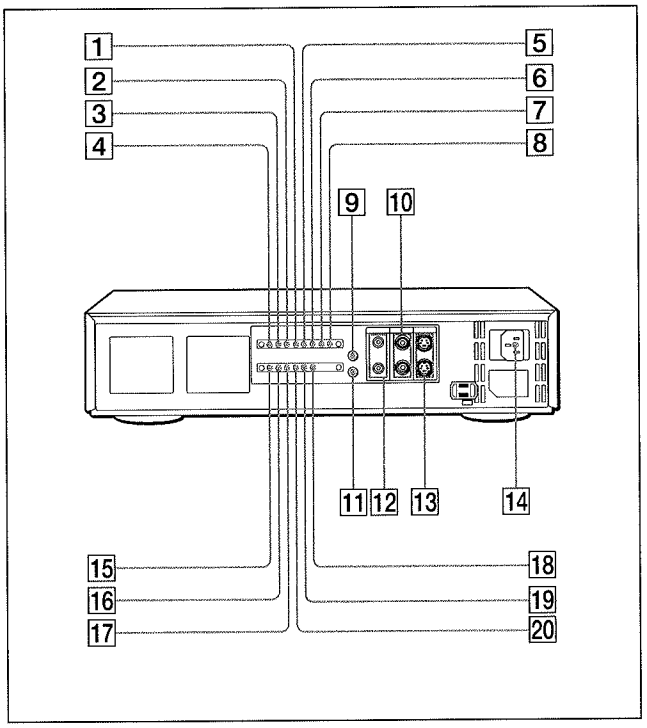
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Vorderseite (weitere Informationen finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten).



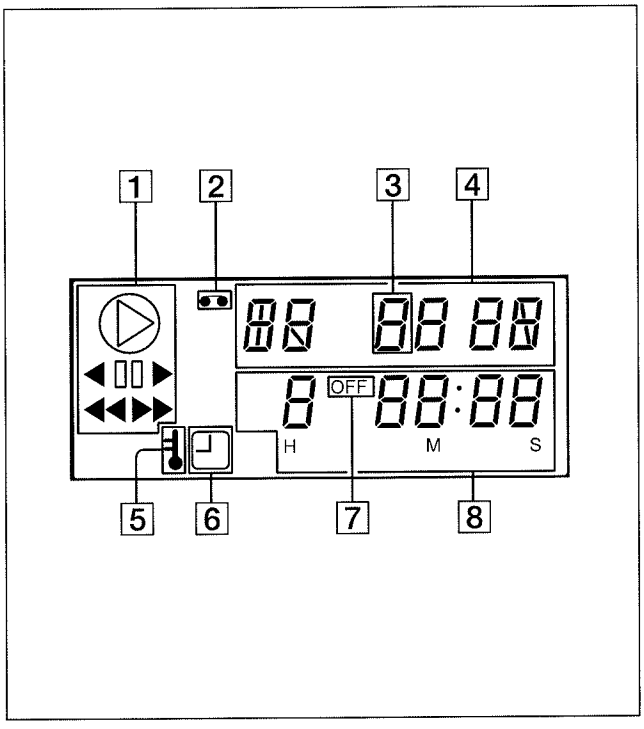
1 Anzeige ON
2 Anzeige S-VHS (74)
3 Anzeige REPEAT (88)
4 Kassettenfach
5 Schalter STANDBY/ON
6 Regler SHARPNESS (100)
7 Tasten TRACKING +/– (101, 102)
8 Schalter ALARM SPEED (97)
9 Schalter ALARM DURATION (97)
10 Schalter REPEAT REC (88)
11 Schalter ON-SCREEN (84)
12 Taste TIMER (92, 94, 96)
13 Taste MENU RESET (89, 94, 96, 98, 99)
14 Taste RESET (105)
15 Taste ⏏ EJECT (86)
16 Taste ● REC
17 Taste REC CHECK (89)
18 Taste ■ STOP
19 Taste ◀◀ REW
20 Taste ▶ PLAY
21 Taste ▶▶ FF
22 Taste ❚❚ PAUSE
23 Taste ◀ REV
24 Taste SEARCH/AUDIO ON (82, 100)
25 Taste MENU (82)
26 Tasten SHIFT ▼/▶ (82, 83)
27 Taste COUNTER RESET (100)
28 Tasten REC/PLAY SPEED +/– (82)

Rückseite (weitere Informationen finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten).



1 Anschluß END OUT (106)
2 Anschluß WARNING OUT (105)
3 Anschluß COM (Common) (105)
4 Anschluß EXT TIMER (95)
5 Anschluß SW OUT (104)
6 Anschluß COM (Common) (104)
7 Anschluß ALARM OUT (97)
8 Anschluß ALARM IN (97)
9 Buchse MIC IN (80)
10 Buchsen VIDEO IN/OUT (BNC-Buchse) (80)
11 Buchse REMOTE (106)
12 Buchsen AUDIO IN/OUT (Cinchbuchse)
13 Buchsen S-VHS IN/OUT (Mini-DIN 4polig) (80)
14 AC IN (Netzeingang) (80)
15 Anschluß CLOCK SET OUT (104)
16 Anschluß CLOCK SET IN (104)
17 Anschluß SERIES OUT (81)
18 Anschluß SERIES IN (81)
19 Anschluß TIMER OUT (104)
20 Anschluß COM (Common) (104)

Display

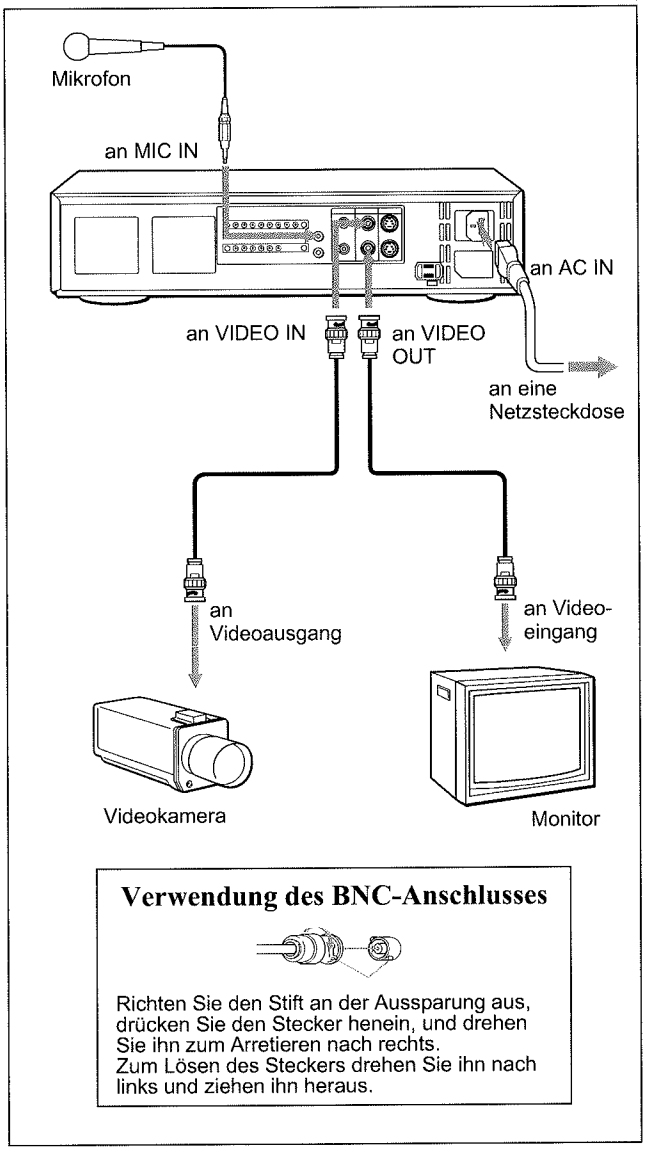


1 Bandbetriebsanzeigen
2 Kassettenanzeige
3 Stromunterbrechungsanzeige
4 Bandtransportgeschwindigkeit/Alarm/ Feuchtigkeitskondensation
5 Anzeige für Sicherheitssperre
6 Anzeige für Timer-Aufnahmebereitschaftsmodus
7 Anzeige OFF
8 Linearer Zeitzähler/Timer-Aufnahmeanzeige

Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.
Schließen Sie das Netzkabel zuletzt an.

Anschließen einer Kamera, eines Monitors und eines Mikrofons

Wenn Sie die folgenden Anschlüsse vornehmen, können Sie das Bild und den Ton überprüfen.



Verwendung des BNC-Anschlusses

Richten Sie den Stift an der Aussparung aus, drücken Sie den Stecker henein, und drehen Sie ihn zum Arretieren nach rechts.
Zum Lösen des Steckers drehen Sie ihn nach links und ziehen ihn heraus.

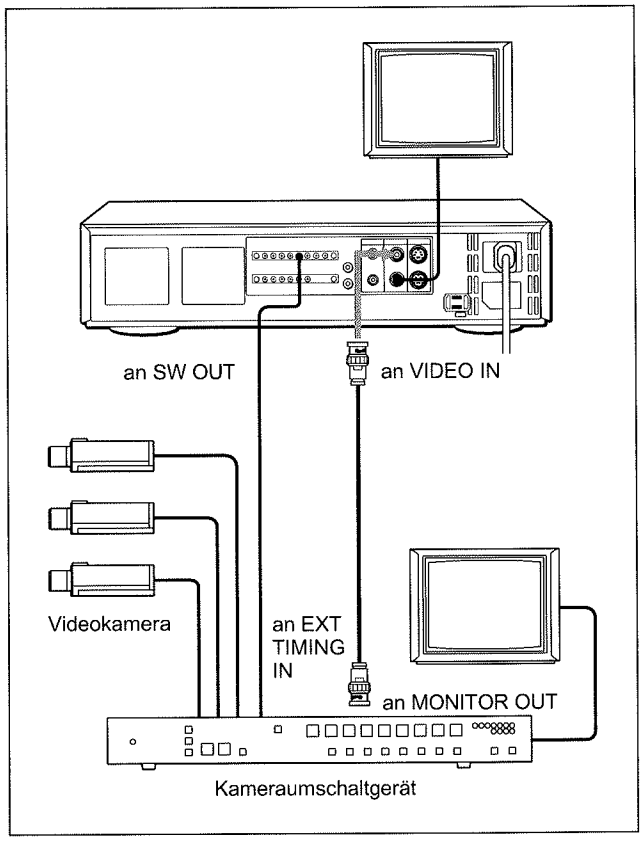
Hinweis

Wenn an den Buchsen VIDEO IN und an den Buchsen S-VIDEO IN ein Videogerät (Videokamera usw.) angeschlossen ist, hat das an die Buchsen S-VIDEO IN angeschlossene Gerät Priorität.

So schließen Sie einen Alarmsensor an

Siehe Seite 97.

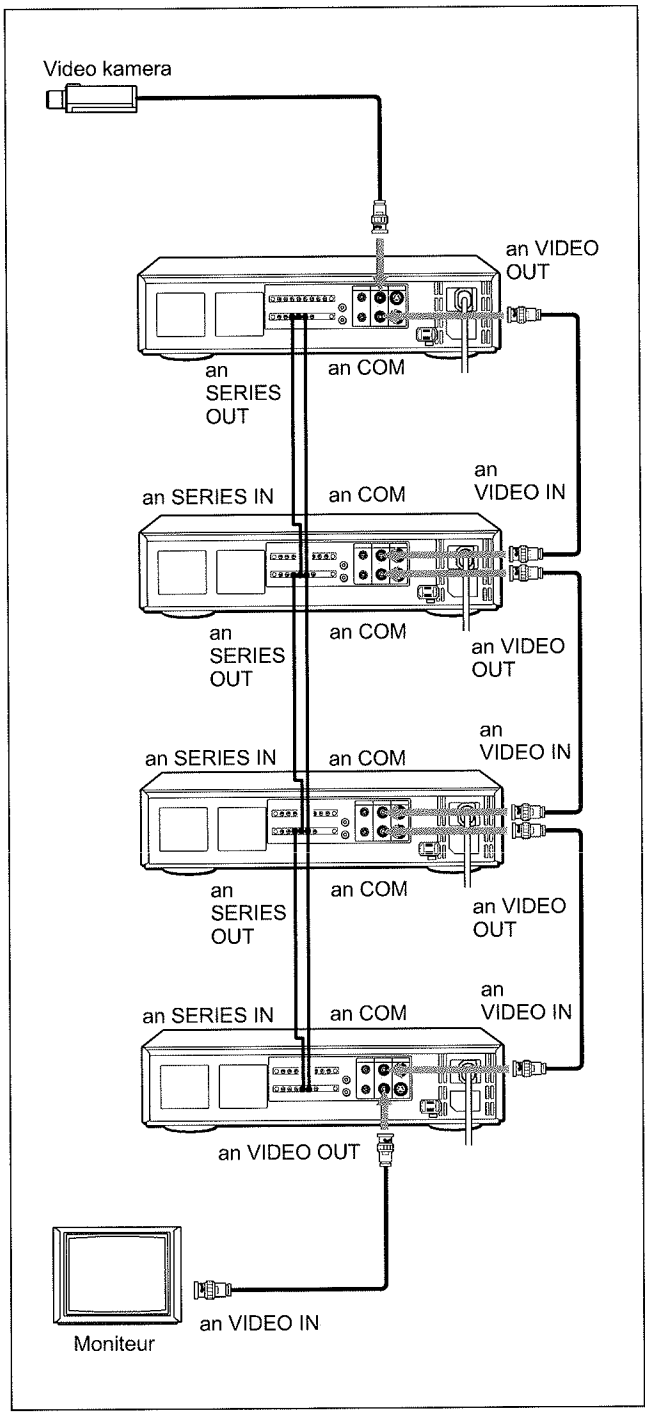
Anschließen eines Umschaltgeräts



Hinweis

Wenn Sie mehrere Kameras an ein Umschaltgerät anschließen, müssen Sie die Kameras synchronisieren. Andernfalls treten Bildstörungen auf.

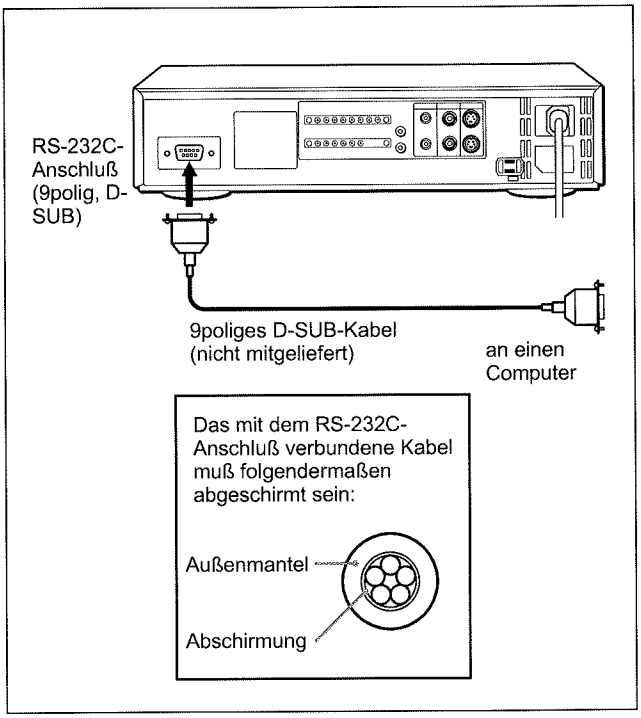
Anschließen eines anderen Geräts in einer Reihenschaltung



Weitere Informationen hierzu finden Sie auf Seite 88.

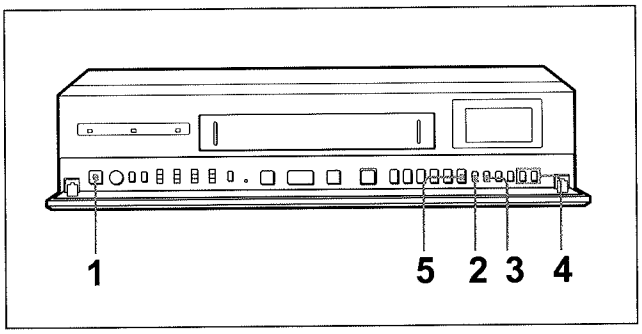
Anschließen eines Computers

Zum Anschließen eines Computers verwenden Sie die Computer-Schnittstellenkarte SVT-RS1A (nicht mitgeliefert).
Informationen zur Installation und zur Steuerung über einen Computer finden Sie in der Bedienungsanleitung zur SVT-RS1A.



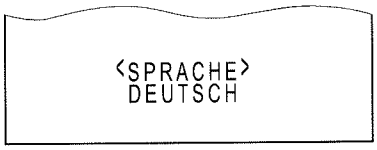
Einstellen der Sprache

Wählen Sie als Sprache für die Bildschirmanzeigen Englisch, Französisch oder Deutsch aus.

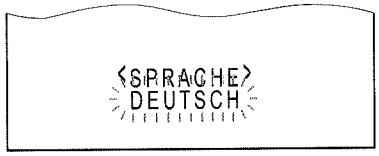


1 Schalten Sie das Gerät ein.

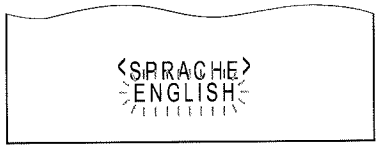
2 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige SPRACHE auf dem Bildschirm erscheint.



3 Drücken Sie SHIFT ▼, so daß DEUTSCH blinkt.



4 Wählen Sie mit REC/PLAY SPEED +/– die gewünschte Sprache aus.



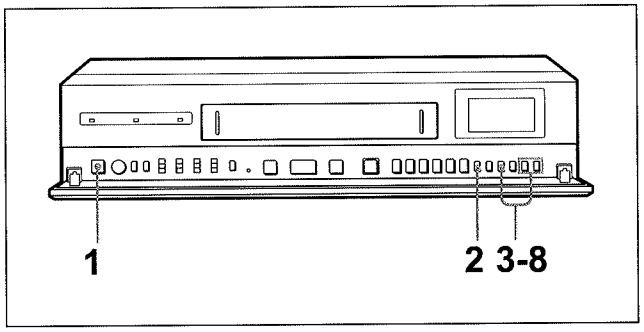
5 Schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

Hinweis

Wenn Sie die Sprache nochmals wechseln wollen, gehen Sie nach Schritt 5 nochmals wie in Schritt 2 bis 5 erläutert vor.

Einstellen der Uhr

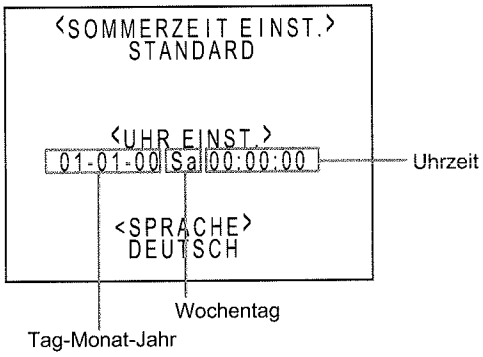
Stellen Sie die Uhr auf dem Bildschirm auf die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum ein. Zum Einstellen der Sommerzeit gehen Sie zunächst wie in den Schritten unter "Umstellen auf die Sommerzeit" auf Seite 84 erläutert vor.



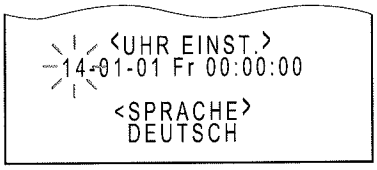
Beispiel:
Einstellen der Uhr auf den 14. Oktober 1997, 15:20.

1 Schalten Sie die zu verwendenden Geräte ein.

2 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige UHR EINST. auf dem Bildschirm erscheint.
Zunächst erscheint die Anzeige 1. January 2000.



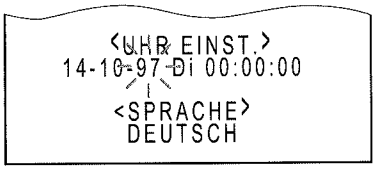
3 Stellen Sie den Tag mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



4 Stellen Sie den Monat mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



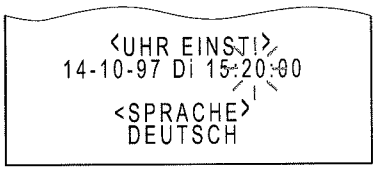
5 Stellen Sie das Jahr mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



6 Stellen Sie die Stundenangabe mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



7 Stellen Sie die Minutenangabe mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



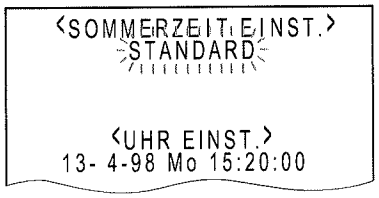
8 Drücken Sie REC/PLAY SPEED – zeitgleich mit einem Zeitsignal.
Die Uhr wird auf die Sekundenangabe 00 eingestellt.

9 Nachdem Sie Datum und Uhrzeit eingestellt haben, wechseln Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

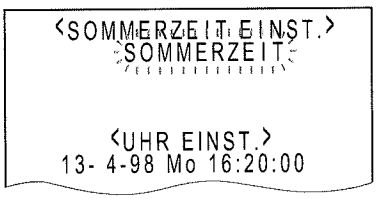
Umstellen auf die Sommerzeit

Wenn Sie die Uhrzeit ursprünglich auf die Winterzeit eingestellt haben, können Sie sie zu Beginn der Sommerzeit umstellen.

1 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige SOMMERZEIT EINST. auf dem Bildschirm erscheint.



2 Wählen Sie mit REC/PLAY SPEED +/– die Option SOMMERZEIT aus.
Die Uhr wird um eine Stunde vorgestellt.



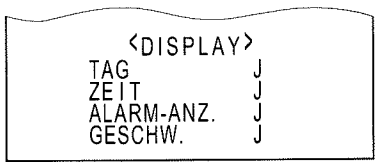
3 Schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

Einstellen der Datums-/Uhrzeitanzeige

Sie können bis zu vier Elemente (Datum, Uhrzeit, Anzahl der Alarmaufnahmen und Aufnahme-/Wiedergabegeschwindigkeit) anzeigen lassen und je nach Wunsch die einzelnen Elemente auch wieder ausblenden.

1 Schalten Sie die zu verwendenden Geräte ein.

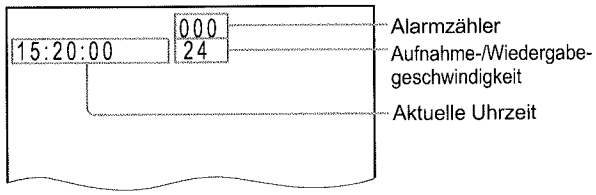
2 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige DISPLAY auf dem Bildschirm des Monitors erscheint.



3 Drücken Sie SHIFT ▼, so daß das einzustellende Element blinkt, und stellen Sie es mit REC/PLAY SPEED +/– auf J (Ja) oder N (Nein) ein.
Beispiel: Einstellen der Datumsanzeige auf N.



4 Schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige (Uhrzeit-/Datumsanzeige) zurück.

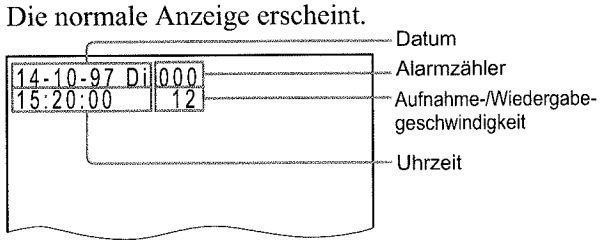


So schalten Sie die Bildschirmanzeige aus
Stellen Sie den Schalter ON-SCREEN auf OFF.

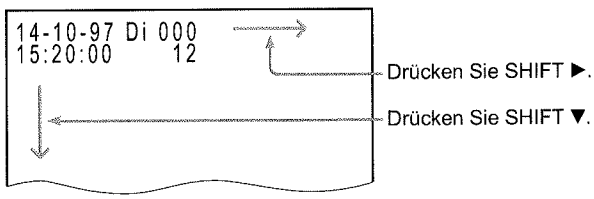
Ändern der Anzeigeposition der Datums-/Uhrzeitanzeige

Sie können die Position der Datums-/Uhrzeitanzeige ändern, die auf dem Bildschirm des Monitors erscheint.

1 Schalten Sie die zu verwendenden Geräte ein.
Die normale Anzeige erscheint.



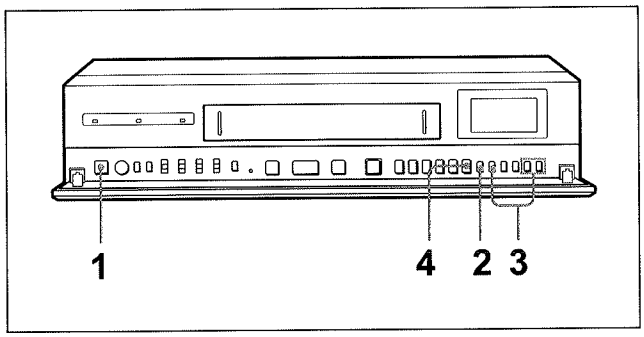
2 Zum Ändern der Anzeigeposition gehen Sie folgendermaßen vor:
Verschieben Sie die Anzeige mit SHIFT ▼ nach unten. (Wenn Sie die Anzeige bis ganz an den unteren Bildschirmrand schieben, wird sie wieder an den oberen Bildschirmrand gerückt.)
Verschieben Sie die Anzeige mit SHIFT ▶ nach rechts. (Wenn Sie die Anzeige bis ganz an den rechten Bildschirmrand schieben, wird sie wieder



Einstellen der Signaltöne

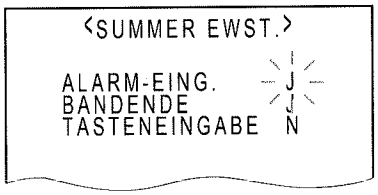
Sie können drei Arten von Signaltönen ein-/ausschalten:

- **ALARM-EING.-Signalton:** Ertönt, wenn ein Alarmsignal empfangen wird. Weitere Informationen finden Sie in "Alarmaufnahme" auf Seite 97.
- **BANDENDE-Signalton:** Ertönt, wenn das Band zu Ende ist angezeigt.
- **TASTENEINGABE-Signalton:** Ertönt, wenn Sie eine Taste drücken.

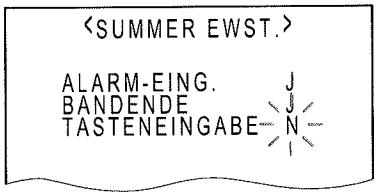


1 Schalten Sie die zu verwendenden Geräte ein.

2 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige SUMMER EINST. auf dem Bildschirm erscheint.



3 Drücken Sie SHIFT ▼, so daß das einzustellende Element blinkt, und stellen Sie es mit REC/PLAY SPEED +/– auf J (Ja) oder N (Nein) ein.

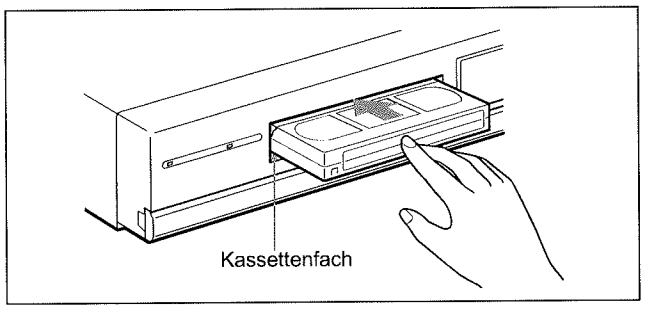


4 Schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

Umgang mit Videokassetten

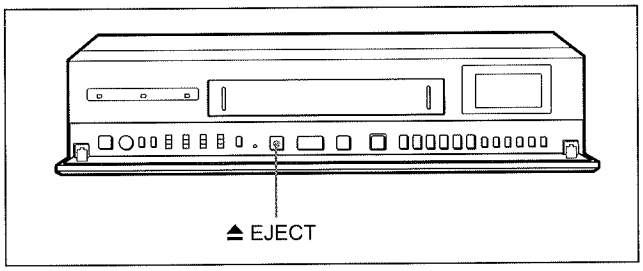
In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie eine Kassette in den Videorecorder einlegen.

Einlegen einer Kassette



Schieben Sie die Kassette in das Kassettenfach, und drücken Sie sie in der Mitte an der Stelle mit dem Pfeil langsam in das Fach hinein.
Nachdem die Kassette eingelegt wurde, schaltet sich der Videorecorder automatisch ein, und die Anzeige ●● leuchtet im Display auf.
Wenn Sie eine Kassette ohne Überspielschutzlasche einlegen, ist eine Aufnahme auf dieser Kassette nicht möglich, und der Videorecorder wirft die Kassette automatisch aus.

Auswerfen einer Kassette



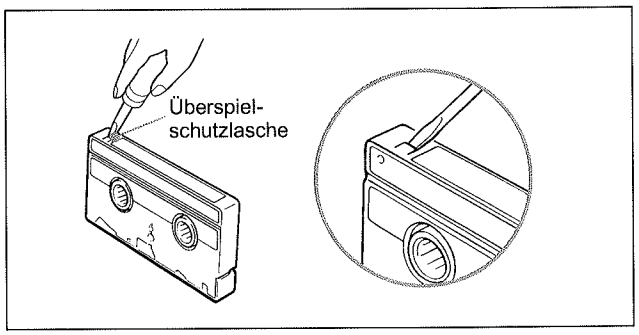
Drücken Sie am Videorecorder ⏏ EJECT.
Sie können die Kassette auch auswerfen lassen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
Wenn Sie ⏏ EJECT drücken, schaltet sich der Videorecorder automatisch ein.
Nachdem die Kassette ausgeworfen wurde, schaltet sich der Videorecorder wieder aus.

Empfohlene Kassetten

Dieser Videorecorder ist auf den Betrieb mit 180-Minten-Bändern (Sony E-180) ausgelegt und entsprechend kalibriert. Es empfiehlt sich daher, ein 180-Minuten-Band von Sony zu verwenden, damit störungsfreier Betrieb und beste Bildqualität sichergestellt sind.

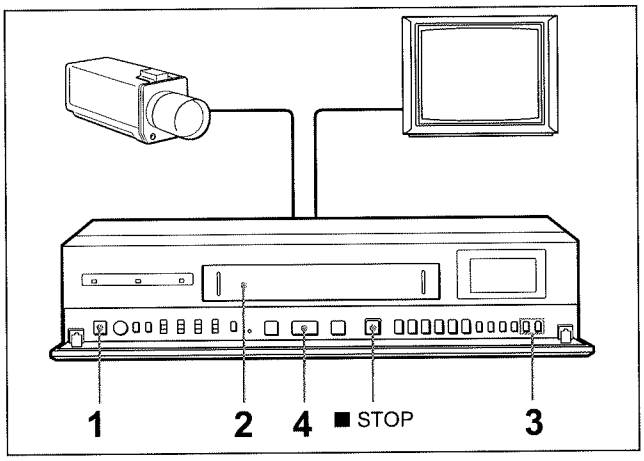
Schützen der Kassette vor versehentlichem Überspielen

Entfernen Sie die Überspielschutzlasche der Kassette wie unten abgebildet mit einem Schraubendreher o. ä. So ist die Kassette vor versehentlichem Überspielen geschützt.



Wenn Sie eine Kassette überspielen möchten, deren Überspielschutzlasche herausgebrochen wurde, überkleben Sie die Aussparung mit Klebeband.

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie das Signal von der Videokamera im normalen oder im Zeitraffermodus aufnehmen, die Sicherheitssperre einrichten und dieselbe Kassette mehrmals überspielen.



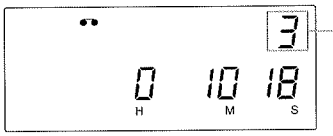
1 Schalten Sie die zu verwendenden Geräte ein.

2 Legen Sie die Kassette ein.

3 Stellen Sie die Aufnahmegeschwindigkeit mit REC/PLAY SPEED +/– ein.

Aufnahme-geschwindig-keit	Maximale Aufnahmedauer mit 180-Minuten-Band (Stunden)		Inter-vall (Sek.)	Audio-aufnahme	Band-bewegung
3	Standard-modus	3	1/50	Möglich	Fortlaufend
12	Zeitraffer-modus[a)]	15	0,1		
24		27	0,18		
48		51	0,34	Nein	Intervall
72		75	0,5		
96		99	0,66		
120		123	0,82		
168		171	1,14		

a) Im Zeitraffermodus ist die tatsächliche Aufnahmedauer drei Stunden länger als die angezeigte Aufnahmedauer.



Im Display

4 Drücken Sie ● REC.
Die Aufnahme beginnt.

So stoppen Sie die Aufnahme

Drücken Sie ■ STOP.

Wenn die Aufnahme nicht startet und die Kassette ausgeworfen wird

Die Überspielschutzlasche der Kassette wurde herausgebrochen, um ein versehentliches Überspielen der Kassette zu verhindern.

Wenn das Bandende erreicht ist

Ist REPEAT REC auf OFF gesetzt (siehe Seite 88), so wird das Band an den Anfang zurückgespult, und das Gerät stoppt. Die Anzeige OFF leuchtet im Display auf.
Drücken Sie ● REC, ▶▶ FF, ◀◀ REW oder ▶ PLAY, um die Anzeige OFF auszublenden.

Hinweise

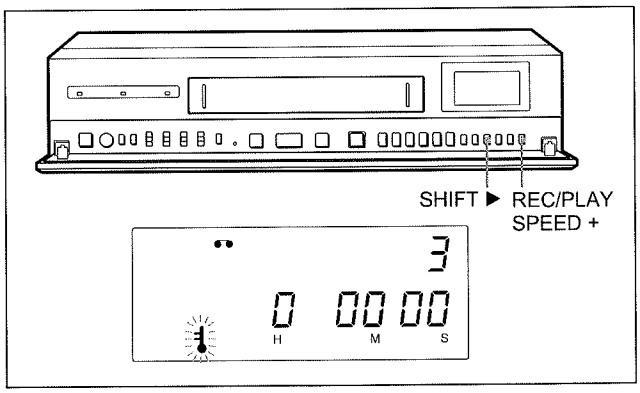
- Wenn Sie ein Band einlegen und die Aufnahme starten, optimiert die APC-Funktion (Adaptive Picture Control) automatisch die Aufnahmequalität, indem der Videorecorder auf den Zustand der Videoköpfe und des Bandes eingestellt wird. Dabei kommt es zu einer Verzögerung von etwa 6 Sekunden, bevor der Videorecorder mit der eigentlichen Aufnahme beginnt, nachdem ● REC gedrückt wurde.
- Dieser Videorecorder erkennt eine Verschmutzung des Videokopfs. Wenn im Zeitraffermodus eine ordnungsgemäße Aufnahme nicht möglich ist, blinkt die Anzeige REC, und über den Anschluß WARNING OUT wird ein Warnsignal ausgegeben. Stoppen Sie in einem solchen Fall sofort die Aufzeichnung, und überprüfen Sie den Videorecorder.

Sperren des Aufnahmemodus — Sicherheitssperrfunktion

Durch Sperren des Aufnahmemodus können Sie versehentliche Unterbrechungen der Aufnahme verhindern, wenn Sie den Videorecorder zu Überwachungszwecken einsetzen.

So richten Sie die Sicherheitssperre ein

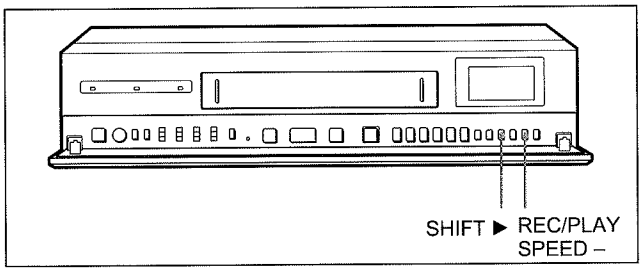
Halten Sie SHIFT ▶ gedrückt, und drücken Sie dann REC/PLAY SPEED +. Die Anzeige 🔒 leuchtet im Display auf.



Die Sicherheitssperrfunktion können Sie auch im Timer-Aufnahme- und Wiedergabemodus aktivieren. Der Regler SHARPNESS kann auch dann benutzt werden, wenn die Sicherheitssperrfunktion aktiviert ist.

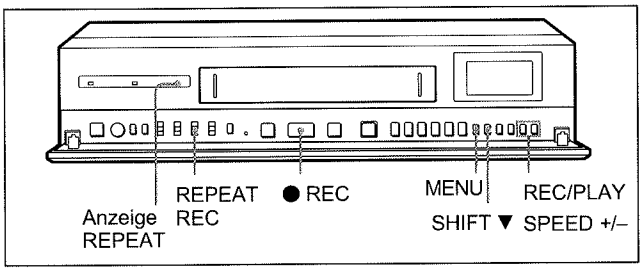
So deaktivieren Sie die Sicherheitssperre

Halten Sie SHIFT ▶ gedrückt, und drücken Sie dann REC/PLAY SPEED –.
Die Anzeige 🔒 wird ausgeblendet.

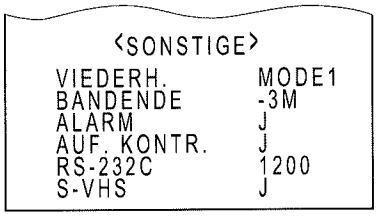


Wiederholtes Überspielen derselben Kassette — Aufnahmeneustart

Sie können eine Kassette mehrmals überspielen, und zwar in zwei verschiedenen Modi, MODE 1 und MODE 2.



1 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige SONSTIGE auf dem Bildschirm erscheit.



2 Stellen Sie den blinkenden Cursor mit SHIFT ▼ auf REPEAT, und stellen Sie mit REC/PLAY SPEED +/– den Modus MODE 1 oder MODE 2 ein.
MODE 1: Wird beim automatischen Aufnahmeneustart ein Alarmsignal empfangen, wird automatisch in den Aufnahmemodus Alarmaufnahme geschaltet Wenn das Bandende erreicht ist, wird das Band automatisch zurückgespult, und das Gerät stoppt am Bandanfang. Die Anzeige OFF leuchtet im Display auf.
MODE 2: Wird beim automatischen Aufnahmeneustart ein Alarmsignal empfangen, wird automatisch in den Aufnahmemodus Alarmaufnahme geschaltet. Der Aufnahmeneustart erfolgt unabhängig davon, ob ein Alarmsignal empfangen wird.

3 Stellen Sie REPEAT REC auf ON.
Die Anzeige REPEAT leuchtet auf.

4 Drücken Sie ● REC.
Die Aufnahme wird gestartet.
Wenn das Bandende erreicht ist, wird das Band an den Anfang zurückgespult, und die Aufnahme wird ab dem Bandanfang fortgesetzt.

Hinweis

Wird während des automatischen Aufnahmeneustarts REPEAT REC auf OFF gesetzt, wird die Aufnahme bis zum Bandende fortgesetzt, und das Gerät stoppt automatisch, nachdem das Band an den Anfang zurückgespult wurde. Die Anzeige OFF leuchtet im Display auf.

Aufnehmen in Reihenschaltung

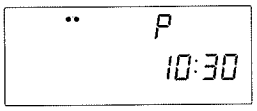
Für das Aufnehmen in Reihenschaltung schließen Sie einen weiteren SVT-S3050P an (Informationen zum Anschließen finden Sie auf Seite 81) und stellen die beiden Geräte folgendermaßen ein:

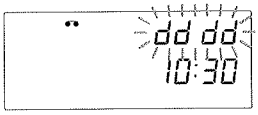
Element	Gerät 1	Gerät 2	Gerät 3 und weitere Geräte
REIHE auf Bildschirm ALARM EINST.	J (Ja)	J (Ja)	J (Ja)
BANDENDE auf Bildschirm SONSTIGE	–3M	–3M	–3M
Kassette (E-180)	Eingelegt	Eingelegt	Eingelegt
Betriebsstatus	Aufnahme	Ausgeschaltet	Ausgeschaltet
REPEAT REC	OFF	OFF	OFF
Sicherheitssperre	Aktiviert	Aktiviert	Aktiviert
TIMER REC	OFF	OFF	OFF

Nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, schalten Sie Gerät 1 in den Aufnahmemodus und schalten Gerät 2 und alle weiteren Geräte aus.
Nachdem die Aufnahme auf Gerät 1 abgeschlossen ist, schaltet sich Gerät 2 ein, und die Aufnahme wird mit einer Verzögerung von ca. 11 Sekunden auf diesem Gerät fortgesetzt.
Das Band in Gerät 1 wird an den Anfang gespult, und das Gerät schaltet sich aus.
Wenn Sie eine E-180-Kassette verwenden und TAPE END auf –3M setzen, startet Gerät 2 mit der Aufnahme, bevor Gerät 1 stoppt. Die Aufnahme wird also ohne Unterbrechung fortgesetzt.

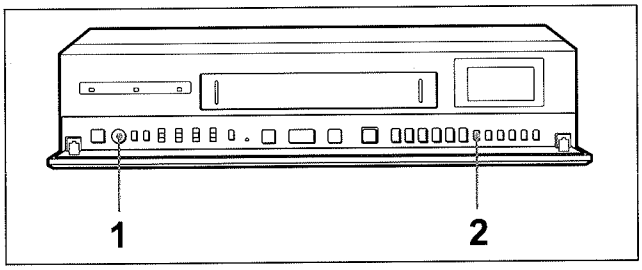
Aufnehmen nach Stromausfall oder Feuchtigkeitskondensation

Im Fall einer Stromunterbrechung leuchtet die Anzeige P im Display auf, im Fall von Feuchtigkeitskondensation blinkt die Anzeige "dddd". Auch im Fall einer Stromunterbrechung oder von Feuchtigkeitskondensation während der Aufnahme ist die Stromversorgung des Speichers durch die eingebauten Akkus mindestens 30 Tage lang gesichert. Die Ladezeit für die eingebauten Akkus beträgt ca. 48 Stunden.
Wird die Stromversorgung während der Aufnahme unterbrochen, so wird die Aufnahme automatisch wieder gestartet, nachdem die Stromversorgung wiederhergestellt wurde.



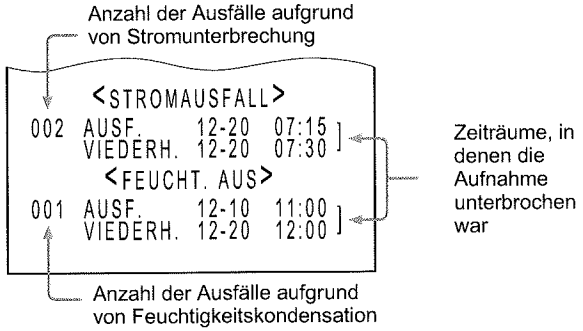


So überprüfen Sie, ob Stromunterbrechungen oder Feuchtigkeitskondensation Aufnahmeausfälle verursacht haben

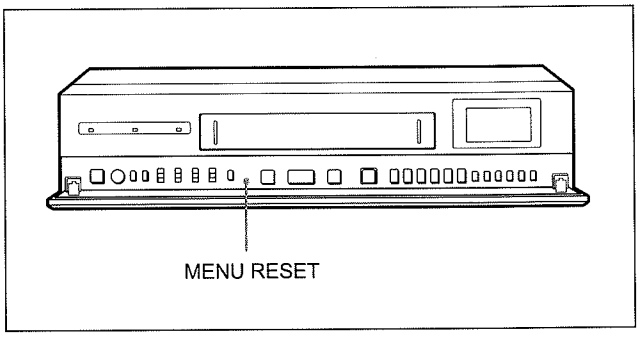


1 Schalten Sie die zu verwendenden Geräte ein.

2 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige STROMAUSFALL/FEUCHT. AUS erscheint. In der Anzeige sehen Sie, wie oft aufgrund von Stromunterbrechungen und Feuchtigkeitskondensation Aufnahmeausfälle aufgetreten sind, sowie den Zeitraum, in dem die Aufnahme unterbrochen war.



So blenden Sie die Anzeige P aus



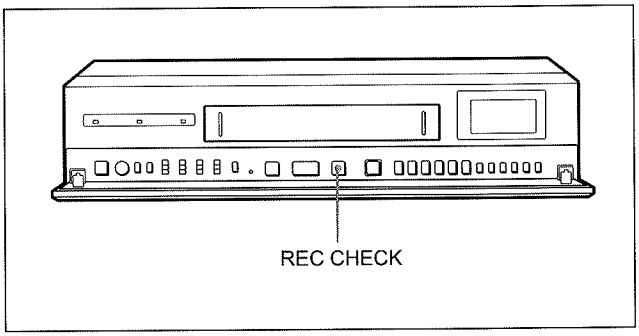
Drücken Sie MENU RESET mit einem spitzen Gegenstand.

So löschen Sie die Daten zu Ausfällen aufgrund von Stromunterbrechung/ Feuchtigkeitskondensation

Drücken Sie MENU RESET, während die Anzeige STROMAUSFALL/FEUCHT. AUS auf dem Bildschirm zu sehen ist.

Überwachen der Aufnahmequalität

Während der Aufnahme im Zeitraffermodus können Sie die Aufnahmequalität überprüfen, indem Sie REC CHECK drücken.

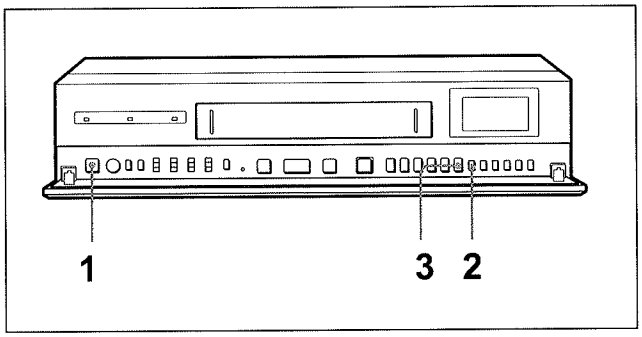


Drücken Sie während der Aufnahme REC CHECK. Das Band wird ca. 3 Sekunden lang zurückgespult und dann ca. 2 Sekunden lang wiedergegeben. Danach schaltet das Gerät in den ursprünglichen Aufnahmemodus zurück.

Hinweis

Während Sie die Aufnahmequalität überprüfen, wird die Aufnahme unterbrochen.

Überprüfen der Betriebsdauer



1 Schalten Sie die zu verwendenden Geräte ein.

2 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige BETRIEBSZEIT auf dem Bildschirm erscheint.
VIDEO: zeigt die Nutzungsdauer des Videokopfes an.
EIN: zeigt die Betriebsdauer des Geräts an.

```
<BETRIEBSZEIT>
VIDEO        00020H
EIN          00040H
```

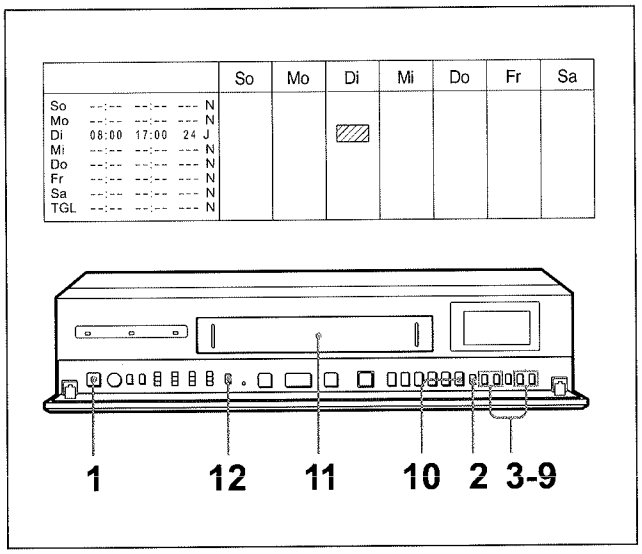
3 Schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

Timer-Aufnahme

Beim Programmieren einer Timer-Aufnahme haben Sie zwei Möglichkeiten: Aufnahmen an einem bestimmten Wochentag und tägliche Aufnahmen. Bevor Sie den Timer programmieren, vergewissern Sie sich, daß Datum und Uhrzeit korrekt eingestellt sind (siehe Seite 83).

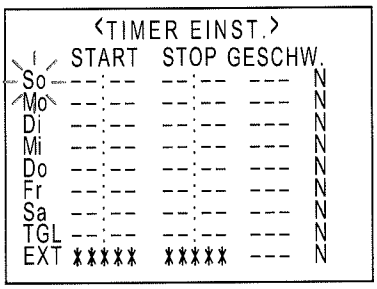
Aufnahme an einem bestimmten Wochentag

Beispiel 1:
Aufnehmen von 8:00 bis 17:00 am Dienstag, wobei als Aufnahmegeschwindigkeit der 24-Stunden-Modus eingestellt ist.

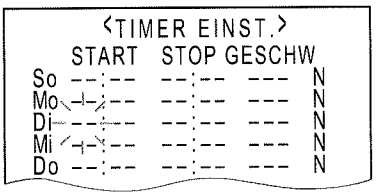


1 Schalten Sie die zu verwendenden Geräte ein.

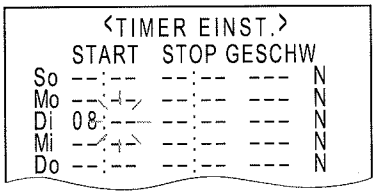
2 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige TIMER EINST. auf dem Bildschirm erscheint.



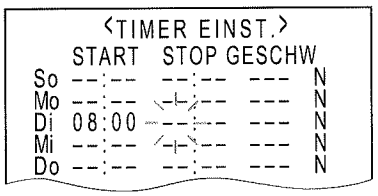
3 Stellen Sie den blinkenden Cursor mit SHIFT ▼ auf Di und dann mit SHIFT ▶ auf die Stundenposition von START.



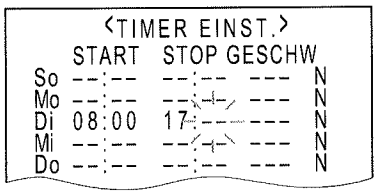
4 Stellen Sie die Stundenangabe für den Beginn der Aufnahme mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



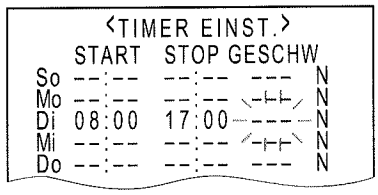
5 Stellen Sie die Minutenangabe für den Beginn der Aufnahme mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



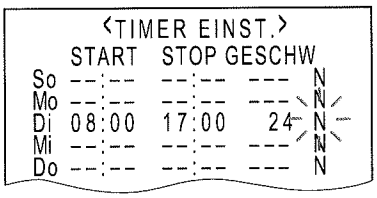
6 Stellen Sie die Stundenangabe für das Ende der Aufnahme mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



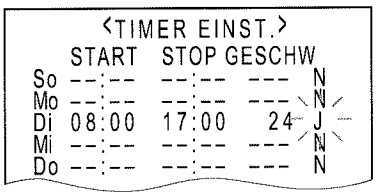
7 Stellen Sie die Minutenangabe für das Ende der Aufnahme mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



8 Stellen Sie die Aufnahmegeschwindigkeit mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



9 Wählen Sie mit REC/PLAY SPEED +/– die Option J (Ja) aus, um die Timer-Aufnahme zu aktivieren.



Zum Programmieren weiterer Aufnahmezeiten gehen Sie wie in Schritt 3 bis 9 beschrieben vor.

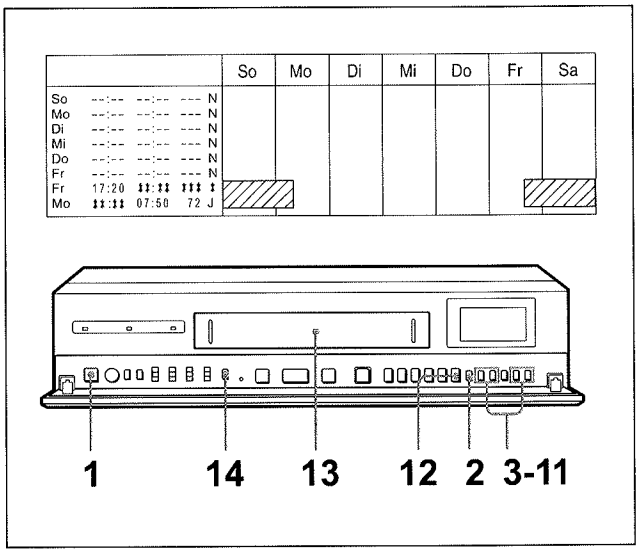
10 Nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

11 Legen Sie die Kassette ein.

12 Stellen Sie TIMER auf ON.
Der Videorecorder schaltet sich automatisch aus und wechselt in den Aufnahme-Bereitschaftsmodus. Die Anzeige ⏲ erscheint im Display.
Wenn keine Kassette eingelegt ist, blinkt die Anzeige ⏲.

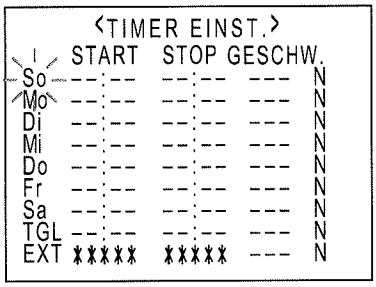
Mit Hilfe der Zeile 7 und 8 der Anzeige TIMER EINST. können Sie den Timer für Aufnahmen mit einer Dauer von mehr als zwei Tagen einstellen.

Beispiel 2:
Aufnehmen von 17:20 am Freitag bis 7:50 am Montag, wobei als Aufnahmegeschwindigkeit der 72-Stunden-Modus eingestellt ist.

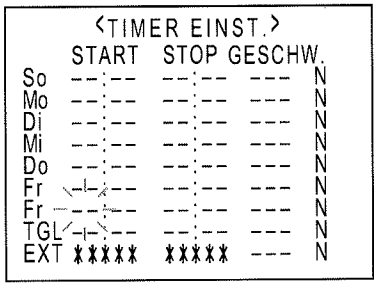


1 Schalten Sie die zu verwendenden Geräte ein.

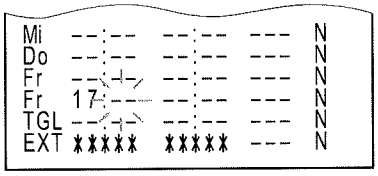
2 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige TIMER EINST. auf dem Bildschirm erscheint.



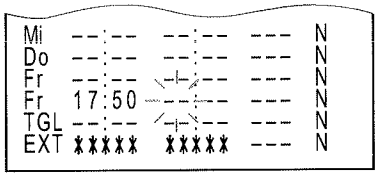
3 Stellen Sie den blinkenden Cursor mit SHIFT ▼ auf Sa (Zeile 7), ändern Sie Sa mit REC/PLAY SPEED +/– in Fr, und drücken Sie SHIFT ▶.



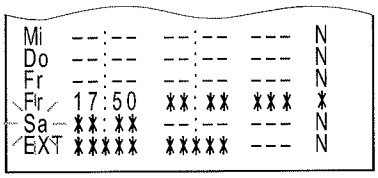
4 Stellen Sie die Stundenangabe für den Beginn der Aufnahme mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



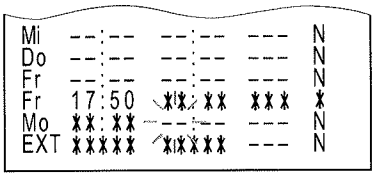
5 Stellen Sie die Minutenangabe für den Beginn der Aufnahme mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



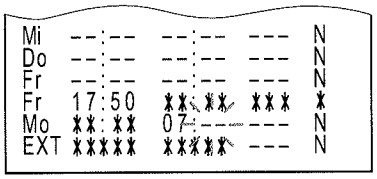
6 Drücken Sie REC/PLAY SPEED +/– und dann SHIFT ▶. Die Einträge für das Aufnahmeende (STOP), die Aufnahmegeschwindigkeit (GESCHW.) und die Timer-Aktivierung in Zeile 7 sowie der Eintrag für den Aufnahmestart (START) in Zeile 8 werden mit ✻-markiert.
Als Wochentag wird in Zeile 8 der Tag auf den in Zeile 7 folgende Tag angezeigt.



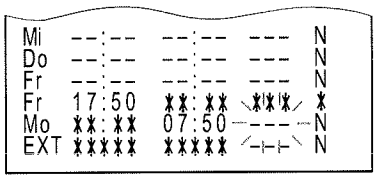
7 Bewegen Sie den blinkenden Cursor mit REC/PLAY SPEED +/– von Sa auf Mo, und bewegen Sie den blinkenden Cursor dann mit SHIFT ▶ auf die Stundenposition unter STOP.



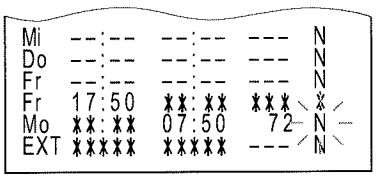
8 Stellen Sie die Stundenangabe für das Ende der Aufnahme mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



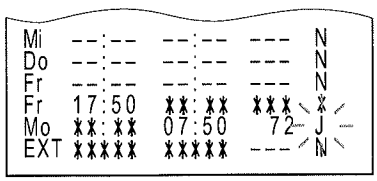
9 Stellen Sie die Minutenangabe für das Ende der Aufnahme mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



10 Stellen Sie die Aufnahmegeschwindigkeit mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



11 Wählen Sie mit REC/PLAY SPEED +/– die Option J (Ja) aus, um die Timer-Aufnahme zu aktivieren.



12 Nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

13 Legen Sie die Kassette ein.

14 Stellen Sie TIMER auf ON.

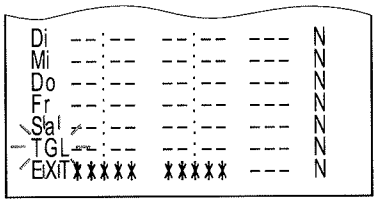
Wenn die Anzeige ⏎ im Display erscheint, läßt sich nur noch die Taste TIMER bedienen.

Tägliche Aufnahme

Sie können den Timer so programmieren, daß die Aufnahme an jedem Wochentag zur gleichen Zeit startet.

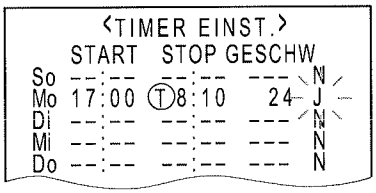
1 Stellen Sie den blinkenden Cursor mit SHIFT ▼ auf den gewünschten Wochentag.

2 Stellen Sie mit REC/PLAY SPEED +/– als Tag TGL ein, bevor Sie in Schritt 3 die Stundenangabe für START festlegen.



Wenn für STOP eine frühere Uhrzeit als für START angegeben wurde

Das Gerät geht davon aus, daß sich die STOP-Zeit auf den nächsten Tag bezieht, und die Anzeige T (morgen) erscheint vor der Aufnahmeendezeit.



Die Timer-Aufnahme wird durch eine Stromunterbrechung unterbrochen

Sofern die Stromunterbrechnung kürzer ist als die Notstromversorgungsdauer (30 Tage) und vor der über den Timer programmierten Stoppzeit endet, wird die Aufnahme fortgesetzt, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt wird.
Die Anzeige P leuchtet im Display, wenn die Timer-Aufnahme unterbrochen wurde. Drücken Sie MENU RESET an der Vorderseite des Geräts, um die Anzeige P auszublenden (siehe Seite 89).

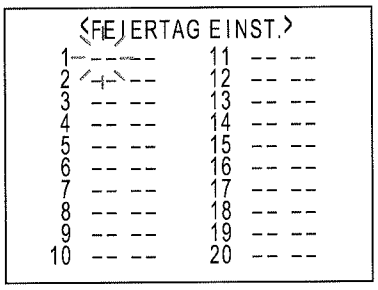
So beenden Sie die Timer-Aufnahme

Stellen Sie TIMER auf OFF. Die Aufnahme stoppt, und das Gerät schaltet sich aus.

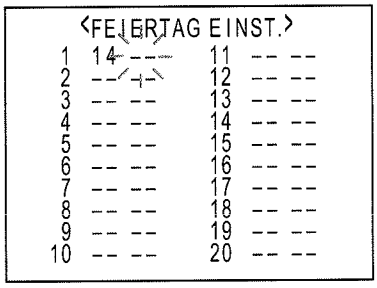
Einstellen von Feiertagen

Sie können bestimmte Tage als Feier- oder Ferientage festlegen. Der Videorecorder behandelt diese Tage dann wie Sonntage und nimmt an diesen Tagen zu den für Sonntage programmierten Zeiten auf.

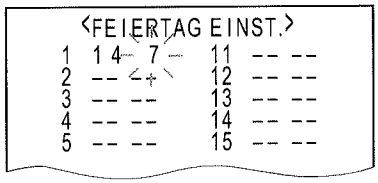
1 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige FEIERTAG EINST. auf dem Bildschirm erscheint.



2 Stellen Sie den gewünschten Tag für den Feiertag mit REC/PLAY SPEED+/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



3 Stellen Sie den Monat für den Feiertag mit REC/PLAY SPEED+/– ein.



Wenn Sie weitere Feiertage einstellen möchten, wechseln Sie mit SHIFT ▼ ▶ zur nächsten Zeile.

4 Nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

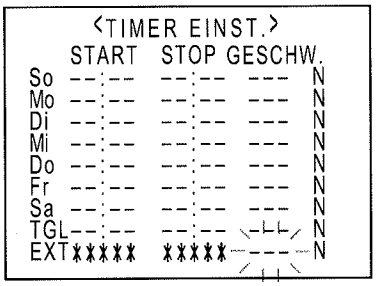
Aufnehmen mit einem externen Timer

Sie können die Anfangs- und Endezeit für die Aufnahme mit Hilfe eines Timers programmieren, der mit dem Anschluß EXT TIMER an der Rückseite des Geräts verbunden ist. Die Aufnahmegeschwindigkeit stellen Sie über die Anzeige TIMER EINST. auf dem Bildschirm ein.

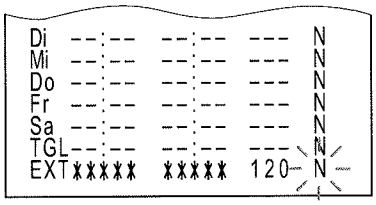
1 Schalten Sie die zu verwendenden Geräte ein.

2 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige TIMER EINST. auf dem Bildschirm erscheint.

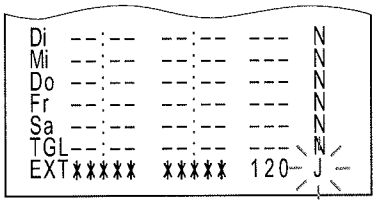
3 Stellen Sie den blinkenden Cursor mit SHIFT ▼ auf EXT (unterste Zeile), und drücken Sie SHIFT ▶.



4 Stellen Sie die Aufnahmegeschwindigkeit mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.



5 Wählen Sie mit REC/PLAY SPEED +/– die Option J (Ja) aus, um die Timer-Aufnahme zu aktivieren

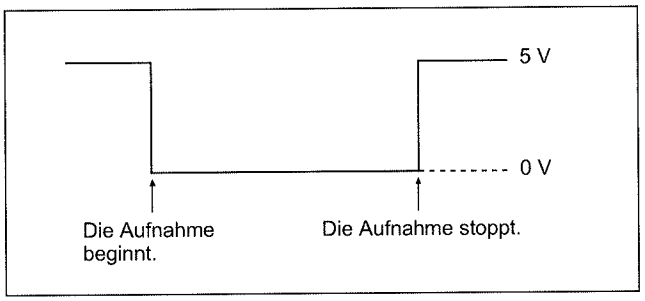


6 Nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

7 Legen Sie die Kassette ein.

8 Stellen Sie TIMER auf ON.

Eingangssignal vom Anschluß EXT TIMER



Ändern/Löschen der Timer-Einstellungen

Wenn die Anzeige ⏲ im Display aufleuchtet, stellen Sie TIMER auf OFF, um sie auszublenden.

Ändern der Timer-Einstellungen

1 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige TIMER EINST. auf dem Bildschirm erscheint.

2 Stellen Sie den blinkenden Cursor mit SHIFT ▶ oder ▼ zu der Position, an der Sie Änderungen vornehmen möchten.

3 Ändern Sie die Einstellung mit REC/PLAY SPEED +/–.

4 Schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

Löschen der Timer-Einstellungen

1 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige TIMER EINST. auf dem Bildschirm erscheint.

2 Stellen Sie den blinkenden Cursor mit SHIFT ▼ zu der Position, an der Sie eine Einstellung löschen möchten.

3 Stellen Sie den blinkenden Cursor mit SHIFT ▶ zu der Option zum Aktivieren des Timers.

4 Stellen Sie die Timer-Option mit REC/PLAY SPEED +/– auf N.

5 Schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

Löschen aller Timer-Einstellungen

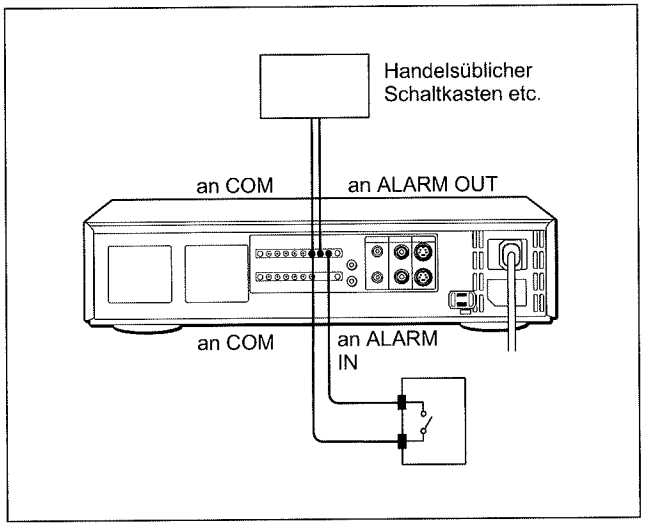
1 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige TIMER EINST. auf dem Bildschirm erscheint.

2 Drücken Sie MENU RESET.

Alarmaufnahme

Sie können die Alarmaufnahme mit Hilfe eines Türkontaktschalters oder eines Alarmsensors auslösen. Alarmaufnahmen können im Aufnahmemodus, im Stoppmodus und bei ausgeschaltetem Gerät mit der ausgewählten Aufnahmegeschwindigkeit ausgeführt werden.

Anschließen eines Alarmsensors



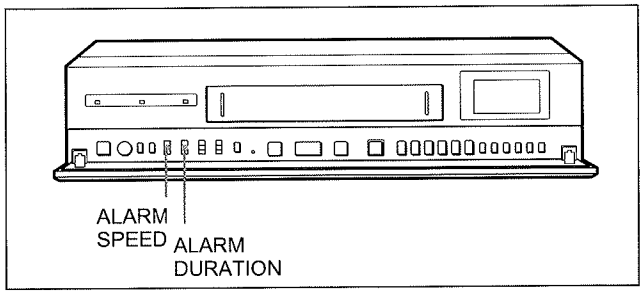
Einstellen der Alarmgeschwindigkeit und -dauer

Sie können ALARM SPEED folgendermaßen:

3H: Aufnahme im 3-Stunden-Modus
12H: Aufnahme im 12-Stunden-Modus
NC: Aufnahme in derselben Geschwindigkeit wie vor dem Alarmsignal

Sie können ALARM DURATION folgendermaßen:

20S: Aufnahmedauer beträgt 20 Sekunden
1M: Aufnahmedauer beträgt 1 Minute
CC: Die Aufnahme erfolgt, solange das Alarmsignal eingespeist wird

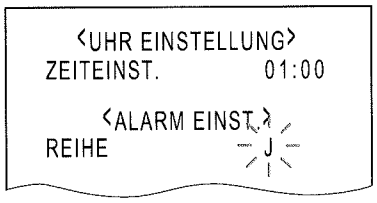


1 Schalten Sie die zu verwendenden Geräte ein.

2 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige ALARM EINST. auf dem Bildschirm erscheint.

3 Stellen Sie den blinkenden Cursor mit SHIFT ▼ auf REIHENANSCHLUSS.

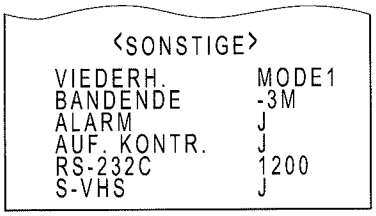
4 Stellen Sie mit REC/PLAY SPEED +/– den Modus ein, in dem die Alarmaufnahme beginnt.
J (Ja): Alarmsignale werden nur im Aufnahmemodus akzeptiert. Wenn der Videorecorder für Aufnahmen in Reihenschaltung eingestellt ist (siehe Seite 92), setzen Sie die Option auf Y (Ja).
N (Nein): Alarmsignale werden im Aufnahmemodus, im Stoppmodus und bei ausgeschaltetem Gerät.



5 Schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

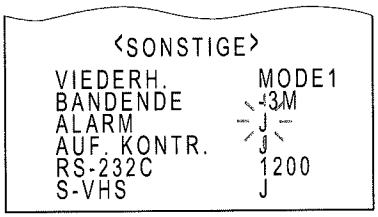
Einstellen des Modus für die Alarmaufnahme

1 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige SONSTIGE auf dem Bildschirm erscheint.



2 Stellen Sie den blinkenden Cursor mit SHIFT ▼ auf ALARM.

3 Setzen Sie ALARM mit REC/PLAY SPEED +/– auf J, J1, J2 oder N.
J (Ja): Das Gerät reagiert auf Alarmsignale, und eine Aufnahme wird gestartet, wenn ein Alamsignal eingeht.
J1: Das Gerät reagiert auf Alarmsignale, und eine Aufnahme wird nur gestartet, wenn sich das Gerät im Timer-Bereitschaftsmodus befindet.
J2: Das Gerät reagiert auf Alarmsignale, und eine Aufnahme wird gestartet, außer wenn sich das Gerät im Timer-Bereitschaftsmodus befindet.
N (Nein): Das Gerät reagiert nicht auf Alarmsignale, selbst wenn ein solches Signal an das Gerät übermittelt wird



4 Schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

Hinweise

- Während einer Alarmaufnahme stehen die anderen Betriebsmodi nicht zur Verfügung.
- Wenn eine Alarmaufnahme beendet ist, schaltet der Videorecorder in den Zustand zurück, in dem er sich befand, bevor das Alarmsignal einging.
- Wird ein Alarmsignal empfangen, während sich der Videorecorder im Aufnahmeneustartmodus befindet (siehe seite 88), wird der Aufnahmeneustart gestoppt, und die A-nzeige REPEAT erlischt. Wenn das Bandende erreicht ist, wird das Band an den Anfang zurückgespult, und das Gerät stoppt. Die Anzeige OFF leuchtet im Display auf.

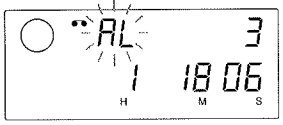


Wenn die Anzeige OFF leuchtet, sind keine Timer- oder Alarmaufnahmen möglich. Dies verhindert, daß ein bespieltes Band versehentlich durch neue Aufnahmen überspielt wird.
Wird die Taste ● REC, ▶▶ FF, ◀◀ REW oder ▶ PLAY gedrückt, erlischt die Anzeige OFF.

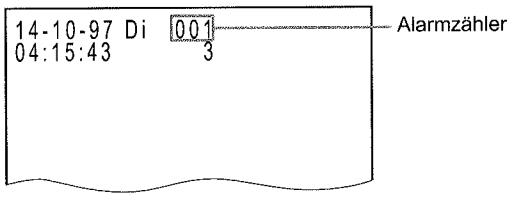
- Wird ein weiteres Alarmsignal empfangen, während eine Alarmaufnahme läuft, startet die zweite Alarmaufnahme, und die Aufnahmedauer verlängert sich.
- Wird während einer Alarmaufnahme die Stromversorgung unterbrochen und wiederhergestellt, wechselt der Videorecorder wieder in den Betriebsmodus vor der Alarmaufnahme.

Anzeigen während einer Alarmaufnahme

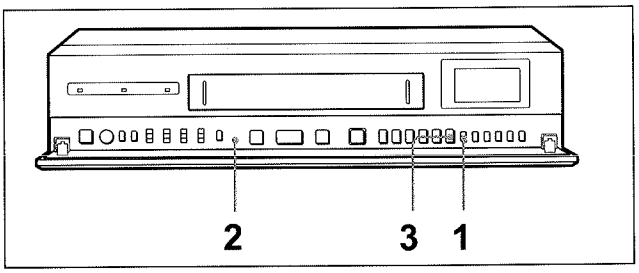
Die Anzeige AL blinkt im Display.



Der Alarmaufnahmenzähler (linke Ziffer) blinkt auf dem Bildschirm.
Es können bis zu 999 Alarmaufnahmen gezählt werden.
Wenn die Alarmfunktion 1000 Mal aktiviert wurde, wird der Alarmzähler auf 000 zurückgesetzt..



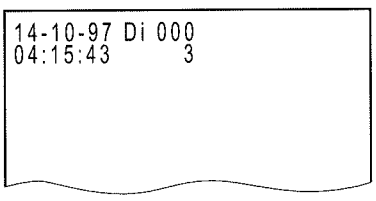
So setzen Sie den Alarmzähler zurück



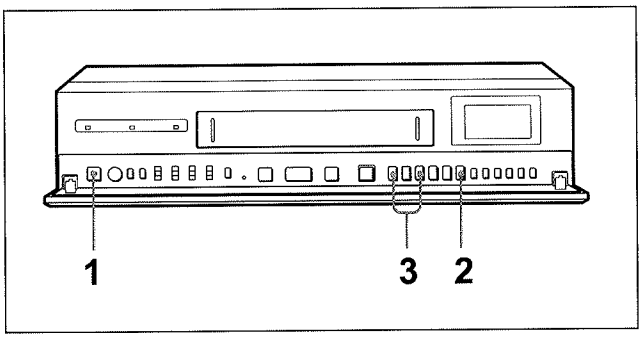
1 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige ALARM ZEIT auf dem Bildschirm erscheint.

2 Drücken Sie MENU RESET.

3 Schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück. Der Zähler auf dem Bildschirm wird auf 000 zurückgesetzt.

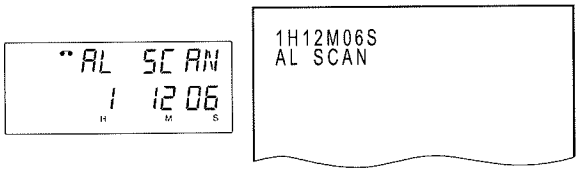


Anspielen der Alarmaufnahmen — Alarmanspielfunktion



1 Schalten Sie die zu verwendenden Geräte ein.

2 Drücken Sie im Stoppmodus zweimal SEARCH. Die Anzeige AL SCAN leuchtet im Display und auf dem Bildschirm auf.



Im Display Auf dem Bildschirm

3 Drücken Sie ▶▶ FF oder ◀◀ REW.
Die Stellen des Bandes, an denen die Alarmfunktion aktiviert wurde, werden eine nach der anderen fünf Sekunden lang wiedergegeben.

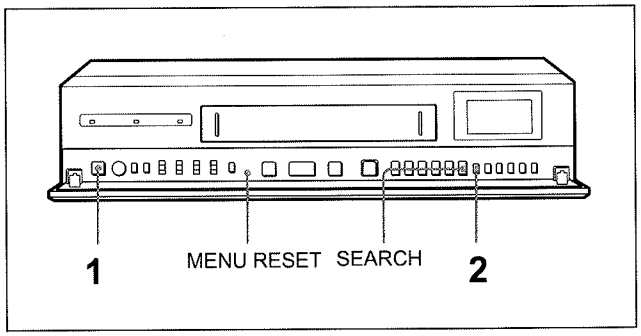
Drücken Sie ❚❚ PAUSE, wenn Sie eine bestimmte Szene im Standbildmodus sehen möchten (der Alarmanspielmodus wird dabei deaktiviert).

Drücken Sie ■ STOP, ▶ PLAY, ▶▶ FF oder ◀◀ REW, um den Alarmanspielmodus zu deaktivieren.

Hinweis

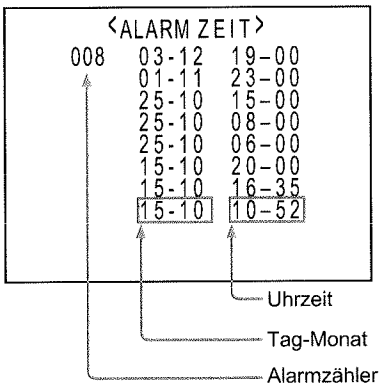
Wird beim Anspielen das Bandende erreicht, wird das Band zurückgespult, und das Gerät schaltet am Bandanfang in den Stoppmodus.

Anzeigen der Alarmliste — Alarmübersicht



1 Schalten Sie die zu verwendenden Geräte ein.

2 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige ALARM ZEIT auf dem Bildschirm erscheint.
Der Alarmzähler sowie Datum und Uhrzeit der Alarme werden angezeigt.
Datum und Uhrzeit werden für die letzten acht Alarme angezeigt.

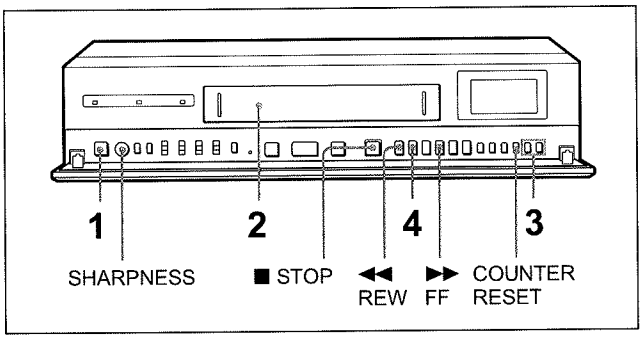


So blenden Sie die Alarmliste auf dem Bildschirm aus

Drücken Sie SEARCH. Die normale Anzeige erscheint.

So setzen Sie den Alarmzähler zurück

Drücken Sie MENU RESET, während die Anzeige ALARM ZEIT auf dem Bildschirm zu sehen ist. Der Alarmzähler wird auf den Wert "000" zurückgesetzt.



1 Schalten Sie die zu verwendenden Geräte ein.

2 Legen Sie die Kassette ein.

3 Wählen Sie die Wiedergabegeschwindigkeit mit REC/PLAY SPEED +/–.
Die gewählte Wiedergabegeschwindigkeit wird im Display angezeigt.

4 Drücken Sie ▶ PLAY.
Die Wiedergabe beginnt.

So beenden Sie die Wiedergabe
Drücken Sie ■ STOP.

So spulen Sie das Band zurück
Drücken Sie ■ STOP und dann ◀◀ REW.

So spulen Sie das Band vorwärts
Drücken Sie ■ STOP und dann ▶▶ FF.

So stellen Sie die Bildschärfe ein
Drehen Sie SHARPNESS in Richtung SHARP, um das Bild schärfer einzustellen, und in Richtung SOFT, um ein Bild mit weicheren Konturen zu erzielen.

Zurücksetzen des Bandzählers
Mit Hilfe des Bandzählers im Display können Sie nach der Wiedergabe bestimmte Szenen leicht wiederfinden. Stellen Sie den Bandzähler mit COUNTER RESET auf "0H00M00S" (Nullstellung) ein, bevor Sie das Band wiedergeben. Der Videorecorder hält die Länge des wiedergegebenen Bandes fest. Beachten Sie, daß Stellen ohne Videosignale vom Bandzähler nicht berücksichtigt werden.

Hinweis

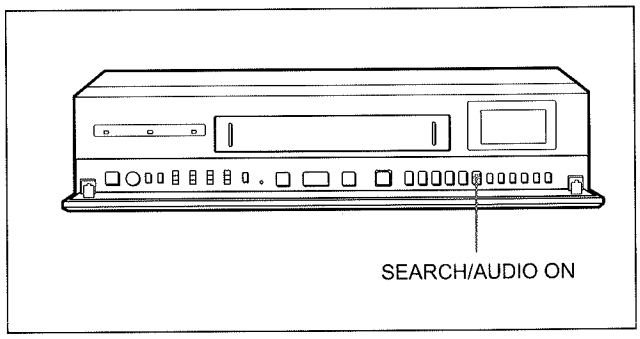
Auf diesem Videorecorder können Bänder, die auf einem anderen Videorecorder mit Zeitrafferfunktion aufgezeichnet wurden, nicht wiedergegeben werden und umgekehrt.

Audiowiedergabe

Sie können den Ton zusammen mit dem Bild wiedergeben, wenn das Band im 3-, 12- oder 24-Stunden-Modus aufgezeichnet wurde.
Geben Sie das Band mit derselben Geschwindigkeit wieder, in der Sie es aufgezeichnet haben, damit der Ton normal klingt.

Bei Audiowiedergabe im 3-Stunden-Modus
Geben Sie das Band im normalen Modus wieder.

Bei Audiowiedergabe im 12- oder 24-Stunden-Modus
Drücken Sie im Wiedergabemodus SEARCH/AUDIO ON.
"A12" oder "A24" wird im Display angezeigt.
Zum Ausschalten des Tons drücken Sie erneut SEARCH/AUDIO ON.



Hinweis

Bei der Wiedergabe im 12- oder 24-Stunden-Modus ist das Wiedergabebild verrauscht und der Ton verzerrt.

Wiedergabegeschwindigkeit

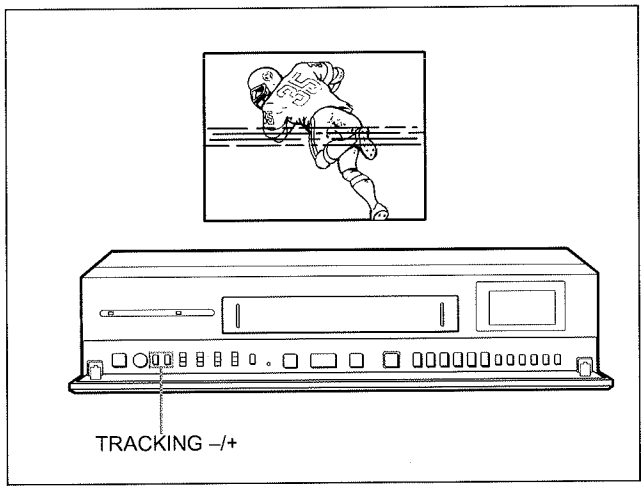
Sie können das Wiedergabebild mit einer der folgenden Geschwindigkeiten anzeigen

Aufnahmege-schwindig-keit (H)	Wiedergabegeschwindigkeit (H)							
	3	12	24	48	72	96	120	168
3	1	1/4	1/8	1/16	1/24	1/32	1/40	1/56
12	4	1	1/2	1/4	1/6	1/8	1/10	1/14
24	8	2	1	1/2	1/3	1/4	1/5	1/7
48	16	4	2	1	2/3	1/2	2/5	2/7
72	24	6	3	3/2	1	3/4	3/5	3/7
96	32	8	4	2	4/3	1	4/5	4/7
120	40	10	5	5/2	5/3	5/4	1	5/7
168	56	14	7	7/2	7/3	7/4	7/5	1

Wenn Sie z. B. ein im 120-Stunden-Modus aufgezeichnetes Band im 12-Stunden-Modus wiedergeben, so wird das Wiedergabebild 10mal schneller angezeigt, als es aufgezeichnet wurde.

Korrigieren der Bildqualität

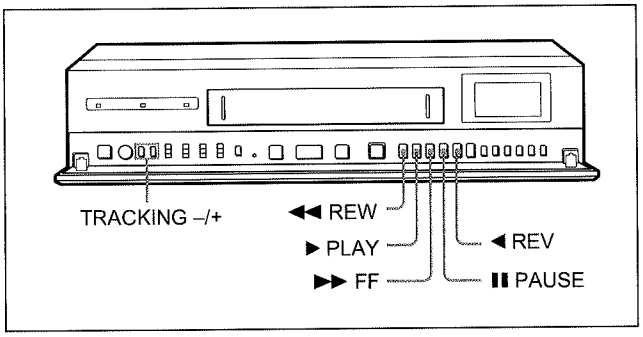
Treten beim Wiedergabebild Streifen oder Bildrauschen auf, korrigieren Sie die Spurlageneinstellung.



Verwenden Sie dazu TRACKING –/+.

Verschiedene Wiedergabemodi

Sie können das Band in verschiedenen Modi wiedergeben: Wiedergabe rückwärts, Standbildwiedergabe und Wiedergabe Halbbild für Halbbild sowie Wiedergabe mit hoher Geschwindigkeit vorwärts und rückwärts.



Wiedergabe rückwärts

Halten Sie während der Wiedergabe ◀ REV gedrückt. Das Band wird rückwärts wiedergegeben, und das Wiedergabebild erscheint auf dem Bildschirm.



Im Display

Hinweise

- Bei der Wiedergabe rückwärts erscheinen Streifen auf dem Bildschirm.
- Diese Funktion arbeitet nur während der Wiedergabe im Standardmodus.

Standbild

Drücken Sie während der Wiedergabe ❚❚ PAUSE. Zum Zurückschalten in den normalen Wiedergabemodus drücken Sie ❚❚ PAUSE oder ▶ PLAY.
Bleibt das Gerät länger als ca. fünf Minuten im Standbildwiedergabemodus, schaltet es automatisch in den normalen Wiedergabemodus.

Wenn das Bild im Standbildwiedergabemodus zittert

Korrigieren Sie die Bildqualität mit TRACKING –/+.

Wiedergabe Halbbild für Halbbild

Drücken Sie im Standbildwiedergabemodus ▶▶ FF. Bei jedem Tastendruck wird das Anzeigebild um ein Halbbild weitergeschaltet.
Wenn Sie die Taste gedrückt halten, wird das Bild kontinuierlich weitergeschaltet.

Wenn Sie ▶▶ FF drücken



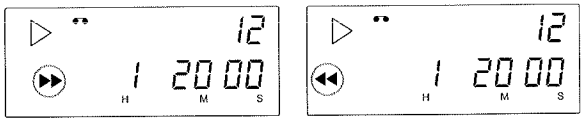
Im Display

Bildsuchlauf

Drücken Sie während der Wiedergabe ▶▶ FF (vorwärts) oder ◀◀ REW (rückwärts).
Das Band wird mit hoher Geschwindigkeit (ca. fünfmal schneller als bei normaler Wiedergabe im 3-Stunden-Modus) und ohne Ton auf dem Bildschirm wiedergegeben.
Zum Zurückschalten in den normalen Wiedergabemodus drücken Sie ▶ PLAY.

Wenn Sie ▶▶ FF drücken

Wenn Sie ◀◀ REW drücken



Im Display

Hinweis

Beim Bildsuchlauf treten auf dem Bildschirm Streifen oder Bildrauschen auf.

Es empfiehlt sich, täglich zu überprüfen, ob der Videorecorder korrekt funktioniert.
Wenn die Sicherheitssperre aktiviert ist, muß sie deaktiviert werden, bevor das Gerät bedient werden kann.

Überprüfen Sie das System vor dem Aufnehmen folgendermaßen:

1 Schalten Sie die Kamera, den Monitor und diesen Videorecorder ein.

2 Überprüfen Sie, ob das Bild der Kamera auf dem Bildschirm erscheint.

3 Überprüfen Sie, ob die Uhrzeit und das Datum auf dem Bildschirm korrekt angezeigt werden.

4 Zum Überprüfen der Aufnahmequalität des Vortags spulen Sie das Band einige Sekunden lang zurück und geben es dann wieder.

5 Überprüfen Sie, ob das Band normal wiedergegeben wird.

6 Überprüfen Sie, ob Uhrzeit- und Datumsinformationen korrekt aufgezeichnet werden.

Falls Sie Fehlfunktionen entdecken sollten, schalten Sie alle Geräte aus, lösen Sie das Netzkabel des Videorecorders von der Netzsteckdose, und wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Reinigen der Videoköpfe

Nach längerem Betrieb verschmutzen die Videoköpfe, wodurch sich die Bildqualität verringert (Bildrauschen) oder gar kein Wiedergabebild mehr angezeigt wird. Dies können Sie vermeiden, indem Sie die Videoköpfe regelmäßig reinigen.

Austauschen der Videoköpfe

Wenn die Bildqualität auch nach dem Reinigen der Videoköpfe nicht optimal ist, müssen die Köpfe möglicherweise ausgewechselt werden. Wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Überprüfen der Videoköpfe nach jeweils 1000 Betriebsstunden

Ein Videorecorder ist ein Hochpräzisionsgerät, bei dem Bilder auf ein Magnetband aufgezeichnet bzw. von einem Magnetband wiedergegeben werden. Insbesondere die Videoköpfe und andere mechanische Teile können verschmutzen oder sich abnutzen. Damit immer eine hohe Bildqualität erzielt wird, empfiehlt es sich, das Gerät nach je 1000 Betriebsstunden zu warten.
Anhand des Bildschirms USED TIME können Sie ermitteln, wann Wartungsarbeiten durchzuführen sind. Siehe dazu Seite 90.

Wartung der mechanischen Komponenten

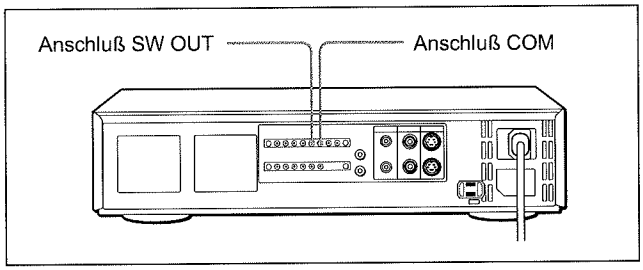
Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, sollten Sie es von Zeit zu Zeit einschalten und ca. 3 Minuten lang in den Wiedergabemodus schalten. Dies trägt dazu bei, die Funktionsfähigkeit der mechanischen Komponenten zu erhalten.

Regelmäßige Wartungsarbeiten

Um optimale Betriebsbedingungen und Bildqualität sicherzustellen, sind regelmäßige Wartungsarbeiten (Reinigung, Schmierung, Austauschen von Teilen) erforderlich.
Wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.
Wird der Videorecorder für kritische Überwachungszwecke eingesetzt, sollten die Wartungsarbeiten in kürzeren Intervallen ausgeführt werden.

Anschluß SW OUT

Der Videorecorder gibt über den Anschluß SW OUT ein Impulssignal an das Kameraumschaltgerät aus. Dieses Impulssignal steuert das Umschalten von Kamera zu Kamera.



Stellen Sie das Intervall zwischen den Impulssignalen in der Anzeige SCHALTAUSG. SW ein. Stellen Sie außerdem die Option ZEITST. je nach den Spezifikationen des Kameraumschaltgeräts auf HALBB. oder VOLLB. ein.
Die folgenden Einstellungen stehen zur Verfügung:
- **HALBB.:** 1, 2, 3, 4, 5, 10, 30 oder 60 Halbbilder
- **VOLLB.:** 1, 2, 3, 4, 5, 10, 30 oder 60 Vollbilder

1 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige SCHALTAUSG. SW auf dem Bildschirm erscheint.

```
<SCHALTAUSG. SW>
HALBB.      01
ZEITST.     HALBB
3H          J
```

2 Stellen Sie das Intervall mit REC/PLAY SPEED +/– ein, und drücken Sie dann SHIFT ▶.

```
<SCHALTAUSG. SW>
HALBB.      04
ZEITST.     HALBB
3H          J
```

3 Stellen Sie ZEITST. mit REC/PLAY SPEED +/– auf HALBB. oder VOLLB. ein.

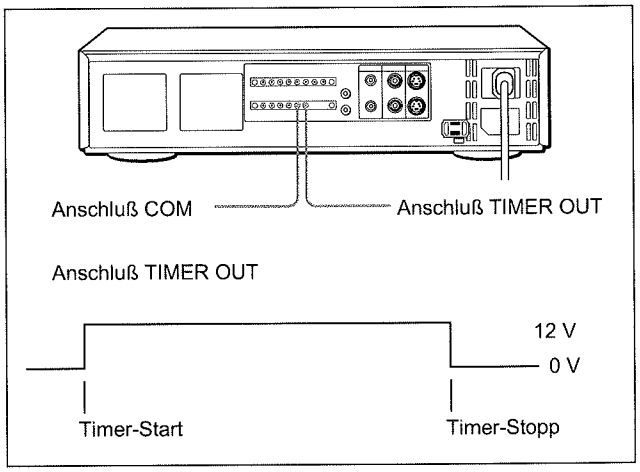
```
<SCHALTAUSG. SW>
HALBB.      04
ZEITST.     VOLLB.
3H          J
```

4 Setzen Sie 3H auf J (das SW OUT-Signal wird im 3H-Modus ausgegeben) oder auf N (das SW OUT-Signal wird nicht im 3H-Modus ausgegeben).

5 Nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

Anschluß TIMER OUT

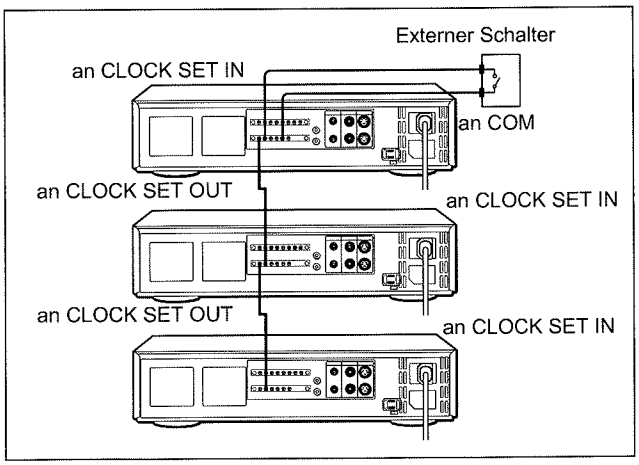
Der Videorecorder gibt über den Anschluß TIMER OUT ein +12-V-Signal aus, und zwar je nach der Timer-Einstellung in der Anzeige TIMER EINST. Das Signal wird auch dann über den Anschluß ausgegeben, wenn der Timer-Aufnahmemodus deaktiviert ist (Schalter TIMER ist auf OFF gestellt).



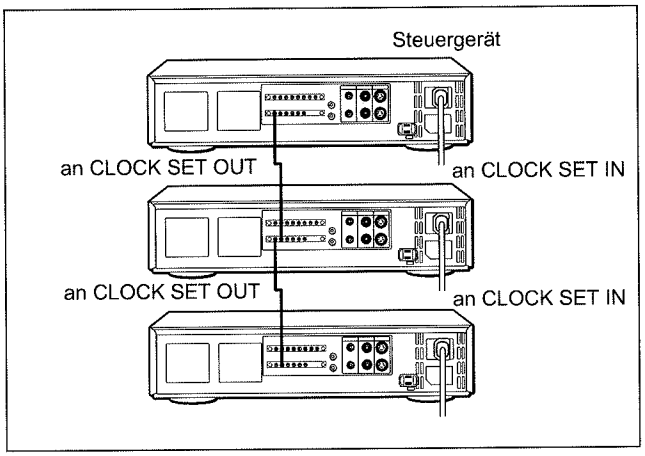
Anschlüsse CLOCK SET IN/OUT

Sie können die Uhr dieses Gerät mit einem externen Schalter einstellen.
Wenn Sie einen Videorecorder als Steuergerät verwenden, können Sie die Uhren der an das Steuergerät angeschlossenen Videorecorder mit dem Steuergerät einstellen.

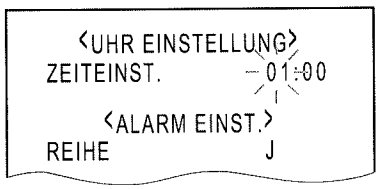
Bei Verwendung eines externen Schalters



Bei Verwendung eines Videorecorders als Steuergerät



1 Drücken Sie zweimal MENU, so daß die Anzeige UHR EINSTELLUNG auf dem Bildschirm erscheint.



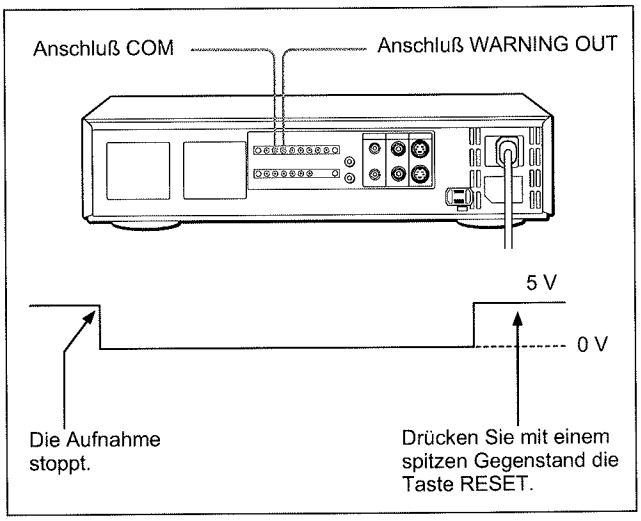
2 Stellen Sie den blinkenden Cursor mit ▼ SHIFT auf ZEITEINST., und stellen Sie mit REC/PLAY SPEED +/– die Uhrzeit für die Uhreinstellung ein.

3 Schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

4 **Bei Verwendung eines externen Schalters:** Wenn der Schalter aktiviert ist und ein Eingangssignal über den Anschluß CLOCK SET IN eingespeist wird, werden die Uhren aller angeschlossenen Videorecorder auf die in Schritt 2 eingestellte Uhrzeit eingestellt.
Bei Verwendung eines Videorecorders als Steuergerät: Wenn auf der Uhr des Steuergeräts die in Schritt 2 eingestellte Uhrzeit erreicht wird, wird über den Anschluß CLOCK SET OUT ein Signal ausgegeben, das die Uhren der anderen angeschlossenen Videorecorder einstellt.

Anschluß WARNING OUT

Dieser Anschluß dient dazu, Sie auf eine Fehlfunktion des Videorecorders bei einer Aufnahme aufmerksam zu machen (Beispiel: Gerät erkennt verschmutzten Videokopf). In diesem Fall gibt der Videorecorder über den Anschluß WARNING OUT ein Signal aus.



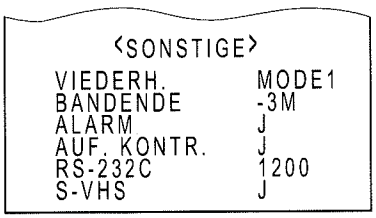
Hinweis

Um die Funktion zum Erkennen einer Verschmutzung des Videokopfs auszuschalten, setzen Sie AUF. KONTR. im Menü SONSTIGE auf N (Nein).

RS-232C-Schnittstelle

Ist über die RS-232C-Schnittstelle (Computer-Schnittstellenkarte SVT-RS1A) ein PC angeschlossen, stellen Sie die Baud-Rate in der Anzeige SONSTIGE ein.

1 Drücken Sie fünfmal MENU, so daß die Anzeige SONSTIGE auf dem Bildschirm erscheint.

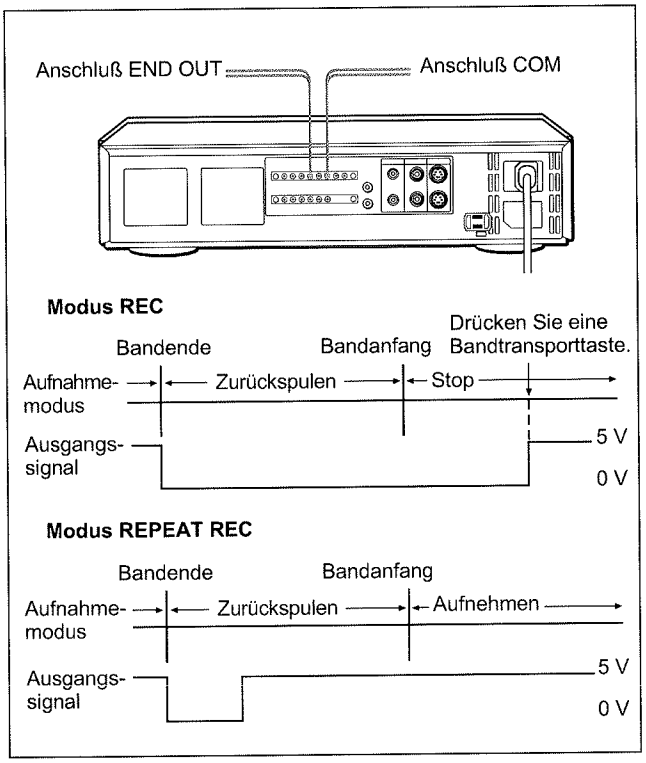


2 Stellen Sie den blinkenden Cursor mit ▼ SHIFT auf RS-232C, und stellen Sie mit REC/PLAY SPEED +/– die Baud-Rate (1200, 2400, 4800 oder 9600 bps) ein.

3 Schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

Anschluß END OUT

Wenn der Videorecorder während der Aufnahme das Bandende erkennt oder der Zeitzähler "2H57M" erreicht, wird der Ausgangspegel auf 0 V Gleichstrom gesetzt. Um wieder ein Ausgangssignal mit 5 V zu erzeugen, drücken Sie eine der Bandtransporttasten (● REC, ▶▶ FF, ◀◀ REW, ▶ PLAY usw.).



Wählen Sie in der Anzeige SONSTIGES entweder das Bandende oder "2H57M".

- **–3M:** Der Zeitzähler wird "2H57M" angezeigt (ca. drei Minuten vor Bandende bei einem E-180-Band), und ein Signal wird vom Anschluß END OUT ausgegeben. Die Aufnahme wird bis zum Bandende fortgesetzt.
- **END:** Der Videorecorder erkennt das Bandende.

1 Drücken Sie MENU, bis die Anzeige SONSTIGES auf dem Bildschirm erscheint.

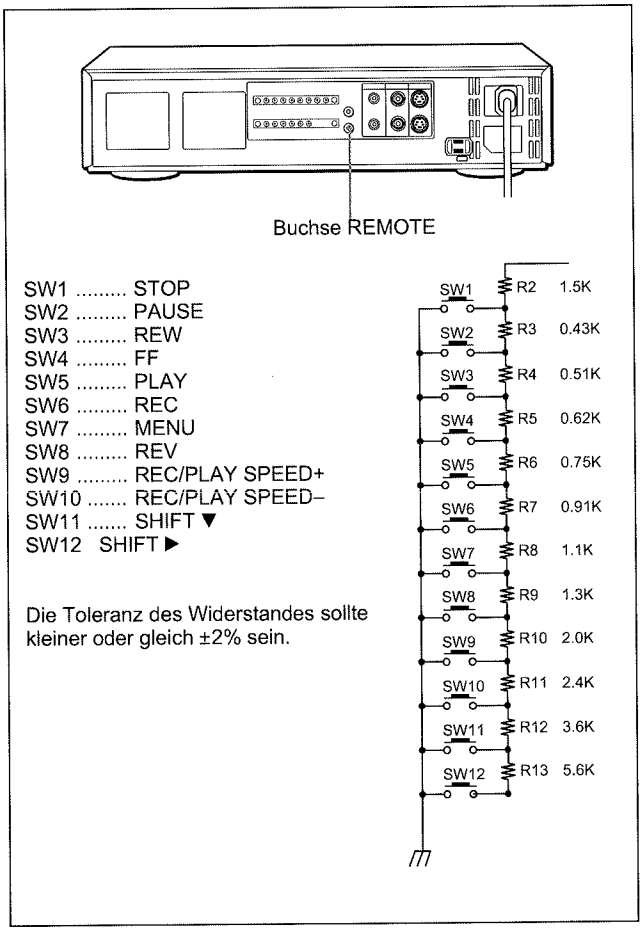
```
<SONSTIGE>
VIEDERH.      MODE1
BANDENDE      -3M
ALARM         J
AUF. KONTR.   J
RS-232C       1200
S-VHS         J
```

2 Stellen Sie den blinkenden Cursor mit ▼ SHIFT auf BANDENDE, und stellen Sie mit REC/PLAY SPEED +/– den Wert –3M oder BANDENDE ein.

3 Schalten Sie mit SEARCH zur normalen Anzeige zurück.

Buchse REMOTE

Der Videorecorder kann mit der Fernbedienung SVT-RM10 (nicht mitgeliefert) ferngesteuert werden oder indem Sie den unten dargestellten Schaltkreis an der Buchse REMOTE installieren.



Hinweise

- Verwenden Sie ein abgeschirmtes Kabel mit einer Länge von unter 5 m.
- Die Aufnahmeanzeige auf der SVT-RM10 leuchtet nicht.

Störungsbehebung

Anhand dieses Abschnitts können Sie mögliche Probleme eingrenzen und beheben. Sollte sich ein Problem nicht beheben lassen, lösen Sie das Gerät vom Netzstrom, und wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder Ihren Sony-Vertragskundendienst.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Auf dem Bildschirm des Monitors erscheint kein Bild.	Es wurden falsche Anschlüsse vorgenommen.	Überprüfen Sie die Anschlüsse (siehe Seite 80).
	Videokamera und/oder Monitor werden nicht mit Strom versorgt.	Schalten Sie das Gerät ein.
Der Videorecorder reagiert nicht, wenn eine Taste gedrückt wird.	Es wurde keine Kassette eingelegt.	Legen Sie eine Kassette ein.
	Im Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen.	Lassen Sie den Videorecorder stehen, bis er die Raumtemperatur angenommen hat (siehe Seite 89).
	Das Gerät befindet sich im Alarm-Aufnahmemodus.	Warten Sie, bis die Alarmaufnahme beendet ist.
	Die Sicherheitssperrfunktion wurde aktiviert.	Deaktivieren Sie die Sicherheitssperre (siehe Seite 87).
	Das Gerät befindet sich im Bereitschaftsmodus für die Timer-Aufnahme oder im Timer-Aufnahmemodus.	Stellen Sie TIMER auf OFF.
Eine Aufnahme ist nicht möglich (das Band wird automatisch ausgeworfen).	Die Überspielschutzlasche der Kassette wurde herausgebrochen.	Überkleben Sie die Aussparung mit Klebeband (siehe Seite 86).
Der Aufnahmeneustart funktioniert nicht.	Während des Aufnahmeneustarts wurde eine Alarmaufnahme aufgezeichnet.	Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
	REPEAT REC wurde auf OFF gesetzt.	Stellen Sie REPEAT REC auf ON (siehe Seite 88).
Eine Timer-Aufnahme wurde nicht durchgeführt.	Die Uhr ist nicht korrekt eingestellt.	Stellen Sie die Uhr richtig ein (siehe Seite 83).
	TIMER ist nicht auf ON gesetzt.	Stellen Sie TIMER auf ON (siehe Seite 92).
Das Wiedergabebild flimmert oder ist unscharf.	Die Videoköpfe sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Videoköpfe.
Uhrzeit und Datum wurden nicht aufgezeichnet.	Die Uhrzeit-/Datumsanzeige wird nicht angezeigt.	Stellen Sie die Uhrzeit-/Datumsanzeige ein (siehe Seite 84). Stellen Sie ON-SCREEN auf ON (siehe Seite 84).
Das Band wird nicht ausgeworfen.	An dem System liegt eine Fehlfunktion vor.	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um es zurückzusetzen.
Nur die Wiedergabe ist noch möglich, alle anderen Funktionen des Videorecorders lassen sich nicht verwenden.	Die zu verwendenden Geräte sind nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
Die Anzeige ERROR erscheint auf dem Bildschirm.	An dem Gerät liegt ein Fehler vor.	Wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Technische Daten

Allgemeines

Aufnahmeverfahren Schrägspurverfahren mit zwei rotierenden Köpfen
Audioaufnahme Im 3-, 12- und 24-Stunden-Modus
Bandtransportgeschwindigkeit
23,39 mm/s (3-Stunden-Modus)
Empfohlene Videokassetten
VHS-Kassette, 0,5 Zoll
Aufnahme-/Wiedergabedauer
3, 12, 24, 48, 72, 96, 120 und 168 Stunden (mit einer E-180-Kassette)
Vorspul-/Zurückspuldauer
ca. 2,5 Minuten (mit einer E-180-Kassette)
Farbsystem Farbfernsehsystem PAL

Videosystem

Aufnahmeverfahren
Luminanzsignal: FM-Verfahren
Farbsignal: Tiefpaß-Bandbreite
Direkte Transformationsaufnahme
Eingang BNC: 1 Vp-p, BNC, 75 Ohm, unsymmetrisch
Ausgang BNC: 1 Vp-p, BNC, 75 Ohms, unsymmetrisch
Horizontale Auflösung
Schwarzweißmodus: 400 Zeilen oder mehr
Farbmodus: 400 Zeilen oder mehr

Audiosystem

Eingang 315 mV (–7,8 dBs), Cinchbuchse 47 kOhm, unsymmetrisch
Ausgang 315 mV (–7,8 dBs), Cinchbuchse 600 Ohm, unsymmetrisch
Mikrofoneingang –60 dBs, 3,5-mm-Minibuchse, 600 Ohm Impedanz

Anschlüsse

Alarmeingang Null-Pegel
Alarmausgang +5 V, 5,7 kOhm (aktiv bei Low)
Schalterausgang +5 V, 5,7 kOhm (aktiv bei Low)
Bandendeausgang +5 V, 5,7 kOhm (aktiv bei Low)
Warnungsausgang +5 V, 5,7 kOhm (aktiv bei Low)
Timer-Ausgang +12 V, 5,7 kOhm (aktiv bei High)
Externer Timer-Eingang
Null-Pegel
Uhreinstellausgang
+5 V, 5,7 kOhm (aktiv bei Low)
Uhreinstelleingang
Null-Pegel
Reihenausgang +5 V, 5,7 kOhm (aktiv bei Low)
Reiheneingang Null-Pegel
Fernbedienungseingang
3,5-mm-Minibuchse

Sonstiges

Betriebstemperatur
5 °C bis 40 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb
80% oder weniger
Betriebsspannung 220 – 240 V Wechselstrom, 50 Hz
Leistungsaufnahme
18 W
Abmessungen ca. 420 × 100 × 340 mm (B/H/T)
Gewicht ca. 5,8 kg

Mitgeliefertes Zubehör

Netzkabel (1)

Sonderzubehör

Computer-Schnittstellenkarte SVT-RS1A
Fernbedienung SVT-RM10

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica únicamente a personal cualificado.

Descripción del modo de toma de imágenes a intervalos

- Una videograbadora normal graba 50 campos por segundo, mientras que esta videograbadora de toma de imágenes a intervalos realiza la grabación dentro del margen de 0,88 a 10 campos por segundo. Mediante la reducción del número de campos grabados por segundo, esta videograbadora está capacitada para grabar durante largos espacios de tiempo en cintas de vídeo normales (máximo de 168 horas).
- Por tanto, esta videograbadora resulta notablemente útil para tareas de control a largo plazo o para grabar acontecimientos que se realizan lentamente (por ejemplo, el florecimiento de una flor).
- Si una cinta grabada en el modo de toma de imágenes a intervalos se reproduce en el modo normal de tres horas, la velocidad de la cinta se incrementará de 5 a 57 veces en función de la velocidad a la que se realizó la grabación original. De esta forma, los cambios lentos grabados pueden visualizarse a una velocidad mucho mayor.

PRECAUCION

El formato que emplea esta videograbadora para grabar en el modo de toma de imágenes a intervalos es diferente al formatos des vídeo S-VHS y VHS normals. Aunque los videocassettes grabados en esta unidad en el modo de tres horas pueden visualizarse en una videograbadora S-VHS o VHS normal, los videocassettes grabados en otros modos pueden presentar cierto ruido de imagen al reproducirse en una videograbadora S-VHS o VHS normal.

Acerca del sistema S-VHS

El sistema S-VHS proporciona imágenes * nítidas y de gran detalle mediante el circuito de grabación/reproducción de la señal de vídeo S-VHS y cintas S-VHS de alta calidad.

* Aproximadamente 400 líneas de TV de resolución horizontal

Esta videograbadora graba y reproduce imágenes de alta calidad al utilizar cintas con la marca S-VHS. La unidad también graba y reproduce cintas con la marca VHS.

Formato de grabación/reproducción y tipos de videocassettes que vayan a utilizarse

Antes de comenzar, compruebe el formato de grabación/reproducción (S-VHS o VHS) que va a utilizar; para ello, consulte la siguiente tabla.

	Cinta empleada	Formato de grabación/reproducción
Durante la grabación	Cinta S-VHS	Ajuste S-VHS en OTHERS indicación en → "Y" → S-VHS "N" → VHS
	Cinta VHS	Formato VHS independiente-mente del ajuste S-VHS
Durante la reproducción	Cinta grabada en formato S-VHS	Reproducción en una videograbadora S-VHS **→Seleccionado automáticamente** Las cintas grabadas en el formato S-VHS se reproducirán en este formato. Las cintas grabadas en el formato VHS se reproducirán en este formato. Reproducción en una videograbadora VHS **→No es posible reproducir cintas grabadas en el formato S-VHS.** Las cintas grabadas en el formato VHS se reproducirán en este formato.
	Cinta grabada en formato VHS	Formato VHS

Acerca de la grabación y la reproducción con esta videograbadora Formato de grabación y reproducción

- Esta videograbadora presenta la marca S-VHS.
- Si graba programas de TV con esta videograbadora, las imágenes grabadas se reproducirán con el nivel de resolución horizontal del TV.

Videocassettes empleados

- Emplee videocassettes que presenten la marca S-VHS o VHS.
- Es posible reproducir en esta videograbadora videocassettes grabados en el formato VHS.
- Los videocassettes grabados en el formato S-VHS con esta videograbadora no pueden reproducirse en videograbadoras que presenten sólo la marca VHS.
- No es posible reproducir en esta videograbadora ciertas fuentes de vídeo empleadas en otros países debido a las diferencias de sistemas de color.

Indice

Precauciones **112**
Características **113**
Ubicación de componentes y controles **114**
Panel frontal 114
Panel posterior 115
Visor 115
Conexiones **116**
Conexión de una cámara, monitor y micrófono 116
Conexión de un conmutador 116
Conexión de otra unidad en serie 117
Conexión de un ordenador 117
Selección del idioma **118**
Ajuste del reloj **119**
Ajuste de la hora de verano 120
Ajuste de la indicación de hora y fecha 120
Cambio de la posición de visualización de la indicación de fecha y hora 120
Ajuste de los zumbadores **121**
Manejo de videocassettes **122**
Inserción de videocassettes 122
Expulsión de videocassettes 122
Protección del videocassette contra borrados accidentales 122
Grabación **123**
Bloqueo del modo de grabación — Función de bloqueo de seguridad 123
Grabación repetida en el mismo videocassette — Grabación repetida 124
Grabación en serie 124
Grabación después de una interrupción de alimentación o de condensación de humedad 125
Control de la condición de grabación 125
Comprobación del tiempo empleado **126**
Grabación con temporizador **127**
Grabación en un día de la semana 127
Grabación diaria 130
Ajuste de días festivos 131
Grabación con un temporizador externo 131
Cambio/cancelación de los ajustes del temporizador 132
Grabación con alarma **133**
Conexión de un sensor de alarma 133
Ajuste de la velocidad y duración de la alarma 133
Ajuste del modo de grabación con alarma 133
Exploración de las imágenes de grabaciones con alarma — Exploración de alarma 135
Visualización de la lista de alarma — Recuperación de alarma 135
Reproducción **136**
Reproducción de audio 136
Ajuste de imágenes 137
Diversos modos de reproducción **138**
Reproducción inversa 138
Imagen fija 138
Imagen campo por campo 138
Búsqueda de imágenes 138
Mantenimiento **139**
Terminales **140**
Terminal SW OUT 140
Terminal TIMER OUT 140
Terminales CLOCK SET IN/OUT 140
Terminal WARNING OUT 141
Interface RS-232C 141
Terminal END OUT 142
Toma REMOTE 142
Solución de problemas **143**
Especificaciones **144**

Seguridad

- Emplee la unidad solamente con 220 V – 240 V CA, 50 Hz.
- La placa de identificación que indica la tensión de funcionamiento, consumo de energía, etc., se encuentra en la parte posterior de la unidad.
- Si se introduce algún objeto sólido o se vierte líquido sobre la unidad, desactive la alimentación, desenchufe dicha unidad y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- No deje caer ni coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Si éste está dañado, desactive la alimentación inmediatamente, ya que es peligroso emplear la unidad con un cable dañado.
- Conecte el cable de alimentación a la toma mural de CA.
  Para conectar la fuente de alimentación, consulte el apartado "Conexión de una cámara, monitor y micrófono" de la página 116.
- Si no va a utilizar la unidad durante varios días o más, desenchúfela de la toma mural.
- Para desconectar el cable de alimentación de la toma mural de CA, tire del enchufe, nunca del propio cable.

Instalación

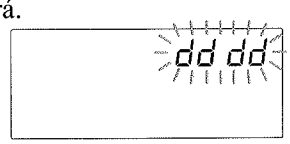
- No coloque objetos pesados sobre la unidad.
- Con el fin de evitar el recalentamiento interno de la unidad, procure que reciba una ventilación adecuada. No sitúe la unidad sobre superficies (mantas, alfombras, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes térmicas, como radiadores o conductos de aire caliente.
- No exponga la unidad a la luz solar directa.
- No la instale en lugares expuestos a vibraciones o golpes mecánicos.
- No sitúe objetos magnéticos junto a la unidad ni junto a cintas de videocassette, ya que los campos magnéticos pueden afectar a la reproducción de color de dicha unidad y producir distorsiones.
- Desmagnetice la unidad cuando cambie el lugar de instalación.
- La unidad ha sido diseñada para emplearse en posición horizontal. No la instale en posición inclinada.

Funcionamiento

Cuando no utilice la unidad, desactive la alimentación para ahorrar energía y para aumentar su duración.

Condensación de humedad

Si traslada la unidad de un lugar frío a otro cálido, es posible que se condense humedad en el tambor del cabezal de vídeo. En este caso, la cinta puede adherirse al tambor y producir daños importantes al cabezal. Para evitar posibles daños causados por la condensación de humedad, asegúrese de no dejar ningún videocassette en el compartimiento cuando no vaya a emplear la unidad. Si se produce condensación de humedad, el indicador "dddd" parpadeará en el visor y la unidad no funcionará.
Antes de volver a emplear la unidad, espere a que desaparezca dicho indicador.



Videocassettes

Extraiga los videocassettes y guárdelos después de grabar o reproducir.

Limpieza

Como medida de seguridad, desenchufe la unidad antes de limpiarlo.

- Para mantener la unidad como nuevo, límpielo periódicamente con una solución detergente poco concentrada. No utilice nunca disolventes concentrados, como diluyentes o bencina, ni productos de limpieza abrasivos, ya que dañarían el acabado.
  Cuando realice la limpieza, mantenga los productos líquidos alejados de los contactos y conectores eléctricos.
- Si existe polvo acumulado en las ranuras de ventilación, emplee una aspiradora para eliminarlo.

Embalaje

- Antes de realizar el embalaje, desconecte todos los conductores y cables de conexión.
- No se deshaga de la caja ni de los materiales de embalaje, ya que pueden ser de gran utilidad a la hora de transportar la unidad. Cuando lo traslade a otro lugar, embálelo.

Transporte

Cuando transporte la unidad, protéjalo de vibraciones y de golpes.

Si desea realizar alguna consulta acerca de la unidad, póngase en contacto con un proveedor Sony autorizado.

Características

Grabación y reproducción de campo
La posibilidad de grabación de campos uno por uno en modo de toma de imágenes a intervalos y la de visualización por separado de todos los campos durante la reproducción permite grabar más información.

Grabación de audio en modo de 12 o 24 horas
Es posible grabar información de audio con información de vídeo incluso en modo de 12 o 24 horas y escucharla mediante la selección del modo de audio durante la reproducción.

Distintas funciones de grabación
- **Grabación con repetición:** Cuando la cinta llega al final, la videograbadora la rebobina y vuelve a iniciar la grabación desde el principio de la cinta.
- **Grabación con temporizador:** Es posible programar el temporizador para realizar grabaciones diarias o semanales.
- **Grabación con alarma:** Al activarse el sensor de una alarma de conexión externa, es posible realizar grabaciones completas de la situación que activa la alarma.

Realización de ajustes de modo en el monitor
Es posible ajustar en el monitor los modos para todas las funciones, como el ajuste del temporizador interno, los ajustes de modo de grabación con alarma, etc.

Función de grabación en serie
Esta función permite realizar grabaciones continuas a largo plazo mediante el uso de dos o más videograbadoras de toma de imágenes a intervalos.

Modos de grabación múltiple
Es posible ajustar los intervalos de toma de imágenes para la grabación en 8 pasos. El tiempo de grabación disponible mediante el ajuste del intervalo en su valor superior es de 168 horas (7 días) con una cinta de 180 minutos.

Detección de obstrucción
La videograbadora siempre comprueba que la señal de vídeo se grabe sin problemas (sólo en el modo de lapso de tiempo). Si no es posible realizar la grabación correctamente debido a la obstrucción del cabezal de grabación, la videograbadora proporcionará un aviso.

Indicador de tiempo empleado
Esta videograbadora dispone de un microprocesador incorporado equipado con una función de calendario. De esta forma, es posible visualizar en la pantalla del monitor el tiempo que se ha empleado el tambor del cabezal y el tiempo de activación de la alimentación.

Función de exploración de alarma
Es posible explorar la grabación con alarma y reproducirla durante cinco segundos.

Alimentación de reserva para el funcionamiento del reloj
Si se produce un corte de suministro eléctrico, la pila recargable incorporada proporciona alimentación de reserva al reloj durante un máximo de 30 días. Igualmente se mantiene información básica, como ajustes de datos, ajustes del temporizador interno, tiempo de grabación, ajustes de modo y ajustes de modo de grabación con alarma.

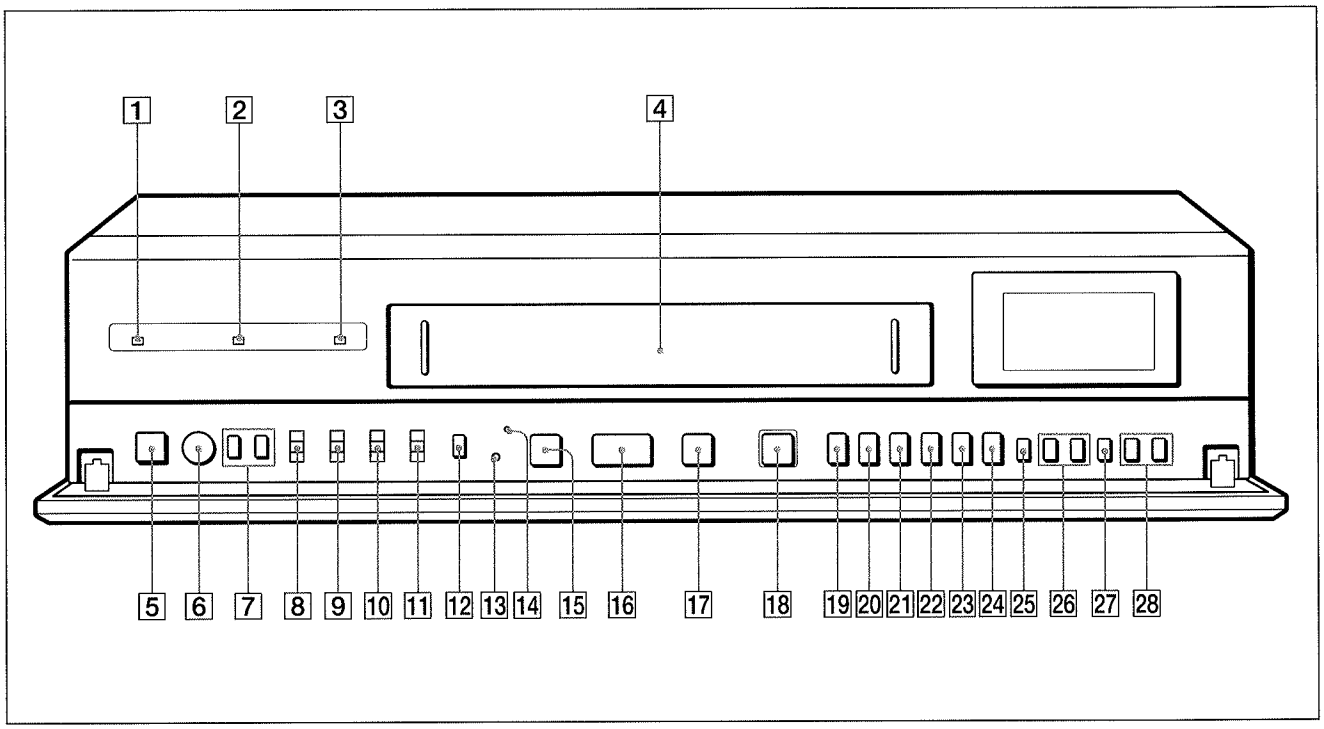
Bloqueo de seguridad
Esta videograbadora bloquea todos los botones con el fin de evitar errores operativos.

Control de la condición de grabación
Es posible comprobar las imágenes grabadas durante la grabación mediante la pulsación de un solo botón.

Interface RS-232C
La instalación de una tarjeta de interconexión con ordenador SVT-RS1A opcional permite controlar esta videograbadora desde un ordenador personal mediante la interface RS-232C.

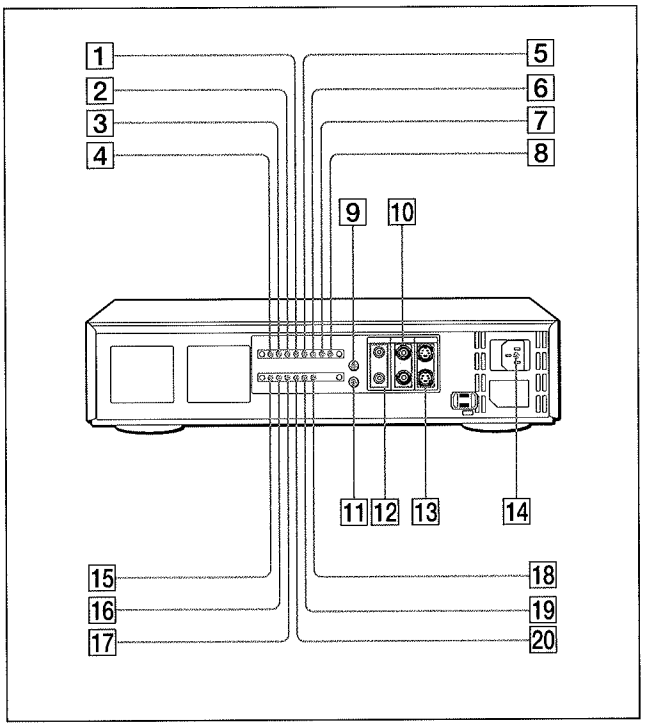
Ubicación de componentes y controles

Panel frontal (Para más información, consulte las páginas entre paréntesis.)



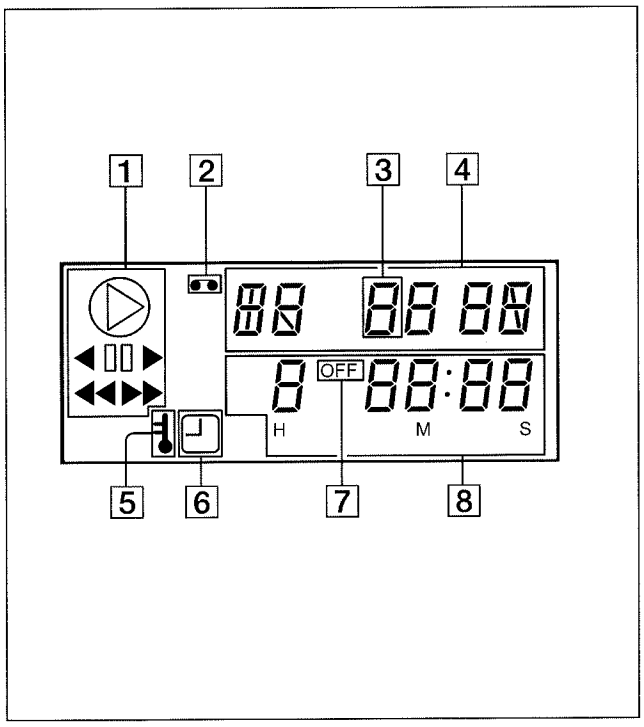
1 Indicador ON
2 Indicador S-VHS (110)
3 Indicador REPEAT (124)
4 Compartimiento del videocassette
5 Interruptor STANDBY/ON
6 Control SHARPNESS (136)
7 Botones TRACKING +/– (137, 138)
8 Interruptor ALARM SPEED (133)
9 Interruptor ALARM DURATION (133)
10 Interruptor REPEAT REC (124)
11 Interruptor ON-SCREEN (120)
12 Botón TIMER (128, 130, 132)
13 Botón MENU RESET (125, 130, 132, 134, 135)
14 Botón RESET (141)
15 Botón ⏏ EJECT (122)
16 Botón ● REC
17 Botón REC CHECK (125)
18 Botón ■ STOP
19 Botón ◀◀ REW
20 Botón ▶ PLAY
21 Botón ▶▶ FF
22 Botón ❚❚ PAUSE
23 Botón ◀ REV
24 Botón SEARCH/AUDIO ON (118, 136)
25 Botón MENU (118)
26 Botones SHIFT ▼/▶ (118, 119)
27 Botón COUNTER RESET (136)
28 Botones REC/PLAY SPEED +/– (118)

Panel posterior (Para más información, consulte las páginas entre paréntesis.)



1 Terminal END OUT (142)
2 Terminal WARNING OUT (141)
3 Terminal COM (común) (141)
4 Terminal EXT TIMER (131)
5 Terminal SW OUT (140)
6 Terminal COM (común) (140)
7 Terminal ALARM OUT (133) 33)
8 Terminal ALARM IN (133)
9 Toma MIC IN (116)
10 Tomas VIDEO IN/OUT (tipo BNC) (116)
11 Toma REMOTE (142)
12 Tomas AUDIO IN/OUT (tipo fono)
13 Tomas S-VHS (mini DIN de 4 pines) (116)
14 Tomas AC IN (entrada de corriente) (116)
15 Terminal CLOCK SET OUT (140)
16 Terminal CLOCK SET IN (140)
17 Terminal SERIES OUT (117)
18 Terminal SERIES IN (117)
19 Terminal TIMER OUT (140)
20 Terminal COM (común) (140)

Visor

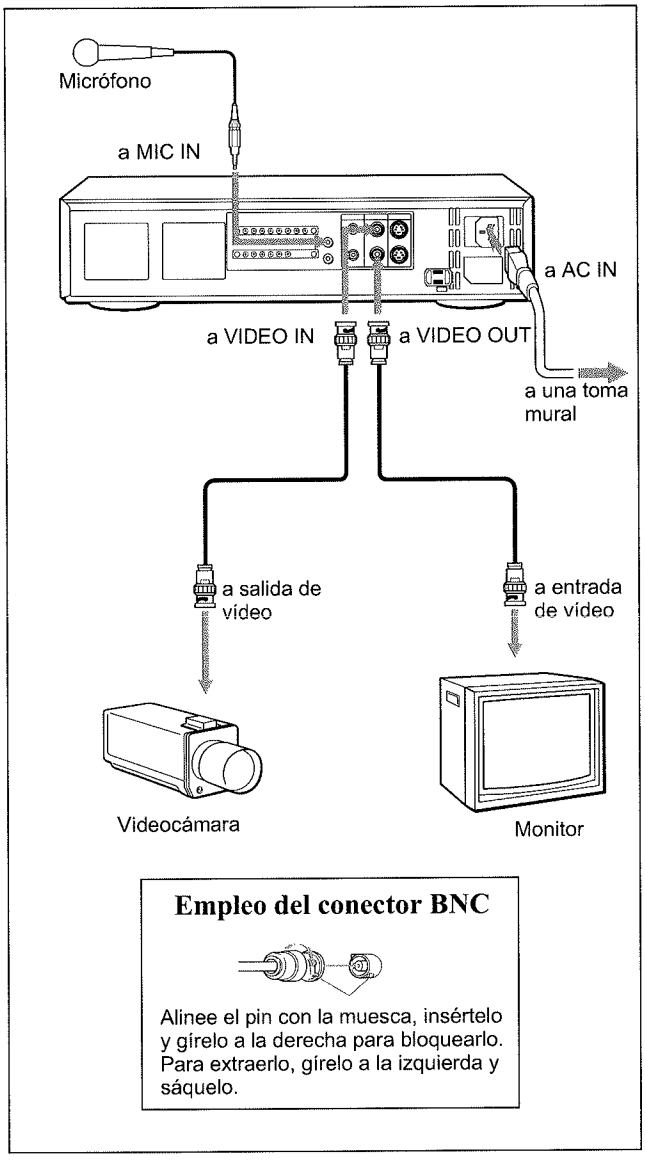


1 Indicadores de funcionamiento de cinta
2 Indicador dc videocassette
3 Indicador de interrupción de alimentación
4 Velocidad de cinta/Alarma/Condensación de humedad
5 Indicador de bloqueo de seguridad
6 Indicador de grabación con temporizador en espera
7 Indicador OFF
8 Indicador de contador de tiempo lineal/Grabación con temporizador

Desactive la alimentación antes de realizar las conexiones.
Conecte en último lugar el cable de alimentación de CA.

Conexión de una cámara, monitor y micrófono

Las siguientes conexiones permiten controlar la imagen y el sonido.



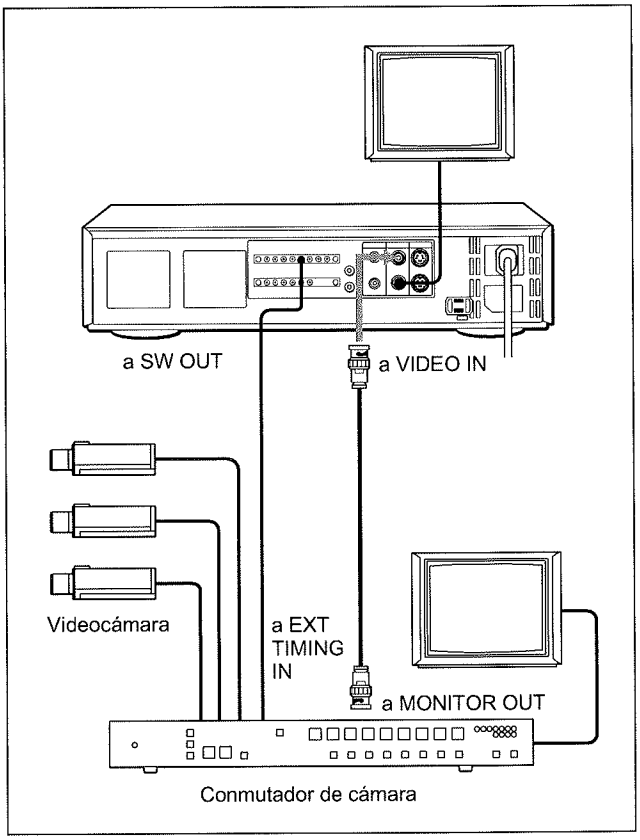
Nota

Si conecta un equipo de vídeo (videocámara, etc.) a las tomas VIDEO IN y S-VIDEO IN, tendrá prioridad el que conecte a la toma S-VIDEO IN.

Para conectar un sensor de alarma

Consulte la página 133.

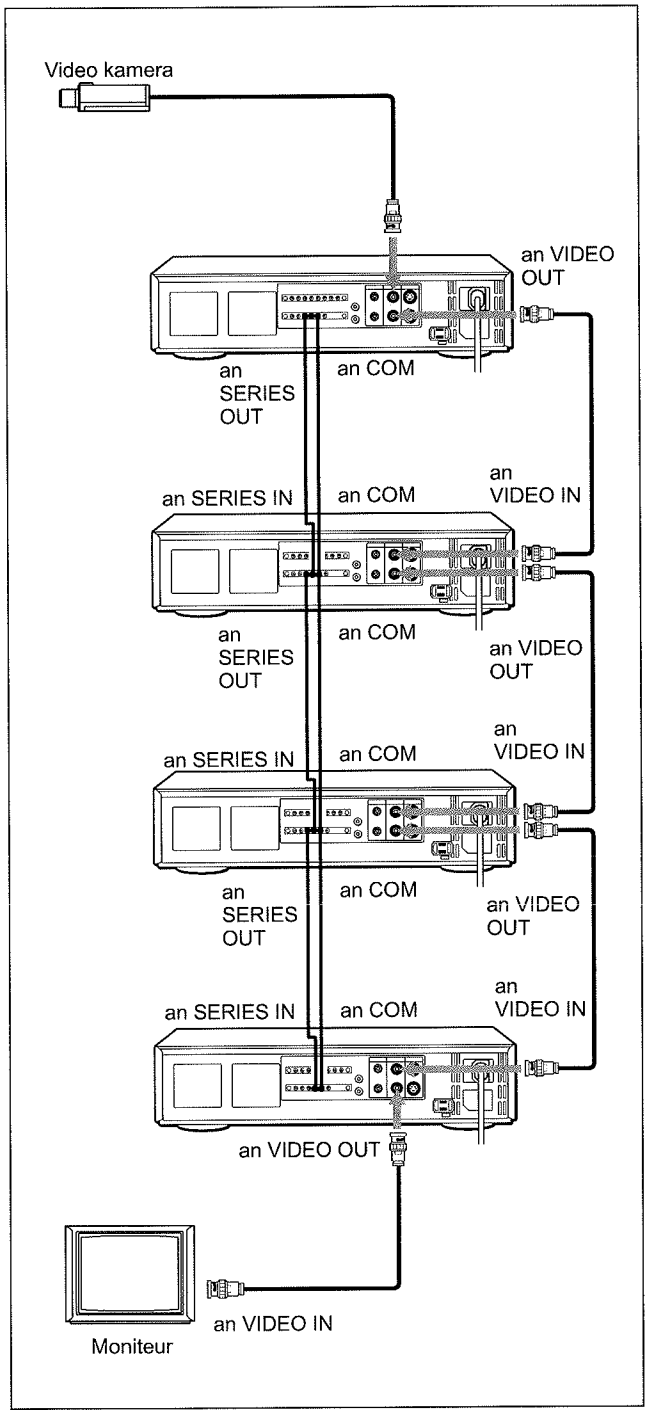
Conexión de un conmutador



Nota

Si conecta varias cámaras a un conmutador, sincronícelas.
En caso contrario, la imagen presentará perturbaciones.

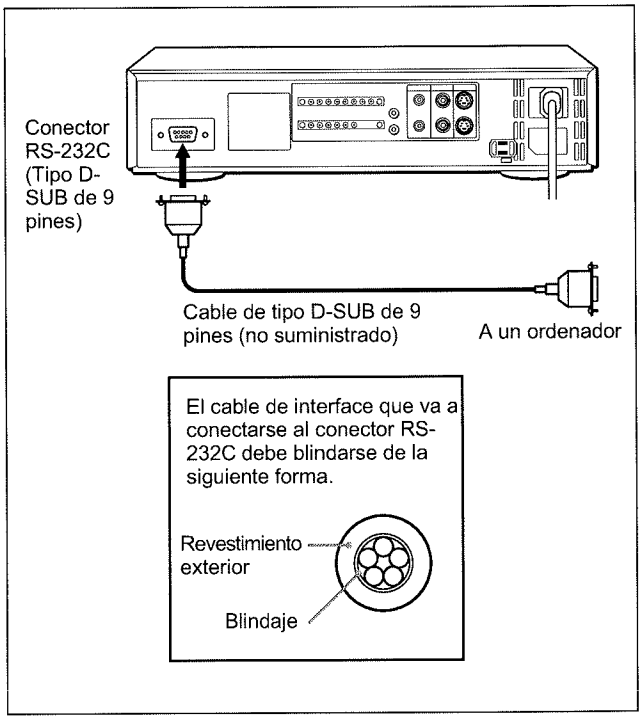
Conexión de otra unidad en serie



Para obtener información sobre el funcionamiento, consulte la página 124.

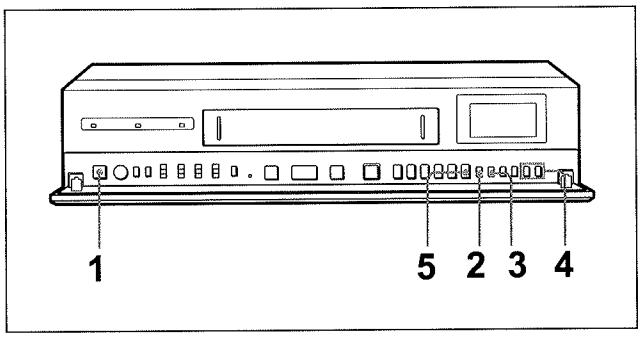
Conexión de un ordenador

Si desea conectar un ordenador, emplee la tarjeta de interconexión con ordenador SVT-RS1A (no suministrada).
Para obtener información sobre la instalación y el control desde un ordenador, consulte el manual de instrucciones de la SVT-RS1A.



Selección del idioma

Seleccione inglés, alemán o francés para lasindicaciones en pantalla.



1 Active la alimentación.

2 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación LANGUAGE en la pantalla del monitor.



3 Pulse SHIFT ▼ de forma que ENGLISH parpadee.



4 Pulse REC/PLAY SPEED +/– para seleccionar el idioma.



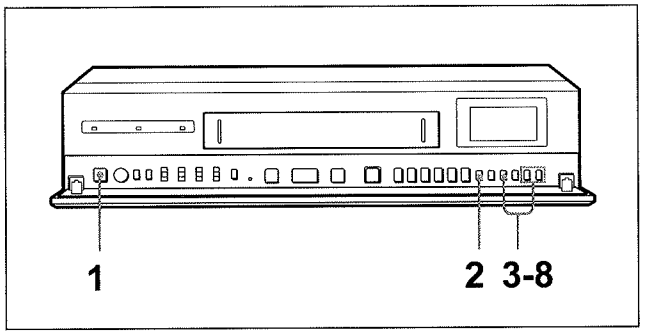
5 Pulse SEARCH para volver a la indicación normal.

Nota

Si desea volver a cambiar el idioma, repita los pasos 2 a 5 después del paso 5.

Ajuste del reloj

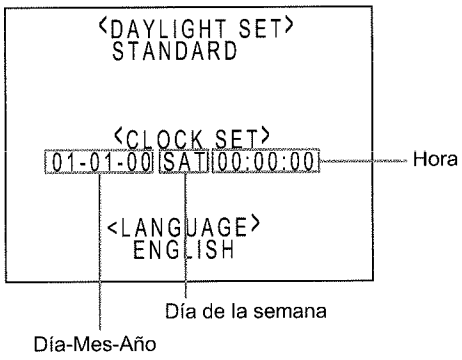
Ajuste la hora y fecha actuales en la pantalla del monitor. Con respecto a la hora de verano, realice en primer lugar los pasos descritos en "Ajuste de la hora de verano" de la página 120.



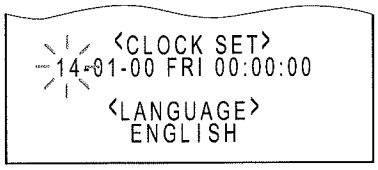
Ejemplo:
Ajuste de la fecha y hora a las 15:20, 14 de octubre de 1997.

1 Active el equipo que va a emplear.

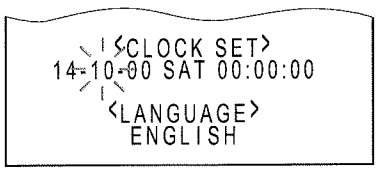
2 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación CLOCK SET en la pantalla del monitor.
La primera indicación muestra enero, día 1 del 2000.



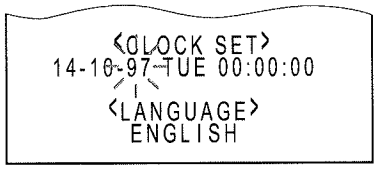
3 Ajuste el día pulsando REC/PLAY SPEED +/–; a continuación, pulse SHIFT ▶.



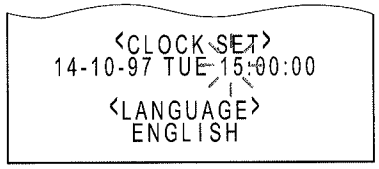
4 Ajuste el mes pulsando REC/PLAY SPEED +/–; a continuación, pulse SHIFT ▶.



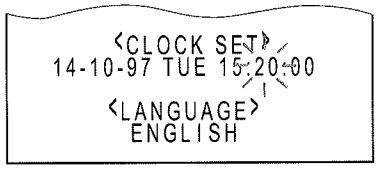
5 Ajuste el año pulsando REC/PLAY SPEED +/–; a continuación, pulse SHIFT ▶.



6 Ajuste la hora pulsando REC/PLAY SPEED +/–; a continuación, pulse SHIFT ▶.



7 Ajuste los minutos pulsando REC/PLAY SPEED +/–; a continuación, pulse SHIFT ▶.



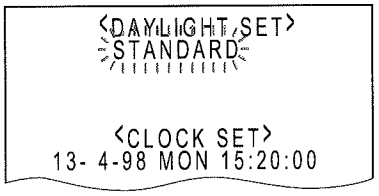
8 Pulse REC/PLAY SPEED – simultáneamente con una señal horaria.
Es posible ajustar el reloj en el punto 00 segundos.

9 Una vez ajustadas la hora y la fecha, pulse SEARCH para volver a la indicación normal.

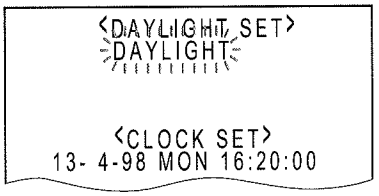
Ajuste de la hora de verano

Una vez definida la hora estándar, es posible ajustar la hora de verano cuando cambie la estación.

1 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación DAYLIGHT SET en la pantalla del monitor.



2 Pulse REC/PLAY SPEED +/– para seleccionar DAYLIGHT.
El reloj se adelanta una hora.



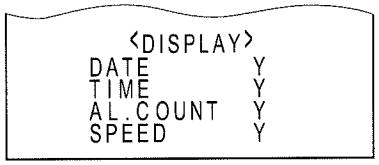
3 Pulse SEARCH para volver a la indicación normal.

Ajuste de la indicación de hora y fecha

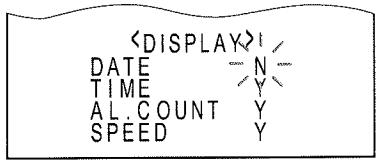
Es posible visualizar cuatro elementos informativos (fecha, hora, número de grabaciones con alarma y velocidad de grabación y reproducción) y desactivar el que no desee visualizar.

1 Active el equipo que va a emplear.

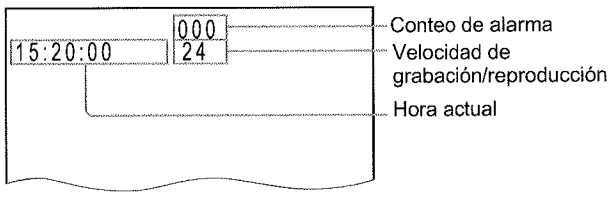
2 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación DISPLAY en la pantalla del monitor.



3 Pulse SHIFT ▼ de forma que parpadee el elemento que desee ajustar y defina REC/PLAY SPEED +/– en Y(sí) o N(no).
Ejemplo: Si ajusta la indicación de fecha en N.



4 Pulse SEARCH para volver a la indicación normal (hora y fecha).



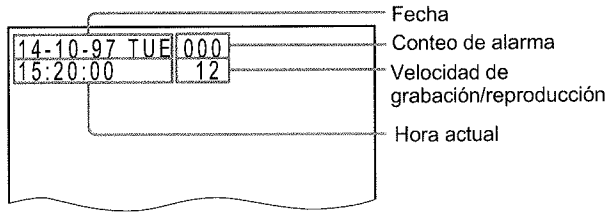
Para desactivar la indicación de pantalla

Ajuste el interruptor ON-SCREEN en OFF.

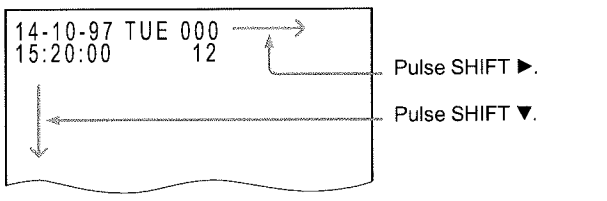
Cambio de la posición de visualización de la indicación de fecha y hora

Es posible cambiar la posición de la indicación de fecha y hora que aparece en la pantalla del monitor.

1 Active el equipo que va a emplear.
Aparece la pantalla normal.



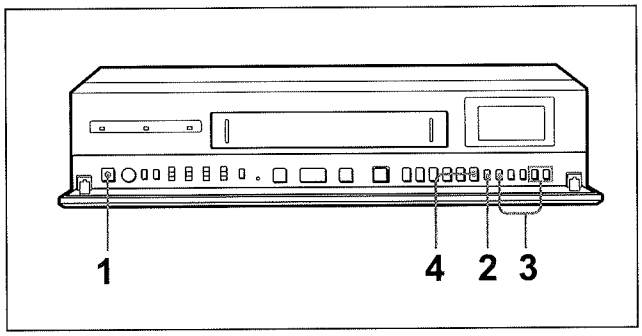
2 Cambie la posición de visualización de la siguiente forma.
Para desplazar la indicación hacia abajo, pulse SHIFT ▼.
(Cuando la indicación llega a la parte inferior de la pantalla, dicha indicación vuelve a la parte superior.)
Para desplazar la indicación hacia la derecha, pulse SHIFT ▶.
(Cuando la indicación llega al borde derecho de la pantalla, dicha indicación vuelve al borde izquierdo.)



Ajuste de los zumbadores

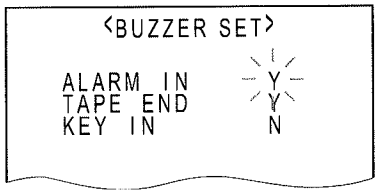
Es posible activar y desactivar tres tipos de zumbadores:

- **ALARM IN:** emite pitidos al recibir una señal de alarma. (Para obtener más información, consulte el apartado "Grabación con alarma" de la página 133.)
- **TAPE END:** emite pitidos cuando la cinta llega al final.
- **KEY IN:** emite pitidos al pulsar un botón.

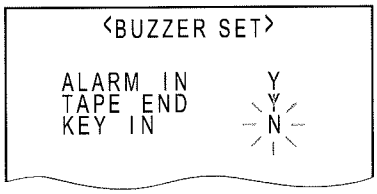


1 Active el equipo que va a emplear.

2 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación BUZZER SET en la pantalla del monitor.



3 Pulse SHIFT ▼ de forma que parpadee el elemento que desee ajustar y defina REC/PLAY SPEED +/– en Y (sí) o N (no).

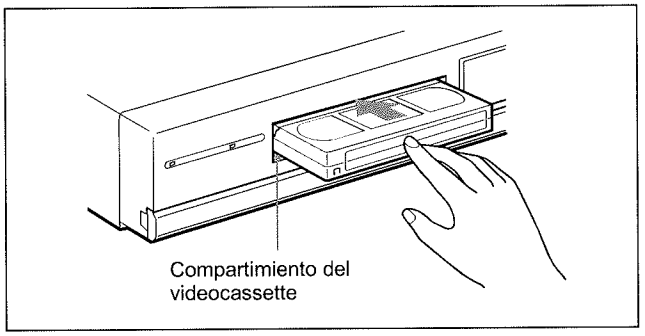


4 Pulse SEARCH para volver a la indicación normal.

Manejo de videocassettes

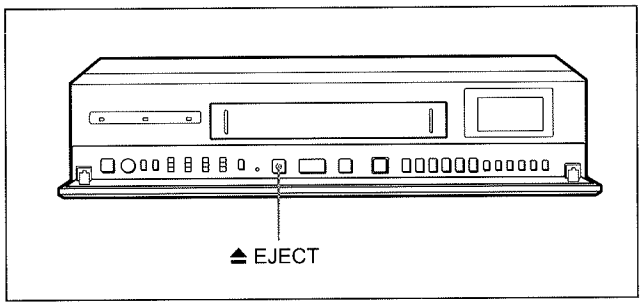
En este sección se describe cómo insertar un videocassette en la videograbadora.

Inserción de videocassettes



Inserte el videocassette en el compartimiento presionando lentamente su parte central con la flecha en la parte superior.
Una vez insertado el videocassette, la videograbadora se activa automáticamente y el indicador ●● se ilumina en el visor.
Si inserta un videocassette desprovisto de lengüeta de seguridad para grabar, la videograbadora lo expulsará automáticamente.

Expulsión de videocassette



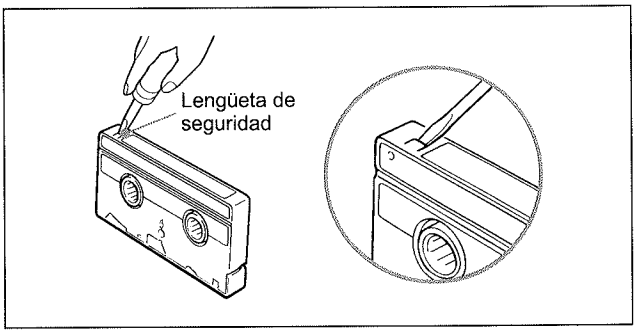
Pulse ⏏ EJECT en la videograbadora.
Es posible expulsar el videocassette aunque la alimentación esté desactivada.
Si pulsa ⏏ EJECT, la videograbadora se activa automáticamente.
Una vez expulsado el videocassette, la videograbadora volverá a desactivarse.

Videocassette recomendado

Esta videograbadora está diseñada y calibrada para cintas de 180 minutos (Sony E-180). Para garantizar un funcionamiento estable y una calidad de imagen óptima, se recomienda el uso de cintas de 180 minutos de Sony.

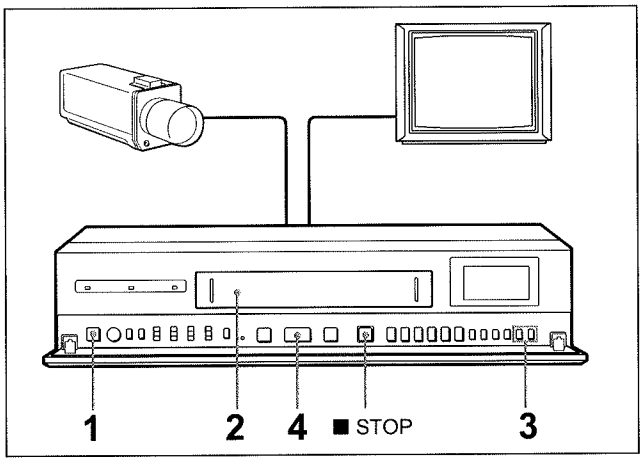
Protección del videocassette contra borrados accidentales

Retire la lengüeta del videocassette con un destornillador o una herramienta similar como se muestra a continuación. De esta forma, el videocassette quedará protegido contra grabaciones accidentales.



Si desea volver a grabar en el videocassette desprovisto de lengüeta, cubra el orificio de la lengüeta con un trozo de cinta adhesiva.

En esta sección se describe cómo grabar la señal de la videocámara en modo normal o de toma de imágenes a intervalos, cómo ajustar el bloqueo de seguridad y cómo grabar varias veces en el mismo videocassette.



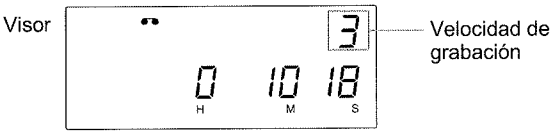
1 Active el equipo que va a emplear.

2 Inserte el videocassette.

3 Ajuste la velocidad de grabación pulsando REC/PLAY SPEED +/–.

Velocidad de grabación	Tiempo máximo de grabación con cintas de 180 minutos (hora)		Intervalo (seg.)	Grabación de audio	Movimiento de la cinta
3	Modo estándar	3	1/50	Posible	Continuo
12	Modo de toma de imágenes a intervalos[a]	15	0,1		
24		27	0,18		
48		51	0,34	No	Intermitente
72		75	0,5		
96		99	0,66		
120		123	0,82		
168		171	1,14		

[a] En los modos de toma de imágenes a intervalos, es posible grabar adicionalmente tres horas más del tiempo de grabación mostrado.



4 Pulse ● REC.
Se inicia la grabación.

Para detener la grabación
Pulse ■ STOP.

Si la grabación no se inicia y el videocassette se expulsa
Se ha retirado la lengüeta del videocassette para protegerlo contra grabaciones accidentales.

Cuando la cinta llega al final
Si REPEAT REC se ajusta en OFF (consulte la página 124), la cinta se rebobinará hasta el principio y, a continuación, se detendrá. El indicador OFF se iluminará en el visor.
Pulse ● REC, ▶▶ FF, ◀◀ REW o ▶ PLAY para apagar el indicador OFF.

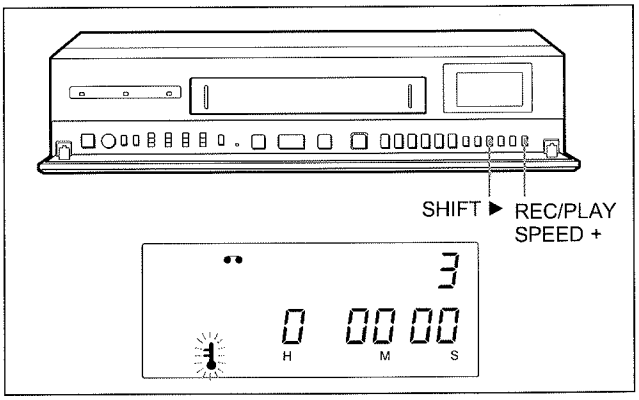
Notas

- Siempre que inserte una cinta e inicie la grabación, la función de control de adaptación de imágenes (APC) mejora automáticamente la calidad de grabación mediante el ajuste de la videograbadora a la condición de los cabezales y cinta de vídeo. Se produce una demora de 6 segundos aproximadamente antes de que la videograbadora inicie la grabación al pulsar ● REC.
- Esta videograbadora dispone de la función de detección de obstrucción. En los modos de lapso de tiempo y si la grabación no se realiza correctamente, el indicador REC parpadeará y el terminal WARNING OUT enviará una señal de aviso. En este caso, detenga la grabación inmediatamente y examine la videograbadora.

Bloqueo del modo de grabación — Función de bloqueo de seguridad

El bloqueo del modo de grabación resulta útil como precaución contra interrupciones accidentales de la grabación cuando la videograbadora se emplea con fines de control o vigilancia.

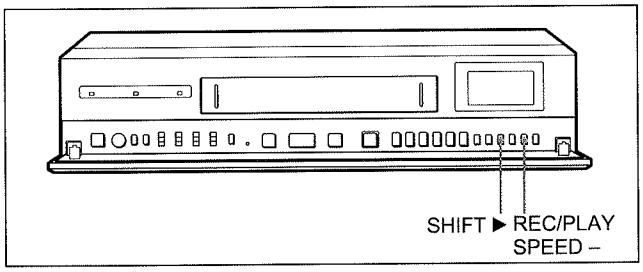
Para definir el bloqueo de seguridad
Pulse REC/PLAY SPEED + mientras pulsa SHIFT ▶, El indicador 🔒 se ilumina en el visor.



La función de bloqueo de seguridad también se activa en los modos de reproducción y grabación con temporizador.
Es posible emplear el control SHARPNESS mientras la función de bloqueo de seguridad se encuentra activada.

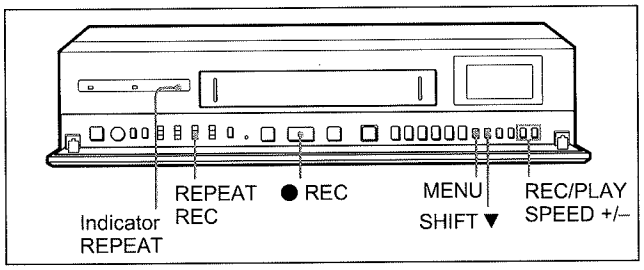
Para cancelar el bloqueo de seguridad

Pulse REC/PLAY SPEED – mientras pulsa SHIFT ▶.
El indicador 🔒 se apaga.

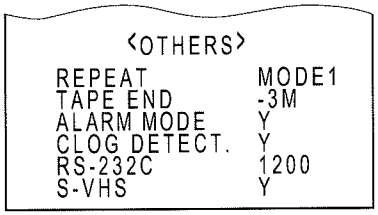


Grabación repetida en el mismo videocassette — Grabación repetida

Es posible grabar varias veces en el mismo videocassette en dos modos: MODE 1 y MODE 2.



1 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación OTHERS en la pantalla del monitor.



2 Pulse SHIFT ▼ para desplazar el parpadeo hasta REPEAT y ajuste el modo en MODE 1 o MODE 2 pulsando REC/PLAY SPEED +/–.
MODE 1: Si se recibe una entrada de alarma durante la grabación con repetición, el modo de grabación cambia a grabación con alarma. Cuando la cinta llega al final, ésta se rebobina automáticamente y se detiene al llegar al principio. El indicador OFF se iluminará en el visor.
MODE 2: Si se recibe una entrada de alarma durante la grabación con repetición, el modo de grabación cambia a grabación con alarma. La grabación repetida se realiza independientemente de si se recibe o no una entrada de alarma.

3 Ajuste REPEAT REC en ON.
El indicador REPEAT se ilumina.

4 Pulse ● REC.
Se inicia la grabación.
Cuando la cinta llega al final, ésta se rebobina hasta el principio y se reanuda la grabación.

Note

Si REPEAT REC se ajusta en OFF mientras se realiza la grabación con repetición, la grabación continúa hasta que la cinta llega al final y, a continuación, se detiene automáticamente una vez que la cinta se rebobina hasta el principio. El indicador OFF se iluminará en el visor.

Grabación en serie

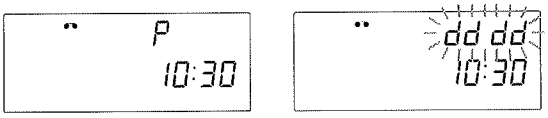
Conecte otra SVT-S3050P para realizar la grabación en serie (para obtener información sobre la conexión, consulte la página 117) y ajuste las unidades de la siguiente forma.

Elemento	Unidad #1	Unidad #2	Unidad #3 y posteriores
SERIES en ALARM SET indicación	Y	Y	Y
TAPE END en OTHERS indicación	–3M	–3M	–3M
Cinta de videocassette (E-180)	Cargada	Cargada	Cargada
Estado de funcionamiento	Grabación	Desactivada	Desactivada
REPEAT REC	OFF	OFF	OFF
Bloqueo de seguridad	Bloqueada	Bloqueada	Bloqueada
TIMER REC	OFF	OFF	OFF

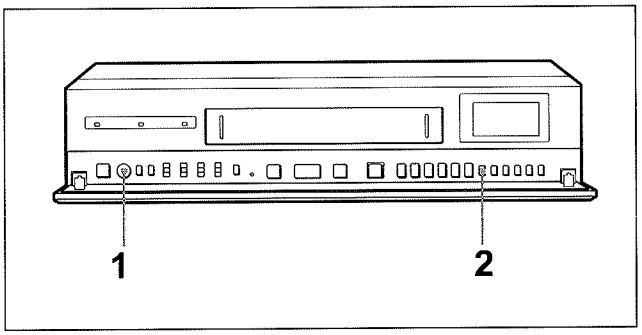
Una vez realizados todos los ajustes, defina la unidad #1 en modo de grabación y desactive la alimentación de la unidad #2 y de la posterior.
Una vez finalizada la grabación en la unidad #1, la unidad #2 se activará y se iniciará la grabación (La grabación no se realizará durante 11 segundos aproximadamente.).
La unidad #1 rebobinará su cinta y se apagará.
Si emplea una cinta E-180 y ajusta TAPE END en –3M, la unidad #2 iniciará la grabación antes de que la unidad #1 se detenga de forma que la grabación continúe realizándose sin interrupciones.

Grabación después de una interrupción de alimentación o de condensación de humedad

Si se produce una interrupción de alimentación, el indicador P se iluminará en el visor, mientras que si se produce condensación de humedad, el indicador "dddd" parpadeará. Aunque se produzca una interrupción de alimentación o condensación de humedad durante la grabación, las pilas internas proporcionan alimentación de reserva para la memoria durante al menos 30 días. Es posible cargar dichas pilas en unas 48 horas.
Si la alimentación se interrumpe durante la grabación, ésta se iniciará automáticamente una vez restablecida dicha alimentación.

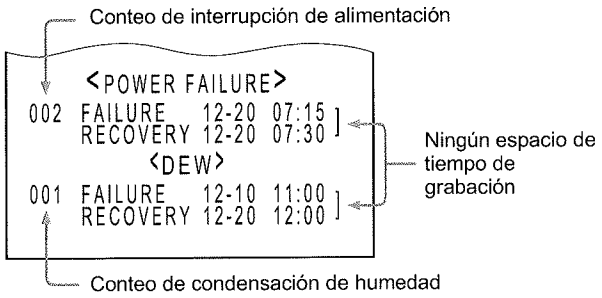


Para comprobar interrupciones de alimentación o condensación de humedad

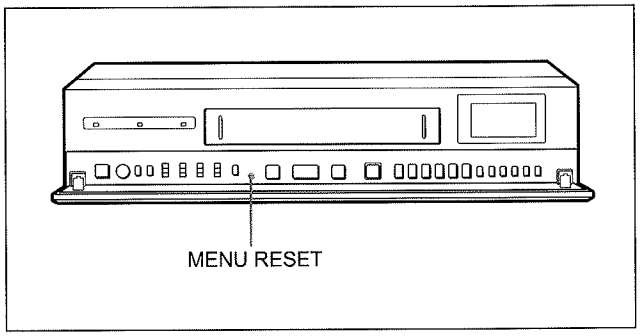


1 Active el equipo que va a emplear.

2 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación POWER FAILURE/DEW en la pantalla del monitor.
Esta muestra el conteo de interrupciones de alimentación y de condensaciones de humedad, así como el espacio de tiempo de interrupción de la grabación.



Para que el indicador P desaparezca



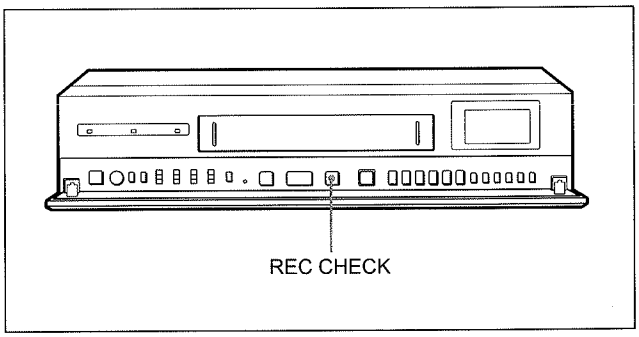
Pulse MENU RESET con un objeto puntiagudo.

Para que los datos POWER LOSS/DEW LOSS desaparezcan

Pulse MENU RESET mientras visualiza la indicación POWER LOSS/DEW LOSS.

Control de la condición de grabación

Es posible comprobar la condición de grabación pulsando REC CHECK durante la grabación en modo de toma de imágenes a intervalos.

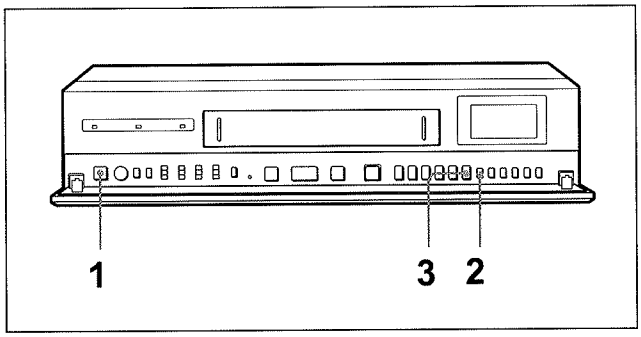


Pulse REC CHECK durante la grabación.
Una vez que la cinta se ha rebobinado durante unos tres segundos y se ha reproducido durante unos dos segundos, la unidad vuelve al modo original de grabación.

Nota

La grabación se interrumpirá mientras se controla la condición de grabación.

Comprobación del tiempo empleado



1 Active el equipo que va a emplear.

2 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación USED TIME.
VIDEO: muestra el espacio de tiempo que se ha empleado el cabezal de vídeo.
POWER: muestra el espacio de tiempo que la alimentación ha estado activada.

```
<USED TIME>
VIDEO        00020H
POWER        00040H
```

3 Pulse SEARCH para volver a la indicación normal.

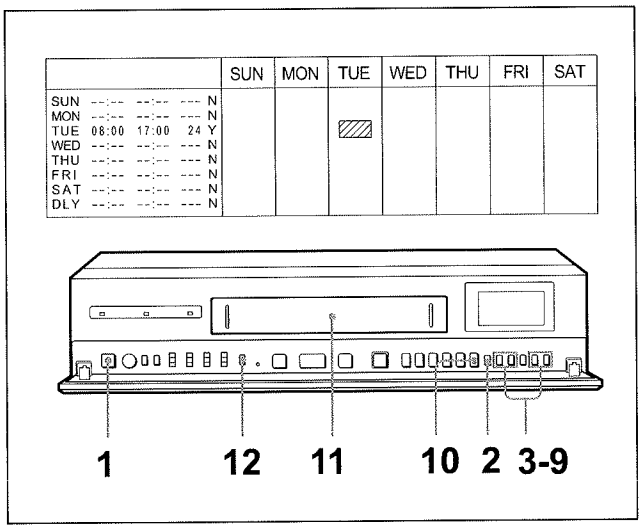
Grabación con temporizador

Es posible programar la grabación con temporizador utilizando dos métodos: grabación en un día de la semana y grabación diaria.
Antes de comenzar, asegúrese de haber ajustado correctamente la hora y la fecha. (Consulte la página 119.)

Grabación en un día de la semana

Ejemplo 1:

Realización de una grabación desde las 8:00 del martes hasta las 17:00 del mismo día con la velocidad de grabación ajustada en el modo de 24 horas.



1 Active el equipo que va a utilizar.

2 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación TIMER SET en la pantalla del monitor.

<TIMER SET>

	START	STOP	SPD	
SUN	--:--	--:--	---	N
MON	--:--	--:--	---	N
TUE	--:--	--:--	---	N
WED	--:--	--:--	---	N
THU	--:--	--:--	---	N
FRI	--:--	--:--	---	N
SAT	--:--	--:--	---	N
DLY	--:--	--:--	---	N
EXT	*****	*****	---	N

3 Pulse SHIFT ▼ para desplazar el parpadeo hasta TUE, y SHIFT ► para desplazarlo hasta la posición de hora de START.

<TIMER SET>

	START	STOP	SPD	
SUN	--:--	--:--	---	N
MON	--:--	--:--	---	N
TUE	--:--	--:--	---	N
WED	--:--	--:--	---	N
THU	--:--	--:--	---	N

4 Ajuste la hora de inicio pulsando REC/PLAY SPEED +/– y pulse SHIFT ►.

<TIMER SET>

	START	STOP	SPD	
SUN	--:--	--:--	---	N
MON	--:--	--:--	---	N
TUE	08:--	--:--	---	N
WED	--:--	--:--	---	N
THU	--:--	--:--	---	N

5 Ajuste los minutos para el inicio pulsando REC/PLAY SPEED +/– y pulse SHIFT ►.

<TIMER SET>

	START	STOP	SPD	
SUN	--:--	--:--	---	N
MON	--:--	--:--	---	N
TUE	08:00	--:--	---	N
WED	--:--	--:--	---	N
THU	--:--	--:--	---	N

6 Ajuste la hora de detención pulsando REC/PLAY SPEED +/– y pulse SHIFT ►.

<TIMER SET>

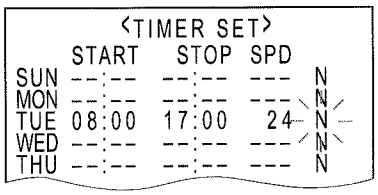
	START	STOP	SPD	
SUN	--:--	--:--	---	N
MON	--:--	--:--	---	N
TUE	08:00	17:--	---	N
WED	--:--	--:--	---	N
THU	--:--	--:--	---	N

7 Ajuste los minutos para la detención pulsando REC/PLAY SPEED +/– y pulse SHIFT ►.

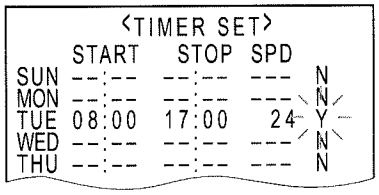
<TIMER SET>

	START	STOP	SPD	
SUN	--:--	--:--	---	N
MON	--:--	--:--	---	N
TUE	08:00	17:00	---	N
WED	--:--	--:--	---	N
THU	--:--	--:--	---	N

8 Ajuste la velocidad de grabación pulsando REC/PLAY SPEED +/– y pulse SHIFT ►.



9 Seleccione Y (sí) para ejecutar la grabación con temporizador pulsando REC/PLAY SPEED +/–.



Si desea programar otros ajustes, repita los pasos 3 a 9.

10 Una vez finalizados todos los ajustes, pulse SEARCH para volver a la indicación normal.

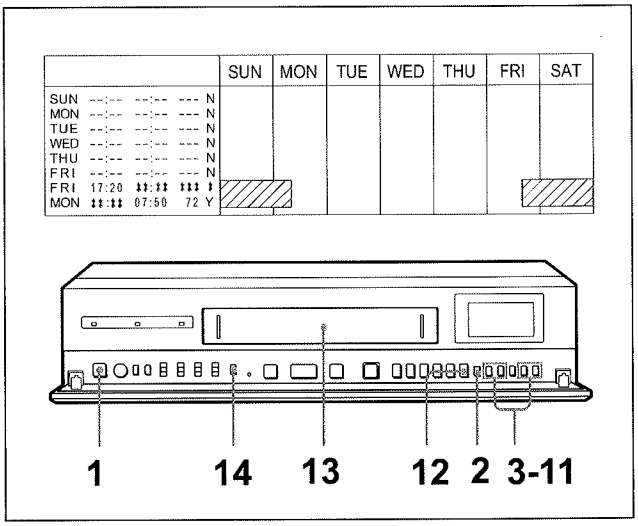
11 Inserte el videocassette.

12 Ajuste TIMER en ON.
La videograbadora se apaga automáticamente e introduce el modo de grabación con temporizador en espera. El indicador ⏲ aparece en el visor. Si no ha insertado ningún videocassette, el indicador ⏲ parpadeará.

Es posible ajustar el temporizador para realizar grabaciones durante más de 2 días empleando las líneas 7 y 8 de la pantalla TIMER SET.

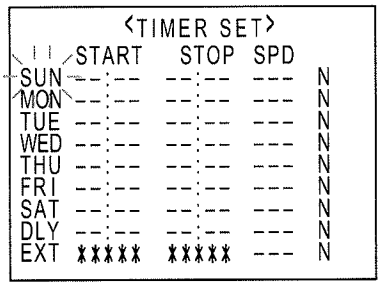
Ejemplo 2:

Realización de una grabación desde las 17:20 del viernes a las 7:50 del lunes con la velocidad de grabación ajustada en el modo de 72 horas.

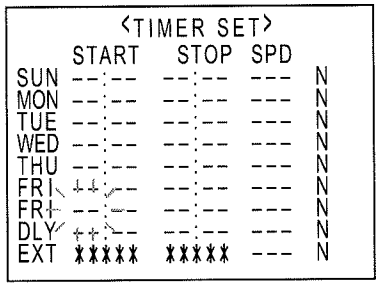


1 Active el equipo que va a utilizar.

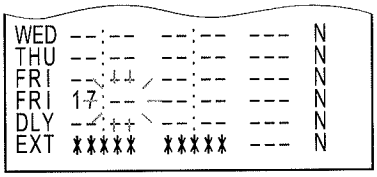
2 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación TIMER SET en la pantalla del monitor.



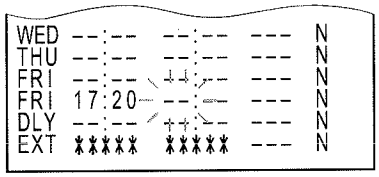
3 Pulse SHIFT ▼ para desplazar el parpadeo hasta SAT (7 línea); cambie SAT por FRI pulsando REC/PLAY SPEED +/– y pulse SHIFT ▶.



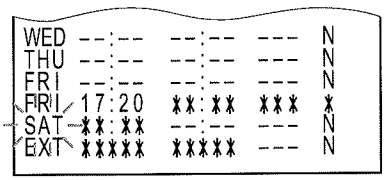
4 Pulse REC/PLAY SPEED +/– para ajustar la hora de inicio y pulse SHIFT ▶.



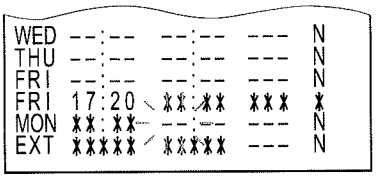
5 Pulse REC/PLAY SPEED +/– para ajustar los minutos de inicio y pulse SHIFT ▶.



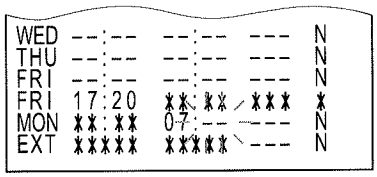
6 Muestre las marcas ✻ en las posiciones de hora de parada (STOP), velocidad de grabación (SPD) y ejecución del temporizador de la 7 línea y en la posición de hora de inicio (START) de la 8 línea pulsando REC/PLAY SPEED +/–; a continuación, pulse SHIFT ▶.
El día de la semana de la 8 línea cambia al día siguiente de la 7 línea.



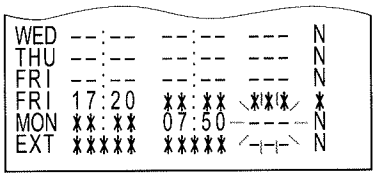
7 Ajuste el parpadeo de SAT a MON pulsando REC/PLAY SPEED +/–; a continuación, pulse SHIFT ▶ para desplazar el parpadeo hasta la posición de hora de STOP.



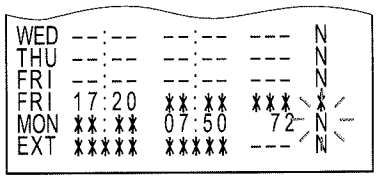
8 Pulse REC/PLAY SPEED +/– para ajustar la hora de parada y pulse SHIFT ▶.



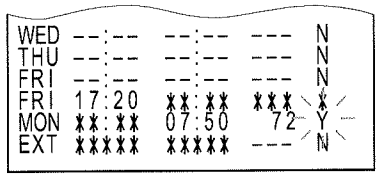
9 Pulse REC/PLAY SPEED +/– para ajustar los minutos de parada y pulse SHIFT ▶.



10 Pulse REC/PLAY SPEED +/– para ajustar la velocidad de grabación y pulse SHIFT ▶.



11 Seleccione Y (sí) para ejecutar la grabación con temporizador pulsando REC/PLAY SPEED +/–.



12 Una vez finalizados todos los ajustes, pulse SEARCH para volver a la pantalla normal.

13 Inserte el cassette.

14 Ajuste TIMER en ON.

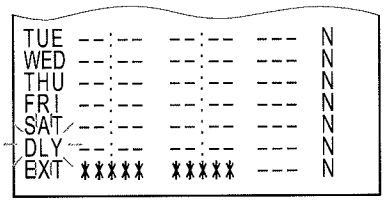
Cuando el indicador ⏲ aparezca en el visor, los botones (excepto TIMER) no funcionarán.

Grabación diaria

Es posible programar el temporizador para realizar grabaciones todos los días de la semana.

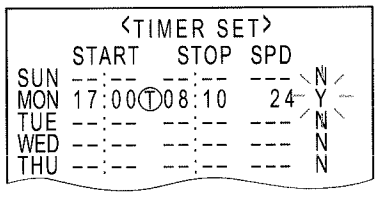
1 Desplace el parpadeo hasta el día de la semana que desee pulsando SHIFT ▼.

2 Ajuste el día en DLY pulsando REC/PLAY SPEED +/– antes de ajustar la posición de hora de START en el paso 3.



Si la hora ajustada en la sección STOP es anterior a la ajustada en la sección START

La hora de detención (STOP) se aplicará en el día siguiente y el indicador T (mañana) aparece delante de la hora de detención.



La grabación con temporizador se interrumpirá si se produce una interrupción de alimentación

Si el espacio de tiempo de la interrupción de alimentación es inferior al tiempo de alimentación de reserva (30 días) y se encuentra dentro del espacio de tiempo antes de la finalización del temporizador, la grabación se reanudará una vez restablecida la alimentación.

El indicador P se iluminará en el visor para mostrar que la grabación con temporizador se ha interrumpido. (Para que desaparezca el indicador P, pulse MENU RESET en el panel frontal. Consulte la página 125.)

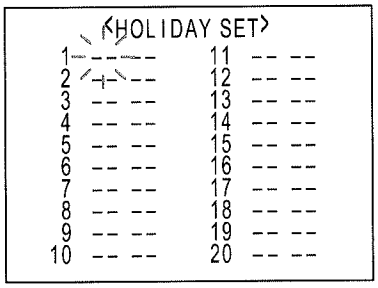
Para detener la grabación con temporizador

Ajuste TIMER en OFF. De esta forma, la grabación se detendrá y la alimentación se desactivará.

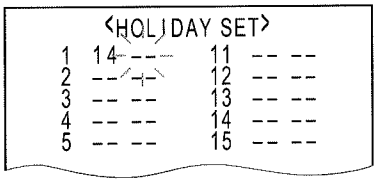
Ajuste de días festivos

Si introduce fechas correspondientes a días festivos, la videograbadora interpretará dichas fechas como domingo y grabará a la misma hora definida para los domingos.

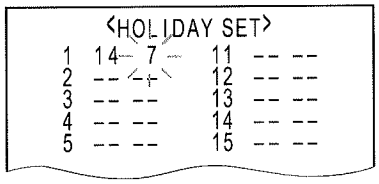
1 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación HOLIDAY SET en la pantalla del monitor.



2 Ajuste el día festivo que desee pulsando REC/PLAY SPEED+/– y, a continuación, pulse SHIFT ▶.



3 Ajuste el mes de la festividad pulsando REC/PLAY SPEED+/–.



Para definir otros días festivos, pulse SHIFT ▼ ▶ para desplazarse hasta la siguiente fila.

4 Una vez finalizados todos los ajustes, pulse SEARCH para volver a la indicación normal.

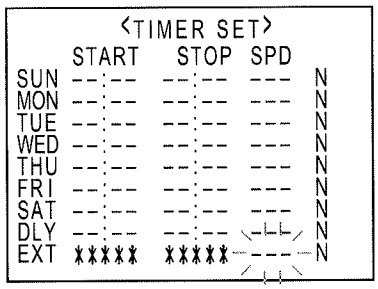
Grabación con un temporizador externo

Es posible programar la hora de inicio y finalización de la grabación mediante el uso de un temporizador conectado al terminal EXT TIMER de la parte posterior de la unidad. Ajuste la velocidad de grabación en la pantalla TIMER SET.

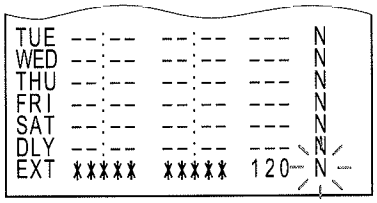
1 Active el equipo que va a utilizar.

2 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación TIMER SET en la pantalla del monitor.

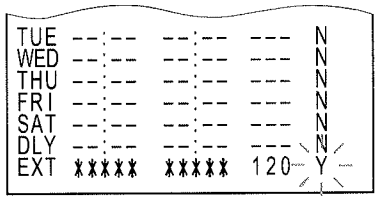
3 Pulse SHIFT ▼ para desplazar el parpadeo hasta EXT (línea inferior) y pulse SHIFT ▶.



4 Ajuste la velocidad de grabación pulsando REC/PLAY SPEED +/– y pulse SHIFT ▶.



5 Seleccione Y (sí) para ejecutar la grabación con temporizador pulsando REC/PLAY SPEED +/–.

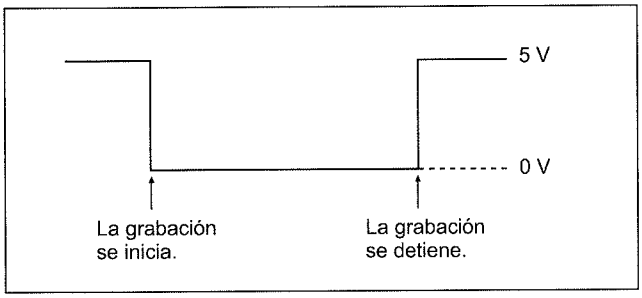


6 Una vez finalizados todos los ajustes, pulse SEARCH para volver a la indicación normal.

7 Inserte el videocassette.

8 Ajuste TIMER en ON.

Señal de entrada del terminal EXT TIMER



Cambio/cancelación de los ajustes del temporizador

Si el indicador ⏲ se ilumina en el visor, ajuste TIMER en OFF para que desaparezca.

Cambio de los ajustes del temporizador

1 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación TIMER SET en la pantalla del monitor.

2 Pulse SHIFT ▶ o ▼ para desplazar el parpadeo hasta la posición donde desee realizar el cambio.

3 Pulse REC/PLAY SPEED +/– para cambiar el ajuste.

4 Pulse SEARCH para volver a la indicación normal.

Cancelación de los ajustes del temporizador

1 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación TIMER SET en la pantalla del monitor.

2 Pulse SHIFT ▼ para desplazar el parpadeo hasta la posición donde desee realizar la cancelación.

3 Pulse SHIFT ▶ para desplazar el parpadeo hasta la ejecución del temporizador.

4 Pulse REC/PLAY SPEED +/– para definir la ejecución del temporizador en N.

5 Pulse SEARCH para volver a la indicación normal.

Cancelación de todos los ajustes del temporizador

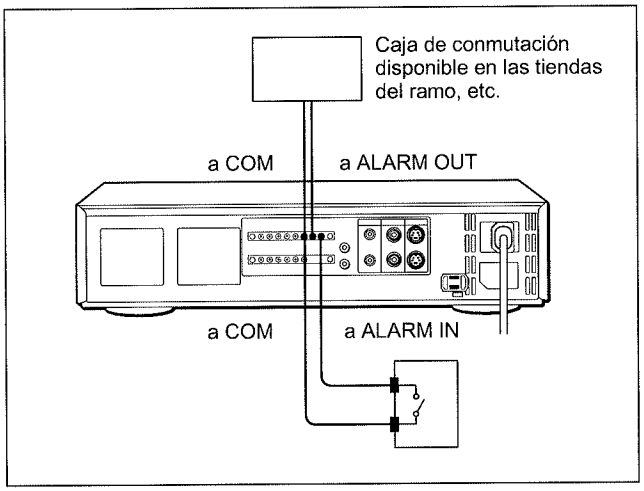
1 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación TIMER SET en la pantalla del monitor.

2 Pulse MENU RESET.

Grabación con alarma

Es posible emplear un interruptor de puerta o un sensor de alarma para activar la grabación con alarma. La grabación con alarma puede realizarse en los modos de grabación, de parada y de desactivación de alimentación con la velocidad de grabación seleccionada.

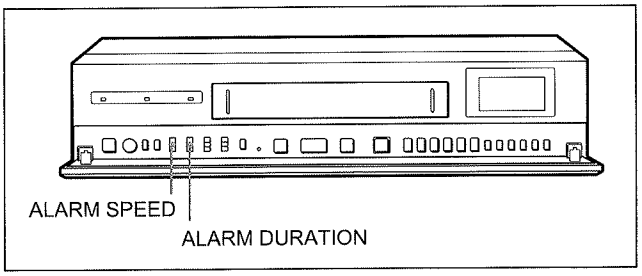
Conexión de un sensor de alarma



Ajuste de la velocidad y duración de la alarma

Es posible ajustar ALARM SPEED en las siguientes posiciones:
3H: para grabación en modo de 3 horas
12H: para grabación en modo de 12 horas
NC: para grabar a la misma velocidad existente antes de recibir la alarma.

Es posible ajustar ALARM DURATION en las siguientes posiciones:
20S: para grabar durante 20 segundos
1M: para grabar durante un minuto
CC: para grabar siempre que se reciba la señal de alarma

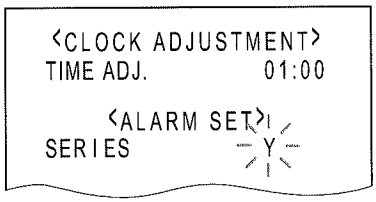


1 Active el equipo que va a utilizar.

2 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación ALARM SET en la pantalla del monitor.

3 Pulse SHIFT ▼ para desplazar el parpadeo hasta SERIES.

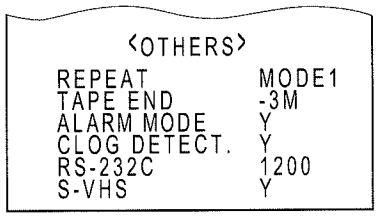
4 Ajuste el modo de inicio de grabación con alarma pulsando REC/PLAY SPEED +/–.
Y (sí): acepta alarmas sólo en modo de grabación. Si la videograbadora se encuentra en el modo de grabación en serie (consulte la página 124), realice el ajuste en Y.
N (no): acepta alarmas en el modo de grabación, de parada o de desactivación de alimentación.



5 Pulse SEARCH para volver a la pantalla normal.

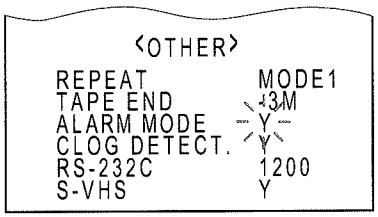
Ajuste del modo de grabación con alarma

1 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación OTHERS en la pantalla del monitor.



2 Pulse SHIFT ▼ para desplazar el parpadeo hasta ALARM MODE.

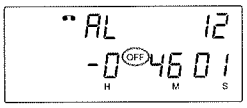
3 Pulse REC/PLAY SPEED +/– para ajustar ALARM MODE en Y, Y1, Y2 o N.
Y (sí): Acepta alarmas e inicia la grabación si se recibe una señal de alarma.
Y1: Acepta alarmas e inicia la grabación sólo en modo de grabación con temporizador.
Y2: Acepta alarmas e inicia la grabación excepto en modo de grabación con temporizador.
N (no): No acepta alarmas aunque se reciba una señal de alarma.



4 Pulse SEARCH para volver a la pantalla normal.

Notas

- Durante la realización de la grabación con alarma, los otros modos no podrán utilizarse.
- Después de realizarse la grabación con alarma, la videograbadora vuelve al estado en el que se encontraba antes de recibirse la señal de alarma.
- Si se recibe una entrada de alarma mientras la videograbadora se encuentra en modo de grabación con repetición (consulte la página 124), ésta se detendrá y el indicador REPEAT se apagará. Cuando la cinta llega al final, ésta se rebobina y la videograbadora se detiene. El indicador OFF se ilumina en el visor.

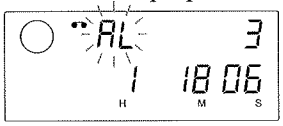


Si el indicador OFF se ilumina, no será posible realizar la grabación con alarma ni con temporizador. De esta forma, se evita el borrado accidental de cintas grabadas.
Si pulsa ● REC, ▶▶ FF, ◀◀ REW o ▶ PLAY, el indicador OFF se apagará.

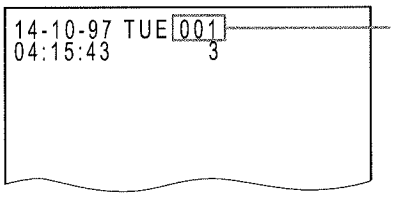
- Si se recibe otra alarma mientras se realiza la grabación con alarma, se iniciará la segunda grabación con alarma y la duración de la grabación aumentará.
- Si se interrumpe la alimentación mientras se realiza la grabación con alarma y se vuelve a restablecer, se reanudará la operación anterior a la grabación con alarma.

Indicadores de grabación con alarma

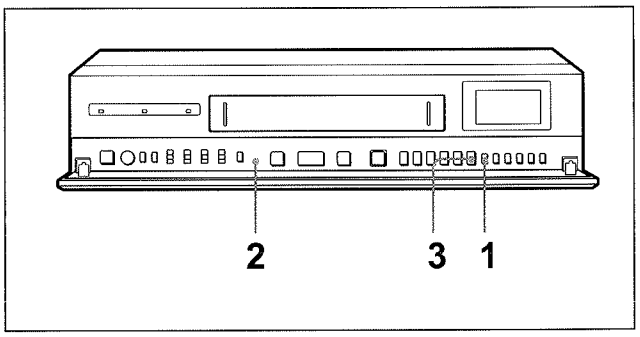
El indicador AL parpadea en el visor.



El conteo (dígito izquierdo) de la grabación con alarma parpadea en la pantalla del monitor.
Es posible realizar el conteo de la grabación con alarma hasta 999.
Si la función de alarma se ha activado 1000 veces, el número de conteo vuelve a 000.



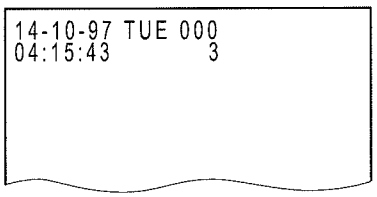
Para volver a ajustar el conteo de alarma



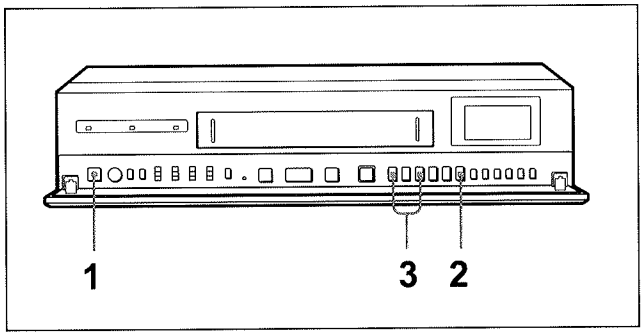
1 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación ALARM TIME en la pantalla del monitor.

2 Pulse MENU RESET.

3 Pulse SEARCH para volver a la pantalla normal. El conteo que muestra la pantalla se ajusta en 000.

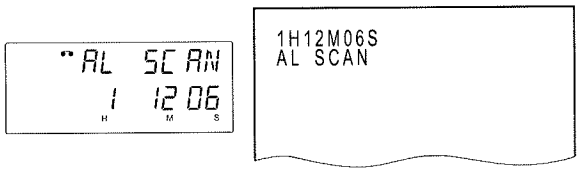


Exploración de las imágenes de grabaciones con alarma — Exploración de alarma



1 Active el equipo que va a utilizar.

2 Pulse SEARCH dos veces en modo de parada.
El indicador AL SCAN se ilumina en el visor y en la pantalla del monitor.



Visor Pantalla del monitor

3 Pulse ▶▶ FF o ◀◀ REW.
Las partes donde se activó la función de alarma se reproducen durante cinco segundos una por una.

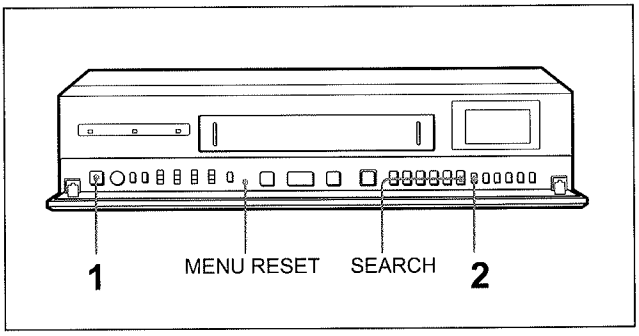
Pulse ❚❚ PAUSE para visualizar una determinada escena en modo de imagen fija. (El modo de exploración de alarma se cancela.)

Pulse ■ STOP, ▶ PLAY, ▶▶ FF o ◀◀ REW para cancelar el modo de exploración de alarma.

Nota

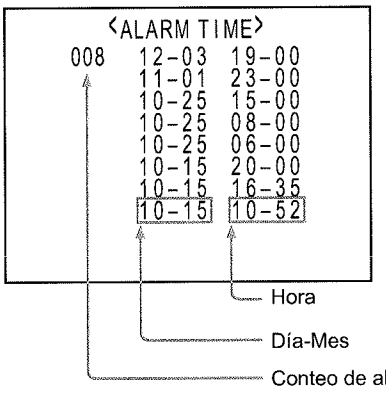
Si la cinta llega al final durante la exploración, dicha cinta se rebobinará y la unidad introducirá el modo de parada en el principio de la cinta.

Visualización de la lista de alarma — Recuperación de alarma



1 Active el equipo que va a utilizar.

2 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación ALARM TIME en la pantalla del monitor.
Aparecerán el conteo de alarma, la fecha y la hora. La fecha y la hora aparecen un máximo de ocho veces.

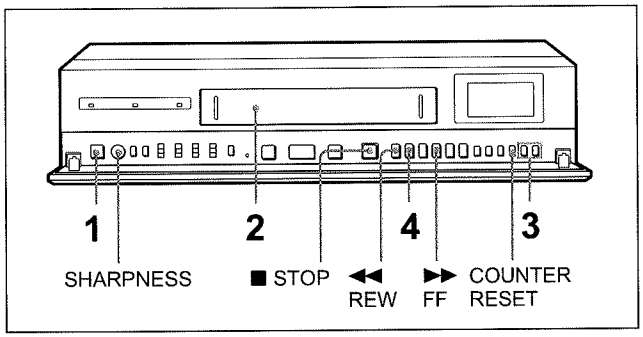


Para desactivar la lista de alarma de la pantalla

Pulse SEARCH para que aparezca la indicación normal.

Para volver a ajustar los datos de alarma

Pulse MENU RESET mientras visualiza la indicación ALARM TIME.
El conteo de alarma muestra "000".



1 Active el equipo que va a utilizar .

2 Inserte el videocassette.

3 Seleccione la velocidad de reproducción pulsando REC/PLAY SPEED –/+.
La velocidad de reproducción seleccionada aparecerá en el visor.

4 Pulse ▶ PLAY.
Se inicia la reproducción..

Para detener la reproducción
Pulse ■ STOP.

Para rebobinar la cinta
Pulse ■ STOP y, a continuación, ◀◀ REW.

Para que la cinta avance rápidamente
Pulse ■ STOP y, a continuación, ▶▶ FF.

Para ajustar la nitidez de la imagen
Gire SHARPNESS hasta SHARP para aumentar la nitidez de la imagen o hasta SOFT para suavizar la imagen.

Reajuste del contador de cinta
El contador de cinta del visor resulta útil para localizar una determinada escena después de la reproducción. Pulse COUNTER RESET para ajustar el contador en la posición cero ("0H00M00S") antes de reproducir la cinta. La videograbadora seguirá contando la longitud de la cinta en reproducción. No obstante, observe que el contador de cinta no contará las partes desprovistas de señales de vídeo.

Nota

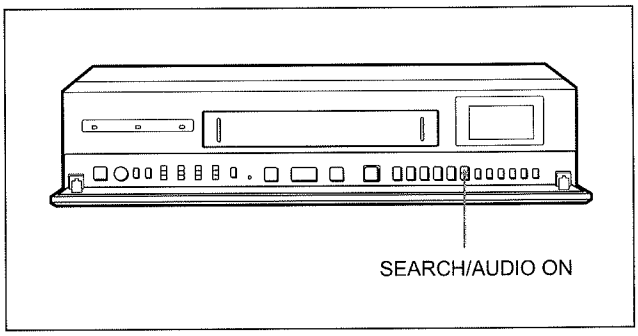
No es posible reproducir en esta videograbadora las cintas grabadas en otras videograbadoras de toma de imágenes a intervalos y viceversa.

Reproducción de audio

Es posible reproducir el sonido junto con la imagen si la cinta se ha grabado en modo de 3, 12 o 24 horas. Reproduzca la cinta a la misma velocidad a la que fue grabada de forma que pueda controlar el sonido con normalidad.

Reproducción de audio en modo de 3 horas
Reproduzca la cinta con normalidad.

Reproducción de audio en modo de 12 o de 24 horas
Pulse SEARCH/AUDIO ON en modo de reproducción.
El visor mostrará "A12" o "A24".
Para desactivar el sonido, vuelva a pulsar SEARCH/AUDIO ON.



Nota

Si reproduce la imagen en modo de 12 o de 24 horas aparecerá ruido en la pantalla y el sonido se distorsionará.

Velocidad de reproducción

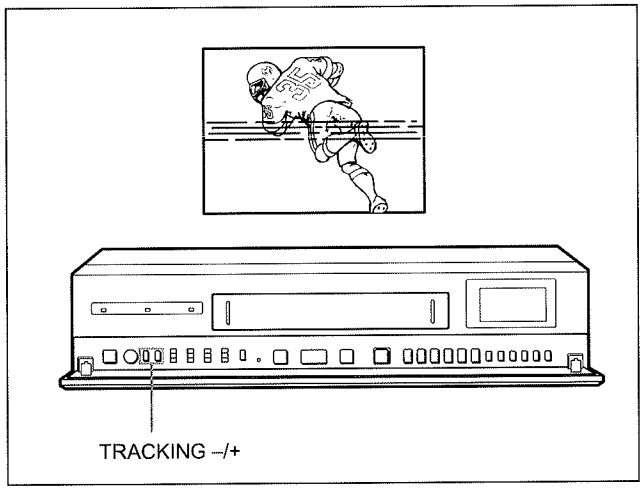
Es posible visualizar la imagen de reproducción a una de las siguientes velocidades:

Velocidad de grabación (H)	Velocidad de reproducción (H)							
	3	**12**	**24**	**48**	**72**	**96**	**120**	**168**
3	1	1/4	1/8	1/16	1/24	1/32	1/40	1/56
12	4	1	1/2	1/4	1/6	1/8	1/10	1/14
24	8	2	1	1/2	1/3	1/4	1/5	1/7
48	16	4	2	1	2/3	1/2	2/5	2/7
72	24	6	3	3/2	1	3/4	3/5	3/7
96	32	8	4	2	4/3	1	4/5	4/7
120	40	10	5	5/2	5/3	5/4	1	5/7
168	56	14	7	7/2	7/3	7/4	7/5	1

Por ejemplo, si reproduce en modo de 12 horas una cinta grabada en modo de 120 horas, podrá ver la imagen de reproducción a una velocidad 10 veces superior a la que fue grabada.

Ajuste de imágenes

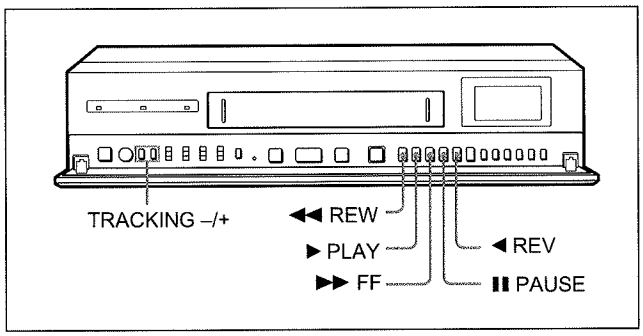
Si aparecen rayas o bandas de ruido en la imagen de reproducción, ajuste la condición de seguimiento.



Emplee TRACKING –/+

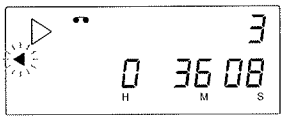
Diversos modos de reproducción

Es posible reproducir imágenes en diversos modos: reproducción inversa, imágenes fijas y campo por campo y reproducción a alta velocidad en sentido progresivo y regresivo.



Reproducción inversa

Durante la reproducción, mantenga pulsado ◀ REV. La pantalla mostrará la imagen de reproducción inversa.



Visor

Notas

- Durante la reproducción inversa, aparecen rayas en la pantalla del monitor.
- Esta función sólo se activa durante la reproducción en el modo estándar.

Imagen fija

Durante la reproducción, pulse II PAUSE.
Para reanudar la reproducción normal, pulse II PAUSE o ▶ PLAY.
Si el modo de imagen fija se mantiene durante más de cinco minutos aproximadamente, la videograbadora introducirá automáticamente el modo de reproducción

Si la imagen vibra durante el modo de imagen fija

Ajústela con TRACKING –/+.

Imagen campo por campo

Pulse ▶▶ FF en el modo de imagen fija.
Cada vez que pulse el botón, la imagen avanzará un campo.
Si mantiene el botón pulsado, la imagen avanzará de forma continua.

Si pulsa ▶▶ FF



Visor

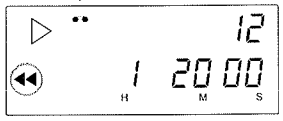
Búsqueda de imágenes

Durante la reproducción, pulse▶▶ FF (sentido progresivo) o ◀◀ REW (sentido inverso). La pantalla del monitor mostrará una imagen a alta velocidad (aproximadamente cinco veces la velocidad normal en modo de 3 horas) sin sonido.
Para reanudar la reproducción normal, pulse ▶ PLAY.

Si pulsa ▶▶ FF



Si pulsa ◀◀ REW



Visor

Nota

Durante la búsqueda de imágenes, aparecen rayas o bandas de ruido en la pantalla del monitor.

Mantenimiento

Se recomienda examinar la videograbadora diariamente para confirmar que su funcionamiento es correcto.
Si el bloqueo de seguridad se encuentra activado, cancélelo antes de emplear la unidad.

Realice las siguientes comprobaciones antes de iniciar la grabación:

1 Encienda la cámara, el monitor y esta videograbadora.

2 Compruebe que la imagen de la cámara aparece en la pantalla del monitor.

3 Compruebe que la indicación de fecha y hora del monitor es correcta.

4 Para comprobar la condición de grabación del día anterior, rebobine la cinta durante unos segundos y reprodúzcala.

5 Compruebe que la reproducción es normal.

6 Compruebe que la información de fecha y hora grabada es correcta.

Si detecta algún fallo de funcionamiento, desactive todo el equipo, desenchufe la videograbadora de la toma de CA y póngase en contacto con un proveedor Sony.

Limpieza de los cabezales de vídeo

Después de un uso prolongado, los cabezales de vídeo pueden ensuciarse, causando mala calidad de imagen (nieve) o pérdida de imagen. Para evitar esto, limpie los cabezales de vídeo con regularidad.

Sustitución de los cabezales de vídeo

Si después de limpiar los cabezales no obtiene una calidad de imagen óptima, es posible que sea necesario sustituir los cabezales. Póngase en contacto con un proveedor Sony.

Comprobación de los cabezales de vídeo cada 1000 horas

Una videograbadora es un componente de alta precisión, ya que graba o reproduce las imágenes en una cinta magnética. El cabezal de vídeo y otras piezas mecánicas en particular se ensucian o se desgastan. Para mantener imágenes limpias, se recomienda realizar el mantenimiento cada 1000 horas.
Para comprobar el tiempo de servicio, muestre la pantalla USED TIME. (Consulte la página 126.)

Mantenimiento de componentes mecánicos

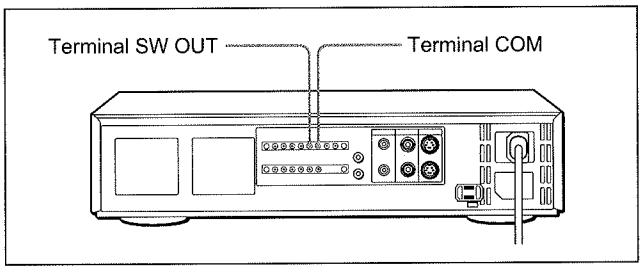
Si no utiliza la videograbadora durante largos períodos de tiempo, actívela periódicamente y ajústela en el modo de reproducción durante unos tres minutos. Esto ayuda a prevenir el deterioro mecánico.

Servicio técnico periódico

Con el fin de mantener unas condiciones de funcionamiento y una calidad de imagen óptimas, es necesario someter la unidad a revisión técnica periódicamente (limpieza, lubricación, sustitución de componentes).
Póngase en contacto con un proveedor Sony.
Si la videograbadora va a emplearse para fines de control importantes, es aconsejable someterla a revisión técnica a intervalos cortos.

Terminal SW OUT

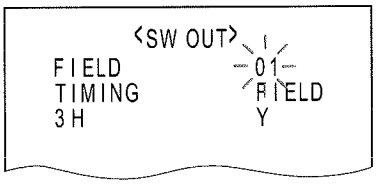
La videograbadora envía una señal de impulso desde el terminal SW (interruptor) OUT hasta el conmutador de cámaras para controlar la conmutación entre las cámaras



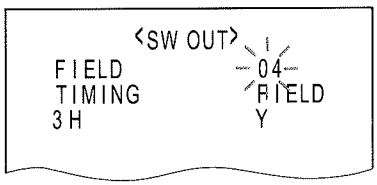
Especifique el intervalo entre cada señal de impulso en la pantalla SW OUT. Igualmente, ajuste TIMING en FIELD o FRAME en función de las especificaciones del conmutador de cámaras.
Los ajustes disponibles son los siguientes:

- **FIELD:** 1, 2, 3, 4, 5, 10, 30 o 60 campos
- **FRAME:** 1, 2, 3, 4, 5, 10, 30 o 60 fotogramas

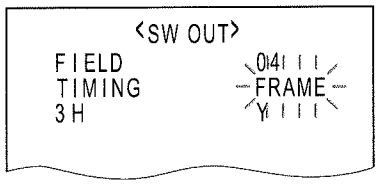
1 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación SW OUT en la pantalla del monitor.



2 Ajuste el intervalo pulsando REC/PLAY SPEED +/– y pulse SHIFT ▶.



3 Ajuste TIMING en FIELD o FRAME pulsando REC/PLAY SPEED +/–.

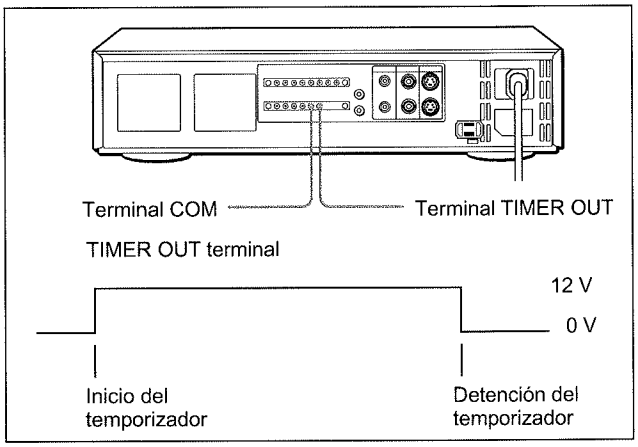


4 Ajuste 3H en Y (la señal SW OUT se enviará en el modo 3H) o N (la señal SW OUT no se enviará en el modo 3 H).

5 Una vez finalizados los ajustes, pulse SEARCH hasta que aparezca la indicación normal.

Terminal TIMER OUT

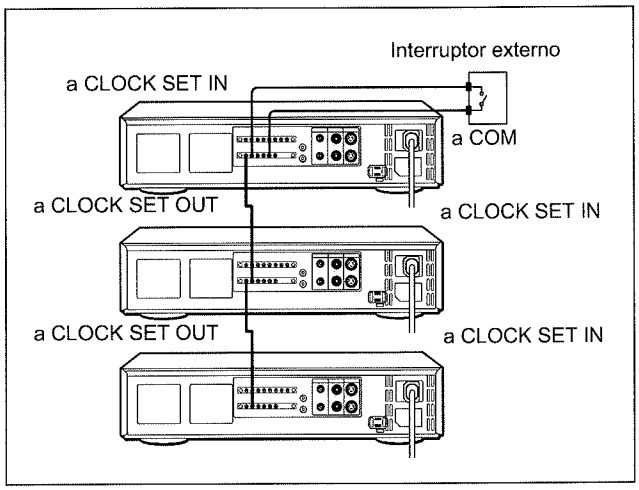
La videograbadora envía +12 V del terminal TIMER OUT en función del ajuste del temporizador de la pantalla TIMER SET. El terminal envía la señal aunque el modo de grabación con temporizador esté desactivado (el interruptor TIMER se ajusta en OFF).



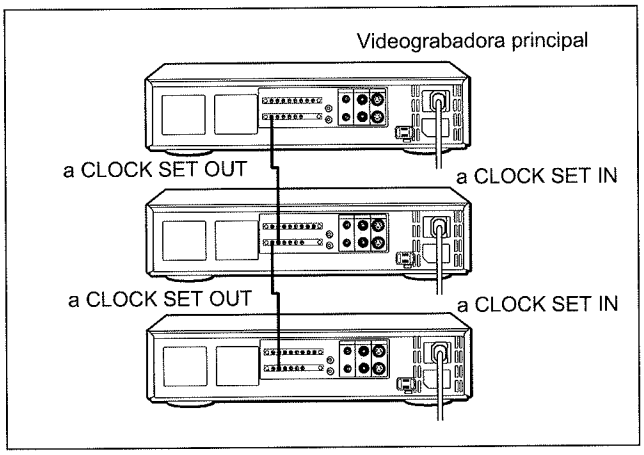
Terminales CLOCK SET IN/OUT

Es posible ajustar el reloj de esta unidad con un interruptor externo.
Si utiliza una unidad como videograbadora principal, es posible ajustar el reloj de las unidades conectadas a la videograbadora principal utilizando ésta.

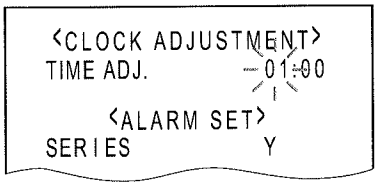
Si utiliza un interruptor externo



Si utiliza una unidad como videograbadora principal



1 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación CLOCK ADJUSTMENT en la pantalla del monitor.



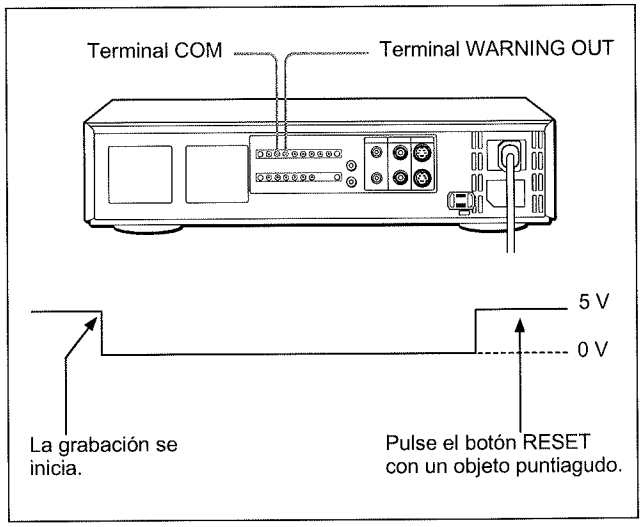
2 Ajuste la hora pulsando REC/PLAY SPEED +/–.

3 Pulse SEARCH para volver a la indicación normal.

4 **Si utiliza un interruptor externo:**
Al activar el interruptor y si se recibe una señal de entrada en el terminal CLOCK SET IN, los relojes de todas las videograbadoras conectadas se ajustarán a la hora definida en el paso 2.
Si utiliza una unidad como videograbadora principal:
Si el reloj de la videograbadora principal se ajusta a la hora definida en el paso 2, la señal se enviará desde el terminal CLOCK SET OUT para ajustar los relojes de las otras videograbadoras conectadas.

Terminal WARNING OUT

Este terminal le resultará útil para saber si se ha producido algún error en la videograbadora durante la grabación (p. ej., la función de detección de obstrucción se activa). La videograbadora envía una señal desde el terminal WARNING OUT.



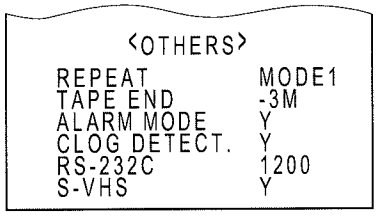
Nota

Para desactivar la función de detección de obstrucciones, ajuste CLOG DETECT en N (no) en el menú OTHERS.

Interface RS-232C

Si conecta un ordenador personal mediante la interface RS-232C (Tarjeta de interconexión con ordenador SVT-RS1A), ajuste el índice de baudios en la pantalla OTHERS.

1 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación OTHERS en la pantalla del monitor.

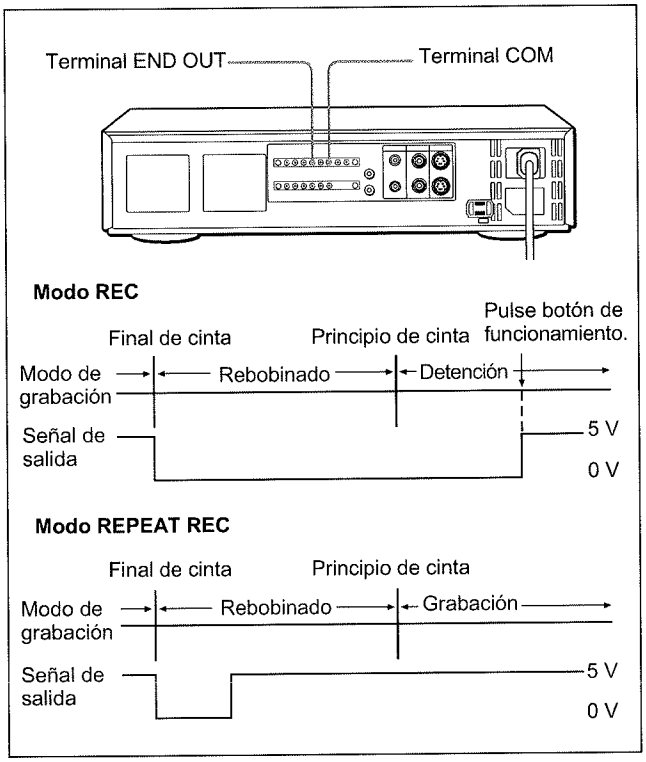


2 Pulse ▼ SHIFT para desplazar el parpadeo hasta RS-232C y ajuste el índice de baudios (1200, 2400, 4800 o 9600 bps) pulsando REC/PLAY SPEED+/–.

3 Pulse SEARCH para volver a la indicación normal.

Terminal END OUT

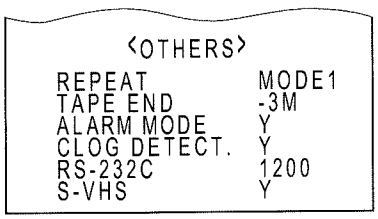
Si la videograbadora detecta el final de la cinta o si el contador de tiempo muestra "2H57M" durante la grabación, el nivel de salida pasará a ser 0 V CC. Para recuperar la salida de 5 V, pulse el botón de funcionamiento (● REC, ►► FF, ◄◄ REW o ► PLAY, etc.).



Seleccione el final de cinta o "2H57M" en la pantalla OTHERS.

- **–3M:** el contador de tiempo muestra "2H57M" (tres minutos aproximadamente antes del final de cinta si emplea cintas E-180) y se envía una señal desde el terminal END OUT (la grabación continuará realizándose hasta el final de la cinta).
- **END:** la videograbadora detecta elfinal de cinta.

1 Pulse MENU hasta que aparezca la indicación OTHERS en la pantalla del monitor.

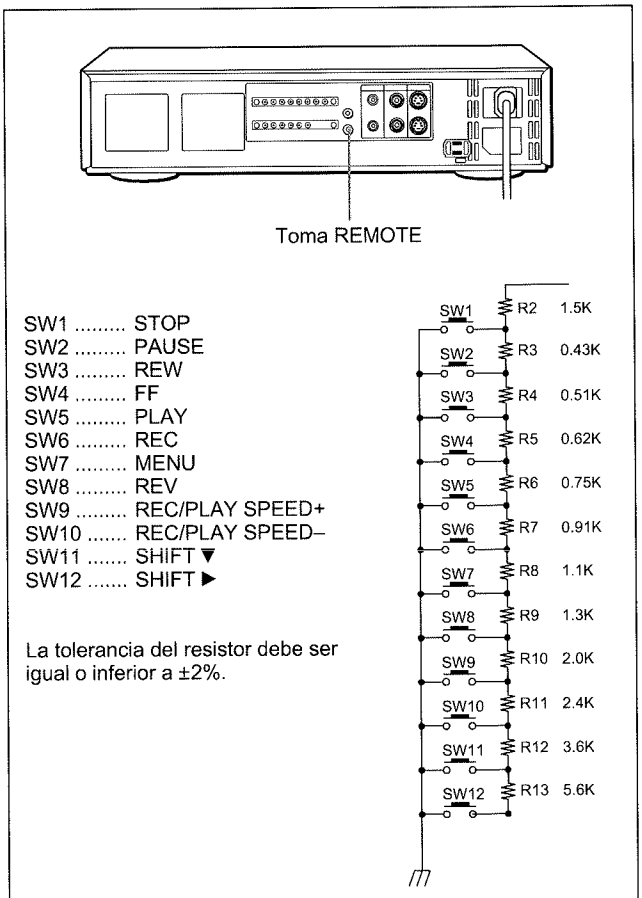


2 Pulse ▼ SHIFT para desplazar el parpadeo hasta TAPE END y realice el ajuste en –3M o END pulsando REC/PLAY SPEED +/–.

3 Pulse SEARCH para volver a la indicación normal.

Toma REMOTE

La videograbadora puede controlarse remotamente mediante el mando a distancia SVT-RM10 (no suministrado) o mediante la adición a la toma REMOTE del circuito mostrado a continuación.



Notas

- Emplee un cable blindado con una longitud inferior a 5 m.
- El indicador de grabación de la unidad SVT-RM10 no se ilumina.

Solución de problemas

Esta sección le resultará útil para aislar los problemas. Si el problema no se soluciona, desenchufe la unidad y póngase en contacto con un proveedor Sony o con un centro de servicio técnico Sony autorizado.

Problema	Causa posible	Solución
La imagen no aparece en la pantalla del monitor.	Conexión incorrecta.	Examine la conexión. (Consulte la página 116.)
	La videocámara y/o el monitor no reciben alimentación.	Active la alimentación.
La videograbadora no responde al pulsar los botones.	No hay ningún videocassette.	Inserte un videocassette.
	Se ha condensado humedad.	No utilice la videograbadora hasta que sutemperatura se iguale a la de la sala. (Consulte la página 125.)
	La videograbadora se encuentra en modo de grabación con alarma.	Espere a que finalice la grabación con alarma.
	La función de bloqueo de seguridad se encuentra activada.	Cancele el bloqueo de seguridad. (Consulte la página 123.)
	La videograbadora se encuentra en modo de grabación con temporizador en espera o en grabación con temporizador.	Ajuste TIMER en OFF.
No es posible realizar la grabación. (La cinta se expulsa automáticamente.)	El videocassette está desprovisto de lengüeta de seguridad.	Cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva. (Consulte la página 122.)
No es posible realizar la grabación repetida.	Se ha realizado la grabación con alarma durante la grabación repetida.	Esto es normal.
	REPEAT REC está ajustado en OFF.	Ajuste REPEAT REC en ON. (Consulte la página 124.)
La grabación con temporizador no se realizó.	El ajuste del reloj es incorrecto	Ajuste el reloj correctamente. (Consulte la página 119.)
	TIMER no está ajustado en ON.	Ajuste TIMER en ON. (Consulte la página 128.)
La imagen de reproducción parpadea o es borrosa.	Los cabezales de vídeo están sucios.	Límpielos.
La fecha y la hora no se grabaron.	La indicación de fecha/hora no se visualiza.	Ajuste la indicación de fecha/hora. (Consulte la página 120.) Ajuste ON-SCREEN en ON. (Consulte la página 120.)
La cinta no se expulsa.	Problema de sistema.	Desactive la alimentación y vuelva a activarla para restaurar el sistema.
La videograbadora no funciona, excepto para reproducir la cinta.	No ha activado el equipo que va a utilizar.	Actívelo.
Aparece la pantalla ERROR.	La unidad presenta un problema.	Póngase en contacto con un proveedor Sony.

Especificaciones

Generales

Método de grabación Sistema de exploración helicoidal de dos cabezales giratorios
Grabación de audio
En modos de 3, 12 y 24 horas
Velocidad de cinta
23,39 mm/seg (modo de 3 horas)
Cinta de videocassette especificada
VHS 1/2 Tiempo de grabación/ reproducción 3, 12, 24, 48, 72, 96, 120 y 168 horas (si se emplean cintas E-180)
Tiempo de avance rápido/rebobinado
Aprox. 2,5 minutos (si se emplean cintas E-180)
Sistema de color PAL de TV

Vídeo

Método de grabación
Señal de luminancia: Método FM
Señal de color: paso bajo paso de banda Método de grabación directa de transformación
Entrada BNC: 1 Vp-p, BNC, 75 ohmios desbalanceado
Salida BNC: 1 Vp-p, BNC, 75 ohmios desbalanceado
Resolución horizontal
Modo de blanco y negro: 400 líneas o más
Modo de color: 400 líneas o más

Audio

Entrada 315 mV (–7,8 dBs), toma fono 47 kiloohmios desbalanceado
Salida 315 mV (–7,8 dBs), toma fono 600 ohmios desbalanceado
Entrada de micrófono
–60 dBs,
minitoma de 3,5 mm,
600 ohmios impedancia

Conector

Entrada de alarma Nivel bajo
Salida de alarma +5 V, 5,7 kiloohmios (Baja, activa)
Salida de interruptor
+5 V, 5,7 kiloohmios (Baja, activa)
Salida de final de cinta
+5 V, 5,7 kiloohmios (Baja, activa)
Salida de aviso +5 V, 5,7 kiloohmios (Baja, activa)
Salida de temporizador
+12 V, 5,7 kiloohmios (Alta, activa)
Entrada de temporizador externo
Nivel bajo
Salida de ajuste del reloj
+5 V, 5,7 kiloohmios (Baja, activa)
Entrada de ajuste del reloj
Nivel bajo
Salida en serie +5 V, 5,7 kiloohmios (Baja, activa)
Entrada en serie Nivel bajo
Entrada de control remoto
minitoma de 3,5 mm

Otras especificaciones

Margen de temperatura de funcionamiento
5°C a 40°C
Margen de humedad de funcionamiento
80% o menos
Suministro de alimentación
220 – 240 V CA, 50 Hz
Consumo de energía
18 W
Dimensiones externas
Aprox. 420 × 100 × 340 mm (an/al/prf)
Masa Aprox. 5,8 kg

Accesorio suministrado

Cable de alimentación de CA (1)

Accesorios opcionales

Tarjeta de interconexión con ordenador SVT-RS1A
Mando a distancia SVT-RM10

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità e non aprirlo.

Per eventuali riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Che cos'è un video a modalità passo uno?

- Un videoregistratore normale può registrare 50 campi al secondo, mentre questo videoregistratore a passo uno può registrare una gamma di campi compresa fra 0,88 e 10 Riducendo il numero di campi registrabili al secondo, questo videoregistratore è in grado di continuare a registrare per lunghi periodi di tempo, su cassette video standard (fino a un massimo di 168 ore).
- Questo videoregistratore si rivela perciò molto utile per le registrazioni o i monitoraggi di avvenimenti di lunga durata, che si svolgono in maniera molto lenta, come ad esempio lo sbocciare di un fiore.
- Se un nastro registrato in modalità passo uno viene riprodotto nella normale modalità a 3 ore, la velocità del nastro viene aumentata da 5 a 57 volte, a seconda della velocità in cui è avvenuta la registrazione originale, in modo tale che i lenti cambiamenti registrati possano essere visionati a una velocità molto superiore.

ATTENZIONE

Il formato utilizzato per le registrazioni passo uno in questo videoregistratore è diverso dal normale formatos video S-VHS e VHS. I nastri registrati su questo apparecchio in modalità 3 ore possono essere riprodotti su un normale videoregistratore S-VHS o VHS. Tuttavia, i nastri registrati in altre modalità potrebbero mostrare immagini disturbate se riprodotti su un normale videoregistratore S-VHS o VHS.

Informazioni sul sistema S-VHS

Il sistema S-VHS fornisce immagini nitide e dettagliate tramite il circuito di registrazione/riproduzione del segnale video S-VHS e un nastro S-VHS di alta qualità.
* Circa 400 righe di risoluzione orizzontale

Questo videoregistratore può registrare e riprodurre immagini di alta qualità quando si utilizzano nastri con il marchio S-VHS. L'apparecchio può inoltre registrare e riprodurre nastri con il marchio VHS.

Informazioni sul formato di registrazione/riproduzione e sui tipi di videocassette da utilizzare

Prima di iniziare, controllare per verificare il formato di registrazione/riproduzione (S-VHS o VHS) che verrà utilizzato facendo riferimento alla tabella seguente.

	Nastro utilizzato	Formato di registrazione/riproduzione
Durante la registrazione	Nastro S-VHS	Impostare S-VHS (schermata OTHERS) su → "Y" → S-VHS "N" → VHS
	Nastro VHS	Formato VHS non tenendo conto dell'impostazione S-VHS
Durante la registrazione	Nastro registrato in formato S-VHS	Riproduzione su un video-registratore S-VHS **→Selezionato automatica-mente** Un nastro registrato nel formato S-VHS verrà riprodotto nel formato S-VHS. Un nastro registrato nel formato VHS verrà riprodotto nel formato VHS. Riproduzione su un video-registratore VHS **→Un nastro registrato nel formato S-VHS non può essere riprodotto.** Un nastro registrato nel formato VHS verrà riprodotta nel formato VHS.
	Nastro registrato in formato VHS	Formato VHS

Informazioni sulla registrazione e riproduzione con questo videoregistratore Informazioni sul formato di registrazione e riproduzione

- Questo videoregistratore riporta il marchio S-VHS.
- Se si registrano programmi televisivi con questo videoregistratore, le immagini registrate verranno riprodotte assegnando il livello di risoluzione orizzontale del televisore.

Informazioni sulle cassette utilizzate

- Utilizzare videocassette con il marchio S-VHS o VHS.
- Videocassette registrate nel formato VHS possono essere riprodotte su questo videoregistratore.
- Videocassette registrate nel formato S-VHS utilizzando questo videoregistratore non possono essere riprodotte su un videoregistratore con il solo marchio VHS.
- Alcune sorgenti video utilizzate in altri paesi non possono essere riprodotte su questo videoregistratore per i differenti sistemi di colore.

Indice

Precauzioni **148**
Caratteristiche **149**
Posizione delle parti e dei comandi **150**
Pannello frontale 150
Pannello posteriore 151
Finestra del display 151
Collegamenti **152**
Collegare una videocamera, un monitor e un microfono 152
Collegare un commutatore 152
Collegare un altro apparecchio in serie 153
Collegare un computer 153
Impostare la lingua **154**
Impostare l'orologio **155**
Regolazione dell'ora legale 156
Impostare il display della data e dell'ora 156
Modificare la posizione di visualizzazione dell'ora o della data 156
Impostare i cicalini **157**
Come usare una videocassetta **158**
Come inserire una videocassetta 158
Espulsione una videocassetta 158
Proteggere la cassetta dalle cancellature 158
Registrazione **159**
Bloccare la modalità registrazione — Funzione Protezione 159
Registrare più volte sulla stessa cassetta — Registrazione ripetuta 160
Registrazione in serie 160
Registrare dopo un'interruzione di corrente o formazione di condensa 161
Controllare le condizioni di registrazione 161
Verificare la durata di utilizzo **162**
Registrazione con timer **163**
Registrazione di un giorno della settimana 163
Registrazione quotidiana 166
Impostare il periodo di vacanza 167
Registrare con un timer esterno 167
Modificare/Annullare le impostazioni del timer 168
Registrazione con allarme **169**
Collegamento di un sensore per allarme 169
Impostare la velocità e la durata dell'allarme .. 169
Impostazione del modo di registrazione con allarme 169
Visione dell'immagine delle registrazioni con allarme — Visione con allarme 171
Visualizzare i dati sull'allarme — Dati allarme 171
Riproduzione **172**
Riproduzione del suono 172
Regolazione delle immagini 173
Vari modi di riproduzione **174**
Riproduzione all'indietro 174
Fermo immagine 174
Immagine campo per campo 174
Ricerca dell'immagine 174
Manutenzione **175**
Terminali **176**
Terminale SW OUT 176
Terminale TIMER OUT 176
Terminali CLOCK SET IN/OUT 176
Terminale WARNING OUT 177
Interfaccia RS-232C 177
Terminale END OUT 178
Presa REMOTE 178
Guida alla soluzione dei problemi **179**
Caratteristiche tecniche ..... **Retrocopertina**

Precauzioni

Sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio solo con tensioni di 220 V – 240 V AC, 50 Hz.
- La targhetta indicante la tensione operativa, il consumo energetico, ecc, si trova sul retro dell'apparecchio.
- Se oggetti solidi o liquidi dovessero entrare nell'apparecchio, interrompere l'alimentazione, scollegare l'apparecchio e farlo controllare da personale qualificato prima di riutilizzarlo.
- Non far cadere né appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione fosse danneggiato, interrompere immediatamente l'alimentazione. È infatti pericoloso utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro CA.
  Per collegare la fonte di alimentazione, vedere la sezione "Collegare una videocamera, un monitor e un microfono" a pagina 152.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa a muro se dovesse restare inutilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA tirando la spina e mai il cavo stesso.

Installazione

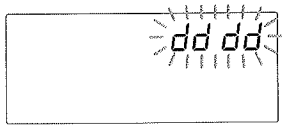
- Non appoggiare degli oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Lasciare spazio sufficiente per far circolare l'aria ed evitare il surriscaldamento interno.
  Non appoggiare l'apparecchio su superfici (tappeti, coperte, ecc.) o vicino a materiali come tende o drappeggi che possono bloccare i fori di ventilazione.
- Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori o condotti di aria calda.
- Posizionare l'apparecchio in modo da evitare la luce diretta del sole.
- Non installare l'apparecchio in un luogo soggetto a vibrazioni o a urti meccanici.
- Non avvicinare oggetti magnetici all'apparecchio e al nastro della cassetta. I campi magnetici potrebbero avere delle conseguenze sulla riproduzione del colore dell'apparecchio e provocare delle distorsioni.
- Ogni volta che l'apparecchio viene spostato, smagnetizzarlo.
- L'apparecchio è stato concepito per funzionare in posizione orizzontale.
  Si prega di non installarlo in posizione inclinata.

Funzionamento

Quando l'apparecchio non viene utilizzato, togliere l'alimentazione per conservare l'energia e poterlo utilizzare più a lungo.

Condensa

Quando l'apparecchio viene spostato direttamente da un luogo freddo ad uno riscaldato, si potrebbe formare della condensa sul tamburo della testina video. Il nastro in questi casi potrebbe aderire al tamburo della testina e danneggiarla gravemente. Per evitare i danni provocati dalla condensa, accertarsi di non lasciare una cassetta all'interno del vano quando l'apparecchio non viene utilizzato. Se si forma della condensa, l'indicatore "dddd" lampeggia nella finestra del display e l'apparecchio non funzionerà. Quando l'indicatore "dddd" scompare, si potrà utilizzare l'apparecchio.



Videocassette

Alla fine della registrazione o della riproduzione, togliere e riporre la videocassetta.

Pulizia

Come misura di sicurezza, scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.

- Per conservare l'apparecchio come nuovo, pulirlo regolarmente con una soluzione detergente neutra. Non usare mai un solvente aggressivo come la trielina o la trementina o spugne abrasive in quanto potrebbero danneggiare il telaio.
  Durante le operazioni di pulizia, mantenere le sostanze liquide lontane dai contatti elettrici e dai connettori.
- Se nei fori di ventilazione si dovesse accumulare della polvere, toglierla aspirandola.

Imballaggio

- Prima di reimballare l'apparecchio, scollegare tutti i cavi e i cavi di collegamento.
- Non gettare le scatole e il materiale di imballaggio, poiché potrebbero rivelarsi utili per trasportare l'apparecchio. In questo caso, imballarlo.

Trasporto

Durante il trasporto de l'apparecchio, proteggerlo dalle vibrazioni e dagli urti.

Per ulteriori informazioni su l'apparecchio, contattare il rivenditore Sony autorizzato.

Registrazione di campo/Riproduzione di campo
Grazie alla possibilità di registrare i singoli campi uno dopo l'altro in modalità passo uno e di visualizzarli separatamente durante la riproduzione, si possono registrare più informazioni.

Registrazione del suono in modalità 12/24 ore
È possibile registrare le informazioni audio insieme a quelle video anche in modalità 12 o 24 ore ed ascoltarle selezionando la modalità audio durante la riproduzione.

Varie funzioni di registrazione
- **Registrazione ripetizione:** una volta che il nastro è giunto alla fine, il videoregistratore riavvolge il nastro e inizia a registrare di nuovo a partire dall'inizio del nastro.
- **Registrazione con timer:** il timer può essere impostato per registrare quotidianamente o settimanalmente.
- **Registrazione con allarme:** quando scatta un allarme collegato dall'esterno, è possibile registrare fino alla fine l'azione che ha fatto scattare allarme.

Impostazioni della modalità sul monitor
Sul monitor è possibile impostare le modalità di tutte le funzioni, come ad esempio l'impostazione del timer interno, quelle della modalità di registrazione dell'allarme, ecc.

Funzione di registrazione in serie
Questa funzione consente di registrare in continuo utilizzando due o più videoregistratori passo uno.

Modalità di registrazione multipla
Gli intervalli passo uno per la registrazione possono essere impostati in 8 incrementi. Con l'impostazione dell'intervallo più lungo, il tempo di registrazione disponibile è di 168 ore complete (7 giorni) con un nastro di 180 minuti.

Rilevamento di intasamento della testina di registrazione
Il videoregistratore controlla sempre che il segnale video venga registrato senza problemi (solo in modo di inserimento pause). Se la registrazione non può essere effettuata adeguatamente a causa di intasamento della testina di registrazione, verrà emesso un avvertimento.

Indicatore della durata di utilizzo
Questo videoregistratore è provvisto di un microprocessore integrato fornito di una funzione di calendario e indicante il tempo di utilizzo del tamburo della testina e la durata di accensione sullo schermo del monitor.

Funzione di visione con allarme
È possibile visionare la registrazione con allarme e riprodurla per cinque secondi.

Backup per il funzionamento dell'orologio
In caso di interruzioni di corrente, la batteria ricaricabile incorporata fornirà l'alimentazione di backup per l'orologio fino a 30 giorni.
Vengono conservati anche i dati principali, come la data, il timer interno, l'ora di registrazione, le impostazioni delle modalità e la modalità di registrazione con allarme.

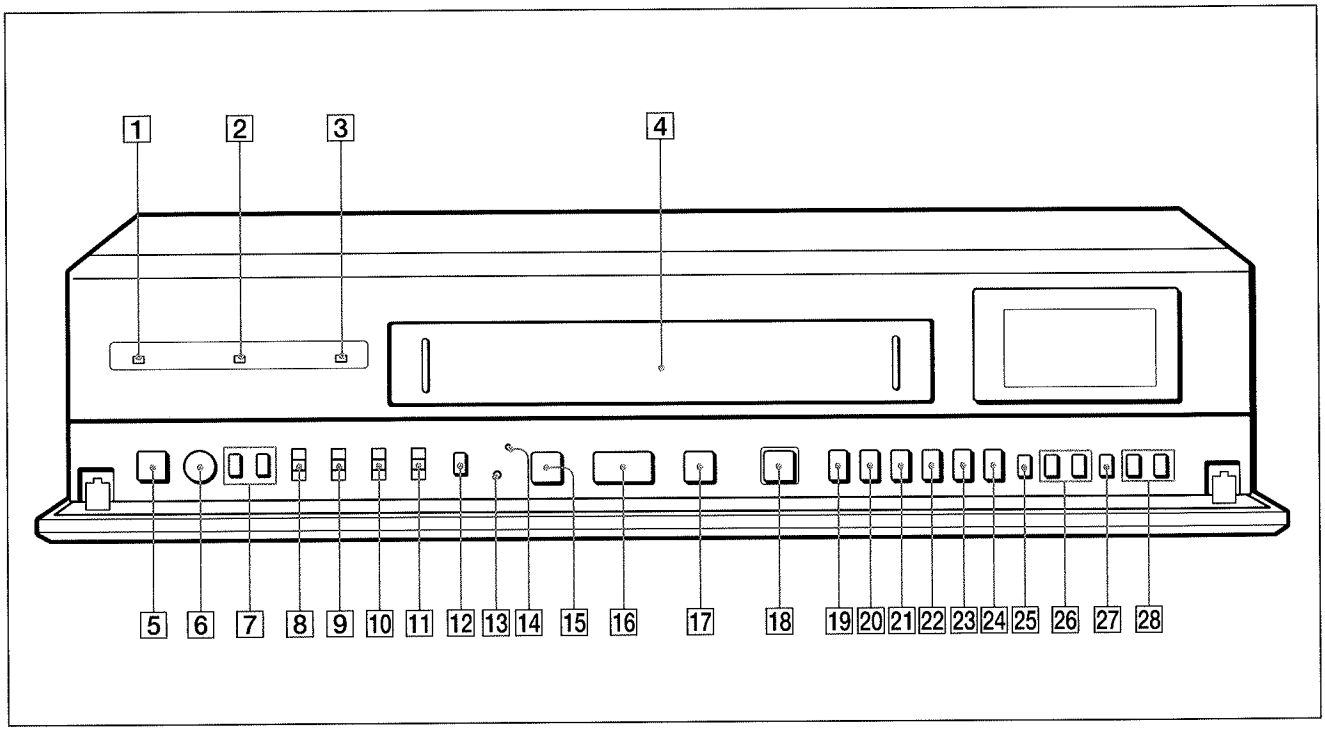
Protezione
Per evitare errori, questo videoregistratore blocca tutti i tasti.

Controllare le condizioni di registrazione
Premendo un unico tasto è possibile controllare l'immagine registrata nel corso della registrazione.

Interfaccia RS-232C
Installando una scheda di interfaccia opzionale per computer SVT-RS1A, il videoregistratore può essere pilotato da un PC tramite l'interfaccia RS-232C.

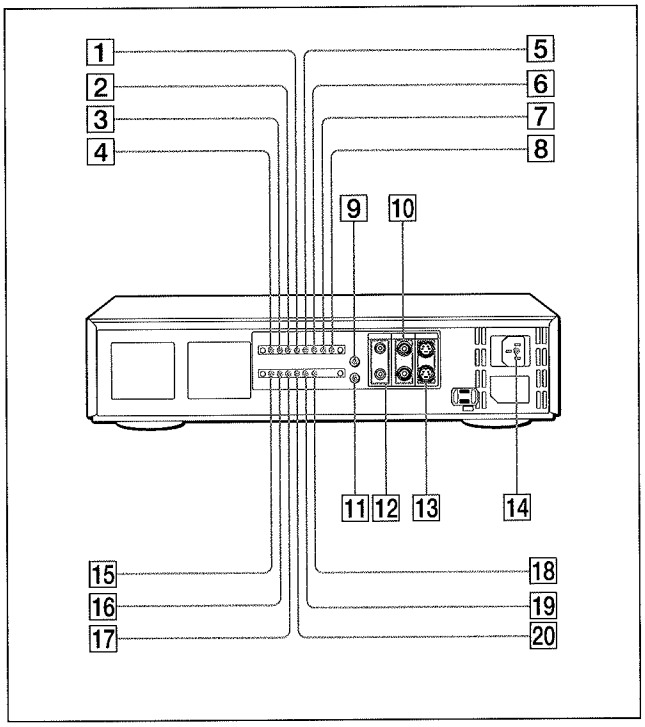
Posizione delle parti e dei comandi

Pannello frontale (riportarsi alle pagine tra parentesi per maggiori informazioni.)



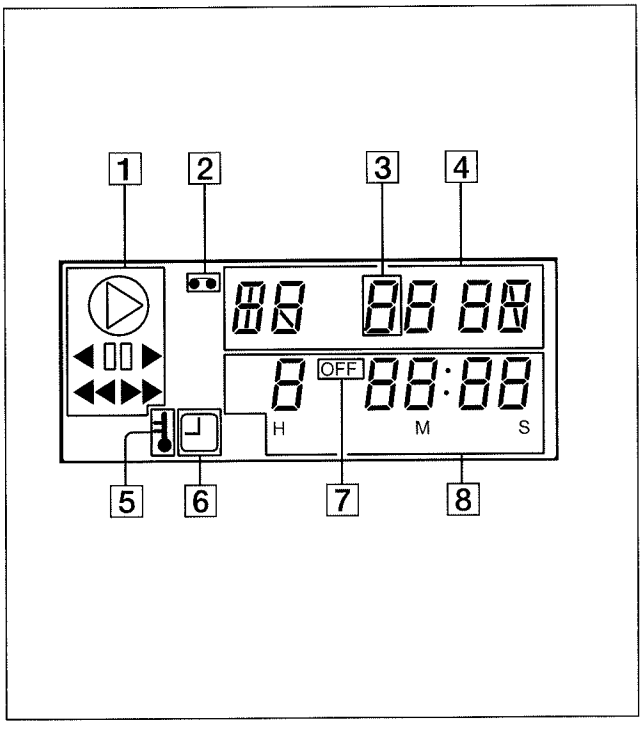
1 Indicatore ON
2 Indicatore S-VHS (146)
3 Indicatore REPEAT (160)
4 Vano della videocassetta
5 Interruttore STANDBY/ON
6 Comando SHARPNESS (172)
7 Tasti TRACKING +/– (173, 174)
8 Interruttore ALARM SPEED (169)
9 Interruttore ALARM DURATION (169)
10 Interruttore REPEAT REC (160)
11 Interruttore ON-SCREEN (156)
12 Tasto TIMER (164, 166, 168)
13 Tasto MENU RESET (161, 166, 168, 170, 171)
14 Tasto RESET (177)
15 Tasto ⏏ EJECT (158)
16 Tasto ● REC
17 Tasto REC CHECK (161)
18 Tasto ■ STOP
19 Tasto ◀◀ REW
20 Tasto ▶ PLAY
21 Tasto ▶▶ FF
22 Tasto ❚❚ PAUSE
23 Tasto ◀ REV
24 Tasto SEARCH/AUDIO ON (154, 172)
25 Tasto MENU (154)
26 Tasti SHIFT ▼/▶ (154, 155)
27 Tasto COUNTER RESET (172)
28 Tasti REC/PLAY SPEED +/– (154)

Pannello posteriore (riportarsi alle pagine tra parentesi per maggiori informazioni.)



1 Terminale END OUT (178)
2 Terminale WARNING OUT (177)
3 Terminale COM (common) (177)
4 Terminale EXT TIMER (167)
5 Terminale SW OUT (176)
6 Terminale COM (common) (176)
7 Terminale ALARM OUT (169)
8 Terminale ALARM IN (169)
9 Presa MIC IN (152)
10 Prese VIDEO IN/OUT (tipo BNC) (152)
11 Presa REMOTE (178)
12 Prese AUDIO IN/OUT (tipo fono)
13 Prese S-VHS (mini DIN a 4 pin) (152)
14 AC IN (ingresso) (52)
15 Terminale CLOCK SET OUT (176)
16 Terminale CLOCK SET IN (176)
17 Terminale SERIES OUT (153)
18 Terminale SERIES IN (153)
19 Terminale TIMER OUT (176)
20 Terminale COM (common) (176)

Finestra del display

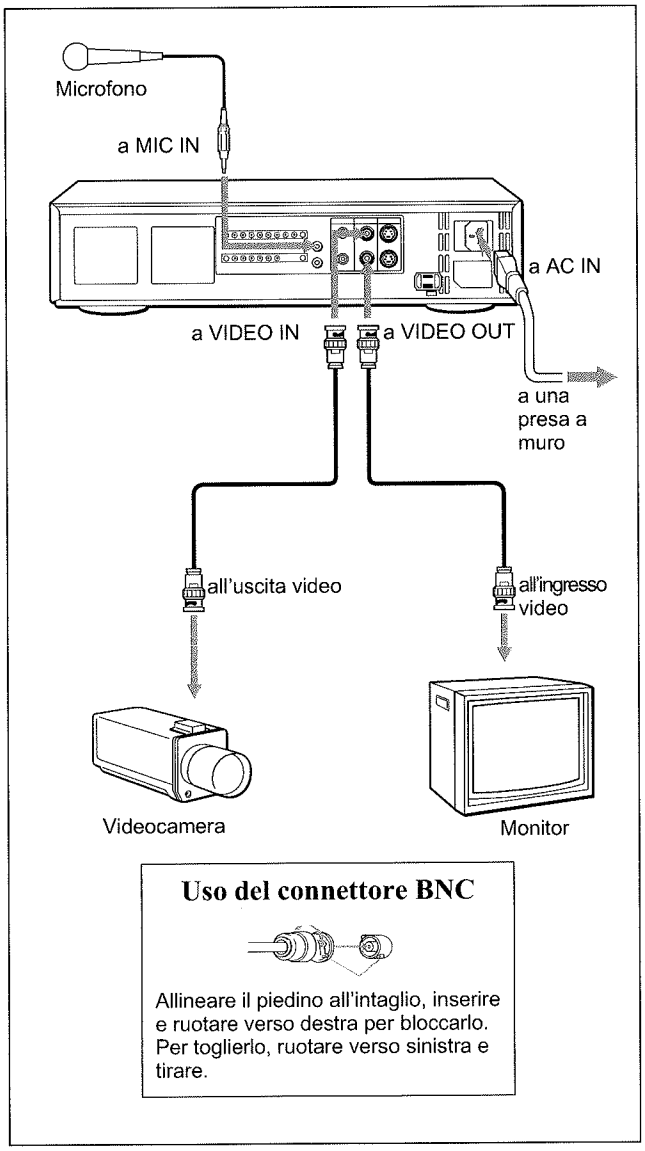


1 Indicatori di funzionamento del nastro
2 Indicatore della cassetta
3 Indicatore di interruzione dell'alimentazione
4 Velocità del nastro/Allarme/Condensa
5 Indicatore della protezione
6 Indicatore di attesa della registrazione con timer
7 Indicatore OFF
8 Contatore di tempo lineare/Indicatore della registrazione con timer

Prima di effettuare i collegamenti, togliere l'alimentazione.
Collegare per ultimo il cavo di alimentazione CA.

Collegare una videocamera, un monitor e un microfono

Effettuando i seguenti collegamenti è possibile controllare l'immagine e il suono.



Uso del connettore BNC

Allineare il piedino all'intaglio, inserire e ruotare verso destra per bloccarlo. Per toglierlo, ruotare verso sinistra e tirare.

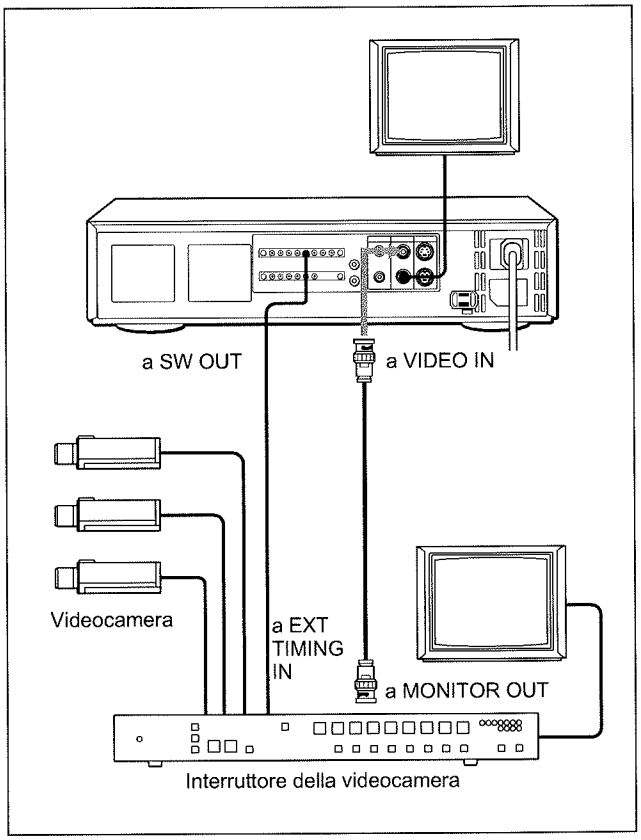
Nota

Se un apparecchio video (videocamera ecc.) è collegato alle prese VIDEO IN e S-VIDEO IN, quello collegato alle prese S-VIDEO IN ha priorità.

Per collegare un sensore per allarme

Riportarsi a pagina 169.

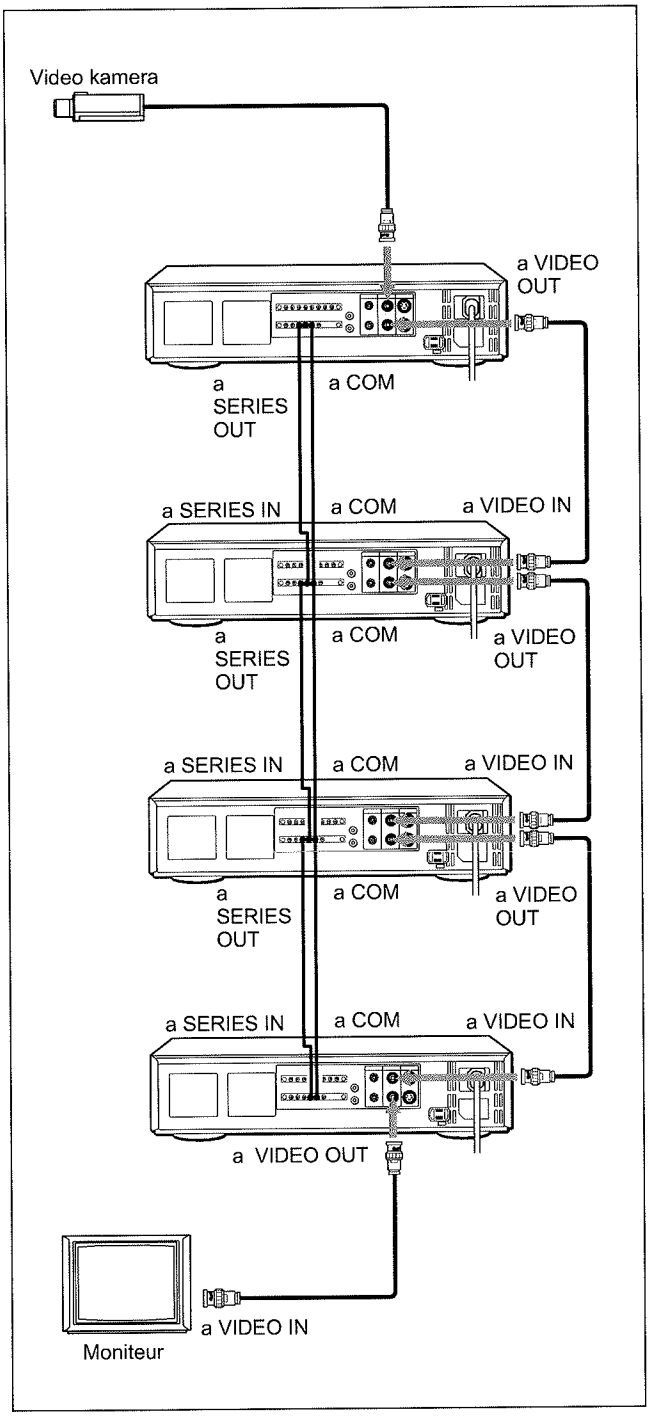
Collegare un commutatore



Nota

Se più videocamere devono essere collegate ad uno stesso commutatore, sincronizzarle.
Diversamente l'immagine sarà disturbata.

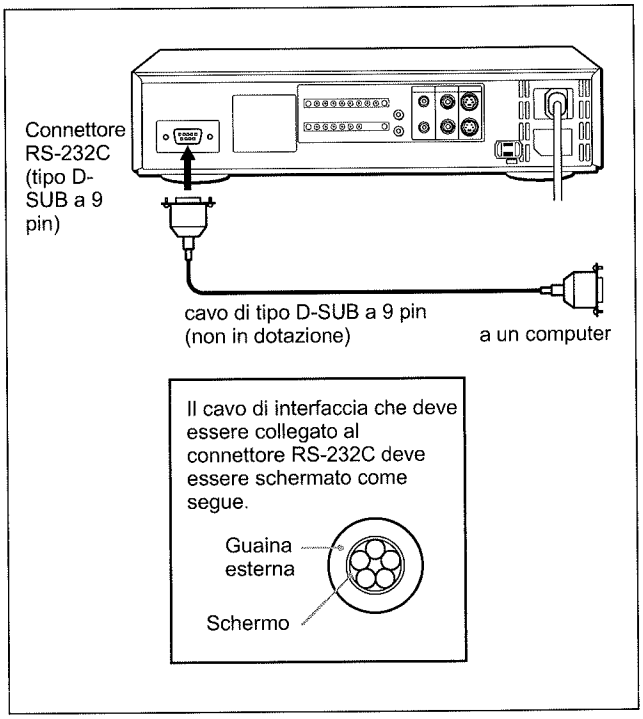
Collegare un altro apparecchio in serie



Per informazioni sul funzionamento, vedere a pagina 160.

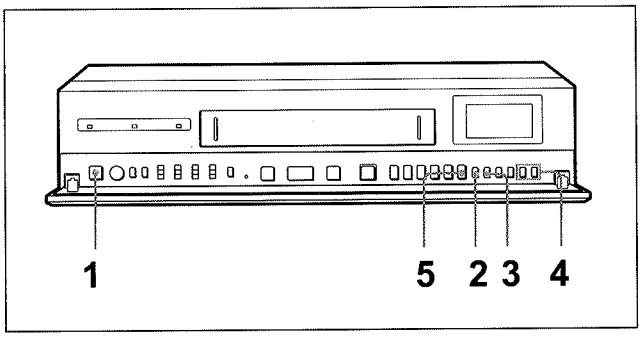
Collegare un computer

Per collegare un computer, utilizzare la scheda di interfaccia per computer SVT-RS1A (non in dotazione).
Per maggiori informazioni sull'installazione e il controllo a partire dal computer, consultare il manuale di istruzioni della scheda SVT-RS1A.



Impostare la lingua

Per impostare la lingua da visualizzare nel display, selezionare English, French o German.

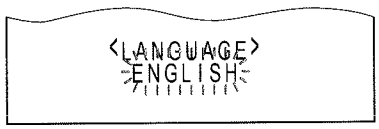


1 Accendere l'apparecchio.

2 Premere MENU fino a quando appare la schermata LANGUAGE.



3 Premere SHIFT ▼ in modo da far lampeggiare ENGLISH.



4 Premere REC/PLAY SPEED +/– per selezionare la lingua.



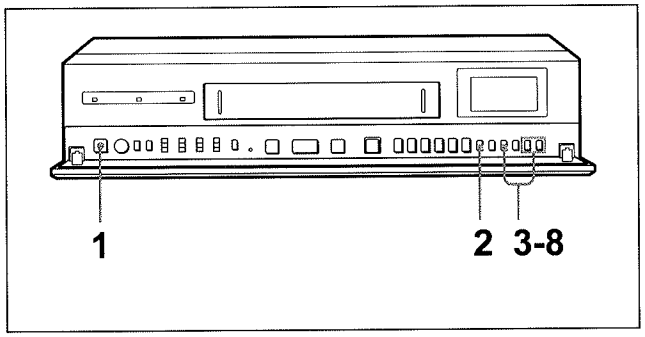
5 Premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

Nota

Per cambiare la lingua selezionata, ripetere i passi da 2 a 5.

Impostare l'orologio

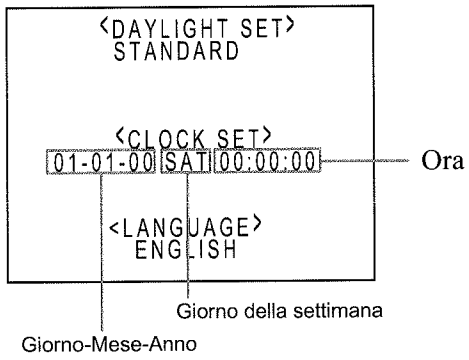
Impostare l'orologio sull'ora e la data correnti sullo schermo del monitor. Per l'impostazione dell'ora legale, seguire la procedura descritta nella sezione "Regolazione dell'ora legale" a pagina 156.



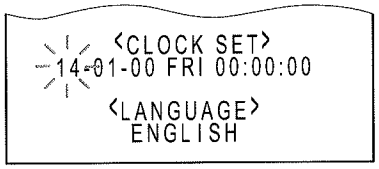
Esempio:
Impostare la data e l'ora su 15:20 del 14 ottobre 1997.

1 Accendere gli apparecchi da utilizzare.

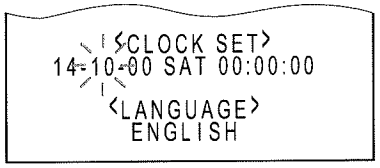
2 Premere MENU fino a quando CLOCK SET appare sullo schermo del monitor.
La prima schermata visualizza 1 gennaio 2000.



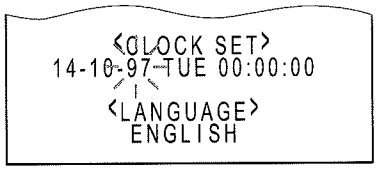
3 Impostare il giorno premendo REC/PLAY SPEED +/–, quindi premere SHIFT ▶.



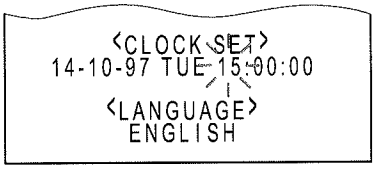
4 Impostare il mese premendo REC/PLAY SPEED +/–, quindi premere SHIFT ▶.



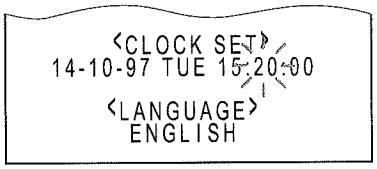
5 Impostare l'anno premendo REC/PLAY SPEED +/–, quindi premere SHIFT ▶.



6 Impostare l'ora premendo REC/PLAY SPEED +/–, quindi premere SHIFT ▶.



7 Impostare i minuti premendo REC/PLAY SPEED +/–, quindi premere SHIFT ▶.



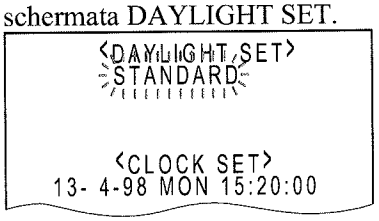
8 Premere contemporaneamente REC/PLAY SPEED – con il segnale dell'ora.
È possibile impostare l'orologio sui secondi 00.

9 Dopo aver impostato l'ora e il giorno, premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

Regolazione dell'ora legale

Dopo aver impostato l'ora solare, è possibile cambiarla con l'ora legale (Daylight) al cambiamento di stagione.

1 Premere MENU fino a quando appare la schermata DAYLIGHT SET.



2 Premere REC/PLAY SPEED +/– per selezionare DAYLIGHT.
L'orologio avanza di un'ora.



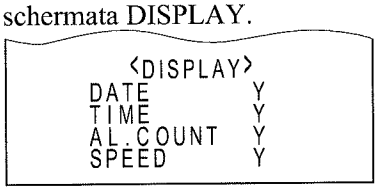
3 Premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

Impostare il display della data e dell'ora

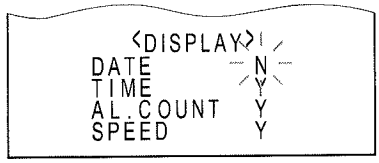
Si possono visualizzare quattro parametri relativi alla data, all'ora, al numero di registrazioni con allarme e alla velocità di registrazione/riproduzione e inoltre disattivare i parametri che non si desidera visualizzare.

1 Accendere l'apparecchio da utilizzare.

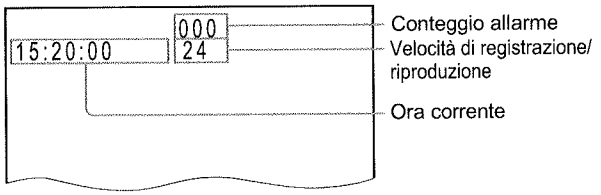
2 Premere MENU fino a quando appare la schermata DISPLAY.



3 Premere SHIFT ▼ in modo che il parametro da impostare lampeggi e REC/PLAY SPEED +/– per impostarlo su Y(sì) o N(no).
Esempio: per impostare la visualizzazione della data su N.



4 Premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale (schermata ora/data).

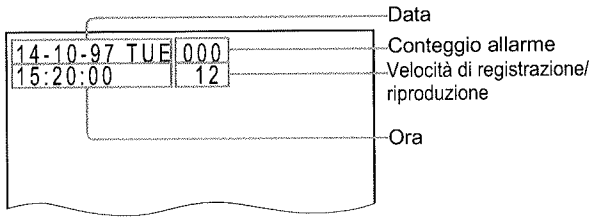


Per annullare la visualizzazione delle schermate
Impostare l'interruttore ON-SCREEN su OFF.

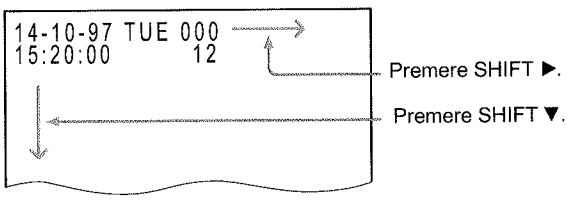
Modificare la posizione di visualizzazione dell'ora o della data

È possibile modificare la posizione della visualizzazione della data e dell'ora sullo schermo.

1 Accendere l'apparecchio da utilizzare.
Appare la schermata normale.



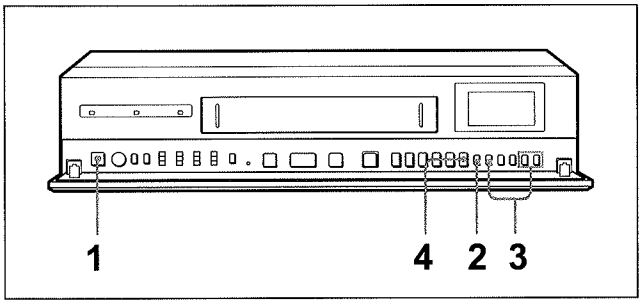
2 Modificare la posizione sullo schermo come segue.
Per spostare la visualizzazione verso il basso, premere SHIFT ▼. (Una volta raggiunto il fondo dello schermo, i parametri sono visualizzati di nuovo nella parte superiore dello schermo.)
Per spostare la visualizzazione verso destra, premere SHIFT ▶. (Una volta raggiunto il bordo destro dello schermo, i parametri sono visualizzati di nuovo nel bordo sinistro.)



Impostare i cicalini

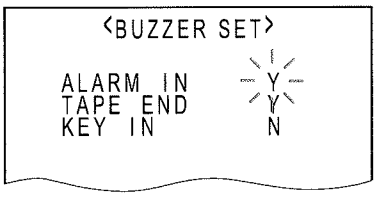
Si possono attivare o disattivare tre tipi di cicalini:

- **Cicalino ALARM IN:** emette un segnale acustico quando riceve un segnale d'allarme. (Vedere "Registrazione con allarme" per maggiori informazioni a pagina 169.)
- **Cicalino TAPE END:** emette un segnale acustico quando il nastro arriva alla fine.
- **Cicalino KEY IN:** emette un segnale acustico quando viene premuto un tasto.

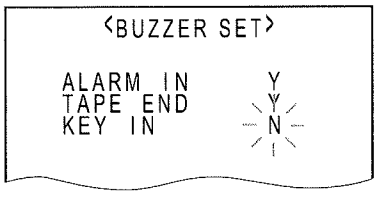


1 Accendere l'apparecchio da utilizzare.

2 Premere MENU fino a quando appare la schermata BUZZER SET.



3 Premere SHIFT ▼ per far lampeggiare il parametro da impostare e REC/PLAY SPEED +/– per impostarlo su Y (sì) o N (no).

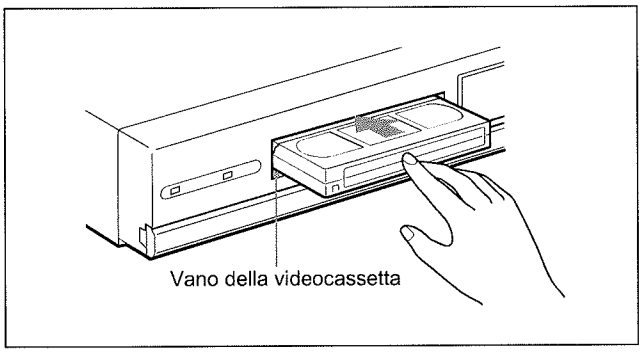


4 Premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

Come usare una videocassetta

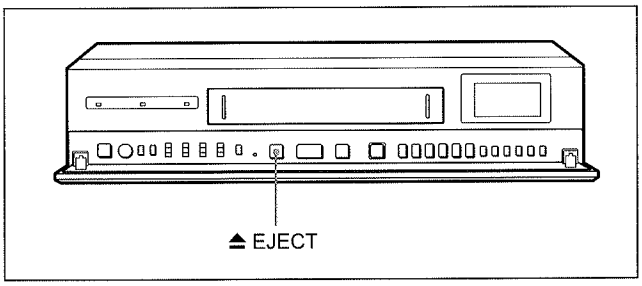
Questa sezione illustra come inserire una videocassetta nel videoregistratore.

Come inserire una videocassetta



Inserire nel vano la videocassetta premendone leggermente il centro e facendo attenzione che la freccia sia sulla parte superiore della cassetta.
Dopo aver inserito la videocassetta, il videoregistratore si accende automaticamente e l'indicatore ●● si accende nella finestra del display.
Se la cassetta viene inserita senza aver spostato la linguetta ai fini della registrazione, il videoregistratore espelle la videocassetta automaticamente.

Espulsione una videocassetta



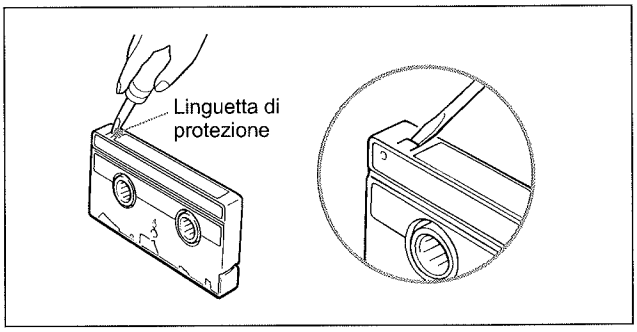
Premere ⏏ EJECT sul videoregistratore.
La cassetta può essere espulsa anche quando l'apparecchio è spento.
Premendo ⏏ EJECT, il videoregistratore si accende automaticamente.
Dopo aver espulso la cassetta, il videoregistratore si spegne di nuovo.

Cassette consigliate

Questo videoregistratore è stato concepito e calibrato con un nastro di 180 minuti (Sony E-180). Per un funzionamento e una qualità dell'immagine ottimali, consigliamo di utilizzare un nastro Sony da 180 minuti.

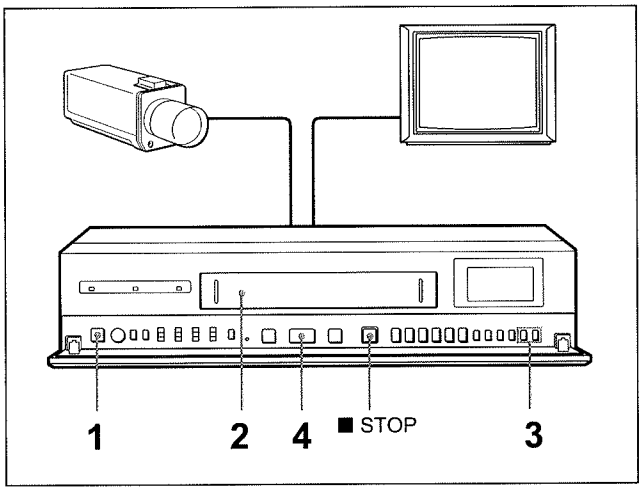
Proteggere la cassetta dalle cancellature

Togliere la linguetta dalla cassetta con un cacciavite o un altro attrezzo simile come sotto illustrato. In questo modo la cassetta non verrà cancellata accidentalmente.



Per registrare nuovamente sulla cassetta senza la linguetta di protezione, coprire il foro corrispondente con del nastro adesivo.

Questa sezione spiega come registrare il segnale dalla videocamera in modalità normale o passo uno, come impostare la protezione e come registrare più volte sulla stessa cassetta.



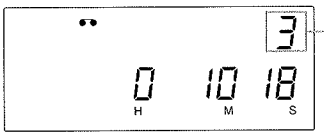
1 Accendere l'apparecchio da utilizzare.

2 Inserire la cassetta.

3 Impostare la velocità di registrazione premendo REC/PLAY SPEED +/–.

Velocità di registrazione	Registrazione massima con un nastro di 180 minuti (ora)		Intervallo (sec.)	Registrazione audio	Avanzamento del nastro
3	Modalità standard	3	1/50	Possibile	Continuo
12	Modalità passo uno[a)]	15	0,1		
24		27	0,18		
48		51	0,34	No	Intermittente
72		75	0,5		
96		99	0,66		
120		123	0,82		
168		171	1,14		

a) In modalità passo uno è possibile registrare per altre tre ore rispetto alla durata di registrazione visualizzata.



Velocità di registrazione

Nella finestra del display

4 Premere ● REC.
Inizia la registrazione.

Per interrompere la registrazione
Premere ■ STOP.

Se non viene avviata la registrazione e la cassetta viene espulsa
La linguetta della cassetta è stata rimossa per evitare registrazioni accidentali.

Se il nastro arriva alla fine
Quando REPEAT REC viene impostato su OFF (vedere a pagina 160), il nastro viene riavvolto sino all'inizio e si ferma. L'indicatore OFF si accende nella finestra del display.
Premere ● REC, ▶▶ FF, ◀◀ REW o ▶ PLAY per togliere l'indicatore OFF.

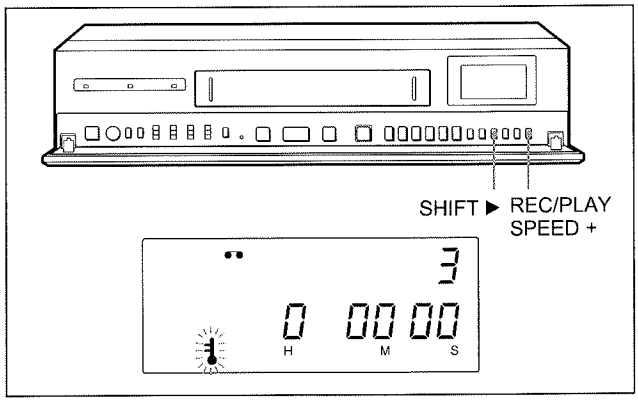
Note

- Quando viene inserito un nastro e si inizia subito la registrazione, la funzione APC (Adaptive Picture Control) migliora automaticamente la qualità della registrazione regolando il videoregistratore in funzione delle condizioni delle testine e del nastro. Fra la pressione del tasto ● REC e l'inizio della registrazione passano circa 6 secondi.
- Il videoregistratore dispone di una funzione di rilevamento di intasamento. In modo di inserimento pause, se la registrazione non viene effettuata adeguatamente, l'indicatore REC lampeggerà e verrà emesso un segnale di avvertimento dal terminale WARNING OUT. In tal caso interrompere immediatamente la registrazione e controllare il videoregistratore.

Bloccare la modalità registrazione — Funzione protezione

Bloccando la modalità di registrazione si evitano le interruzioni accidentali durante la registrazione quando il videoregistratore viene utilizzato a scopi di sorveglianza o di controllo.

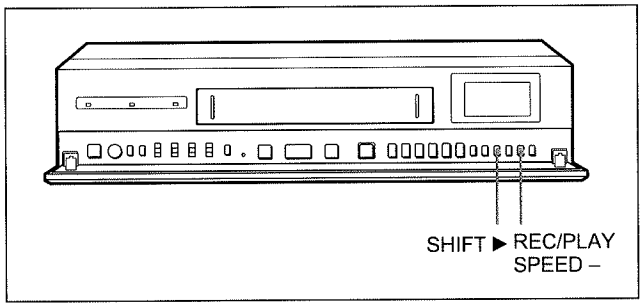
Per impostare la protezione
Premendo SHIFT ▶, premere REC/PLAY SPEED +.
L'indicatore 🔒 si accende nella finestra del display.



La funzione di protezione funziona anche nelle modalità di registrazione con il timer e di riproduzione. Si può utilizzare il comando SHARPNESS anche quando è attiva la funzione di protezione.

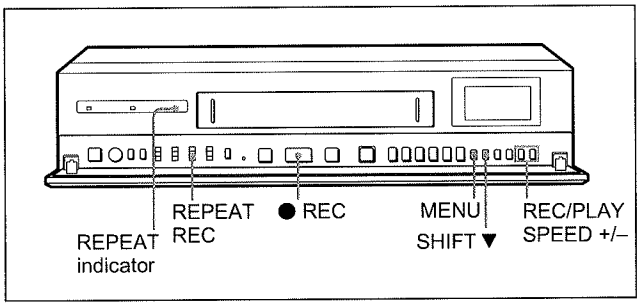
Per togliere la protezione

Premendo SHIFT ▶, premere REC/PLAY SPEED –.
L'indicatore 🔒 si spegne.

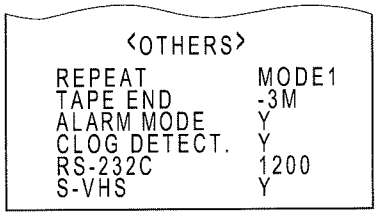


Registrare più volte sulla stessa cassetta — Registrazione ripetuta

Sulla stessa cassetta è possibile registrare più volte in due modi diversi: MODE 1 e MODE 2.



1 Premere MENU fino a quando appare la schermata OTHERS.



2 Premere SHIFT ▼ per far lampeggiare REPEAT ed impostare la modalità su MODE 1 o MODE 2 premendo REC/PLAY SPEED +/–.
MODE 1: Se si riceve un segnale di allarme durante la registrazione ripetizione, la modalità registrazione passa alla registrazione con allarme. Una volta raggiunta la fine del nastro, questo si riavvolge automaticamente e si ferma all'inizio. L'indicatore OFF si accende nella finestra del display.
MODE 2: Se si riceve un segnale di allarme durante la registrazione ripetizione, la modalità di registrazione passa alla registrazione con allarme. La registrazione ripetuta viene comunque effettuata a prescindere dal fatto che sia stato ricevuto un segnale di allarme.

3 Impostare REPEAT REC su ON.
L'indicatore REPEAT si accende.

4 Premere ● REC.
Inizia la registrazione.
Una volta raggiunta la fine del nastro, questo viene riavvolto sino all'inizio e inizia la registrazione.

Nota

Se REPEAT REC viene impostato su OFF mentre è in corso la registrazione con ripetizione, la registrazione continua fino alla fine del nastro e si ferma automaticamente dopo che il nastro è stato riavvolto sino all'inizio. L'indicatore OFF si accende nella finestra del display.

Registrazione in serie

Collegare un altro SVT-S3050P per la registrazione in serie (per informazioni sul collegamento vedere a pagina 153) ed impostare ogni apparecchio come segue.

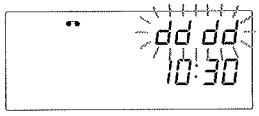
Elemento	Apparecchio #1	Apparecchio #2	Apparecchio #3 e apparecchi successivi
SERIES (schermata ALARM SET)	Y	Y	Y
TAPE END (schemata OTHERS)	–3M	–3M	–3M
Nastro della cassetta (E-180)	Caricato	Caricato	Caricato
Stato operativo	Registrazione	Spento	Spento
REPEAT REC	OFF	OFF	OFF
Protezione	Bloccato	Bloccato	Bloccato
TIMER TIME	OFF	OFF	OFF

Dopo aver impostato tutti i parametri, impostare l'apparecchio #1 in modalità registrazione e spegnere l'apparecchio #2 e quelli successivi.
Alla fine della registrazione sull'apparecchio #1, l'apparecchio #2 si accende ed inizia la registrazione. (La registrazione non comincia prima di circa 11 secondi.).
L'apparecchio #1 riavvolge il nastro e si spegne.
Utilizzando un nastro E-180 e impostando TAPE END su –3M, l'apparecchio # 2 avvia la registrazione prima che l'apparecchio # 1 abbia terminato, in modo da rendere continua la registrazione.

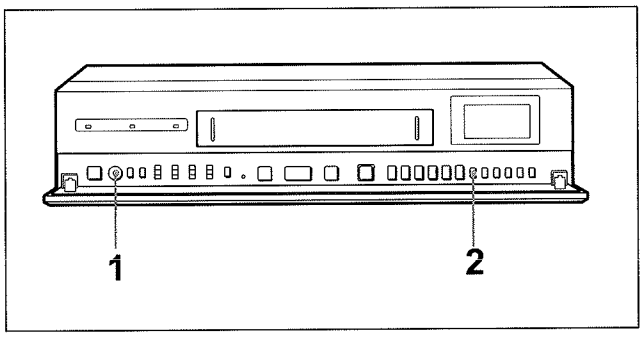
Registrare dopo un'interruzione di corrente o formazione di condensa

Se si verifica un'interruzione di corrente, l'indicatore P si accende nella finestra del display e in caso di condensa l'indicatore "dddd" lampeggia. Se si verificano questi due inconvenienti durante la registrazione, le batterie interne forniscono l'alimentazione necessaria alla memoria per circa 30 giorni. Il tempo di ricarica delle batterie è di circa 48 ore.
Se l'alimentazione viene interrotta durante la registrazione, quest'ultima inizia automaticamente una volta che è stata ristabilita la corrente.



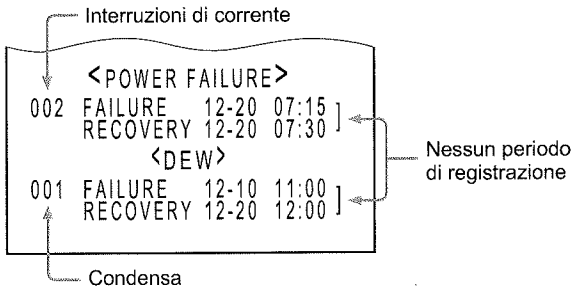


Per constatare le interruzioni di corrente o la condensa

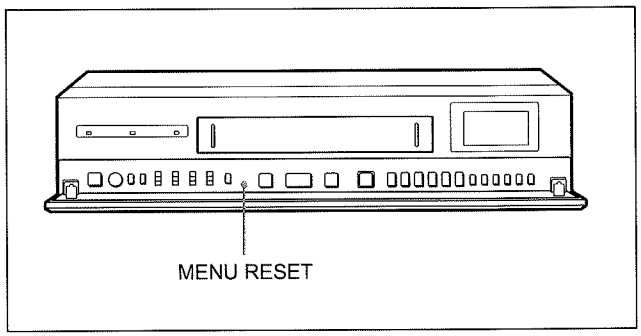


1 Accendere l'apparecchio da utilizzare.

2 Premere MENU fino a quando appare la schermata POWER FAILURE/DEW.
Verranno indicate le interruzioni di corrente e i fenomeni di condensa nonché la durata dell'interruzione della registrazione.



Per togliere l'indicatore P



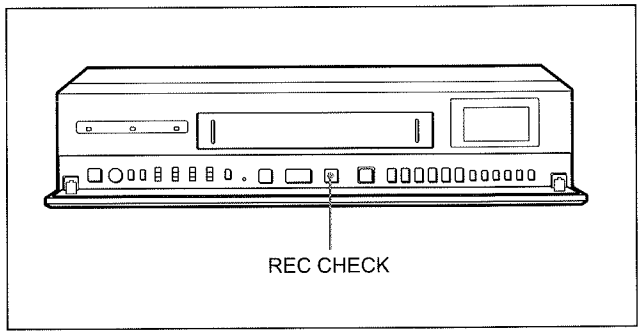
Premere MENU RESET con un oggetto appuntito.

Per togliere i dati sulle interruzioni di corrente e sulla condensa

Premere MENU RESET mentre sullo schermo è visualizzata la schermata POWER LOSS/DEW LOSS.

Controllare le condizioni di registrazione

Si possono controllare le condizioni di registrazione premendo REC CHECK mentre la registrazione è in modalità passo uno.

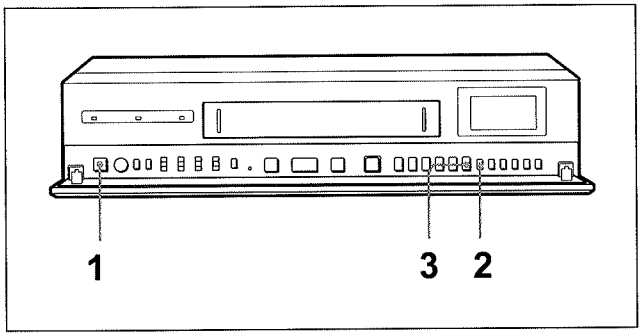


Premere REC CHECK durante la registrazione. Dopo che il nastro è stato riavvolto per circa tre secondi e riprodotto per circa due secondi, l'apparecchio ritorna alla modalità di registrazione originale.

Nota

Durante il controllo della condizione di registrazione, la registrazione è sospesa.

Verificare la durata di utilizzo



1 Accendere l'apparecchio da utilizzare.

2 Premere MENU fino a quando appare la schermata USED TIME.
VIDEO: indica per quanto tempo è stata utilizzata la testina video.
POWER: indica da quanto tempo è acceso l'apparecchio.

```
<USED TIME>
VIDEO          00020H
POWER          00040H
```

3 Premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

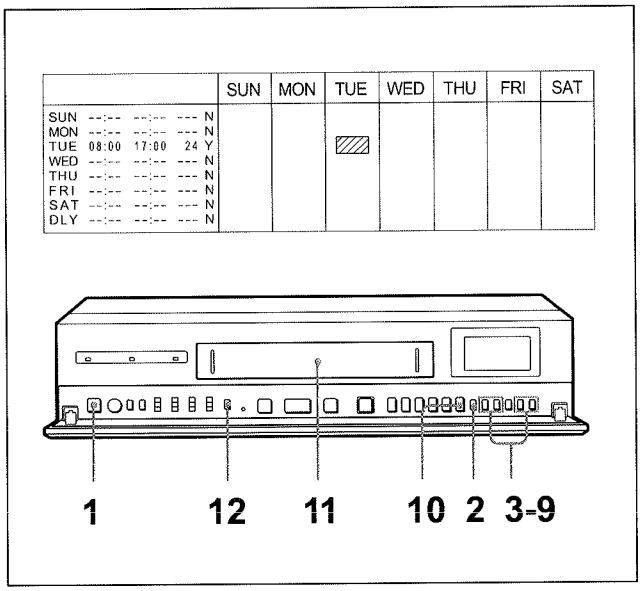
Registrazione con timer

La registrazione con il timer può essere impostata in due modi: registrazione del giorno della settimana e registrazione giornaliera.
Prima di iniziare, accertarsi di aver impostato correttamente l'ora e la data. (Vedere a pagina 155).

Registrazione di un giorno della settimana

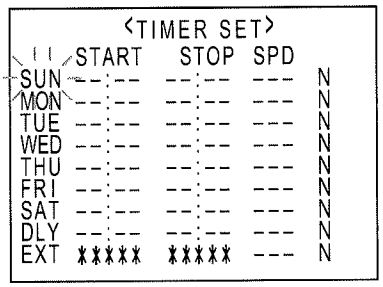
Esempio 1:

Registrare dalle 8:00 di martedì alle 17:00 dello stesso giorno con la velocità di registrazione impostata sulla modalità 24 ore.

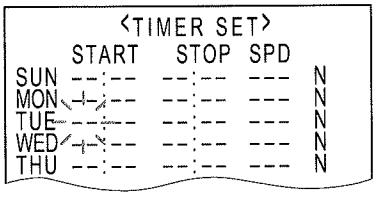


1 Accendere l'apparecchio da utilizzare.

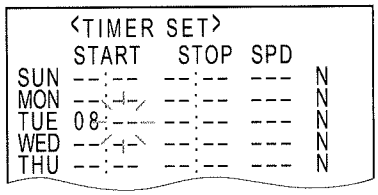
2 Premere MENU fino a quando compare la schermata TIMER SET.



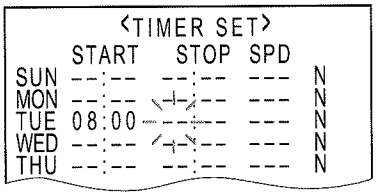
3 Premere SHIFT ▼ per far lampeggiare TUE e SHIFT ▶ per far lampeggiare la posizione relativa all'ora in START.



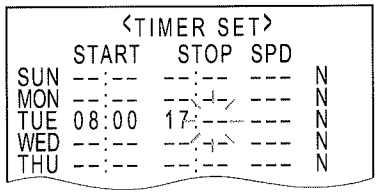
4 Impostare l'ora di avvio premendo REC/PLAY SPEED +/– e SHIFT ▶.



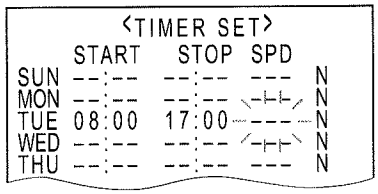
5 Impostare il minuto di avvio premendo REC/PLAY SPEED +/– e premere SHIFT ▶.



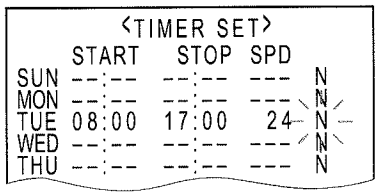
6 Impostare l'ora di arresto premendo REC/PLAY SPEED +/– e premere SHIFT ▶.



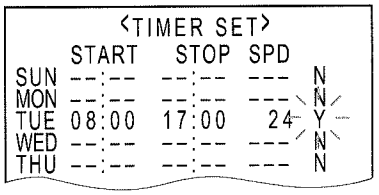
7 Impostare il minuto di arresto premendo REC/PLAY SPEED +/– e premere SHIFT ▶.



8 Impostare la velocità di registrazione premendo REC/PLAY SPEED +/– e premere SHIFT ▶.



9 Selezionare Y (sì) per avviare la registrazione con timer premendo REC/PLAY SPEED +/–.



Per impostare altri parametri, ripetere le operazioni di cui ai punti da 3 a 9.

10 Dopo aver impostato tutti i parametri, premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

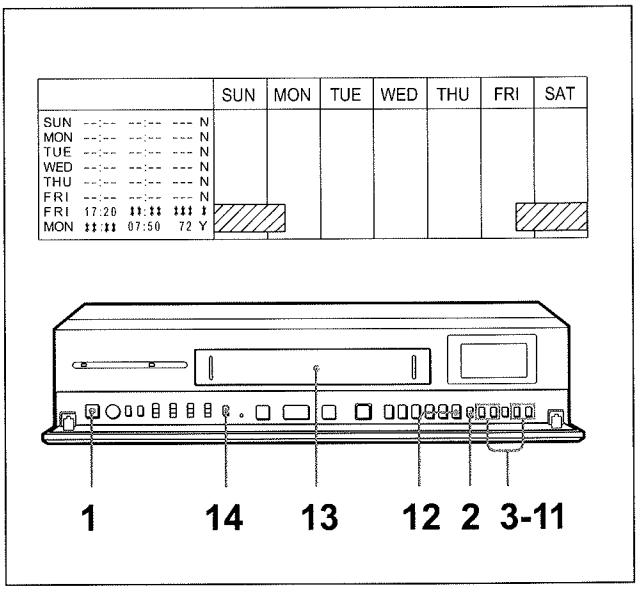
11 Inserire la cassetta.

12 Impostare TIMER su ON.
Il videoregistratore si spegne automaticamente ed entra in modalità di attesa registrazione con timer. Compare l'indicatore ⏲ nella finestra del display. Se non è stata inserita la cassetta, l'indicatore ⏲ lampeggia.

È possibile impostare il timer per eseguire registrazioni di oltre due giorni usando la settima e l'ottava riga del display TIMER SET.

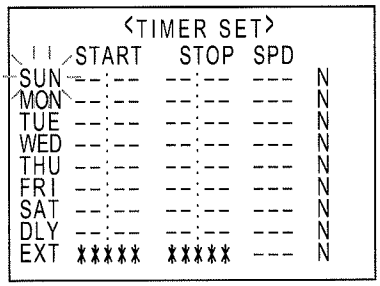
Esempio 2:

Impostazione di una registrazione dalle 17:20 di venerdì alle 7:50 di lunedì, a una velocità di registrazione impostata sul modo a 72 ore.

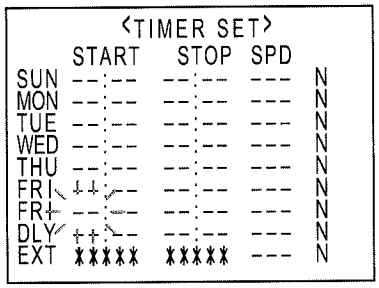


1 Accendere gli apparecchi da utilizzare.

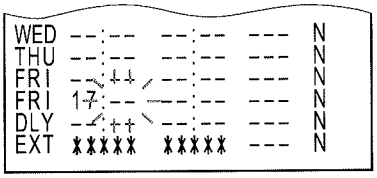
2 Premere MENU fino a quando compare la schermata TIMER SET.



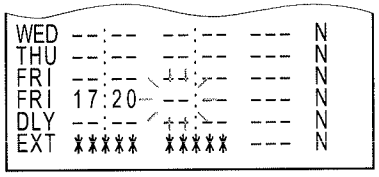
3 Premere SHIFT ▼ per far lampeggiare SAT (settima riga), modificare SAT con FRI premendo REC/PLAY SPEED +/–, e premere SHIFT ▶.



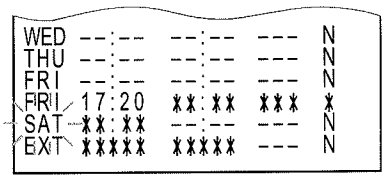
4 Impostare l'ora di avvio premendo REC/PLAY SPEED +/–, e premere SHIFT ▶.



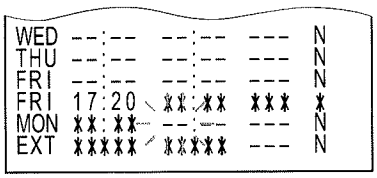
5 Impostare i minuti di avvio premendo REC/PLAY SPEED +/–, quindi premere SHIFT ▶.



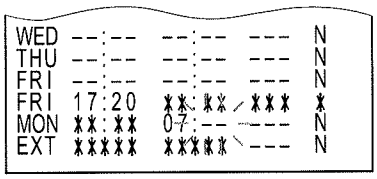
6 Visualizzare i contrassegni ✻ sulle posizioni per l'ora di fine registrazione (STOP), per la velocità di registrazione (SPD) e per la registrazione con il timer nella settima riga e inoltre sulla posizione di inizio registrazione (START) nell'ottava riga, premendo REC/PLAY SPEED +/–. Premere SHIFT ▶.
Il giorno della settimana sull'ottava riga viene sostituito con il giorno successivo sulla settima riga.



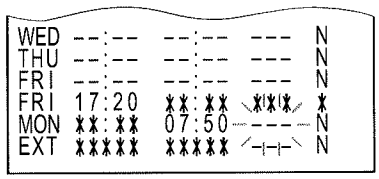
7 Impostare il lampeggiamento da SAT a MON premendo REC/PLAY SPEED +/–, quindi premere SHIFT ▶ per spostare il lampeggiamento sulla posizione dell'ora di fine registrazione STOP.



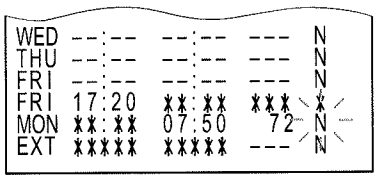
8 Impostare l'ora di arresto premendo REC/PLAY SPEED +/–, e premere SHIFT ▶.



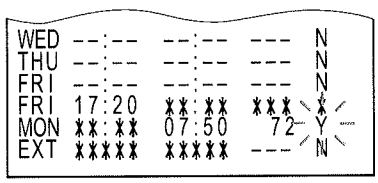
9 Impostare i minuti di arresto premendo REC/PLAY SPEED +/–, e premere SHIFT ▶.



10 Impostare la velocità di registrazione premendo REC/PLAY SPEED +/–, e premere SHIFT ▶.



11 Selezionare Y (sì) per avviare la registrazione con il timer premendo REC/PLAY SPEED +/–.



12 Dopo aver impostato tutti i parametri, premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

13 Inserire la cassetta.

14 Impostare TIMER su ON.

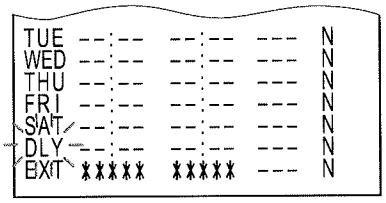
Quando nella finestra del display appare l'indicatore ⏲, tutti i tasti eccetto TIMER non funzionano.

Registrazione quotidiana

E' possibile preimpostare il timer su una modalità che consente di avviare la registrazione ogni giorno della settimana.

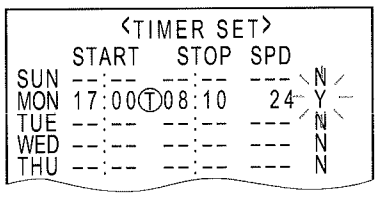
1 Far lampeggiare il giorno della settimana desiderato premendo SHIFT ▼.

2 Impostare il giorno su DLY premendo REC/PLAY SPEED +/– prima di impostare la posizione dell'ora START al punto 3.



Se l'ora impostata nella sezione STOP precede quella della sezione START

Si presume che l'ora STOP sia quella del giorno successivo e l'indicatore T (domani) è visualizzato prima dell'ora di arresto.



La registrazione con il timer viene interrotta quando viene sospesa l'alimentazione

Se la durata dell'interruzione di corrente è inferiore alla durata dell'alimentazione di backup (entro 30 giorni) e entro l'ora finale del timer, la registrazione riprende non appena viene ristabilita la corrente. L'indicatore P si accende nella finestra del display per indicare che la registrazione con timer è stata interrotta. (Per togliere l'indicatore P, premere MENU RESET sul pannello frontale. Vedere a pagina 161).

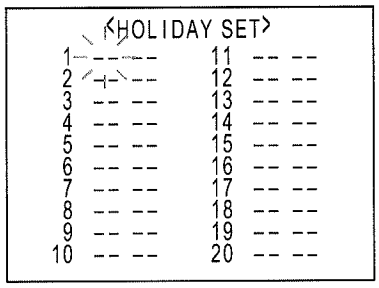
Per interrompere la registrazione con il timer

Impostare TIMER su OFF. La registrazione si interrompe e l'apparecchio si spegne.

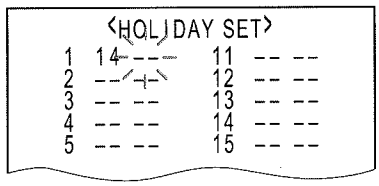
Impostare il periodo di vacanza

Se vengono impostati dei giorni di vacanza, il videoregistratore presume che tali dati siano delle domeniche e quindi registrerà alle ore che sono state impostate per la domenica.

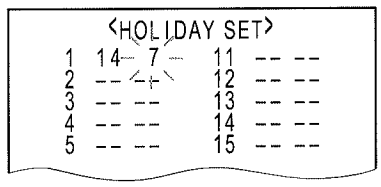
1 Premere MENU fino a quando appare la schermata HOLIDAY SET.



2 Impostare il giorno della vacanza premendo REC/PLAY SPEED+/– e premere SHIFT ▶.



3 Impostare il mese di vacanza premendo REC/PLAY SPEED+/–.



Per impostare altri periodi di vacanza, premere SHIFT ▼ ▶ per passare alla riga successiva.

4 Dopo aver completato le altre impostazioni, premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

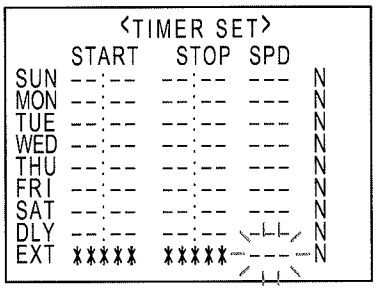
Registrare con un timer esterno

L'ora di inizio e fine della registrazione possono essere impostate tramite un timer collegato al terminale EXT TIMER sul retro dell'apparecchio. Impostare la velocità di registrazione nella schermata TIMER SET.

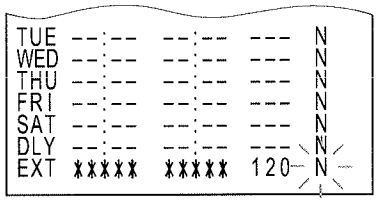
1 Accendere l'apparecchio da utilizzare.

2 Premere MENU fino a quando appare la schermata TIMER SET.

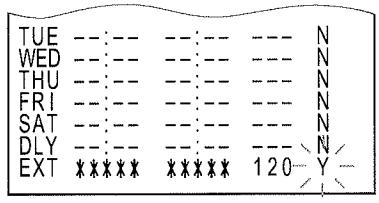
3 Premere SHIFT ▼ per far lampeggiare EXT (riga più bassa) e premere SHIFT ▶.



4 Impostare la velocità di registrazione premendo REC/PLAY SPEED +/– e premere SHIFT ▶.



5 Selezionare Y (sì) per avviare la registrazione con il timer premendo REC/PLAY SPEED +/–.

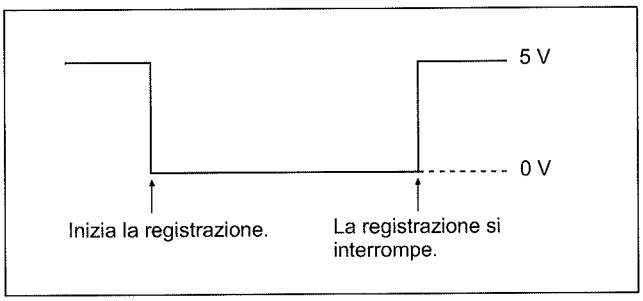


6 Dopo aver impostato tutti i parametri, premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

7 Inserire la cassetta.

8 Impostare TIMER su ON.

Segnale d'ingresso dal terminale EXT TIMER



Modificare/Annullare le impostazioni del timer

Quando si accende l'indicatore ⏲ nella finestra del display, impostare TIMER su OFF per azzerarlo.

Cambiare le impostazioni del timer

1 Premere MENU fino a quando appare la schermata TIMER SET.

2 Premere SHIFT ▶ o ▼ per far lampeggiare la posizione da modificare.

3 Premere REC/PLAY SPEED +/– per modificare l'impostazione.

4 Premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

Annullare l'impostazione del timer

1 Premere MENU fino a quando appare la schermata TIMER SET.

2 Premere SHIFT ▼ per far lampeggiare la posizione da annullare.

3 Premere SHIFT ▶ per far lampeggiare l'avvio del timer.

4 Premere REC/PLAY SPEED +/– per impostare l'esecuzione del timer su N.

5 Premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

Annullare tutte le impostazioni del timer

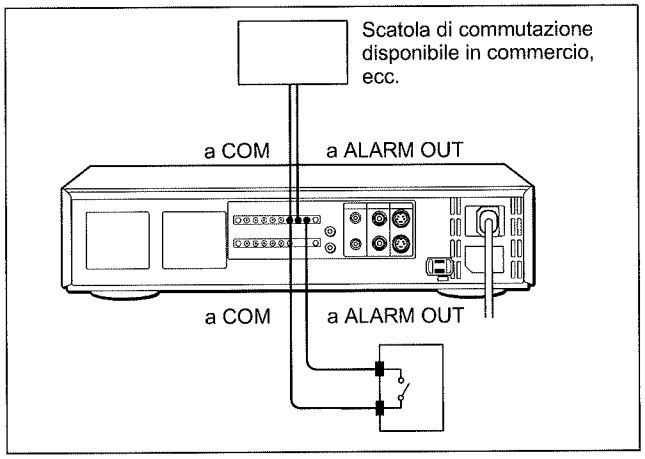
1 Premere MENU fino a quando appare la schermata TIMER SET.

2 Premere MENU RESET.

Registrazione con allarme

Si può utilizzare l'interruttore di una porta o un sensore d'allarme per far scattare la registrazione. La registrazione con allarme può essere fatta in modalità registrazione, arresto e spegnimento, alla velocità di registrazione selezionata.

Collegamento di un sensore per allarme



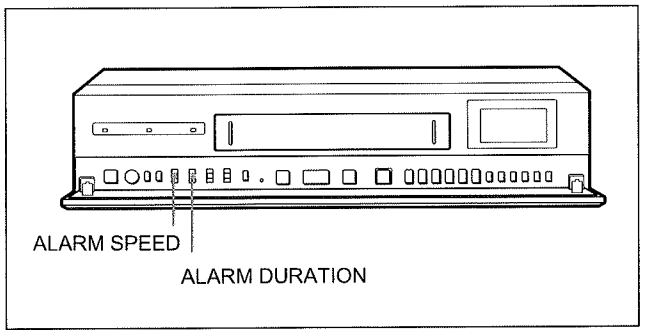
Impostare la velocità e la durata dell'allarme

Impostare ALARM SPEED nel modo seguente:

3H: per la registrazione in modalità 3 ore
12H: per la registrazione in modalità 12 ore
NC: per registrare alla stessa velocità precedente l'arrivo del segnale d'allarme.

Impostare ALARM DURATION nel modo seguente:

20S: per registrare per 20 secondi
1M: per registrare per un minuto
CC: per registrare fino a quando si riceve il segnale di allarme

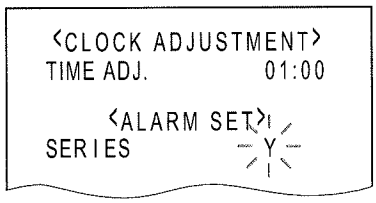


1 Accendere l'apparecchio da utilizzare.

2 Premere MENU fino a quando appare la schermata ALARM SET.

3 Premere SHIFT ▼ per far lampeggiare SERIES.

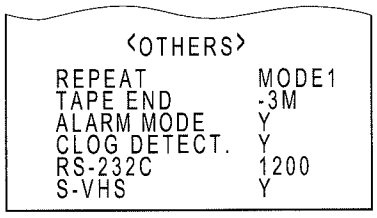
4 Impostare il tipo di registrazione iniziale con allarme premendo REC/PLAY SPEED +/–.
Y (sì): accetta gli allarmi solo in modalità registrazione. Quando il videoregistratore si trova in modalità registrazione in serie (vedere a pagina 160), impostarlo su Y.
N (no): accetta l'allarme in modalità registrazione, arresto o spegnimento.



5 Premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

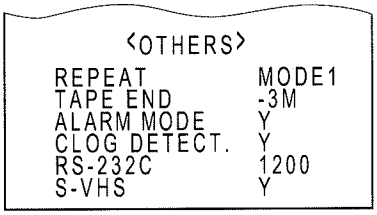
Impostazione del modo di registrazione con allarme

1 Premere MENU fino a quando appare la schermata OTHERS.



2 Premere SHIFT ▼ per far lampeggiare ALARM MODE.

3 Impostare ALARM MODE su Y, Y1, Y2 o su N premendo REC/PLAY SPEED +/–.
Y (sì): accetta gli allarmi e inizia a registrare non appena viene ricevuto un segnale di allarme.
Y1: accetta gli allarmi e inizia a registrare solo in modo registrazione con il timer.
Y2: accetta gli allarmi e inizia a registrare eccetto in modo registrazione con il timer.
N (no): non accetta gli allarmi anche se viene ricevu to un segnale di allarme.



4 Premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

Note

- Quando è in corso la registrazione con allarme, le altre modalità non sono operative.
- Dopo avere eseguito la registrazione con il timer, il videoregistratore ritorna allo stato precedente la ricezione del segnale di allarme.
- Se viene ricevuto un segnale d'allarme mentre il videoregistratore è in modalità registrazione ripetuta (vedere a pagina 160), questa si interrompe e l'indicatore REPEAT scompare. Quando il nastro arriva alla fine, si riavvolge e il videoregistratore si ferma. Nella finestra del display appare l'indicatore OFF.

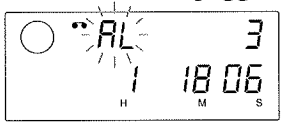


Quando si accende l'indicatore OFF, per evitare la cancellazione accidentale di un nastro registrato, la registrazione con il timer e quella con allarme non potranno essere eseguite.
Premendo uno dei tasti ● REC, ▶▶ FF, ◀◀ REW, ▶ PLAY, l'indicatore OFF scompare.

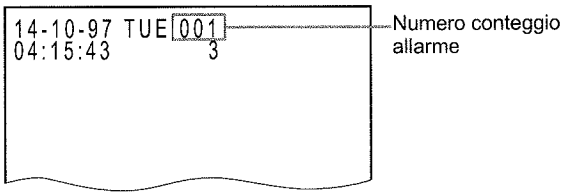
- Se si riceve un altro segnale d'allarme mentre è in corso una registrazione con allarme, la seconda registrazione con allarme inizia e la durata della registrazione viene aumentata.
- Se l'alimentazione viene interrotta mentre è in corso una registrazione con allarme e successivamente la registrazione viene ripristinata, l'operazione che si stava eseguendo prima della registrazione con allarme riprende.

Indicatori durante la registrazione con allarme

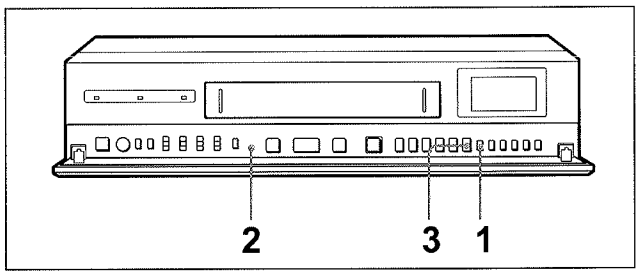
L'indicatore AL lampeggia nella finestra del display.



Il numero (cifra a sinistra) della registrazione con allarme lampeggia sullo schermo.
Il numero relativo alla registrazione con allarme può arrivare fino a 999.
Una volta raggiunto il numero 1000, il contatore ricomincia da 000.



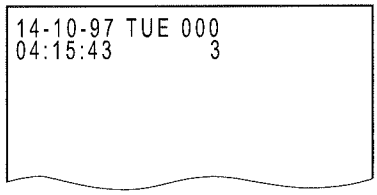
Per reimpostare il contatore della registrazione con allarme



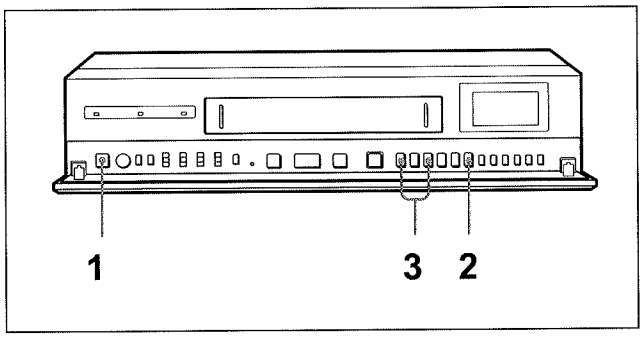
1 Premere MENU fino a quando appare la schermata ALARM TIME.

2 Premere MENU RESET.

3 Premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.
Il contatore sullo schermo viene reimpostato su 000.

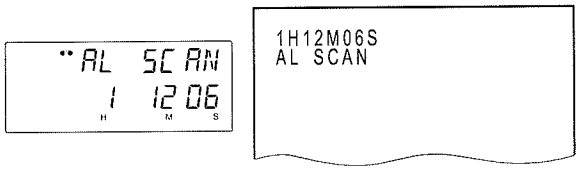


Visione dell'immagine delle registrazioni con allarme — Visione allarme



1 Accendere l'apparecchio da utilizzare.

2 Premere SEARCH due volte in modalità arresto. AL SCAN lampeggia nella finestra del display o sullo schermo del monitor.



Nella finestra del display — Sullo schermo del monitor

3 Premere ▶▶ FF o ◀◀ REW.
Le parti per le quali è scattata la ricerca allarme sono riprodotte in sequenza per cinque secondi una dopo l'altra.

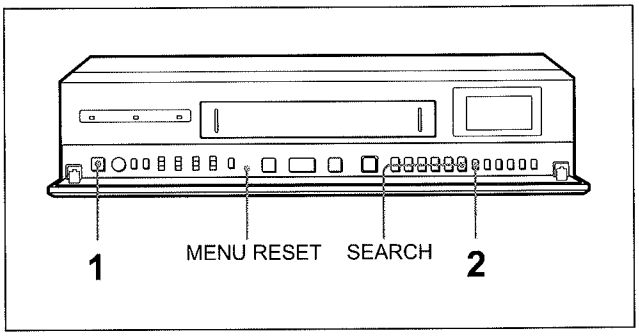
Premere ❚❚ PAUSE per visualizzare una determinata scena in modalità immagine ferma. (La modalità Visione allarme è annullata).

Premere ■ STOP, ▶ PLAY, ▶▶ FF, o ◀◀ REW per annullare la modalità visione allarme.

Nota

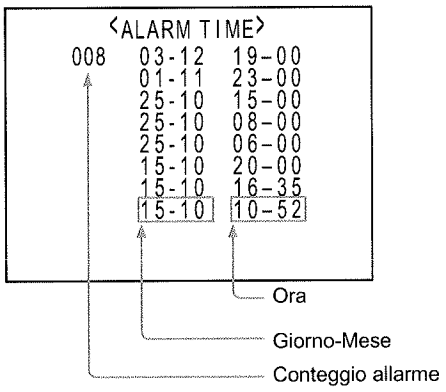
Se durante la ricerca il nastro arriva alla fine, esso viene riavvolto e l'apparecchio si ferma all'inizio del nastro.

Visualizzare i dati sull'allarme — Dati allarme



1 Accendere l'apparecchio da utilizzare.

2 Premere MENU fino a quando appare la schermata ALARM TIME.
Sono visualizzati il conteggio dell'allarme, la data e l'ora.
Sono visualizzate le ultime otto date e ore.

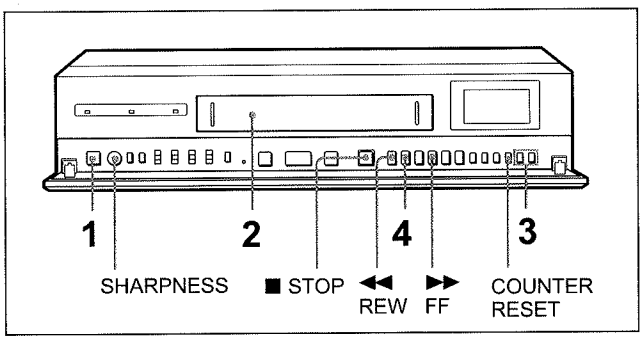


Per togliere i dati relativi all'allarme dallo schermo

Premere SEARCH. Compare la visualizzazione normale.

Per reinizializzare i dati dell'allarme

Premere MENU RESET mentre sullo schermo è visualizzata la schermata ALARM TIME.
Il conteggio allarme indica "000".



1 Accendere l'apparecchio da utilizzare.

2 Inserire la cassetta.

3 Selezionare la velocità di riproduzione premendo REC/PLAY SPEED –/+.
La velocità di riproduzione selezionata è visualizzata nella finestra del display.

4 Premere ▶ PLAY.
La riproduzione viene avviata.

Per interrompere la riproduzione
Premere ■ STOP.

Per riavvolgere il nastro
Premere ■ STOP quindi ◀◀ REW.

Per far avanzare il nastro rapidamente
Premere ■ STOP quindi ▶▶ FF.

Per regolare la nitidezza dell'immagine
Ruotare SHARPNESS su SHARP per un'immagine più nitida o su SOFT per un'immagine più sfuocata.

Reimpostare il contanastro
Il contanastro della finestra del display consente di individuare una determinata scena dopo la riproduzione. Premere COUNTER RESET per impostare il contanastro su "0H00M00S" (contatore azzerato) prima di riprodurre il nastro. Il videoregistratore conta la lunghezza del nastro che viene riprodotto. Si ricorda però che il contatore non tiene conto delle porzioni prive di segnali video.

Nota

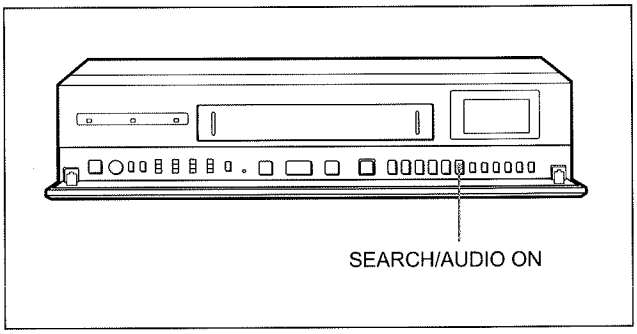
Non è possibile riprodurre su questo videoregistratore i nastri registrati su altri videoregistratori passo uno e viceversa.

Riproduzione del suono

È possibile riprodurre il suono insieme all'immagine se il nastro è stato registrato in modalità 3, 12, o 24 ore.
Riprodurre il nastro alla stessa velocità alla quale è stato registrato in modo da poter controllare il suono normalmente.

Per la riproduzione audio in modalità 3 ore
Riprodurre il nastro normalmente.

Per la riproduzione audio in modalità 12 o 24 ore
Premere SEARCH/AUDIO ON in modalità riproduzione.
"A12" o "A24" è visualizzato nella finestra del display.
Per togliere il suono, premere di nuovo SEARCH/AUDIO ON.



Nota

Lo schermo appare disturbato e il suono è distorto quando l'immagine viene riprodotta in modalità 12 o 24 ore.

Velocità di riproduzione

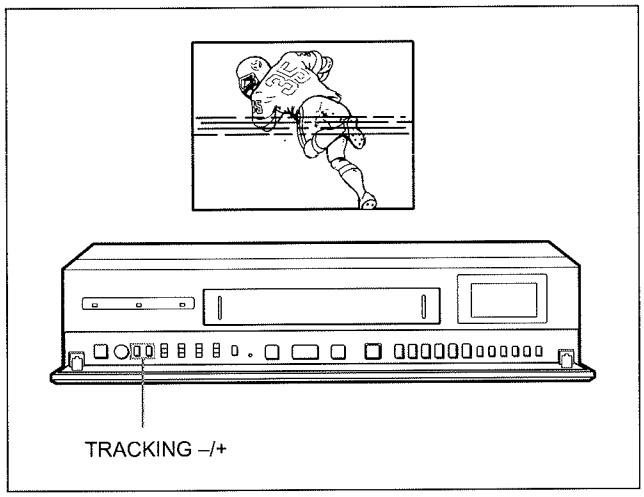
L'immagine riprodotta può essere visualizzata ad una delle seguenti velocità.

Velocità di registrazione	Velocità di riproduzione (H)							
	3	**12**	**24**	**48**	**72**	**96**	**120**	**168**
3	1	1/4	1/8	1/16	1/24	1/32	1/40	1/56
12	4	1	1/2	1/4	1/6	1/8	1/10	1/14
24	8	2	1	1/2	1/3	1/4	1/5	1/7
48	16	4	2	1	2/3	1/2	2/5	2/7
72	24	6	3	3/2	1	3/4	3/5	3/7
96	32	8	4	2	4/3	1	4/5	4/7
120	40	10	5	5/2	5/3	5/4	1	5/7
168	56	14	7	7/2	7/3	7/4	7/5	1

Se ad esempio un nastro registrato in modalità 120 ore è riprodotto in modalità 12 ore, l'immagine riprodotta può essere visualizzata ad una velocità 10 volte superiore rispetto a quella di registrazione.

Regolazione delle immagini

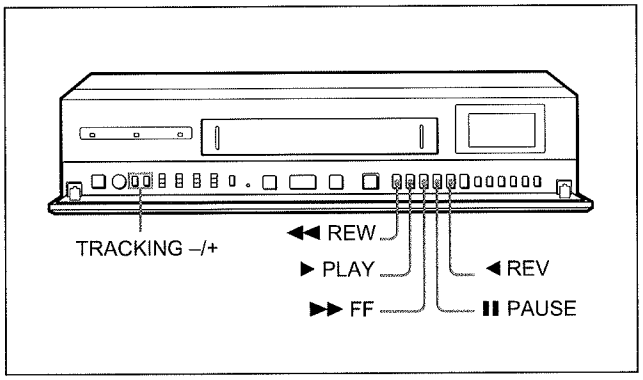
Se sull'immagine riprodotta appaiono righe o strisce, regolare il tracciamento.



Utilizzare TRACKING –/+.

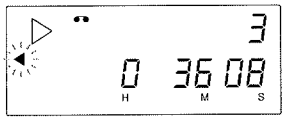
Vari modi di riproduzione

L'immagine può essere riprodotta in vari modi: riproduzione all'indietro, immagini ferme e campo per campo e riproduzione ad alta velocità in entrambe le direzioni avanti e indietro.



Riproduzione all'indietro

Durante la riproduzione, tenere premuto ◀ REV. L'immagine riprodotta all'indietro appare sullo schermo.



Nella finestra del display

Note

- Nella riproduzione all'indietro, delle righe appaiono sullo schermo del monitor.
- Questa funzione funziona solo durante la riproduzione in modo standard.

Fermo immagine

Durante la riproduzione, premere II PAUSE.
Per riprendere la riproduzione normale, premere II PAUSE o ▶ PLAY.
Quando la modalità fermo immagine si prolunga per più di cinque minuti circa, il videoregistratore entra automaticamente in modalità riproduzione.

Se l'immagine è instabile nella modalità fermo immagine

Regolare l'immagine con TRACKING –/+.

Immagine campo per campo

Nella modalità fermo immagine premere ▶▶ FF. Ogni volta che si preme il tasto, l'immagine avanza di un campo.
Tenendo premuto il tasto, l'immagine avanza in maniera continuativa.

Premendo ▶▶ FF

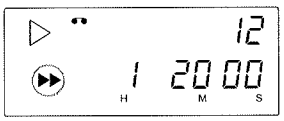


Nella finestra del display

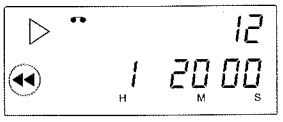
Ricerca dell'immagine

Durante la riproduzione, premere ▶▶ FF (avanti) o ◀◀ REW (indietro). Un'immagine ad alta velocità (circa cinque volte la velocità normale in modalità 3 ore) senza suono appare sullo schermo del monitor.
Per riprendere la riproduzione normale, premere ▶ PLAY.

Premendo ▶▶ FF



Premendo ◀◀ REW



Nella finestra del display

Nota

Durante la ricerca dell'immagine, sullo schermo del monitor appaiono righe o strisce.

Manutenzione

Si consiglia di verificare il videoregistratore giornalmente per accertarsi che funzioni correttamente. Se la protezione è attivata, disattivarla prima di utilizzare l'apparecchio.

Eseguire le seguenti verifiche prima di avviare la registrazione.

1 Accendere la videocamera, il monitor e questo videoregistratore.

2 Accertarsi che l'immagine della videocamera appaia sullo schermo del monitor.

3 Accertarsi che l'ora e la data visualizzate sul monitor siano corrette.

4 Per controllare la registrazione del giorno precedente, riavvolgere il nastro per alcuni secondi e riprodurlo.

5 Accertarsi che la riproduzione sia normale.

6 Accertarsi che i dati relativi all'ora e alla data registrati siano corretti.

In caso di malfunzionamenti, spegnere tutti gli apparecchi, scollegare il videoregistratore dalla presa a muro e contattare il rivenditore Sony.

Pulizia delle testine video

Dopo un uso prolungato, le testine video potrebbero risultare sporche e quindi abbassare la qualità dell'immagine (effetto neve) qualità dell'immagine o rovinarla. Per evitare questo problema, pulire le testine regolarmente.

Sostituzione delle testine video

Se, anche dopo aver pulito le testine, la qualità dell'immagine non è ottimale, potrebbe essere necessario sostituirle. Contattare il rivenditore Sony.

Controllo delle testine video ogni 1000 ore

Un videoregistratore è un apparecchio ad alta precisione in quanto registra o riproduce l'immagine su un nastro magnetico. La testina video ed altre parti meccaniche si sporcano o si consumano. Per mantenere un'ottima qualità dell'immagine, si consiglia di verificare le testine ogni 1000 ore.
Per sapere quando effettuare tale operazione, visualizzare la schermata USED TIME. (Vedere a pagina 162).

Manutenzione delle parti meccaniche

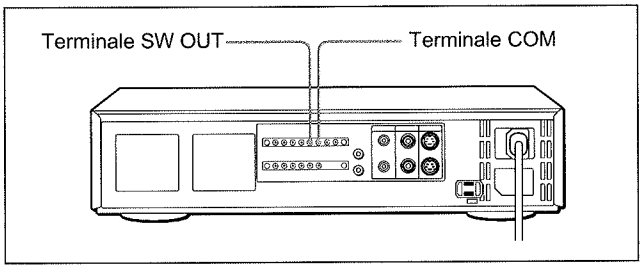
Quando il videoregistratore resta inutilizzato per un lungo periodo di tempo, è opportuno accenderlo di tanto in tanto ed impostarlo sulla modalità riproduzione per circa tre minuti. In questo modalità si evita l'usura meccanica.

Manutenzione periodica

Per un funzionamento e una qualità dell'immagine ottimali, è necessario procedere ad una manutenzione periodica (pulizia, lubrificazione, sostituzione delle parti).
Contattare il rivenditore Sony.
Se il videoregistratore deve essere utilizzato in delicate operazioni di monitoraggio, è consigliabile effettuare la manutenzione più di frequente.

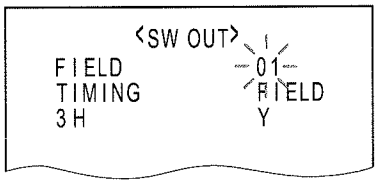
Terminale SW OUT

Il videoregistratore emette un segnale ad impulsi dal terminale SW OUT al commutatore della videocamera per controllare il passaggio da una videocamera all'altra.

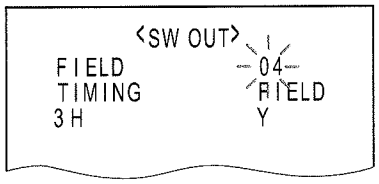


Specificare l'intervallo tra ogni segnale nella schermata SW OUT. Inoltre impostare TIMING su FIELD o FRAME a seconda delle specifiche del commutatore della videocamera.
Le impostazioni possibili sono:
• **FIELD:** 1, 2, 3, 4, 5, 10, 30, o 60 campi
• **FRAME:** 1, 2, 3, 4, 5, 10, 30, o 60 fotogrammi

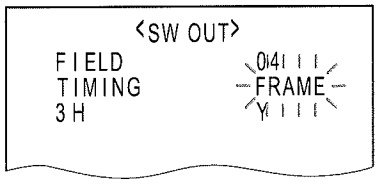
1 Premere MENU fino a quando non appare la schermata SW OUT.



2 Impostare l'intervallo premendo REC/PLAY SPEED +/– e premere SHIFT ▶.



3 Impostare TIMING su FIELD o FRAME premendo REC/PLAY SPEED +/–.

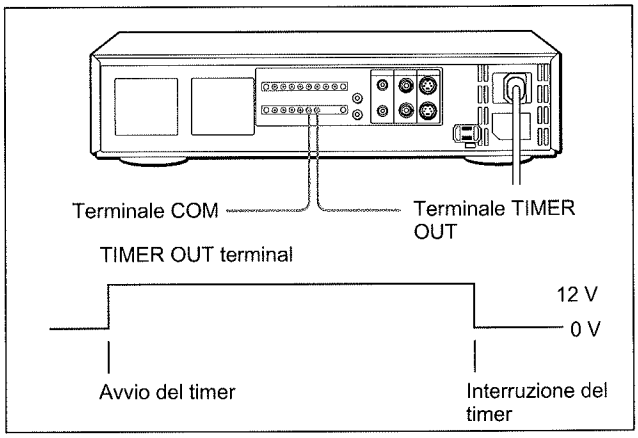


4 Impostare 3H su Y (il segnale SW OUT verrà emesso in modo 3H) o N (il segnale SW OUT non verrà emesso in modo 3H).

5 Alla fine delle impostazioni, premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

Terminale TIMER OUT

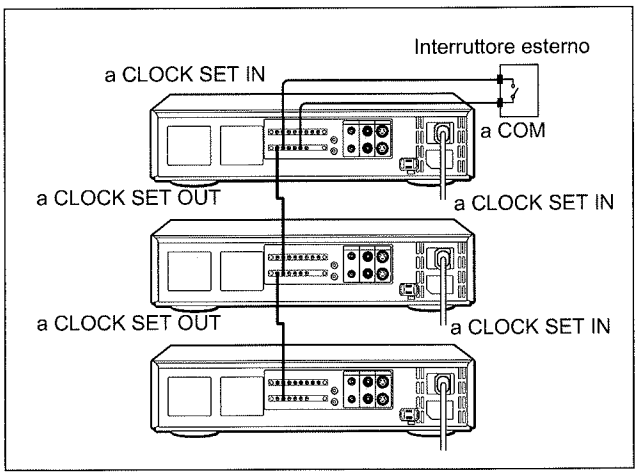
Il videoregistratore emette segnali a +12 V dal terminale TIMER OUT a seconda dell'impostazione del timer nella schermata TIMER SET. Il terminale emette il segnale anche quando la modalità di registrazione con timer è disattivata (l'interruttore TIMER è impostato su OFF).



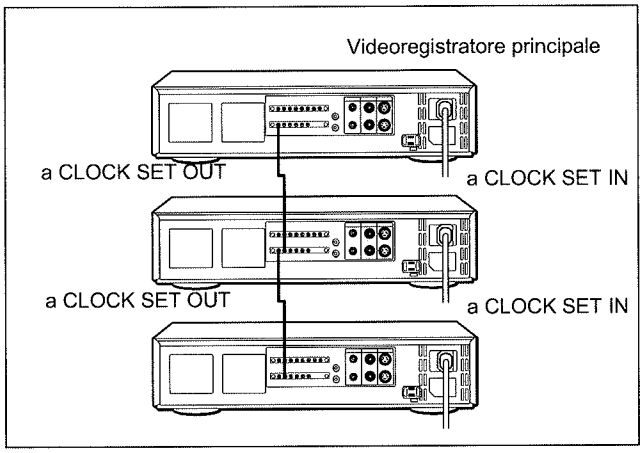
Terminali CLOCK SET IN/OUT

L'orologio di questo apparecchio può essere impostato tramite un interruttore esterno.
Quando un apparecchio viene utilizzato come videoregistratore principale, è possibile impostare l'orologio degli apparecchi ad esso collegati a partire dallo stesso videoregistratore principale.

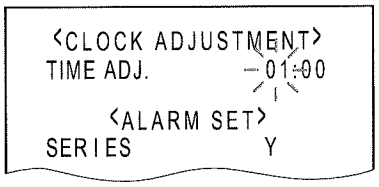
Uso di un interruttore esterno



Uso di un apparecchio come videoregistratore principale



1 Premere MENU fino a quando appare la schermata CLOCK ADJUSTMENT.



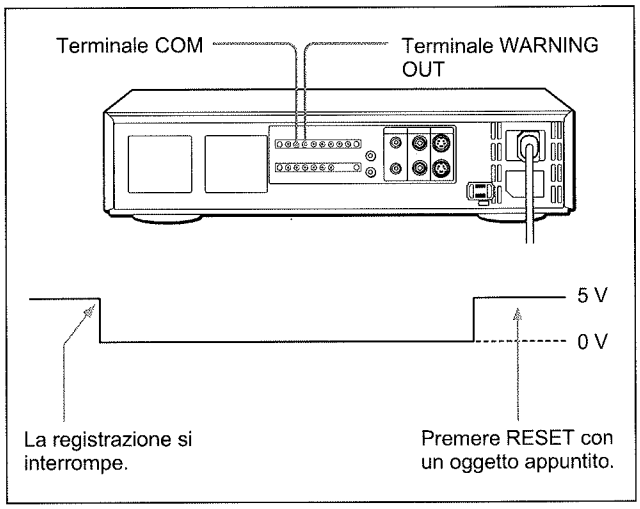
2 Impostare l'ora dell'orologio premendo REC/PLAY SPEED +/–.

3 Premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

4 **Uso di un interruttore esterno:**
Dopo aver attivato l'interruttore ed aver ricevuto un segnale d'ingresso nel terminale CLOCK SET IN, gli orologi di tutti i videoregistratori collegati saranno impostati sull'ora regolata al punto 2.
Uso di un apparecchio come videoregistratore principale:
Quando l'orologio del videoregistratore principale arriva all'ora regolata al punto 2, il segnale verrà emesso dal terminale CLOCK SET OUT per impostare gli orologi degli altri videoregistratori collegati.

Terminale WARNING OUT

Questo terminale potrà essere di aiuto se durante la registrazione il videoregistratore non ha funzionato adeguatamente (ad esempio la funzione di rilevamento di intasamento ha iniziato a funzionare). Il videoregistratore emette un segnale dal terminale WARNING OUT.



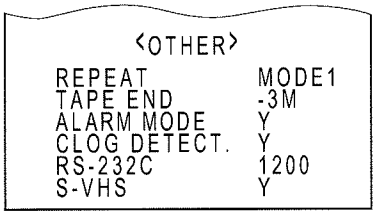
Nota

Disattivare la funzione di rilevamento di intasamento, impostare CLOG DETECT su N (no) sul menu OTHERS.

Interfaccia RS-232C

Quando un PC è collegato tramite l'interfaccia RS-232C (scheda di interfaccia per computer SVT-RS1A), impostare la velocità in baud nella schermata OTHERS.

1 Premere MENU fino a quando appare la schermata OTHERS.

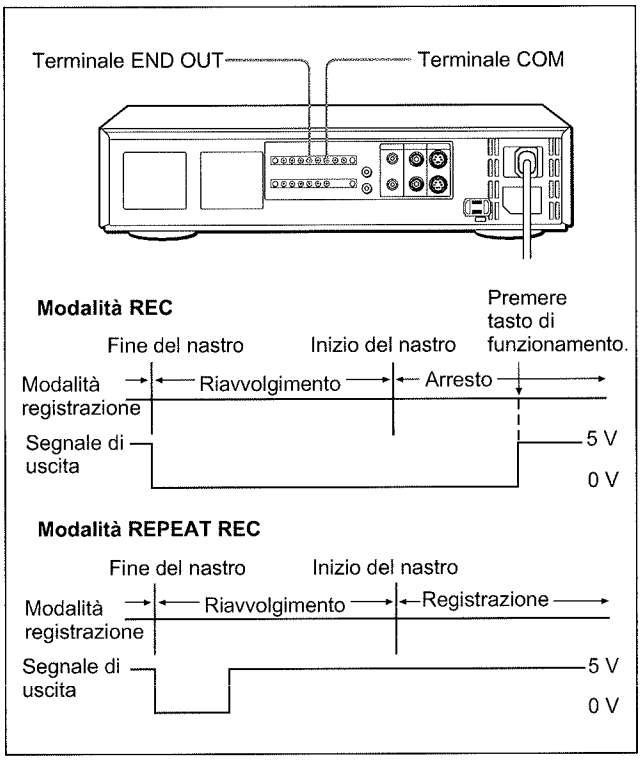


2 Premere ▼ SHIFT per far lampeggiare RS-232C ed impostare la velocità in baud (1200, 2400, 4800 o 9600 bps) premendo REC/PLAY SPEED+/–.

3 Premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

Terminale END OUT

Quando il videoregistratore arriva alla fine del nastro o il contanastro indica "2H57M" durante la registrazione, il livello di output diventa 0 V DC. Per ripristinare l'output di 5 V, premere il tasto di funzionamento. (● REC, ▶▶ FF, ◀◀ REW or ▶ PLAY, ecc.).



Selezionare la fine del nastro o "2H57M" nella schermata OTHERS.

- **–3M:** il contatore orario indica "2H57M" (tre minuti circa prima della fine del nastro quando si usa un nastro E-180) e viene emesso un segnale da END OUT (la registrazione continua fino alla fine del nastro).
- **END:** il videoregistratore individua la fine del nastro.

1 Premere MENU fino a quando non appare la schermata OTHERS.

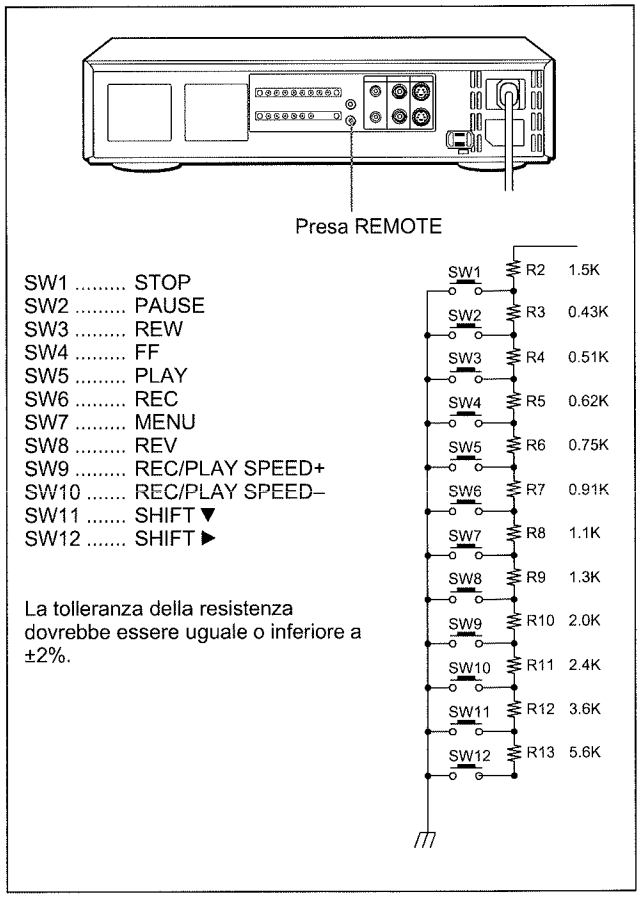
```
<OTHERS>
REPEAT          MODE1
TAPE END        -3M
ALARM MODE      Y
CLOG DETECT.    Y
RS-232C         1200
S-VHS           Y
```

2 Premere ▼ SHIFT per far lampeggiare TAPE END ed impostarlo su –3M o END premendo REC/ PLAY SPEED +/–.

3 Premere SEARCH per tornare alla visualizzazione normale.

Presa REMOTE

Il videoregistratore può essere controllato a distanza con l'unità telecomando SVT-RM10 (non in dotazione) o con l'aggiunta alla presa REMOTE del circuito illustrato sotto.



Note

- Utilizzare un cavo schermato di lunghezza inferiore a 5 m.
- L'indicatore di registrazione sul SVT-RM10 non si accende.

Guida alla soluzione dei problemi

Questa sezione può aiutare ad individuare il problema. Se questo dovesse persistere, scollegare l'apparecchio e contattare il rivenditore Sony o un servizio assistenza locale autorizzato Sony.

Sintomo	Causa possibile	Azione correttiva
L'immagine non appare sullo schermo del monitor.	Collegamento sbagliato.	Verificare i collegamenti (Vedere a pagina 152).
	La videocamera e/o il monitor televisivo non sono alimentati.	Accendere l'apparecchio.
Il videoregistratore non risponde quando viene premuto un tasto.	Manca la cassetta.	Inserire una cassetta.
	Si è formata della condensa.	Non utilizzare il videoregistratore fino a quando non raggiunge la temperatura dell'ambiente esterno. (Vedere a pagina 161).
	Il videoregistratore è in modalità registrazione con allarme.	Attendere la fine della registrazione con allarme
	E' stata attivata la funzione di protezione.	Togliere la protezione. (Vedere a pagina 159).
	Il videoregistratore è in modalità di attesa registrazione con il timer o in fase di registrazione con il timer.	Impostare TIMER su OFF.
La registrazione è impossibile. (Il nastro viene espulso automaticamente).	La linguetta di protezione della cassetta è stata tolta.	Coprire il foro della linguetta con del nastro. (Vedere a pagina 158).
La registrazione ripetuta non può essere effettuata.	La registrazione con allarme è stata effettuata durante la registrazione ripetuta.	È normale.
	REPEAT REC è impostato su OFF.	Impostare REPEAT REC su ON. (Vedere a pagina 160).
La registrazione con il timer non è avvenuta.	L'impostazione dell'orologio è errata.	Impostare l'orologio correttamente. (Vedere a pagina 155).
	TIMER non è impostato su ON.	Impostare TIMER su ON. (Vedere a pagina 164).
L'immagine riprodotta trema o è sfuocata.	Le testine video sono sporche.	Pulire le testine video.
L'ora e la data non sono state registrate.	La schermata ora/data non è visualizzata.	Impostare il display ora/data. (Vedere a pagina 156). Impostare ON-SCREEN su ON. (Vedere a pagina 156).
Il nastro non esce.	Problema del sistema.	Accendere e spegnere per reinizializzare il sistema.
Il videoregistratore non funziona se non per riprodurre il nastro.	L'apparecchio da utilizzare non è acceso.	Accendere l'apparecchio.
La schermata ERROR appare sullo schermo.	Esiste un problema con l'apparecchio.	Contattare il rivenditore Sony.

Caratteristiche tecniche

Dati generali

Metodo di registrazione
Sistema a scansione elicoidale con testine doppie rotanti
Registrazione audio
Modalità 3, 12 e 24 ore
Velocità del nastro
23,39 mm/sec (modalità 3 ore)
Nastro della videocassetta
Videocassetta VHS 1/2 pollici
Durata di registrazione/riproduzione
3, 12, 24, 48, 72, 96, 120 e 168 ore (con il nastro E-180)
Riavvolgimento e avanzamento rapido
Circa 2,5 minuti (con il nastro E-180)
Sistema del colore PAL

Video

Metodo di registrazione
Segnale di luminanza: Metodo FM
Segnale del colore: trasformazione di frequenza
Metodo di registrazione a trasformazione diretta
Ingresso BNC: 1 Vp-p, BNC, 75 ohms sbilanciato
Uscita BNC: 1 Vp-p, BNC, 75 ohms sbilanciato
Risoluzione orizzontale
Modalità bianco e nero: 400 linee o più
Modalità colori: 400 linee o più

Audio

Ingresso 315 mV (–7,8 dBs), presa fono 47 kilohm sbilanciato
Uscita 315 mV (–7,8 dBs), presa fono 600 ohms sbilanciato
Ingresso microfono
–60 dBs,
minipresa da 3,5 mm,
impedenza 600 ohms

Connettore

Ingresso allarme Basso livello
Uscita allarme +5 V, 5,7 kilohm (Basso attivo)
Uscita interruttore +5 V, 5,7 kilohm (Basso attivo)
Uscita fine nastro +5 V, 5,7 kilohm (Basso attivo)
Uscita avvertimento
+5 V, 5,7 kilohm (Basso attivo)
Uscita timer +12 V, 5,7 kilohm (Alto attivo)
Ingresso timer esterno
Livello basso
Uscita orologio +5 V, 5,7 kilohm (Basso attivo)
Ingresso orologio Livello basso
Uscita serie +5 V, 5,7 kilohm (Basso attivo)
Ingresso serie Livello basso
Ingresso comando a distanza
minipresa da 3,5 mm

Altre caratteristiche tecniche

Temperatura operativa
da 5°C a 40°C
Umidità operativa 80% o meno
Alimentazione 220 – 240 V AC, 50 Hz
Consumo energetico
18 W
Dimensioni esterne
Circa 420 × 100 × 340 mm (l/a/p)
Peso Circa 5,8 kg

Accessori in dotazione

Cavo di alimentazione CA (1)

Accessori opzionali

Scheda di interfaccia per computer SVT-RS1A
Unità telecomando SVT-RM10

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Sony Corporation Printed in Japan